

Rotoempacadora F440R ISOBUS



MANUAL DEL OPERADOR Rotoempacadora F440R ISOBUS OMCC59745 EDICIÓN C5 (ESPAGNOL)

John Deere Arc-lès-Gray
(Este manual sustituye OMCC59481 Edición L3)

Edición europea
PRINTED IN U.S.A.



Introducción

Introducción

LEER ESTE MANUAL detenidamente para informarse sobre el manejo y mantenimiento correctos de la máquina. El no hacerlo puede ocasionar lesiones o daños en la maquinaria. Este manual y las etiquetas de seguridad de su máquina pueden estar disponibles en otros idiomas (consultar con el concesionario John Deere para realizar el pedido).

ESTE MANUAL DEBE SER CONSIDERADO como parte del equipo y debe acompañar a la máquina si ésta se vende de nuevo.

Las MEDIDAS de este manual se dan en unidades métricas con sus equivalencias en el sistema de los EE.UU. Usar únicamente repuestos y tornillería correctos. Los tornillos métricos y los del sistema de los EE.UU. pueden requerir llaves especiales métricas o del sistema de los EE.UU.

El LADO DERECHO y el LADO IZQUIERDO se determinan mirando en el sentido de avance del equipo.

ANOTE LOS NÚMEROS DE IDENTIFICACIÓN DE PRODUCTO (P.I.N.) en la sección "Especificaciones" o "Números de serie". Anotar detalladamente todos los números de serie. Son de gran importancia en caso de robo facilitando el trabajo de la policía. El concesionario necesitará también dichos números cuando se pidan repuestos. Guardar estos números en un lugar seguro fuera de la máquina.

ANTES DE ENTREGAR ESTA MÁQUINA, el concesionario llevó a cabo una revisión de preentrega. Después de las primeras 100 horas de trabajo, recomendamos concertar una revisión de posventa con el concesionario para garantizar el óptimo funcionamiento de la máquina.

ESTA ROTOEMPACADORA ESTA DISEÑADA EXCLUSIVAMENTE para su utilización en las aplicaciones agrícolas habituales o en aplicaciones afines ("UTILIZACIÓN SEGÚN LAS CARACTERÍSTICAS DE

LA MÁQUINA"). Cualquier otro tipo de uso se considera contrario a la finalidad prevista. El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados de un uso inadecuado. En tal caso, todos los riesgos corren a cuenta del usuario. La utilización correcta según las características de la máquina implica, asimismo, la observación estricta de todas las instrucciones del fabricante en cuanto a funcionamiento, mantenimiento y reparación.

ESTA ROTOEMPACADORA sólo DEBE SER MANEJADA, mantenida y reparada por personas que estén familiarizadas con las peculiaridades y los riesgos que ello implica y que conozcan las normas de seguridad al respecto (prevención de accidentes). En todo momento deben respetarse las normas de prevención de accidentes, así como cualquier otra normativa legal referente a seguridad, sanidad laboral o circulación por carreteras. El fabricante no se hace responsable de las consecuencias derivadas de modificaciones llevadas a cabo en esta rotoempacadora sin su autorización previa y expresa.

REGISTRAR PRODUCTOS USADOS. Si Usted ha comprado una máquina usada de John Deere en un concesionario autorizado de John Deere y el concesionario ha actualizado la información con respecto al registro de garantía, no se requiere más información por su parte.

Si Usted ha comprado alguna máquina de John Deere de segunda mano en una subasta, a un comerciante o a un granjero, debe de registrarla ahora. John Deere y los concesionarios de John Deere valoran la seguridad y satisfacción de sus clientes. Su concesionario John Deere local está perfectamente equipado para ofrecerle el mejor servicio y asistencia para su máquina. Introducir en detalle toda la información referente al producto y su dirección en línea a través de la página web de John Deere de su país correspondiente, y seleccionar el concesionario que desee.

CC03745,0001132 -63-19NOV13-1/1

Inspección previa a la entrega

Los siguientes trabajos de comprobación, ajuste y servicio fueron realizados antes de la entrega de la máquina:

1. ☐ Las tuercas de rueda se han apretado al par de apriete especificado. Ver Comprobar el par de apriete de las tuercas de rueda en la sección Preparación de la empacadora.
2. ☐ La presión de los neumáticos se ha comprobado y ajustado (en caso necesario). Ver Inflado de los neumáticos en la sección Preparación de la empacadora.
3. ☐ Los tornillos de sujeción del bastidor de la lanza y del enganche de remolque se han apretado al par especificado. Ver Anual - Bastidor de la lanza y elevador hidráulico en la sección Engrase y mantenimiento.
4. ☐ El nivel de aceite de la caja de cambios se ha comprobado y completado (en caso necesario). Ver la sección "Engrase y mantenimiento".
5. ☐ Se han lubricado todos los engrasadores. Ver la sección "Engrase y mantenimiento".
6. ☐ Las cadenas se han tensado y lubricado correctamente. Ver las secciones Engrase y mantenimiento y Mantenimiento.
7. ☐ Los sensores están ajustados correctamente. Ver la sección Mantenimiento.
8. ☐ Los manguitos y conexiones hidráulicas se han comprobado y carecen de fugas.
9. ☐ La pintura y adhesivos están en buen estado.
10. ☐ La cuchilla de red se ha limpiado.
11. ☐ El grupo de cables de la batería se ha instalado (si es necesario).
12. ☐ La prueba de funcionamiento de la máquina se ha realizado.
13. ☐ El portón se abre y cierra libremente.
14. ☐ El funcionamiento del monitor es correcto.
15. ☐ El funcionamiento del dispositivo de cierre hidráulico del portón es correcto.
16. ☐ El dispositivo del picador funciona correctamente (si existe).
17. ☐ El Manual del operador se ha entregado al cliente.
18. ☐ Todos los mandos y normas de seguridad se han explicado al cliente.

Fecha:

Firma del concesionario/mecánico:

OUC006,0001A62 -63-19APR13-1/1

Índice

	Página
Vista de identificación	
Vista de identificación.....	00-1
Seguridad	
Reconocer los avisos de seguridad.....	05-1
Observar los mensajes de seguridad	05-1
Distinguir los mensajes de seguridad.....	05-1
Respetar las normas de tráfico.....	05-2
Almacenamiento seguro de accesorios.....	05-2
Estar preparado en caso de emergencia	05-2
Usar ropa adecuada	05-3
Manejo de las cuchillas	05-3
Comprobar la seguridad de la máquina	05-3
Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios.....	05-4
Utilizar las luces y dispositivos de seguridad	05-4
Emplear una cadena de seguridad.....	05-5
Velocidad máxima de transporte	05-5
Seguir las recomendaciones de los neumáticos.....	05-5
Mantenimiento seguro de los neumáticos	05-6
Comprobar el lastre, la distancia entre ruedas y la presión de los neumáticos	05-6
Manejo seguro de la empacadora	05-6
Manejo seguro de la empacadora en pendientes.....	05-7
Prevención de incendios	05-7
En caso de incendio	05-8
Cierre seguro del portón.....	05-8
Mantenimiento seguro de la rotoempacadora	05-8
Máxima presión hidráulica de funcionamiento	05-9
Mantenimiento seguro	05-9
Protección de personas y animales.....	05-9
Cuidado con las fugas de alta presión	05-10
Mantenimiento seguro	05-10
Quitar la pintura antes de soldar o calentar.....	05-11
Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión	05-11
Mantenimiento seguro de acumuladores	05-11
Evitar chorros a alta presión sobre los adhesivos de seguridad	05-12
Evitar chorros a alta presión sobre los cilindros	05-12
Vertido adecuado de desechos	05-12
Etiquetas de seguridad	
Imágenes de adhesivos de seguridad.....	10-1

	Página
Manual del operador.....	10-1
Reparación y mantenimiento	10-1
Cadenas de transmisión.....	10-2
Eje de transmisión telescópico de la empacadora	10-2
Descarga de pacas.....	10-2
Portón elevado	10-3
Bloqueo de seguridad del portón.....	10-3
Apertura del portón.....	10-3
Recogedor.....	10-4
Tornillo de sujeción de la placa de enganche.....	10-4
Tornillos de sujeción del bastidor de la lanza	10-4
Acumuladores de presión hidráulicos.....	10-5
Depósito de aire comprimido	10-5
Preparación del tractor	
Ajuste de la barra de tiro	15-1
Selección del régimen de la TDF del tractor	15-1
Ajuste de las válvulas de mando a distancia del tractor	15-2
Circuito eléctrico y alimentación de los mandos de la rotoempacadora	15-2
Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe).....	15-3
Utilización del deflector de la barra de tiro	15-3
Preparación de la empacadora	
Seleccionar rodillo de red.....	20-1
Precaución con el rollo de red	20-1
Mantenimiento del atador de red.....	20-1
Cargar rollo de red.....	20-2
Selección de la cuerda	20-4
Cuidado de la bobina de cuerda.....	20-4
Carga de la caja de cuerda	20-4
Nudo para cuerda.....	20-5
Paso de la cuerda a través de la caja de cuerda	20-5
Paso de la cuerda de la caja de cuerda a los brazos de atado.....	20-6
Ajuste de la rampa de descarga de pacas	20-7
Instalación del eje de transmisión telescópico Bondioli	20-7
Inflado de neumáticos	20-8
Revisión de par de apriete de tuercas de rueda	20-9

Continúa en la siguiente página

Manual original. Todas las informaciones, ilustraciones y especificaciones de este manual se basan en la información más actual disponible a la fecha de publicación. Reservado el derecho a introducir cambios sin previo aviso.

COPYRIGHT © 2015
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
A John Deere ILLUSTRATION™ Manual
Previous Editions
Copyright © 2013

Página	Página
Acoplamiento y desacoplamiento	
Ajuste de la lanza 25-1	Funcionamiento del tanque de agua
Conexión del eje de transmisión	presurizada 35-3
telescópico al eje de TDF del tractor.....25-4	Preparación del cultivo 35-4
Soporte del eje de transmisión telescópico 25-4	Apertura y cierre de la puerta lateral 35-4
Conexión de la cadena de seguridad 25-5	Válvula de bloqueo del portón 35-5
Movimiento del puntal a la posición de	Ajuste de la altura de recogedor.....35-5
almacenamiento 25-5	Ajuste del muelle de flotación del recogedor 35-6
Conexión de la empacadora al sistema	Ajuste de las ruedas auxiliares
hidráulico del tractor 25-6	estándar del recogedor 35-6
Conexión de los frenos hidráulicos (si	Ajuste de las ruedas reguladoras del
se incluyen).....25-9	recogedor 35-7
Conectar los frenos neumáticos (si se	Ajuste del deflector de cultivo corto (si
incluyen).....25-9	está instalado).....35-7
Conexión del enchufe de siete	Ajuste del rodillo compresor de cordón
terminales del remolque 25-10	de forraje (si está instalado).....35-8
Conexión del grupo de cables de la	Ajuste de la densidad de paca 35-8
rotoempacadora 25-10	Indicador de densidad de la paca.....35-9
Desconectar el eje de transmisión	Ajuste del tamaño máximo de paca 35-9
telescópico del eje de TDF del tractor.....25-11	Alimentación de material 35-10
Almacenamiento del eje de transmisión	Empacar cultivos cortos, secos, resbaladizos ..35-10
telescópico 25-11	Funcionamiento de la empacadora en
Uso del puntal.....25-12	tallos de maíz 35-10
Almacenamiento de las mangueras	Funcionamiento de la empacadora con
hidráulicas 25-12	ensilado y cultivos húmedos 35-11
	Girar la empacadora manualmente 35-11
	Ajuste de tensado del atado con red 35-12
Transporte y estacionamiento	
Transporte de la empacadora en vías públicas ..30-1	Uso de la aplicación de la empacadora
Luces de advertencia recomendadas.....30-1	Acceso a la aplicación de la empacadora 37-1
Comprobar que todas las puertas	Unidades de medida.....37-1
laterales estén bloqueadas 30-2	Descripción de la pantalla de la página
Colocar las ruedas auxiliares estándar	principal.....37-2
en la posición de transporte 30-2	Descripción de teclas programables 37-3
Colocar las ruedas reguladoras en la	Denominación de las teclas
posición de transporte.....30-3	programables de la aplicación
Estacionar la máquina (empacadoras	de la empacadora 37-3
con frenos hidráulicos) 30-3	Función de ajuste 37-8
Estacionar la máquina (empacadoras	Función de contador.....37-9
con frenos neumáticos).....30-3	Selección del sistema de atado.....37-10
	Ajustar el atado con red.....37-10
	Ajustar el atado con cuerda.....37-11
	Selección del modo de inicio de atado 37-14
	Inicio manual del ciclo de atado automático.....37-15
	Inicio automático del ciclo de atado.....37-17
	Elevación o descenso el recogedor.....37-18
	Retracción o extensión de las cuchillas
	del picador.....37-18
	Desconexión del alimentador giratorio 37-19
	Directrices para formar pacas de calidad 37-21
	Formación de paca.....37-22
	Selección del número de cliente y
	número de campo 37-23
	Adición o sustracción de pacas
	manualmente en los contadores de campo ..37-24
	Contador total de campo 37-25
	Contador de temporada y contador
	total de la máquina.....37-27
Funcionamiento de la empacadora—Uso general	
Antes de cada uso de la empacadora 35-1	
Limpieza de la máquina para prevenir	
incendios 35-1	
En caso de incendios proceder del	
siguiente modo.....35-2	

Continúa en la siguiente página

Página	Página
Accesorios	
Buscar accesorios	40-1
Deflector de paja	40-1
Juego de correas.....	40-1
Chapas de cierre de las cuchillas.....	40-2
Grupo de cables de la batería para el monitor ...	40-2
Apoyo del monitor.....	40-2
Grupo de cables de la batería para el monitor ...	40-3
Ruedas reguladoras	40-3
Engrase y mantenimiento	
Engrase y mantenimiento seguro de la máquina	45-1
Observación de los intervalos de mantenimiento.....	45-1
Proceder con el engrase y mantenimiento	45-1
Grasa.....	45-2
Aceite de transmisión	45-2
Grasa para el sistema de engrase automático...	45-3
Aceite Multiluber para cadenas	45-3
Lubricantes alternativos y sintéticos.....	45-3
Almacenamiento de lubricante	45-3
Mezcla de lubricantes.....	45-4
Información general sobre el sistema de engrase automático (si existe con bomba tipo depósito).....	45-4
Información general sobre el sistema de engrase automático (si se equipa con bomba tipo cartucho).....	45-6
Ajuste del índice de caudal del sistema de engrase (si está equipado con bomba tipo cartucho)	45-6
Ubicación de componentes de lubricación de la cadena	45-7
Ajuste del caudal de aceite.....	45-8
Rellenar el depósito del sistema de lubricación de la cadena Multiluber, según necesidad.....	45-8
Si se requiere: limpieza del filtro del depósito de aceite	45-9
Limpiar los filtros de los acoplamientos hidráulicos - Según sea necesario	45-9
Según necesidad—Carga del depósito del sistema de engrase automático (si existe con bomba tipo depósito).....	45-10
Sustitución del sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo cartucho) - Según necesidad	45-10
Según se requiera: pedestal.....	45-11
Diariamente - Prevención de incendios.....	45-11
Servicio diario - Cuchillas del picador y piso móvil	45-11
Tras las primeras 10 horas de trabajo: Par de apriete de las tuercas de rueda	45-12
Cada 10 horas - Rodillos y alimentador giratorio (empacadora sin sistema de engrase automático)	45-13
Cada 10 horas - Ruedas orientables del recogedor (si existen).....	45-14
Cada 30 horas - Cojinete del eje de transmisión (Empacadora sin sistema de engrase automático)	45-14
Cada 30 horas: atado con cuerda.....	45-15
Tras las primeras 50 horas de trabajo: Par de apriete de las tuercas de rueda	45-15
Tras las primeras 50 horas de trabajo - Caja de cambios	45-16
Cada 50 horas - Enganche de tipo bola (si está equipado).....	45-16
Cada 50 horas - Eje de transmisión	45-17
Semanalmente - Nivel de aceite de la caja de cambios	45-18
Semanalmente - Comprobación y vaciado del depósito de frenos neumáticos ..	45-19
Cada 1000 pacas: atado con red	45-20
Mensual - Revisar el freno de estacionamiento	45-21
Mensualmente - Inspección del tanque de agua presurizada	45-21
Cada 500 horas o anualmente - Drenaje y llenado de la caja de cambios	45-22
Anual - Revisar el par de apriete de las tuercas de rueda	45-22
Anual: Ejes del freno neumático	45-23
Anualmente - Ejes de freno hidráulico.....	45-23
Anual: Zapatas del freno neumático	45-24
Anual - Zapatas del freno hidráulico.....	45-25
Anualmente - Pivote de freno	45-26
Anual - Bastidor de la lanza y elevador hidráulico.....	45-27
Cada 2 años - Rodamientos de eje	45-28
Cada 3 años - Acumuladores de presión	45-28
A los 6 años - Manguitos hidráulicos.....	45-28
Cada 10 años - Acumuladores	45-29
Localización de averías	
Recogedor y problemas de alimentación	50-1
Problemas de la empacadora en general.....	50-6
Calidad de la paca.....	50-9
Dificultades para ensilado	50-10
Dificultades con el dispositivo de atado con red	50-11
Atado con cuerda	50-15
Sistema de engrase de cadena.....	50-17
Sistema de lubricación automático (si se equipa con bomba tipo depósito)	50-18
Sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo cartucho)	50-19
Pantalla terminal virtual de accesorios	50-20

Continúa en la siguiente página

Página	Página
Mantenimiento	
Valores de apriete de tornillería métrica.....	55-1
Antes de cada mantenimiento.....	55-1
Numeración de rodillos de la empacadora.....	55-2
Usar repuestos originales John Deere.....	55-2
Carga del tanque de agua presurizada.....	55-3
Apriete de las tuercas de fijación de la rueda dentada del rodillo.....	55-5
Sustitución de componentes hidráulicos.....	55-6
Identificación de la cadena de la empacadora.....	55-7
Ajuste de la cadena de transmisión del recogedor.....	55-8
Ajuste de la cadena de la caja de cambios principal.....	55-9
Ajuste de la cadena de transmisión del rodillo del bastidor.....	55-10
Ajuste de la cadena de transmisión del rodillo del portón.....	55-11
Ajuste de la cadena de transmisión del alimentador giratorio.....	55-12
Ajuste de las escobillas.....	55-13
Sustitución de las cuchillas del picador.....	55-14
Afilar las cuchillas del picador.....	55-15
Purga de la bomba del sistema de engrase de la cadena.....	55-15
Purga del sistema de engrase automático (si existe con bomba tipo depósito).....	55-15
Purga del sistema de engrase automático (si existe con bomba tipo cartucho).....	55-16
Ajuste de los rascadores del sinfín de alimentación de rotor.....	55-16
Ajuste del rascador del rodillo (n.º 13).....	55-17
Ajuste de las barras limpiadoras de los rodillos (N.º 13, 14 y 15).....	55-18
Ajuste de las cortinas de retención.....	55-18
Ajustar las placas tensoras.....	55-19
Ajuste de los soportes de la polea.....	55-20
Ajustar el punto de partida del atado con cuerda.....	55-21
Ajuste de los cortadores de cuerda.....	55-22
Retiro e instalación de la cuchilla de red.....	55-26
Afilado de la cuchilla de red.....	55-27
Lista de ajustes del dispositivo de atado con red.....	55-28
Comprobación de la superficie del rodillo galvanizado.....	55-28
Ajuste de posiciones para las cuchillas fijas.....	55-29
Ajuste de los rodillos de plástico.....	55-30
Ajuste de la posición del accionador de red.....	55-31
Ajuste del freno del rodillo de goma.....	55-33
Ajuste de la tensión de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red.....	55-34
Separación e instalación de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red.....	55-35
Separación de la red atrapada en los rodillos de alimentación.....	55-35
Ubicación de los componentes eléctricos de la máquina.....	55-36
Identificación de la zona de detección del sensor.....	55-37
Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y sensor SB316 de paca de tamaño máximo.....	55-37
Ajuste del sensor de velocidad de rotación de la empacadora SB364 o SB365.....	55-38
Ajuste del sensor de corte de red SB413.....	55-39
Ajuste de los sensores SB421 y SB422 de las poleas de cuerda.....	55-40
Ajuste del sensor del piso móvil SB533.....	55-40
Ajuste de los sensores de cuchilla del picador SB554 y SB555.....	55-41
Puntos de suspensión de la rotoempacadora.....	55-42
Separación e instalación de las ruedas.....	55-43
Reparación de la rueda auxiliar.....	55-43
Mantenimiento de la aplicación de la empacadora	
Pantallas de advertencia.....	57-1
Función de diagnóstico.....	57-2
Anomalías recientes.....	57-3
Prueba de tensión de la batería del tractor.....	57-4
Lista de códigos de diagnóstico.....	57-6
Comprobar sensores.....	57-10
Prueba de componentes electrohidráulicos.....	57-11
Prueba del consumo de corriente del accionador.....	57-12
Sensor de velocidad de giro de la empacadora.....	57-13
Ajuste del índice de caudal del sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo depósito).....	57-14
Carga de idiomas (monitor con lector de tarjetas de memoria o toma USB solamente).....	57-16
Calibrar los potenciómetros de forma de la paca RB323 y RB324.....	57-18
Almacenamiento	
Preparación de la empacadora para su almacenamiento.....	60-1
Almacenamiento de la empacadora al finalizar la campaña.....	60-1
Preparación de la empacadora para el inicio de la temporada.....	60-2
Especificaciones	
Especificaciones de la empacadora F440R.....	65-1
Declaración de conformidad CE.....	65-2

Continúa en la siguiente página

Página

Unión aduanera-EAC 65-3

Número de serie

Chapa de identificación 70-1

Descripción de la chapa de identificación 70-1

Número de identificación de la empacadora 70-1

Guarde una prueba de propiedad 70-2

Guarde su máquina de forma segura.....70-2

Vista de identificación

Vista de identificación



CC205236

Rotoempacadora F440R

OUCC006,0001ACB -63-30SEP13-1/1

CC205236 —UN—10OCT13

Seguridad

Reconocer los avisos de seguridad

Este es el símbolo de seguridad de alerta. Al observar este símbolo en la máquina o en este manual, sea consciente de que existe un riesgo para su seguridad personal.

Observe las instrucciones de seguridad y manejo seguro de la máquina.



TS1389 —UN—28JUN13

DX,ALERT -63-29SEP98-1/1

Observar los mensajes de seguridad

Leer cuidadosamente todos los mensajes de seguridad en este manual y en las etiquetas de seguridad de la máquina. Mantener las etiquetas de seguridad correspondientes en buen estado. Sustituir las etiquetas deterioradas o perdidas. Comprobar que los nuevos componentes del equipo y los repuestos contengan las etiquetas de seguridad actualmente en uso. Si necesita etiquetas de seguridad de repuesto, pídalas a su concesionario John Deere.

Puede que este manual no contenga información de seguridad adicional sobre partes y componentes de proveedores ajenos a John Deere.

Aprenda a utilizar correctamente la máquina y sus mandos. No permita que nadie use la máquina sin haber sido instruido.

Mantener la máquina en buenas condiciones de trabajo. Cualquier modificación no autorizada puede menoscabar



TS201 —UN—15APR13

el funcionamiento y/o seguridad de la máquina y acortar su vida útil.

Si no se entiende alguna parte de este manual y precisa ayuda, ponerse en contacto con el concesionario John Deere.

DX,READ -63-16JUN09-1/1

Distinguir los mensajes de seguridad

Los mensajes PELIGRO, ADVERTENCIA o ATENCIÓN se identifican por el símbolo preventivo de seguridad. El mensaje de PELIGRO indica alto riesgo de accidentes.

Los mensajes de PELIGRO o ADVERTENCIA aparecen en todas las zonas de peligro de la máquina. El mensaje de ATENCIÓN informa sobre medidas de seguridad generales. ATENCIÓN también indica normas de seguridad en esta publicación.



⚠ ADVERTENCIA

⚠ ATENCIÓN

TS187 —63—28APR14

DX,SIGNAL -63-03MAR93-1/1

Respetar las normas de tráfico

Respete siempre las normas de tráfico locales al utilizar vías públicas.



H28930 —UN—30JUN89

FX,ROAD -63-01MAY91-1/1

Almacenamiento seguro de accesorios

Los accesorios que no están almacenados correctamente como p.e. ruedas gemelas, ruedas metálicas o palas cargadoras pueden caerse y causar lesiones incluso mortales

Almacenar por ello cualquier accesorio o equipo de forma segura evitando la caída de los mismos. Mantener alejados a los menores y adultos no autorizados en el área.



TS219 —UN—23AUG88

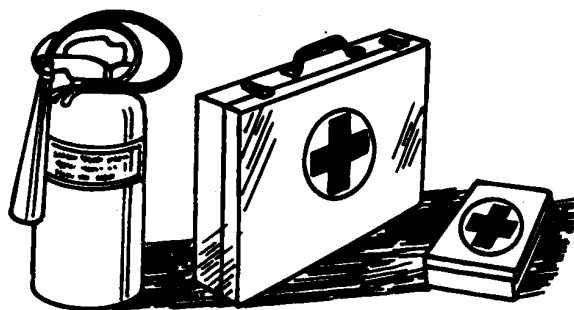
DX,STORE -63-03MAR93-1/1

Estar preparado en caso de emergencia

Estar preparado en caso de incendios.

Tener a mano un botiquín de primeros auxilios y un extintor.

Anotar los números de teléfono de médicos, ambulancias y bomberos y guardarlos cerca del teléfono.



TS291 —UN—15APR13

DX,FIRE2 -63-03MAR93-1/1

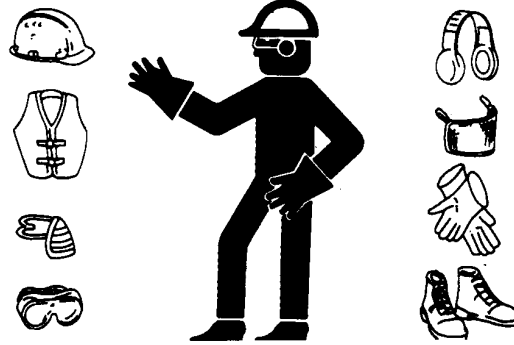
Usar ropa adecuada

Evitar ropa suelta y utilizar equipos de seguridad adecuados según el tipo de trabajo.

La exposición prolongada al ruido puede afectar al oído.

Como medida preventiva, proteger sus oídos con orejeras o tapones.

El manejo seguro de la máquina requiere toda la atención del operador. No ponerse auriculares para escuchar la radio durante el trabajo con la máquina.

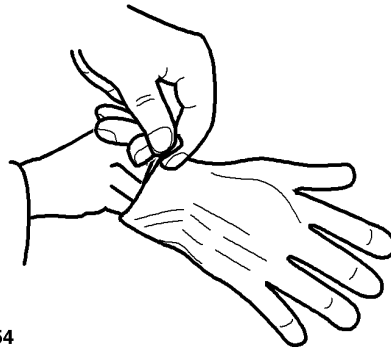


TS206 —UN—15APR13

DX,WEAR -63-10SEP90-1/1

Manejo de las cuchillas

Llevar guantes protectores para evitar lesiones al manejar las cuchillas.



CC1026954

CC1026928 —UN—26JAN05

OUCC006,0000DB6 -63-04JAN05-1/1

Comprobar la seguridad de la máquina

Compruebe siempre la seguridad general y de carretera de la máquina antes de utilizarla.

FX,READY -63-28FEB91-1/1

Mantenerse alejado de los ejes de transmisión giratorios

Se pueden sufrir lesiones graves o mortales al ser atrapado por el eje de transmisión.

Durante el funcionamiento de dichos ejes la protección de la TDF del tractor y las protecciones de ejes o árboles deben estar siempre montadas correctamente. Asegúrese que las protecciones giren libremente.

Use ropa ceñida. Parar el motor y asegurarse de que el eje de transmisión de la TDF se haya detenido antes de efectuar ajustes, acoplamientos o antes de limpiar el equipo acoplado a la TDF.

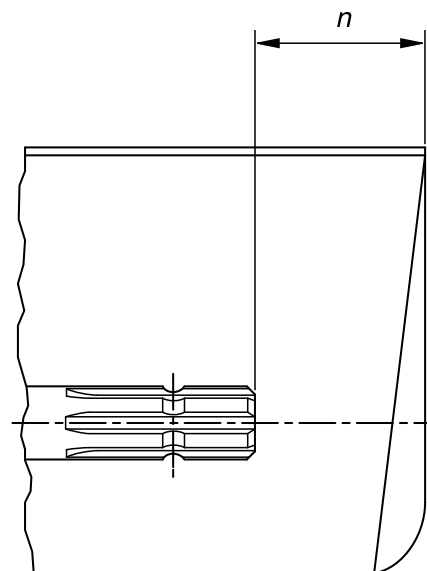
Entre la TDF del tractor y el eje de transmisión del accesorio no instalar ningún adaptador que permita a un tractor con TDF de 1000 r/min accionar un accesorio destinado para trabajar como máximo a 540 r/min a un régimen superior al permitido (540 r/min).

No instalar un adaptador que deje sin proteger una parte del eje giratorio del accesorio, del eje del tractor o del mismo adaptador. La protección del tractor debe cubrir el extremo del eje estriado y el adaptador acoplado, como se especifica en la tabla.

Tipo de TDF	Diámetro	Estriado	$n \pm 5 \text{ mm (0.20 in.)}$
1	35 mm (1.378 in.)	6	85 mm (3.35 in.)
2	35 mm (1.378 in.)	21	85 mm (3.35 in.)
3	45 mm (1.772 in.)	20	100 mm (4.00 in.)



TSS1644 —UN—22AUG95



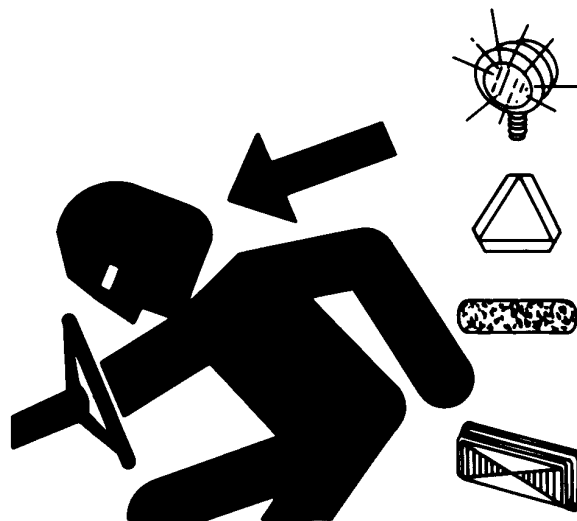
H96219 —UN—29APR10

DX,PTO -63-30JUN10-1/1

Utilizar las luces y dispositivos de seguridad

Prevenir colisiones con otros vehículos, especialmente con vehículos lentos como tractores, máquinas autopropulsadas y equipos o accesorios remolcados ya que estos últimos pueden crear una situación de peligro al circular por vías públicas. Vigilar con frecuencia el tráfico por detrás, especialmente al cambiar de dirección y utilizar intermitencias de giro o señalar con la mano.

Utilizar faros, luces intermitentes de aviso e intermitencias de giro tanto de día como de noche. Respetar los reglamentos locales en cuanto a estos elementos de seguridad. Mantener la visibilidad y el buen estado de las luces y dispositivos de aviso. Sustituir o reparar las luces y dispositivos de aviso dañados o perdidos. Está disponible un conjunto de luces de seguridad en su concesionario John Deere.



TS951 —UN—12APR90

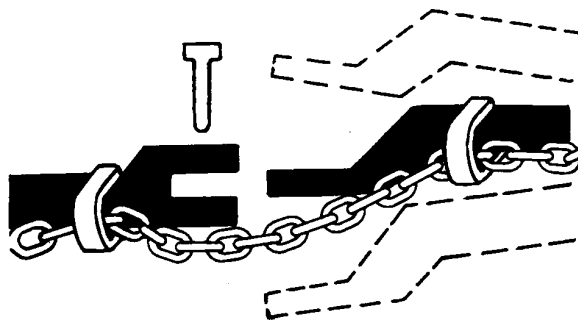
DX,FLASH -63-07JUL99-1/1

Emplear una cadena de seguridad

Una cadena de seguridad asegura el equipo arrastrado en caso de que se separase de la barra de tiro.

Utilizar las piezas de unión adecuadas y enganchar la cadena a la barra de tiro u otro punto de anclaje especificado. Asegurarse de que haya holgura suficiente para tomar curvas con el equipo.

Consultar al concesionario John Deere para conseguir una cadena que aguante obradamente el peso del equipo arrastrado. No utilizar la cadena para remolcar equipos u otras máquinas.



TS217 —UN—23AUG88

DX,CHAIN -63-03MAR93-1/1

Velocidad máxima de transporte

IMPORTANTE: La velocidad máxima de transporte está regulada por normas locales de circulación y depende de la velocidad de este apero.

Cumplir siempre las normas locales de tráfico al circular por vías públicas.

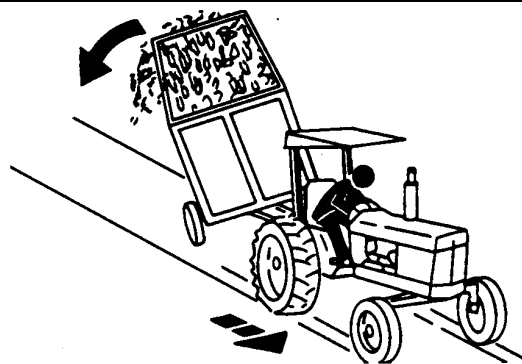
NOTA: Para obtener más información, consultar al concesionario John Deere.

No exceder el peso máximo del remolque (PTAC) al remolcarlo a velocidad de transporte.

Algunos tractores pueden alcanzar velocidades que exceden el máximo de transporte permitido para este remolque. Sin importar la velocidad máxima que pueda alcanzar el tractor que se use para remolcar el apero, no exceder la velocidad máxima de transporte del apero.

Si se supera la velocidad máxima del apero, ello puede causar:

- Pérdida del control de la combinación de tractor/apero



TS216 —UN—23AUG88

- Reducción o fallo de los frenos
- Fallo de los neumáticos del apero
- Daños a la estructura del apero o sus componentes

Extremar las precauciones y reducir la velocidad al remolcar en condiciones adversas de la superficie, al girar o sobre desniveles.

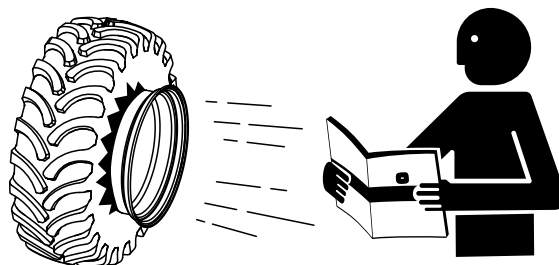
OUCC007,00018D5 -63-15DEC10-1/1

Seguir las recomendaciones de los neumáticos

Mantener la máquina en buen estado de funcionamiento.

Utilizar sólo los tamaños de neumático prescritos con los valores correctos e inflar a la presión que se especifica en este manual.

El uso de neumáticos distintos de los especificados en este manual puede reducir la estabilidad, afectar a la dirección y provocar un fallo prematuro de los neumáticos u otros problemas de durabilidad y seguridad.



H111235 —UN—13MAY14

DX,TIRE,INFO -63-19MAY14-1/1

Mantenimiento seguro de los neumáticos

La separación explosiva de un neumático y su llanta puede causar lesiones graves o mortales.

No intente montar un neumático a menos que disponga del equipo apropiado y la experiencia necesaria para realizar tal trabajo.

Mantenga siempre la presión de inflado correcta. No infle los neumáticos a más presión de la recomendada. Nunca suelde o caliente un conjunto de rueda y neumático. El calor podría aumentar la presión de inflado y provocar la explosión del neumático. La soldadura podría debilitar o deformar estructuralmente la rueda.

Para inflar los neumáticos use una boquilla con presilla y una manguera de extensión cuyo largo le permita estar de pie a un lado y NO en frente ni encima del conjunto del neumático. Use una jaula de seguridad, si dispone de ella.



Compruebe si las ruedas tienen presión baja, cortes, protuberancias, llantas dañadas o si faltan tornillos o tuercas.

DX,WW,RIMS -63-19AUG09-1/1

RXA0103438 —UN—11JUN09

Comprobar el lastre, la distancia entre ruedas y la presión de los neumáticos

Asegurarse de que el lastre, la distancia entre ruedas y la presión de los neumáticos es suficiente para garantizar la estabilidad del tractor y de la máquina en cualquier condición, especialmente en campos accidentados o condiciones adversas. Consultar el Manual del operador del tractor.



CC1031622

OUCC006,0001546 -63-29MAY09-1/1

CC1031622 —UN—29MAY09

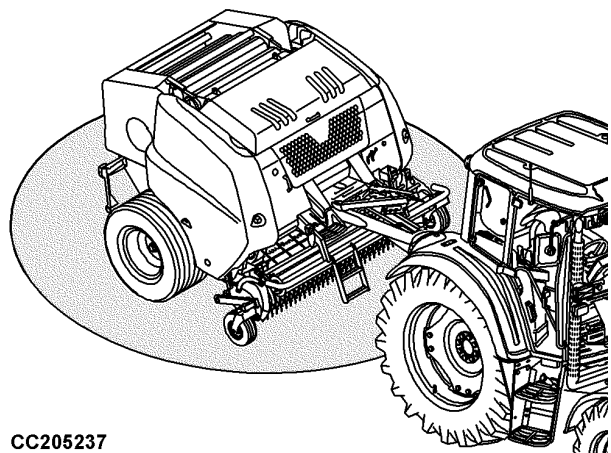
Manejo seguro de la empacadora

Para evitar lesiones o la muerte al ser arrastrado hacia el interior de la máquina:

No tratar de introducir cosecha o cuerda a la empacadora o desatascar el área de alimentación MIENTRAS LA empacadora ESTÁ FUNCIONANDO. La empacadora toma el material más rápidamente de lo que puede soltarse.

Desengranar la TDF y apagar el motor.

Mantenerse alejado de la empacadora siempre que esté en funcionamiento.



CC205237

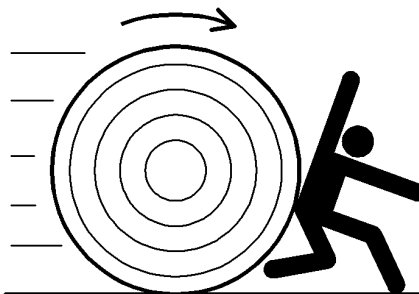
OUCC006,0001ACC -63-30AUG13-1/1

CC205237 —UN—16OCT13

Manejo seguro de la empacadora en pendientes

Prestar especial atención al trabajar en laderas. La empacadora puede volcarse si cae en un hoyo, cuneta u otra irregularidad en el terreno.

Para evitar lesiones o averías producidas por pacas en movimiento, descargar las pacas sobre suelo nivelado o de tal manera que la paca no pueda rodar.



CC1038683

CC1038683—UN—19NOV12

OUCC006.00019C8 -63-16NOV12-1/1

Prevención de incendios

Para prevenir el riesgo de incendios, seguir estas pautas, especialmente en condiciones de cultivo secas:

- Limpiar la máquina varias veces durante el día de empacado dependiendo de las condiciones de empacado, ver Limpiar la máquina para prevenir incendios en Funcionamiento de la empacadora—Sección objetivos generales.
 - No fumar cerca de la empacadora o en los campos.
 - No parar de empacar con material de cultivo en la cámara de prensado.
 - Expulsar de inmediato las pacas una vez atadas.
 - No utilizar la máquina para transportar empacados.
 - Tenga mucho cuidado si es necesario al aparcarse la máquina en un campo. Siempre que sea posible, estacionar la máquina en una superficie pavimentada o en una zona rodeada de superficie pavimentada.
 - Antes de dejar la máquina que ha estado en funcionamiento, comprobar que no existen áreas que estén lo suficientemente calientes para provocar un incendio.
 - No dejar la máquina desatendida cerca de empacados que han sido empacados estando húmedos, porque se pueden producir combustiones espontáneas.
- Comprobar de manera regular las condiciones de los cojinetes, ver Diariamente - Prevención de incendios en la sección Engrase y mantenimiento.



TS227—UN—15APR13

Si se observan cambios importantes en el rendimiento de la máquina que pueden ser indicaciones de la falla de un componente, parar las operaciones de empacado inmediatamente e investigar la causa de cualquier ruido, olor o condición anormal.

- Equipar a la máquina con un tanque de agua presurizada de 9,5 L o más, ver Funcionamiento del tanque de agua presurizada en Funcionamiento de la empacadora—Sección objetivos generales.
- Seguir las pautas de la prevención de incendios en los trabajos de mantenimiento, ver Antes de cada mantenimiento en la sección Mantenimiento.

DC82261.00004DF -63-14AUG14-1/1

En caso de incendio

Detener el trabajo de manera inmediata a la primera señal de problemas. Las indicaciones pueden ser el olor de material quemado, un ruido anormal o la evidencia de humo o llamas.

⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones personales. Si el incendio está muy avanzado, no intentar extinguirlo. Evacuar la zona tan rápido como sea posible. Llamar al cuerpo de bomberos.



Si se puede extinguir el fuego de forma segura:

- Colocar el tractor contra el viento desde máquina para evitar que el fuego rebase. el tractor.
- Abrir el portón de la empacadora para expulsar el material de la cámara de prensado y conducir la unidad lejos de este material.
- Utilizar el tanque de agua presurizada u otra fuente de extinción de incendios y agente extintor directo en

la base de las llamas, y enfriar también las partes adyacentes. No pararse debajo del portón de la empacadora cuando está abierto. Se puede caer si la máquina está en llamas.

DC82261,00004DA -63-13AUG14-1/1

TS227 —UN—15APR13

Cierre seguro del portón

Colocar la palanca de cierre del portón (A) en la posición de bloqueo antes de trabajar en la empacadora o en sus inmediaciones con el portón en posición elevada. Consultar Válvula de bloqueo del portón en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.

A fin de evitar lesiones, mantenerse alejado del portón mientras se eleva o desciende.

Asegurarse de que no haya personas en las proximidades de la máquina antes de accionar el portón.

Sacar los objetos extraños de la máquina. Consultar la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.



A—Palanca de bloqueo del portón

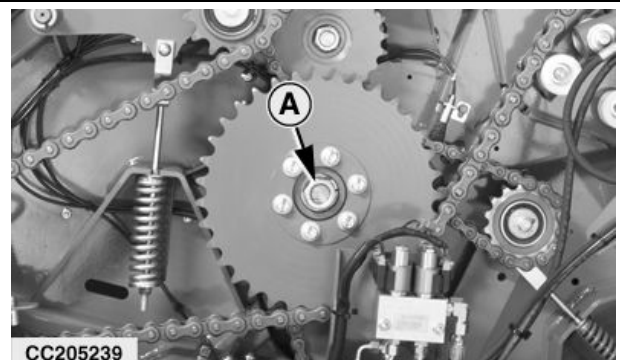
OUCC006,0001ACE -63-30AUG13-1/1

CC205238 —UN—10OCT13

Mantenimiento seguro de la rotoempacadora

Usar una llave de tuercas para girar la tuerca (A) y facilitar el mantenimiento. No usar ningún tipo de herramienta o tensor en el eje con el motor del tractor en marcha. Retirar siempre la herramienta del eje al terminar de usarla.

A—Tuerca



OUCC006,0001ACF -63-30AUG13-1/1

CC205239 —UN—10OCT13

Máxima presión hidráulica de funcionamiento

La empacadora está diseñada para funcionar con una presión hidráulica máxima de 20000 kPa (200 bar, 2900 psi).

Nunca conecte una empacadora a un tractor que tenga una presión hidráulica de funcionamiento máxima superior a los 20000 kPa (200 bar, 2900 psi).

OUCC006,0000487 -63-05SEP01-1/1

Mantenimiento seguro

Familiarizarse con los procedimientos de mantenimiento antes de efectuar los trabajos. La zona de trabajo debe estar limpia y seca.

No efectuar ningún trabajo de engrase, reparación o ajuste con el motor en marcha. Mantener las manos, pies y ropa siempre lejos de componentes móviles. Poner todos los mandos en punto muerto para aliviar la presión. Bajar hasta el suelo todos los equipos. Detener el motor. Retirar la llave de contacto. Esperar a que se enfríe el motor.

Apoyar cuidadosamente todos los elementos de la máquina que se levantan para efectuar trabajos de mantenimiento.

Todos los componentes deben estar en buen estado y correctamente instalados. Reparar daños inmediatamente. Cambiar cualquier pieza desgastada o rota. Mantener todos los componentes de la máquina limpios de grasa, aceite y suciedad acumulada.

Al tratarse de equipos autopropulsados, desconectar el cable de masa de la batería antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.

Al tratarse de equipos arrastrados, desconectar los grupos de cables del tractor antes de intervenir en los componentes del sistema eléctrico o antes de realizar trabajos de soldadura en la máquina.



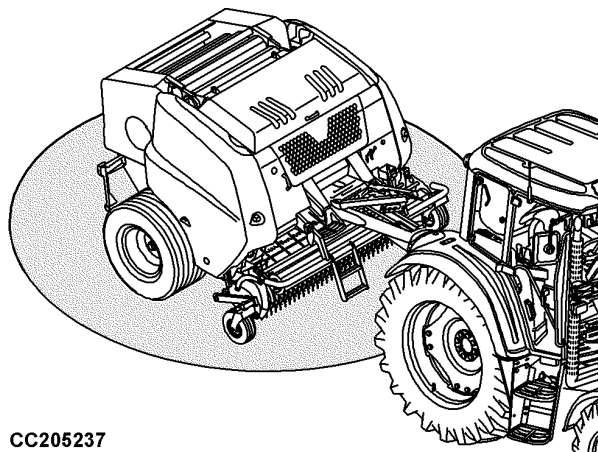
TS218 —UN—23AUG88

DX,SERV -63-17FEB99-1/1

Protección de personas y animales

Esta prohibido pasar cerca de una máquina en funcionamiento, así como realizar intervenciones en la misma.

Mantener a personas y animales fuera del área de trabajo de la máquina durante el funcionamiento.



CC205237

CC205237 —UN—16OCT13

OUCC006,0001ACD -63-30AUG13-1/1

Cuidado con las fugas de alta presión

Inspeccionar periódicamente los manguitos hidráulicos (al menos una vez al año) para ver si hay fugas, dobleces, cortes, grietas, desgaste, corrosión, burbujas, cables pelados o cualquier otro indicio de desgaste o daño.

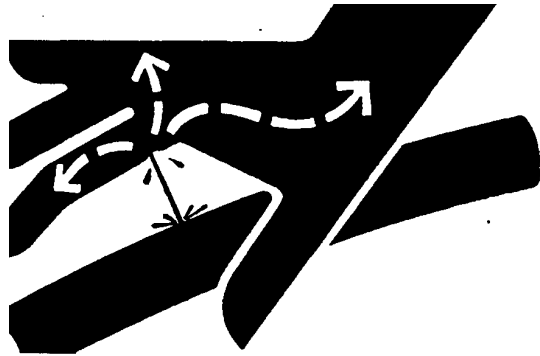
Sustituir los conjuntos de los manguitos desgastados o dañados inmediatamente por piezas de recambio homologadas por John Deere.

Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel, provocando graves lesiones.

Evitar el peligro aflojando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

Utilizar un pedazo de cartón para localizar fugas. Proteger las manos y el cuerpo de los fluidos a alta presión.

En caso de accidente, acudir a un médico de inmediato. Si penetra cualquier fluido en la piel, debe extraerse quirúrgicamente lo antes posible o podría producirse



gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado. Dicha información puede solicitarse en inglés a Deere & Company Medical Department en Moline, Illinois, EE.UU., en los teléfonos 1-800-822-8262 ó +1 309-748-5636.

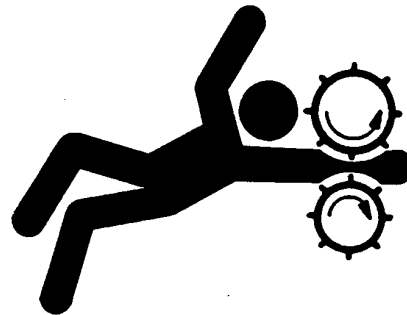
DX,FLUID -63-12OCT11-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Mantenimiento seguro

Recoger el cabello si se lleva largo. No llevar corbatas, bufandas ni ropa suelta o collares. Al engancharse estos objetos en la máquina, pueden dar lugar a lesiones graves.

Quitarse anillos u otras joyas para evitar cortocircuitos o el peligro de engancharse en la máquina.



DX,LOOSE -63-04JUN90-1/1

TS228 —UN—23AUG88

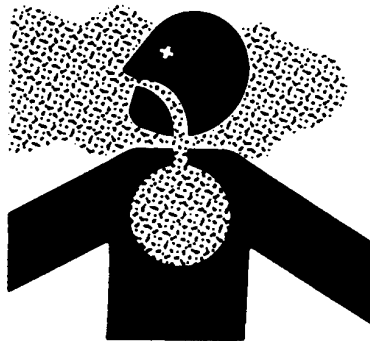
Quitar la pintura antes de soldar o calentar

Evitar la inhalación de humo o polvo potencialmente tóxico.

Al soldar o al utilizar un soplete sobre una zona con pintura, puede desprenderse humo tóxico.

Quitar la pintura antes de calentar:

- Quitar 100 mm (4 in.) como mínimo de la zona afectada por el calentamiento. Si no es posible quitar la pintura, utilizar una mascarilla de protección adecuada antes de calentar o soldar.
- Si se quita la pintura con un chorro de arena o con una lijadora mecánica, evitar inhalar el polvo. Utilizar una mascarilla de protección adecuada.
- En caso de emplear disolvente o decapante, eliminar los restos de decapante con agua y jabón, antes de soldar. Retirar de las inmediaciones los envases de disolvente o decapantes y otros materiales inflamables de la zona. Ventilar el local durante al menos 15 minutos antes de soldar o calentar.



No utilizar un disolvente clorurado en áreas donde se llevan a cabo trabajos de soldadura.

Realizar todos los trabajos en una zona bien ventilada para eliminar el polvo y los gases nocivos.

Desechar la pintura y el disolvente de forma adecuada.

DX,PAINT -63-24JUL02-1/1

TS220 —UN—15APR13

Evitar calentamientos cerca de tuberías con líquidos a presión

El chorro pulverizado generado por un calentamiento cerca de tuberías con líquidos a presión podría producir quemaduras severas a todas las personas cercanas. Evitar calentar con un soplete o soldar cerca de tuberías que contengan líquidos a presión u otros materiales inflamables. Las tuberías a presión pueden explotar accidentalmente cuando el calor alcanza la zona inflamable.



DX,TORCH -63-10DEC04-1/1

TS953 —UN—15MAY90

Mantenimiento seguro de acumuladores

Las fugas de fluidos o de gases procedentes de los acumuladores de presión utilizados en sistemas de aire acondicionado, sistemas hidráulicos y sistemas de freno neumático pueden causar lesiones graves. El exceso de calor puede provocar la explosión del acumulador y las tuberías bajo presión pueden cortarse accidentalmente. No soldar ni utilizar un soplete cerca de un acumulador o tubería bajo presión.

Descargar la presión del sistema antes de proceder a la separación del acumulador.

Descargar la presión del sistema hidráulico antes de proceder a la separación del acumulador. No tratar de descargar la presión del sistema hidráulico o del acumulador aflojando un racor.



No es posible reparar los acumuladores.

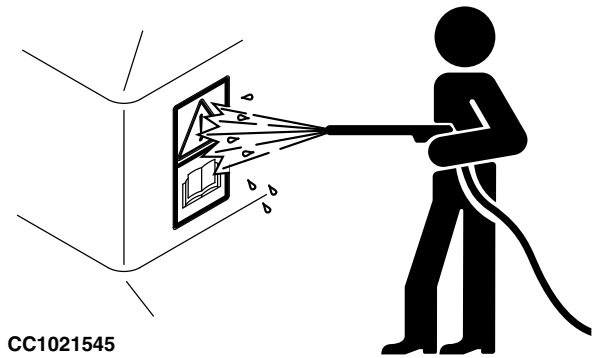
DX,WW,ACCLAZ -63-22AUG03-1/1

TS281 —UN—15APR13

Evitar chorros a alta presión sobre los adhesivos de seguridad

El uso de agua a presión puede remover o dañar los adhesivos de seguridad. No exponer los adhesivos de seguridad a chorros de alta presión.

Sustituir los adhesivos dañados o perdidos inmediatamente. El concesionario John Deere puede facilitarles dichos adhesivos.



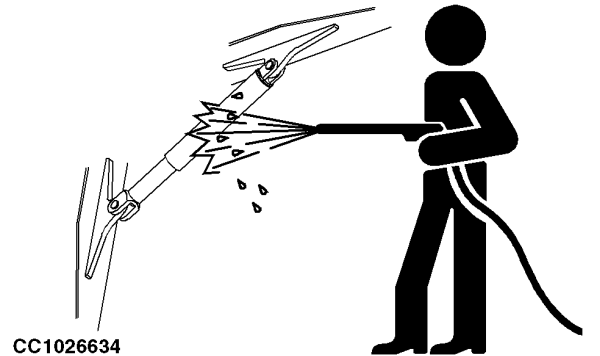
CC1021545

CC1021545 —UN—23APR02

CC03745,0000FD2 -63-08SEP09-1/1

Evitar chorros a alta presión sobre los cilindros

El uso de agua a presión puede dañar los cilindros. No exponer los cilindros a chorros de alta presión.



CC1026634

CC1026634 —UN—03DEC04

CC03745,0000FD3 -63-08SEP09-1/1

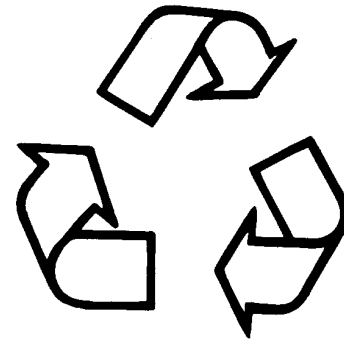
Vertido adecuado de desechos

El vertido incontrolado de desechos puede perjudicar el medio ambiente y la ecología. Desechos potencialmente contaminantes utilizados en equipos John Deere incluyen sustancias o componentes como p.e. aceite, combustible, refrigerante, líquido de frenos, filtros y baterías.

Utilizar recipientes herméticos al drenar residuos líquidos. Nunca utilizar bidones u otros recipientes empleados para comestibles y bebidas evitando así graves errores.

No verter desechos en el suelo, en desagües o en arroyos, estanques o lagos, etc.

Los refrigerantes utilizados en sistemas de aire acondicionado que se escapan al aire pueden deteriorar a la atmósfera de la tierra. Puede existir una legislación gubernamental respecto al manejo y reciclaje de refrigerante usado con ayuda de centros de servicio especializados.



Informarse de la forma correcta de reciclar estas sustancias usadas y de las posibilidades de realizar dichos vertidos en su oficina local de medio ambiente o en su concesionario John Deere.

TS1133 —UN—15APR13

DX,DRAIN -63-03MAR93-1/1

Etiquetas de seguridad

Imágenes de adhesivos de seguridad

En diversos lugares importantes de la máquina se han fijado adhesivos de seguridad con el objetivo de indicar posibles riesgos. Los riesgos se identifican mediante un símbolo preventivo de seguridad. Un segundo pictograma informa sobre los métodos que ayudan a evitar lesiones. Estos adhesivos, su ubicación en la máquina y una breve explicación se relacionan a continuación.

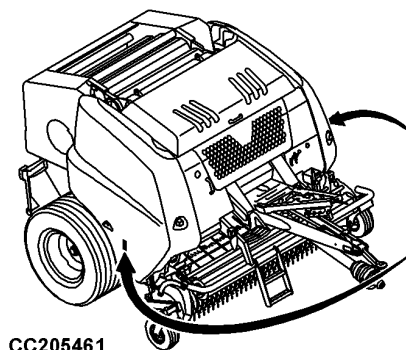


TS231 —63—07OCT88

FX,WBZ -63-19NOV91-1/1

Manual del operador

Este Manual del operador contiene todos los avisos importantes para manejar la máquina de forma segura. Deberán seguirse todas las normas de seguridad para evitar accidentes.

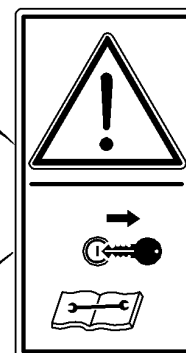
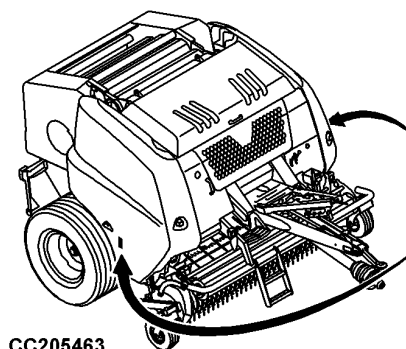


CC205461 —UN—16OCT13

OUCC006,0001B05 -63-19SEP13-1/1

Reparación y mantenimiento

Antes de realizar trabajos de ajuste, mantenimiento o reparación en la máquina, accionar el freno de estacionamiento, y/o poner la transmisión en posición PARK (estacionamiento), apagar el tractor del motor y retirar la llave.

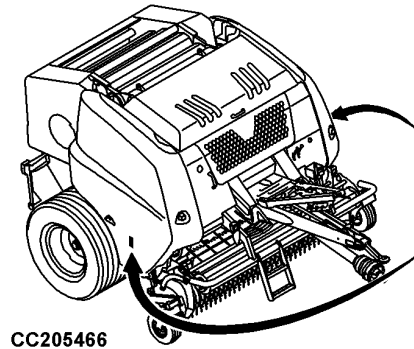


CC205463 —UN—16OCT13

OUCC006,0001B06 -63-19SEP13-1/1

Cadenas de transmisión

No abrir ni quitar la protección con la empacadora en marcha.



CC205466

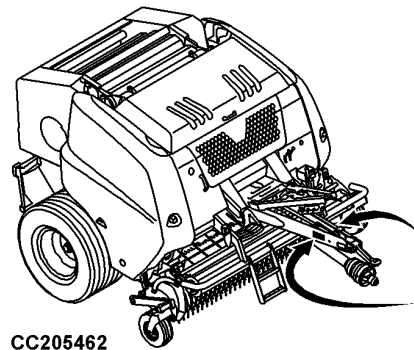


CC205466 —UN—17OCT13

OUCC006,0001B07 -63-19SEP13-1/1

Eje de transmisión telescópico de la empacadora

Para evitar accidentes, no aproximarse al eje de transmisión cuando está en movimiento.



CC205462



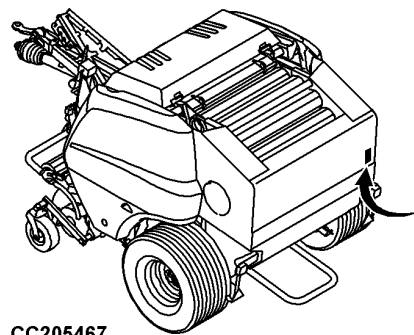
CC205462 —UN—17OCT13

OUCC006,0001B09 -63-19SEP13-1/1

Descarga de pacas

No permitir el paso ni la proximidad de personas en la parte trasera de la empacadora.

No situarse detrás de la empacadora, mientras se esta descargando una paca, ya que se pueden producir lesiones graves.



CC205467



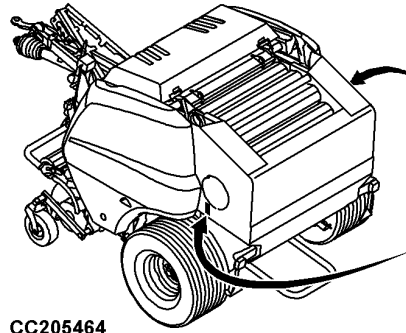
CC205467 —UN—17OCT13

OUCC006,0001B08 -63-19SEP13-1/1

Portón elevado

Impedir el paso o la intervención de personas en la máquina debajo de un portón levantado.

Mantenerse alejado del portón elevado ya que el mismo puede cerrarse más rápido de lo que uno puede alejarse, lo cual puede causar la muerte o lesiones graves.



CC205464



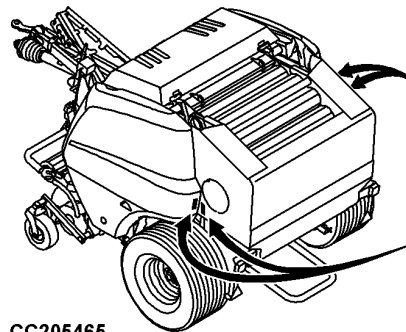
CC205464 —UN—17OCT13

OUC006,0001B0A -63-19SEP13-1/1

Bloqueo de seguridad del portón

Aplicar siempre el bloqueo de seguridad del portón antes de trabajar debajo o en las inmediaciones del portón elevado.

Mantenerse a un lado antes de retirar el bloqueo de seguridad del portón.



CC205465



CC205465 —UN—17OCT13

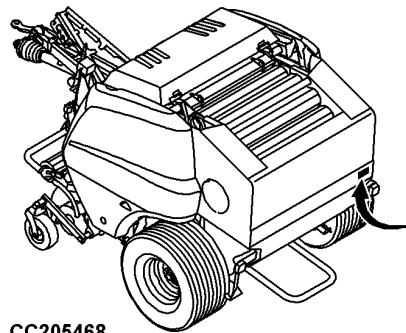
OUC006,0001B0B -63-19SEP13-1/1

Apertura del portón

No permitir el paso ni la proximidad de personas en la parte trasera de la máquina.

No aproximarse a la parte trasera de la rotoempacadora mientras el portón se levanta.

El portón se abre tan rápidamente que no da tiempo a retirarse, lo que puede ocasionar lesiones graves o mortales.



CC205468



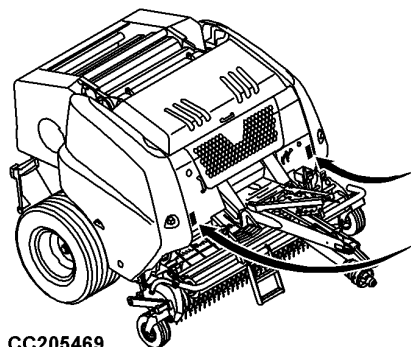
CC205468 —UN—17OCT13

OUC006,0001B0C -63-19SEP13-1/1

Recogedor

El recogedor puede atrapar al operario sin que éste tenga tiempo a reaccionar y retirarse.

Mantenerse alejado del recogedor en movimiento, ya que puede causar lesiones graves o mortales.



CC205469

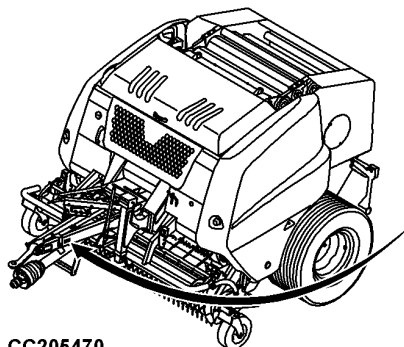


CC205469 —UN—17OCT13

OUC006,0001B0D -63-19SEP13-1/1

Tornillo de sujeción de la placa de enganche

Apretar el tornillo de sujeción de la placa de enganche en los intervalos especificados.



CC205470



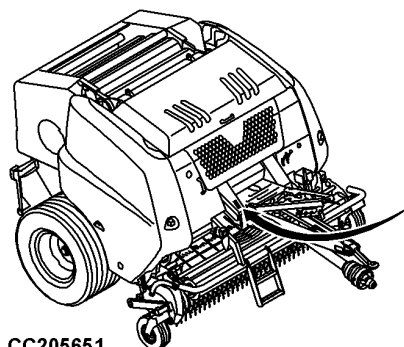
620 N.m (450 Lb.ft.)

CC205470 —UN—16OCT13

OUC006,0001B10 -63-19SEP13-1/1

Tornillos de sujeción del bastidor de la lanza

Apretar los tornillos de sujeción del bastidor de la lanza en los intervalos especificados.



CC205651



300 N.m

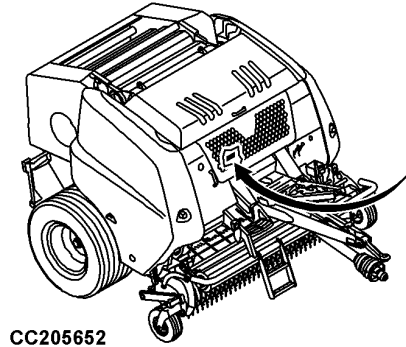
700 N.m

CC205651 —UN—17OCT13

OUC006,0001B11 -63-19SEP13-1/1

Acumuladores de presión hidráulicos

Los acumuladores de presión hidráulicos están montados bajo presión. Para el desmontaje y mantenimiento de los acumuladores de presión, acudir al concesionario John Deere. El concesionario debe seguir las instrucciones del manual técnico.



CC205652

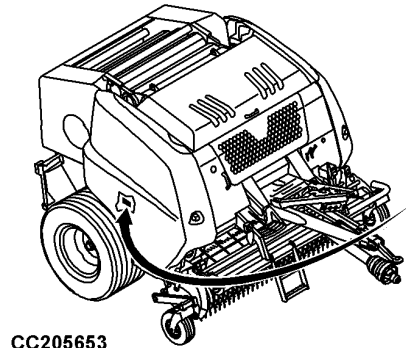


CC205652 —UN—17OCT13

OUC006,0001B0E -63-19SEP13-1/1

Depósito de aire comprimido

El depósito de aire comprimido contiene gas y aceite bajo presión. Para su desmontaje y reparación acudir al concesionario John Deere.



CC205653



CC205653 —UN—17OCT13

OUC006,0001B0F -63-19SEP13-1/1

Preparación del tractor

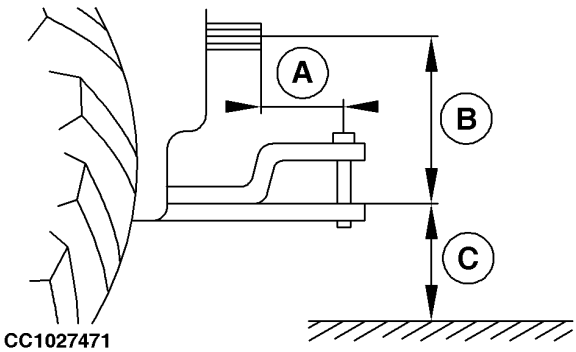
Ajuste de la barra de tiro

IMPORTANTE: Antes de enganchar la empacadora, regular la barra de tiro. Instalar todas las protecciones.

Alinear verticalmente el bulón de enganche de la barra de tiro con la línea central del eje de TDF del tractor.

Ajustar la barra de tiro conforme a las siguientes especificaciones:

Especificación	
Extremo del eje de TDF a eje del agujero del bulón de enganche de la barra de tiro (A)—Distancia.....	350 mm (1 ft. 2 in.)
Línea central del eje de TDF a cara superior de la barra de tiro (B)—Distancia.....	150—305 mm (6 - 12 in.)



A—350 mm (1 ft. 2 in.)	C—330 — 510 mm (13 — 20 in.)
B—150 — 305 mm (6 — 12 in.)	
Suelo a cara superior de la barra de tiro (C)—Distancia.....	330—510 mm (13 - 20 in.)

OUC849,0000124 -63-08NOV10-1/1

CC1027471 —UN—11JUL05

Selección del régimen de la TDF del tractor

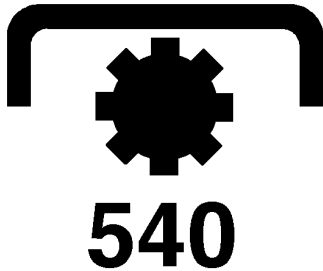
NOTA: Consultar la etiqueta en la superficie frontal de la empacadora para seleccionar el régimen de la TDF del tractor.

Empacadora con caja de engranajes de 540 r/min:

IMPORTANTE: Bajo ninguna circunstancia debe accionarse una empacadora con la TDF de 540 r/min con un tractor con un régimen de la TDF de 750 o 1000 r/min. Poner siempre el tractor al régimen nominal de r/min de la TDF. Un exceso de velocidad ocasionará daños en la empacadora.

El eje de TDF del tractor debe tener un diámetro de 3,5 cm (1-3/8 in).

Accionar la empacadora siempre con un régimen de la TDF del tractor de 540 r/min.



CC1020007

Consultar el Manual del operador del tractor para instalar el eje de TDF adecuado y determinar el régimen de la TDF.

Continúa en la siguiente página

OUC006,00019B9 -63-13NOV12-1/2

CC1020007 —UN—09JUL01

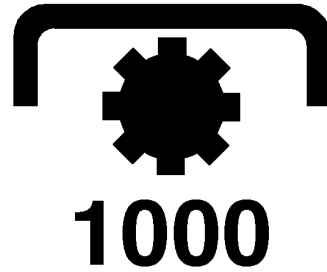
Empacadora con caja de engranajes de 1000 r/min:

IMPORTANTE: Bajo ninguna circunstancia debe accionarse una empacadora con la TDF de 1000 r/min con un tractor con un régimen de la TDF de 540 o 750 r/min. Poner siempre el tractor al régimen nominal de r/min de la TDF. Un exceso de velocidad ocasionará daños en la empacadora.

El eje de TDF del tractor debe tener un diámetro de 3,5 cm (1-3/8 in).

Accionar la empacadora siempre con un régimen de la TDF del tractor de 1000 r/min.

Consultar el Manual del operador del tractor para instalar el eje de TDF adecuado y determinar el régimen de la TDF.



CC007602

CC007602 —UN—02OCT96

OUCC006,00019B9 -63-13NOV12-2/2

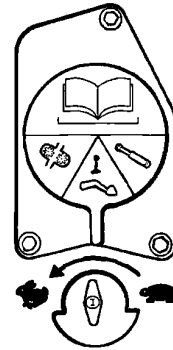
Ajuste de las válvulas de mando a distancia del tractor

Configurar las válvulas de mando a distancia del tractor para obtener un caudal aproximado de 30—35 l/min (7.9—9.2 US gal/min). Este caudal debería permitir que el portón se abra en aproximadamente 3 segundos. Consulte su manual del operador del tractor para hacer los ajustes.

En los tractores de la Serie 3000, comprobar que la palanca de la VMD esté en posición de punto muerto cuando no se utilice la VMD.

En los tractores de la Serie 5000, no empujar la palanca de la VMD totalmente hacia adelante para permitir que vuelva a la posición de punto muerto al soltarla.

En los tractores de la Serie 6000 y 7000, ajustar la palanca de la VMD para que no haga tope, de modo que regrese a la posición de punto muerto al soltarla.



CC000833

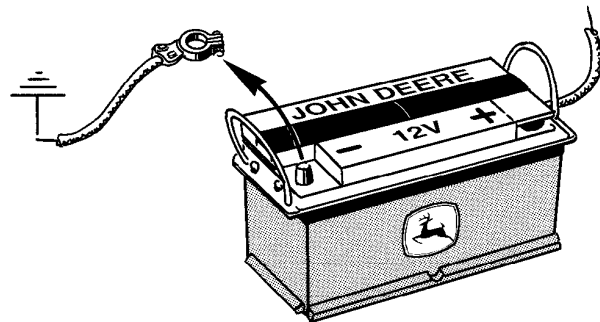
CC000833 —UN—05APR95

En tractores con tiempo de retención, establecer el tiempo de retención en 0.

OUCC006,0001B35 -63-04OCT13-1/1

Circuito eléctrico y alimentación de los mandos de la rotoempacadora

El circuito eléctrico y los mandos de la rotoempacadora están diseñados para usarse en sistemas eléctricos de 12 Voltios con masa negativa.



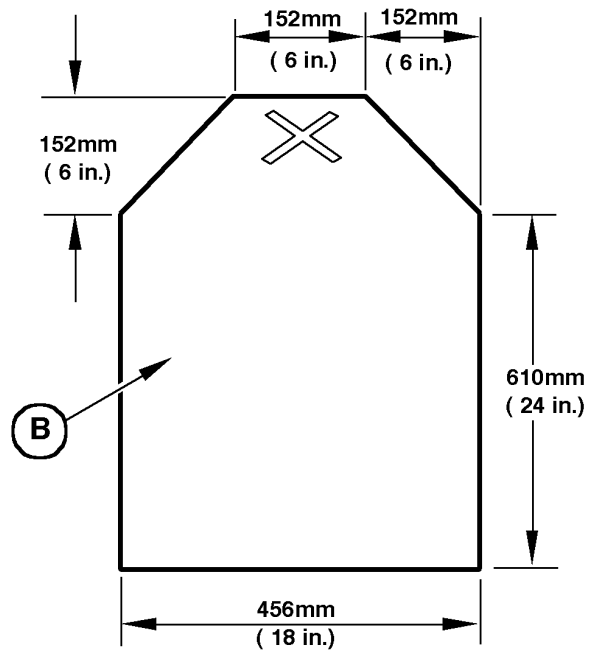
CC1020363

CC1020363 —UN—23AUG01

CC03745,0000288 -63-23AUG01-1/1

IMPORTANTE: El grupo de cables de la batería (C) debe conectarse al tractor como se muestra. Asegurarse de que el cable (E) se acciona de forma eléctrica cuando la llave de contacto está en posición conectada.

Preparar un deflector según se ilustra utilizando correas de 2 o 4 lonas.



CC007919

CC007919 —UN—25NOV96

CC,570RB 003439 -63-15SEP98-2/2

Preparación de la empacadora

Seleccionar rodillo de red

A fin de obtener el mejor rendimiento, recomendamos utilizar rodillos de red **John Deere** con las especificaciones siguientes:

- Ancho del material (A) para rodillo de red estándar: 1225±10 mm (3 ft. 11,8 in. a 4 ft. 0,6 in.).
- Ancho del material (A) para rodillo de red COVER-EDGE™: 1295±10 mm (4 ft. 2,6 in. a 4 ft. 3,4 in.).
- Ancho del núcleo (B) para rodillo de red estándar: Máximo 1255 mm (4 ft 1,4 in.).
- Ancho del núcleo (B) para rodillo de red COVER-EDGE™: Máximo 1320 mm (4 ft 4 in.).

IMPORTANTE: El diámetro del rodillo de red no debe superar los 30 cm (11.8 in.).

El sistema de atado con red de la empacadora no es compatible con la red de encintado B de John Deere.

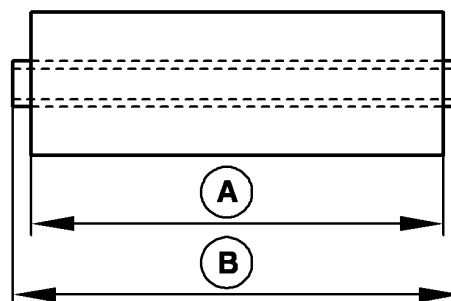
NOTA: Para ajustar el número de vueltas de red de un ciclo de atado, ver Ajustar el atado con red en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.

A—Ancho del material

B—Ancho del núcleo



CC1033931



CC1033200

CC1033931 —UN—15SEP11

CC1033200 —UN—05AUG10

OUCC006,00019B8 -63-13NOV12-1/1

Precaución con el rollo de red

IMPORTANTE: Proteger el rollo de red contra la humedad y el deterioro. Quitar la funda protectora sólo cuando se vaya a utilizar el rollo. Una red desgarrada puede originar un

empacado defectuoso y deteriorar la resistencia de las pacas en la intemperie. No pegar cinta adhesiva directamente sobre la red.

Almacenar el rollo de red en un lugar fresco y seco resguardado de la luz solar directa.

CC03745,000023B -63-05JUL01-1/1

Mantenimiento del atador de red

Antes de la puesta en marcha de la empacadora, proceder como se indica a continuación:

Limpiar los rodillos de alimentación y comprobar que no quede material pegajoso. NUNCA deben emplearse productos de limpieza agresivos como p.ej. gasolina, bencina, aceite de trementina o productos similares

para limpiar el recubrimiento de goma de los rodillos de alimentación de red.

IMPORTANTE: No aplicar talco al rodillo de goma.

Se recomienda utilizar:

- Agua
- Solución jabonosa

OUCC223,000017B -63-23OCT07-1/1

Cargar rollo de red

⚠ ATENCIÓN: Antes de instalar el rollo de red, desconectar la TDF, accionar el bloqueo de estacionamiento, detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto. Esperar a que todas las piezas móviles se detengan por completo.

⚠ ATENCIÓN: La tapa del atador de red (B) está tensada por un muelle y se abrirá rápidamente al soltar la retención.

1. Instalar el rollo de red

- Abrir la puerta derecha.
- Colocar las retenciones (A) en posición de desbloqueo y abrir la tapa del atador de red (B).
- Retirar todo el material de embalaje (grapas, cinta adhesiva, etc.) del rodillo de red, antes de su instalación.
- Sólo si se usa rollo de red estándar, retirar topes (C) del soporte e instalarlos en los extremos del rollo de red.

NOTA: El rollo de red CoverEdge™ no necesita los topes (C).

- Cargar el rollo de red por el compartimiento de red (D) como se ilustra, y asegurarse de que la red será estirada desde la parte inferior del rollo.

NOTA: Las redes John Deere tienen dos franjas de color de gran tamaño que deben quedar hacia el lado derecho de la máquina.

El compartimiento de red (D) tiene capacidad para dos rollos de red. El compartimiento (E) de la caja de cuerda o de red puede usarse para guardar un rollo de red de repuesto.

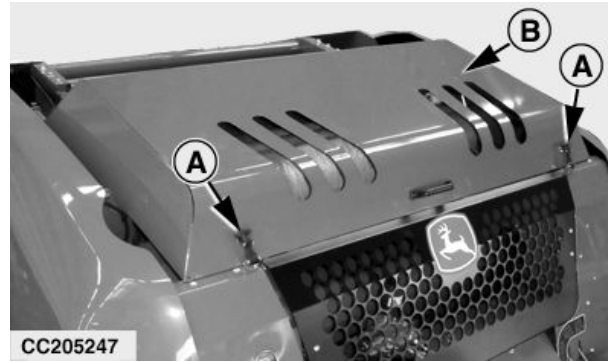
A—Retención

B—Tapa del atador de red

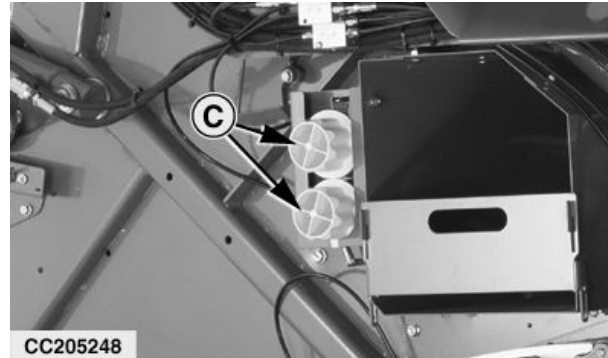
C—Topes

D—Compartimiento de red

E—Compartimiento de la caja de cuerda o red



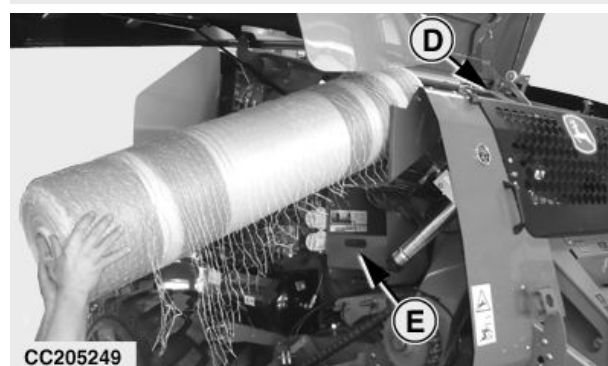
CC205247 —UN—10OCT13



CC205248 —UN—10OCT13



CC1028845 —UN—22DEC06



CC205249 —UN—10OCT13

CoverEdge es una marca comercial de Deere & Company

Continúa en la siguiente página

OUC006,0001AD7 -63-31OCT13-1/2

2. Guiado de la red a través de los rodillos de alimentación.

NOTA: El rodillo galvanizado (A) se eleva totalmente al abrir la tapa del atador de red.

- Desenrollar la red y unir los extremos sueltos en una anchura de 30 a 40 cm (1 ft a 1 ft 4 in.).
- Pasar la red entre el rodillo de goma (C) y el rodillo galvanizado (A).

IMPORTANTE: No pasar más de 20 cm (8 in.) de red entre el rodillo galvanizado (A) y el rodillo de goma (C). No poner la red sobre el soporte del taco de goma (E).

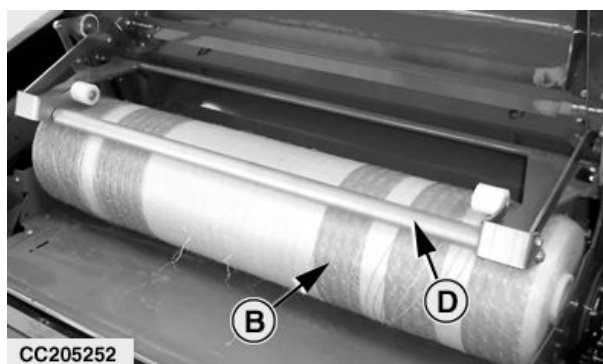
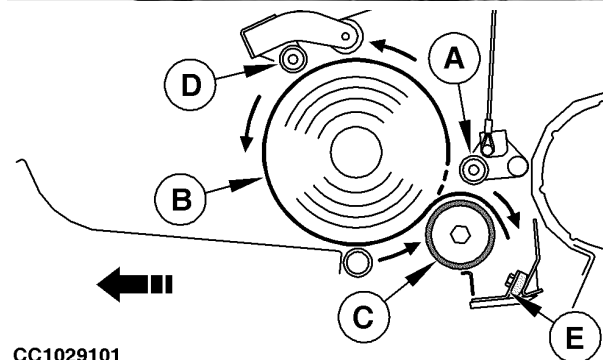
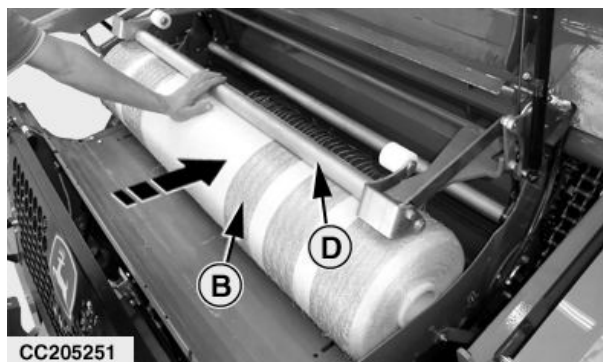
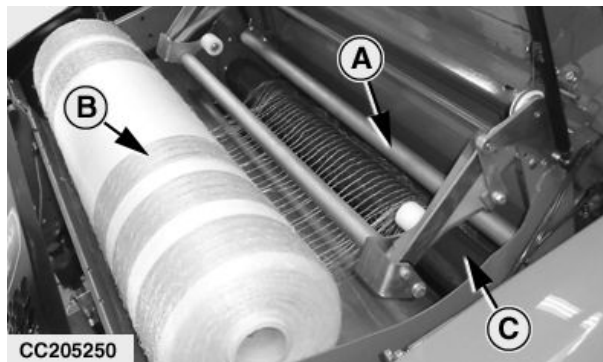
- Empujar el rollo de red (B) debajo del rodillo de prensado (D) como se ilustra, de modo que toque el rodillo de goma (C).
- Comprobar que el rodillo de prensado (D) esté correctamente centrado sobre el rodillo de red (B). Comprobar de nuevo que la red está correctamente colocada entre el rodillo galvanizado (A) y el rodillo de goma (C).

IMPORTANTE: Se recomienda retirar la red de los rodillos al final de cada jornada. Esto evitará que el material de la red se incruste en el rodillo de goma (C), evitando problemas de puesta en funcionamiento. Retirar la red del rodillo de goma cuando la empacadora se use para procesos de atado con cuerda.

- Cerrar el registro derecho y la tapa del atador de red y colocar las retenciones en posición de bloqueo.

A—Rodillo galvanizado
B—Rodillo de red
C—Rodillo de caucho

D—Rodillo de prensado
E—Soporte del taco de caucho



CC205250 —UN—25OCT13

CC205251 —UN—25OCT13

CC1029101 —UN—22DEC06

CC205252 —UN—25OCT13

OUC006.0001AD7 -63-31OCT13-2/2

Selección de la cuerda

Se recomienda utilizar la cuerda 1000 o 750 de John Deere para obtener un funcionamiento óptimo.

La calidad de la cuerda desempeña un papel fundamental para el funcionamiento correcto de la empacadora.

Escoger un hilo de buena resistencia y tamaño uniforme para un empacado correcto. De esta forma se evita la rotura del hilo durante el manejo o el transporte de la paca.



CC1033931 —UN—15SEP11

DC82261,000040A -63-21JAN14-1/1

Cuidado de la bobina de cuerda

IMPORTANTE: Proteger el material de la bobina de cuerda contra la humedad y los daños. No retirar la cubierta protectora hasta que se vaya a utilizar.

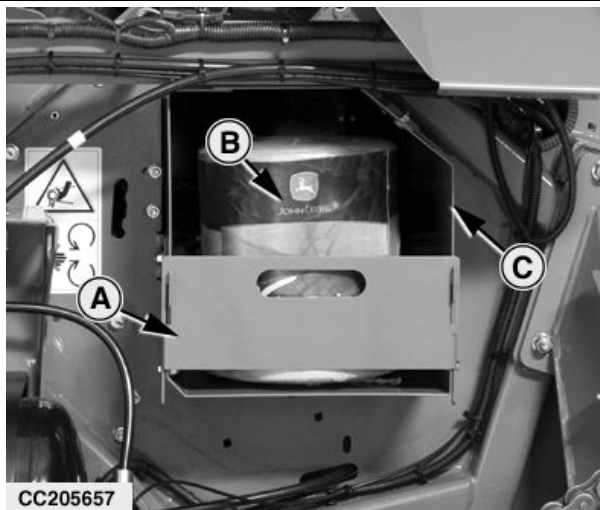
Almacenar en un lugar fresco y seco, a resguardo de la luz solar directa.

DC82261,000040D -63-23JAN14-1/1

Carga de la caja de cuerda

1. Abrir la puerta derecha.
2. Levantar y abrir el portón de la caja de cuerda (A).
3. Insertar 5 bobinas (B) de cuerda de buena calidad en el compartimento de la caja de cuerda (C). Asegurarse que se saca la cuerda del extremo marcado como "top" (parte superior).
4. Cerrar el portón de la caja de cuerda (A).

A—Portón de la caja de cuerda C—Compartimiento de la caja de cuerda
B—Bobina de cuerda



CC205657 —UN—10OCT13

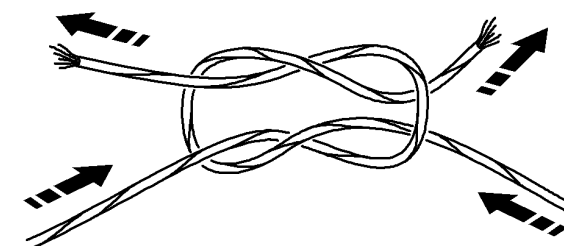
OUCC006,0001B15 -63-30SEP13-1/1

Nudo para cuerda

IMPORTANTE: El tamaño del nudo debe ser lo suficientemente pequeño para permitir su paso por las guías de cuerda y el brazo de atado.

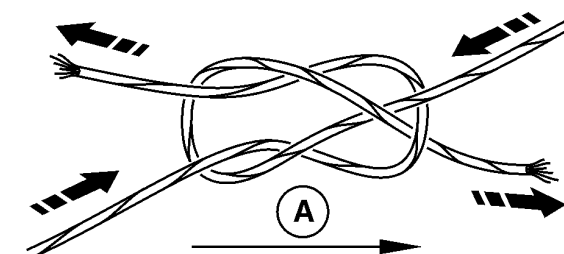
Recomendamos unir los cabos de las bobinas con un nudo de rizo o un nudo de rizo modificado, como se muestra en la figura. En caso necesario, unir los cabos de las bobina con un nudo de tejedor tal y como se muestra en la figura.

A—Dirección de la cuerda



CC1034420

Nudo de rizo modificado



CC1034421

Nudo de tejedor

OUCC006,00017BC -63-21APR11-1/1

CC1034420 —UN—15SEP11

CC1034421 —UN—08DEC11

Paso de la cuerda a través de la caja de cuerda

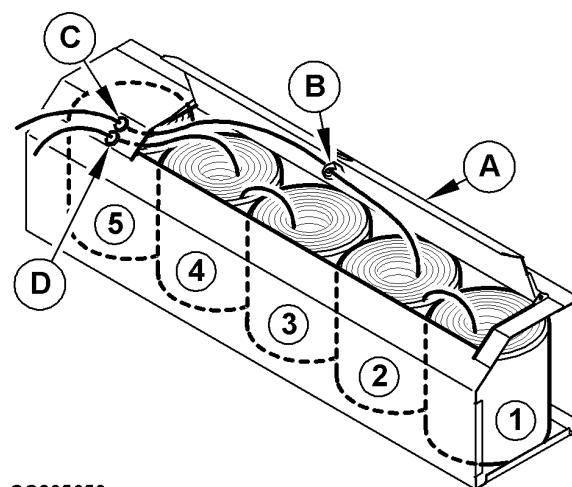
1. Abrir la rejilla de protección delantera y la tapa de la caja de cuerda (A).

NOTA: Para unir las cuerdas hacer un nudo de rizo modificado en caso de tratarse de cuerda sisal y un nudo de tejedor en caso de haber cuerda de plástico. Cortar la cuerda sobrante lo más cerca posible de los nudos. Consultar Nudo para cuerda en esta sección.

2. Tirar del cabo interior de la primera bobina y unirlo al cabo exterior de la segunda bobina.
3. Pasar el cabo interior de la segunda bobina a través de la guía (B) y la abertura (C).
4. Tirar del cabo interior de la tercera bobina y unirlo al cabo exterior de la cuarta bobina.
5. Pasar el cabo interior de la cuarta bobina a través de la abertura (D).

NOTA: La quinta bobina puede utilizarse como bobina de repuesto.

6. Cerrar la tapa de la caja de cuerda (A) y la rejilla de protección delantera.



CC205659

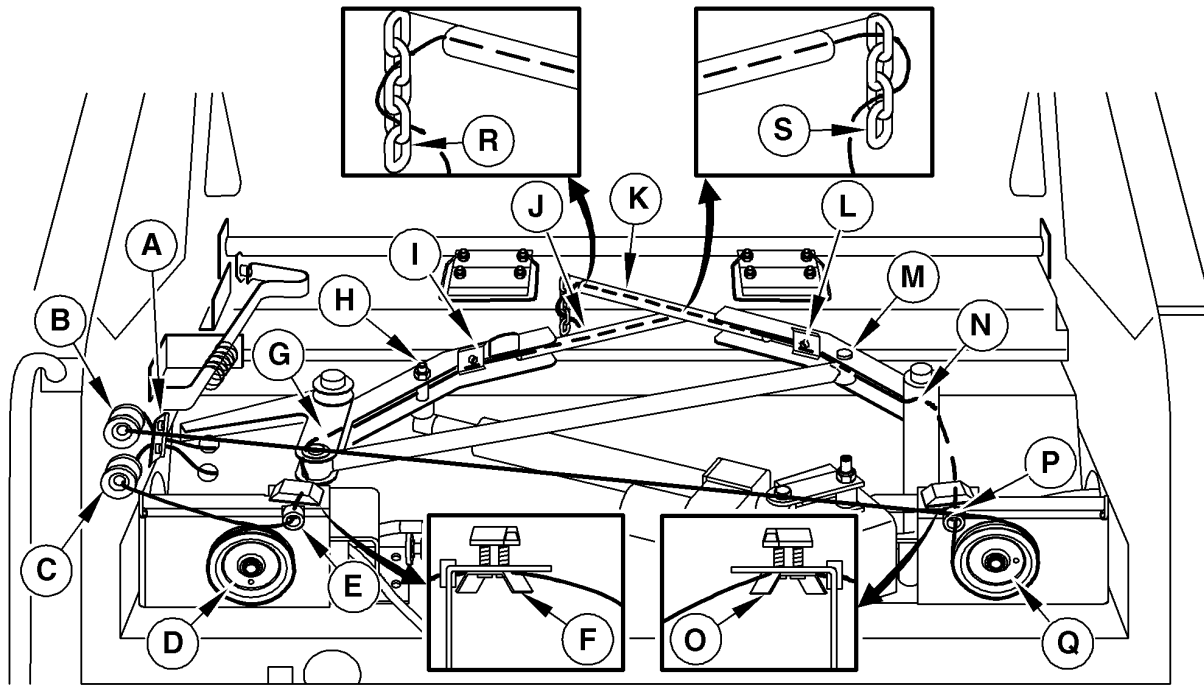
A—Cubierta
B—Guía

C—Abertura
D—Abertura

OUCC006,0001B17 -63-14OCT13-1/1

CC205659 —UN—10OCT13

Paso de la cuerda de la caja de cuerda a los brazos de atado



CC1023395

CC1023395 —UN—30SEP03

A—Placa tensora de cuerda	F—Placa tensora de cuerda	K—Tubo del brazo de atado	P—Guía de cuerda
B—Guía de cuerda	G—Guía de cuerda	L—Placa tensora de cuerda	Q—Polea
C—Guía de cuerda	H—Tornillo	M—Polo	R—Cadena
D—Polea	I—Placa tensora de cuerda	N—Guía de cuerda	S—Cadena
E—Guía de cuerda	J—Tubo del brazo de atado	O—Placa tensora de cuerda	

⚠ ATENCIÓN: Mantenerse alejado de la máquina al accionar el accionador de los brazos de atado.

- Extender ligeramente los brazos de atado.
- Apagar el motor y retirar la llave.
- Pasar ambas cuerdas por detrás de la placa tensora (A).
- Guiado de la cuerda derecha:
 - Pasar una cuerda a través de la guía (C).
 - Pasar la cuerda alrededor de la polea (D).
 - Enhebrarla por la guía de cuerda (E) y por encima de la placa tensora de cuerda (F).
 - Enhebrar la cuerda a través de la guía (G) dentro del brazo de atado derecho.
 - Estirarla por detrás del tornillo (H).
 - Colocarla por detrás de la placa tensora (I).
 - Enhebrarla por el interior del tubo del brazo de atado (J); deben sobresalir 300 mm (12 in.) de cuerda del extremo del brazo de atado.
- Enhebrarla por el primer eslabón y por el penúltimo eslabón de la cadena (S), como se muestra.
- Guiado de la cuerda izquierda:
 - Pasar una cuerda a través de la guía (B).
 - Pasarla alrededor de la polea (Q).
 - Enhebrarla por la guía de cuerda (P) y por encima de la placa tensora de cuerda (O).
 - Enhebrar la cuerda a través de la guía (N) en el interior del brazo de atado izquierdo.
 - Tensorla por detrás del bulón (M).
 - Colocarla por detrás de la placa tensora (L).
 - Enhebrarla por el interior del tubo del brazo de atado (K); deben sobresalir 300 mm (12 in.) de cuerda del extremo del brazo de atado.
 - Enhebrarla por el segundo eslabón y por el penúltimo eslabón de la cadena (R), como se muestra.
- Cerrar la rejilla de protección.
- Retraer los brazos de atado.

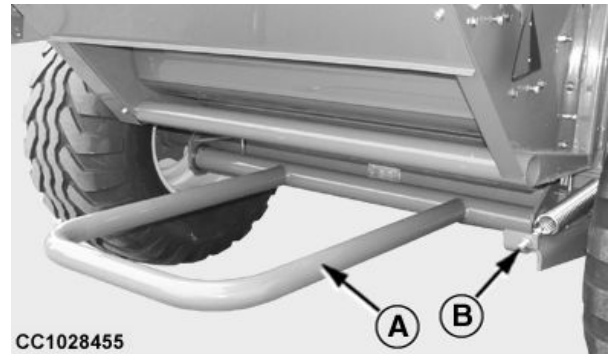
Continúa en la siguiente página

OUCC006,000165D -63-06JUL10-1/2

Ajuste de la rampa de descarga de pacas

1. Estacionar la empacadora en una superficie nivelada.
2. Abrir el portón y asegurarlo con el bloqueo de seguridad. Accionar el bloqueo de estacionamiento del tractor, detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
3. Ajustar las tuercas (B) de modo que la rampa de descarga (A) toque el suelo cuando esté cargada y la empacadora esté enganchada al tractor.

IMPORTANTE: La rampa de descarga de pacas (A) deberá tocar el suelo cuando esté cargada. De no ser así se puede dañar la rampa de descarga.



A—Rampa de descarga de pacas

B—Tuercas

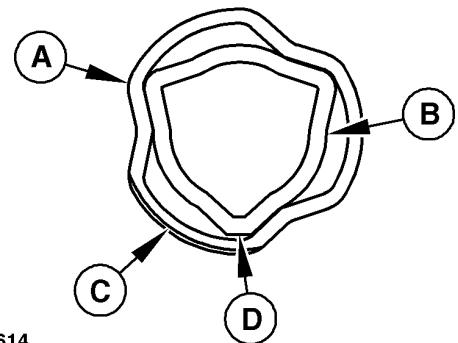
OUCC006,00010EB -63-09JAN07-1/1

Instalación del eje de transmisión telescópico Bondioli

Montar el tubo macho (B) en el tubo hembra (A) alineando la esquina de la chapa (D) con la superficie aplastada (C).

A—Tubo hembra
B—Tubo macho

C—Superficie aplastada
D—Esquina de la chapa



CC208614

Vista del perfil del eje de transmisión telescópico Bondioli

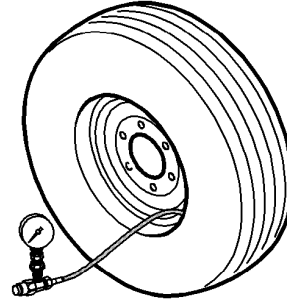
DC82261,000044B -63-09APR14-1/1

Inflado de neumáticos

Consultar la tabla siguiente para obtener la presión de los neumáticos correcta.

IMPORTANTE: Cumplir siempre las normas locales de tráfico al circular por vías públicas. Ver Observar la velocidad máxima de transporte en la sección Seguridad.

IMPORTANTE: La modificación del tamaño de los neumáticos requiere el ajuste de los frenos. Consultar al concesionario John Deere.



CC1030245

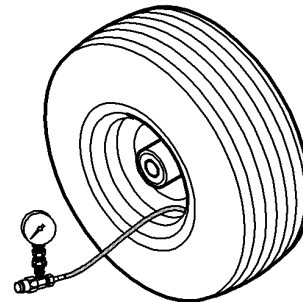
CC1030245—UN—27SEP07

Tipo de neumáticos	Presión		
	Con velocidad máxima de transporte de 30 km/h (19 mph)	Con velocidad máxima de transporte de 40 km/h (25 mph)	Con velocidad máxima de transporte de 50 km/h (31 mph)
15/70 - 18 (12 PR)	170 kPa (1,7 bar; 25 psi)	200 kPa (2 bar; 29 psi)	240 kPa (2,4 bar; 35 psi)
16/70 - 20 (12 PR)	140 kPa (1,4 bar; 20 psi)	150 kPa (1,5 bar; 22 psi)	200 kPa (2 bar; 29 psi)
500/55 - 20 (150A8)	120 kPa (1,2 bar; 17 psi)	160 kPa (1,6 bar; 23 psi)	180 kPa (1,8 bar; 26 psi)
500/60R22.5 (155D)	120 kPa (1,2 bar; 17 psi)	120 kPa (1,2 bar; 17 psi)	120 kPa (1,2 bar; 17 psi)
600/50 - 22.5 (156A8)	80 kPa (0,8 bar; 12 psi)	90 kPa (0,9 bar; 13 psi)	100 kPa (1 bar; 15 psi)

OUCC006,0001B2E -63-18OCT13-1/2

Inflar las ruedas auxiliares de recogedor con la presión especificada:

	Presión
Ruedas auxiliares de recogedor	140 kPa (1,4 bar; 20 psi)



CC1030246

CC1030246—UN—01OCT07

OUCC006,0001B2E -63-18OCT13-2/2

Revisión de par de apriete de tuercas de rueda

IMPORTANTE: Siempre que se haya retirado y vuelto a instalar una rueda, comprobar el par de apriete de las tuercas de rueda en los intervalos especificados en la sección Período de rodaje.

NOTA: Inspeccionar y reemplazar tuercas y arandelas desgastadas o dañadas, si las hay.

Apretar las tuercas de rueda diagonalmente según las especificaciones siguientes:

Especificación

Tuercas de la rueda—Par	
de apriete.....	270 N·m (200 lb-ft)



CC200789 —UN—12APR13

DC82261,00004CA -63-12AUG14-1/1

Acoplamiento y desacoplamiento

Ajuste de la lanza

Para adaptarse a todas configuraciones del tractor, la lanza puede ajustarse bien en la articulación de la placa de enganche o bien en la articulación de la base de la lanza.

NOTA: Es mejor acoplar el equipo al enganche para remolque del tractor para aumentar la altura libre entre el suelo y la lanza de la empacadora. Esta posición resulta muy útil al trabajar con cordones de gran volumen.

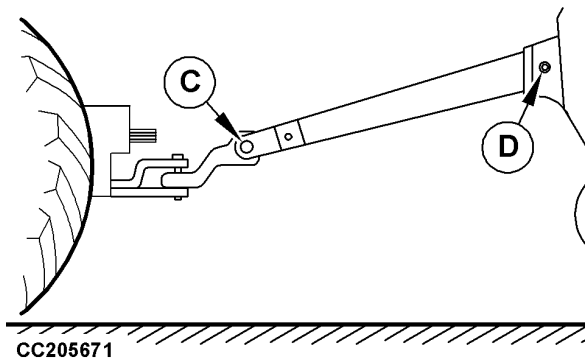
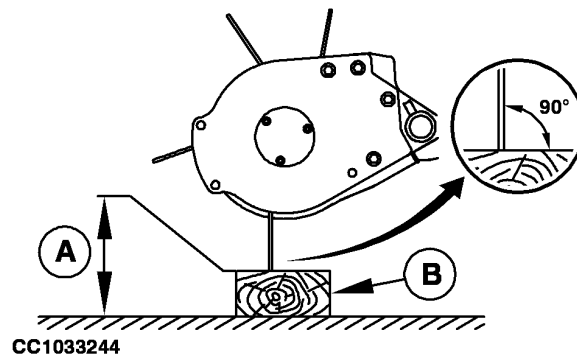
IMPORTANTE: Antes de ajustar la lanza, asegurarse de que el inflado del neumático sea correcto. Ver Inflado de los neumáticos en la sección Preparación de la empacadora.

1. Acoplar la empacadora al tractor.
2. Estacionar el tractor y la empacadora en un terreno firme y nivelado. Activar el freno de estacionamiento del tractor.
3. Levantar completamente el recogedor con la palanca de válvula de mando a distancia.
4. Retirar las ruedas auxiliares.
5. Instalar un bloque de madera (B) del grosor especificado (A) bajo el recogedor:

Especificación

Bloque de madera—Grosor..... 20 mm
(0,8 in)

6. Bajar el recogedor hasta que los dedos del mismo estén en contacto con el bloque de madera (B) tal y como se muestra.
7. Colocar la válvula de mando a distancia del recogedor del tractor en posición de flotación.



A—Grosor

B—Bloque de madera

C—Tornillo de sujeción del enganche

D—Tornillo de sujeción del bastidor de la lanza

8. Instalar el puntal de forma que toque el suelo sin cambiar la posición de la empacadora. Ver Uso del puntal en esta sección.
9. Aflojar el tornillo de sujeción (C) y los tornillos de sujeción del bastidor (D) en ambos lados para garantizar que los dos bastidores de la lanza puedan subirse y bajarse.

OUCC006,0001B24 -63-15OCT13-1/4

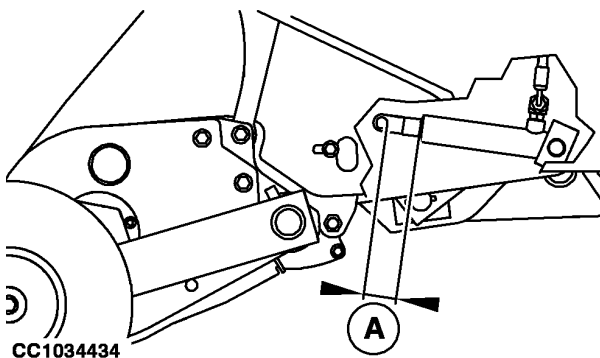
10. Comprobar que la distancia (A) del cilindro hidráulico del recogedor está dentro de las especificaciones siguientes:

Especificación

Vástago del cilindro hidráulico del recogedor—Distancia..... 30—65 mm
(1,18—2,56 in)

11. Si fuera necesario, subir o bajar la parte delantera de la empacadora con el puntal para obtener la distancia específica (A).

A—Distancia



Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B24 -63-15OCT13-2/4

12. Colocar el enganche (C) en posición horizontal al máximo y comprobar que los bastidores de las dos lanzas estén al mismo nivel.
13. Apretar ligeramente las tuercas de fijación del bastidor de la lanza (D), las contratuercas (E) y el tornillo de sujeción del enganche (B) y comprobar que la distancia del cilindro hidráulico del recogedor descrita en el paso 10 esté dentro de las especificaciones.
 - Si la distancia no es la correcta, repetir el procedimiento descrito en el paso 9 bajando y subiendo la parte delantera de la empacadora con el puntal de forma correspondiente.
 - Si la distancia es la correcta, continuar.

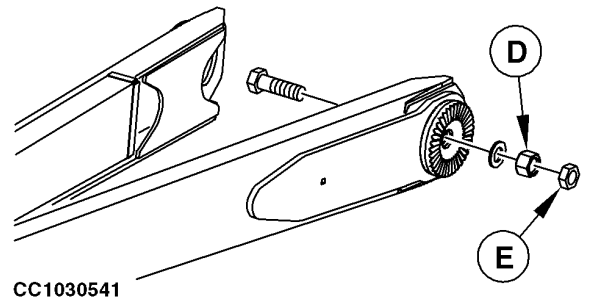
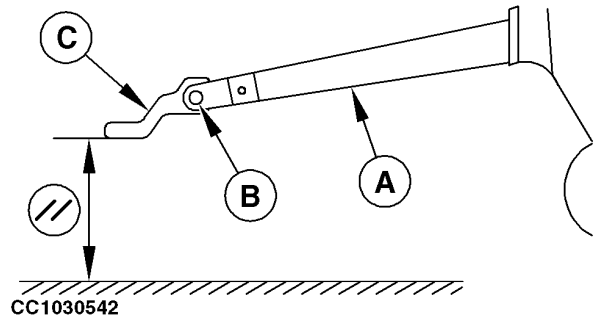
NOTA: Al apretar el tornillo (B) y las tuercas (D) y (E), asegurarse de que todos los anillos estén enganchados (las puntas no deben quedar frente a frente).

14. Asegurar el bastidor de la lanza apretando las tuercas (D), las contratuercas (E) y el tornillo de sujeción del elevador hidráulico (B) con el par de apriete especificado.

Especificación

Tuercas de sujeción del bastidor de la lanza de remolque—Par de apriete.....	700 N•m (516 lb-ft)
Contratuerca del bastidor de la lanza—Par de apriete.....	300 N•m (221 lb-ft)
Tornillo de sujeción del elevador hidráulico—Par de apriete.....	620 N•m (450 lb-ft)

IMPORTANTE: Realizar una breve prueba con la empacadora contactada al tractor, despacio



A—Bastidor de la lanza
B—Tornillo de sujeción del enganche
C—Enganche
D—Tuerca
E—Tuerca de fijación

y con cuidado. Comprobar que no haya interferencias entre el bastidor de la lanza (A) y el eje de transmisión telescópico en giros cortos. Pueden producirse daños considerables en el eje de transmisión telescópico.

Continúa en la siguiente página

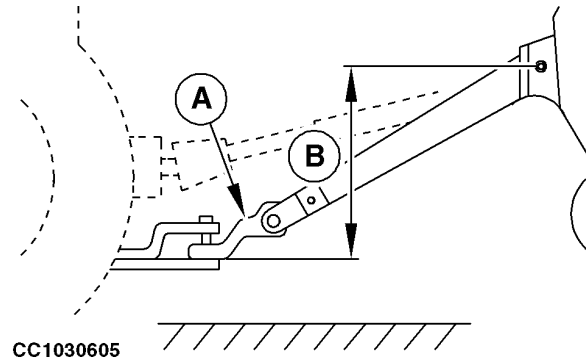
OUC006,0001B24 -63-15OCT13-3/4

15. Si la empacadora está acoplada a la barra de tiro del tractor, asegurarse de que el descentramiento (B) esté dentro de las especificaciones.

IMPORTANTE: El descentramiento máximo permitido (B) entre la articulación de la base de la lanza de remolque y el elevador hidráulico (A) debe ajustarse a las especificaciones.

Especificación

Enganche a articulación
de la base de la
lanza—Descentramiento
máximo..... 700 mm
(2 ft. 3.5 in.)



A—Enganche

B—Descentramiento

16. Volver a instalar las ruedas auxiliares.
17. Ajustar la rampa de descarga de pacas. Véase Ajuste de la rampa de descarga de pacas en la la sección Preparación de la empacadora.

OUCC006,0001B24 -63-15OCT13-4/4

CC1030605—UN—23SEP08

Conexión del eje de transmisión telescópico al eje de TDF del tractor

⚠ ATENCIÓN: No conectar nunca el eje de transmisión telescópico con el tractor en funcionamiento.

No utilizar nunca un martillo de acero para conectar o desconectar el eje de transmisión al eje de TDF.

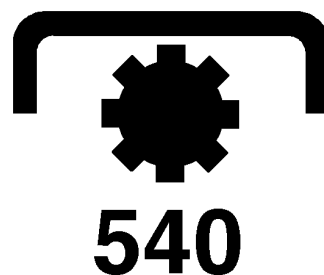
IMPORTANTE: Mantener el eje de transmisión y las estrías del eje de TDF limpias de pintura, suciedad, granzas y rebabas.

1. Desconectar la TDF, accionar el freno de estacionamiento y/o colocar la transmisión en la posición de ESTACIONAMIENTO, apagar el motor del tractor y sacar la llave.
2. Tirar hacia atrás del collarín de bloqueo (A). El collarín de bloqueo (A) hará "clic" y se mantendrá en la posición abierta.
3. Conectar el eje de transmisión telescópico al eje de TDF de 540 o 1000 r/min del tractor. Consultar la etiqueta de la empacadora para seleccionar el régimen de la TDF del tractor. Empujar el eje de transmisión telescópico hacia el eje de TDF del tractor hasta que el collarín de bloqueo (A) salte hacia delante. El collarín de bloqueo (A) hará "clic".
4. Para comprobar si el eje de transmisión telescópico está bloqueado, tirar hacia atrás de la protección (B). No tirar hacia atrás del collarín de bloqueo (A); de lo contrario, se liberará el cierre.

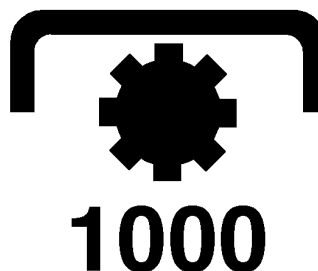
NOTA: Consultar el Manual básico del operador del eje de transmisión telescópico para conectar adecuadamente el eje de transmisión telescópico al eje de TDF del tractor.

A—Collarín de bloqueo

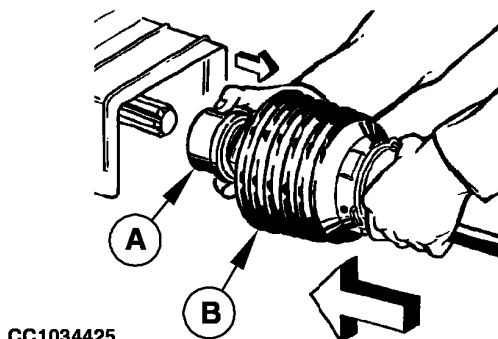
B—Protección



CC1020007



CC007602



CC1034425

OUC006,0001A49 -63-03APR13-1/1

CC1020007 —UN—09JUL01

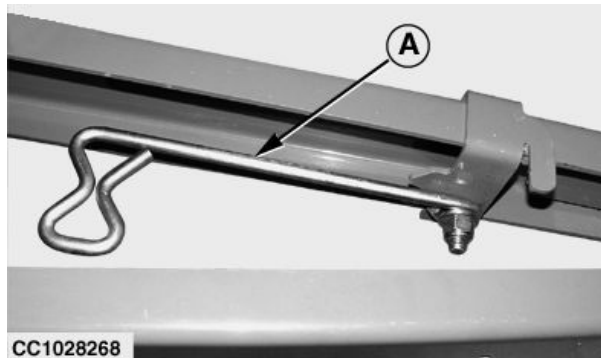
CC007602 —UN—02OCT96

CC1034425 —UN—15SEP11

Soporte del eje de transmisión telescópico

Durante el funcionamiento de la empacadora retraer el soporte (A) a lo largo del bastidor de la lanza como se muestra.

A—Soporte



CC1028268

OUC006,0001AD9 -63-03SEP13-1/1

CC1028268 —UN—21SEP06

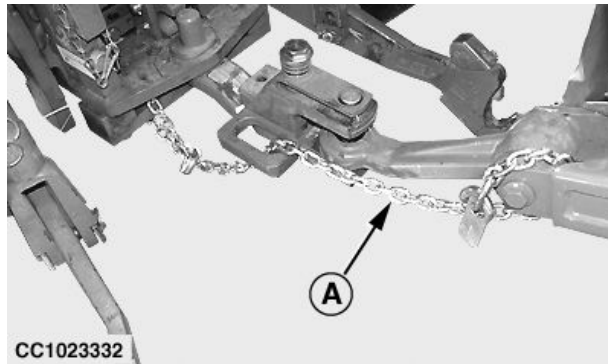
Conexión de la cadena de seguridad

Si la empacadora está equipada con una cadena de seguridad (A), conectarla y fijarla al tractor. Dejar la holgura suficiente para poder girar.

⚠ ATENCIÓN: La cadena debe evitar que la lanza golpee contra el suelo, en caso de que la empacadora se separara accidentalmente del tractor.

IMPORTANTE: Observar siempre las normas de circulación al circular por vías públicas.

A—Cadena de seguridad



CC1023332 —UN—04AUG03

CC03745,0000C4D -63-02FEB07-1/1

Movimiento del puntal a la posición de almacenamiento

Una vez enganchada la empacadora al tractor, asegurar el puntal (A) en la posición de almacenamiento, como se muestra en la figura.

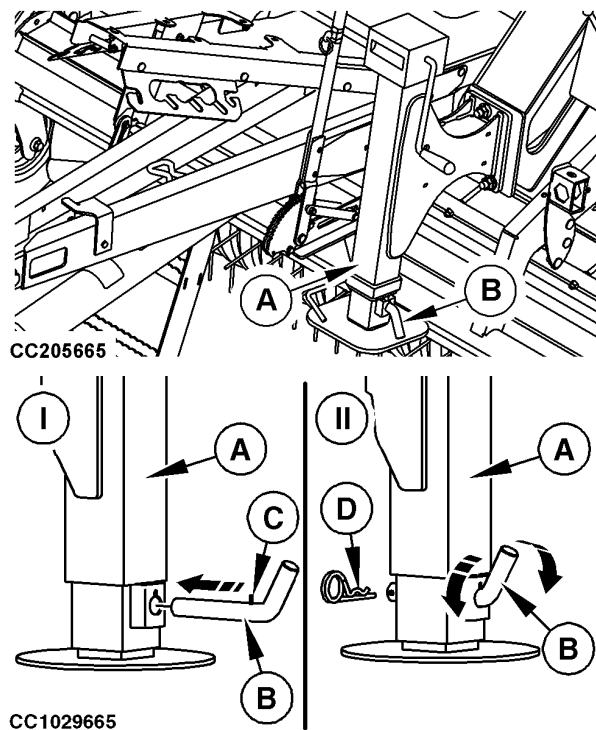
Asegurar el puntal (A) con el pasador (B) del siguiente modo:

1. Insertar el pasador (B) como se ilustra en la figura (I).
2. Para asegurar el puntal en la posición de almacenamiento, girar el pasador (B) e insertar el pasador de bloqueo rápido (D) en el pasador (B) como se muestra en el dibujo (II).

IMPORTANTE: Asegurarse de que el pasador de aletas (C) está correctamente insertado.

A—Puntal
B—Polo

C—Pasador hendido
D—Pasador rápido



CC205665 —UN—16OCT13

CC1029665 —UN—05SEP07

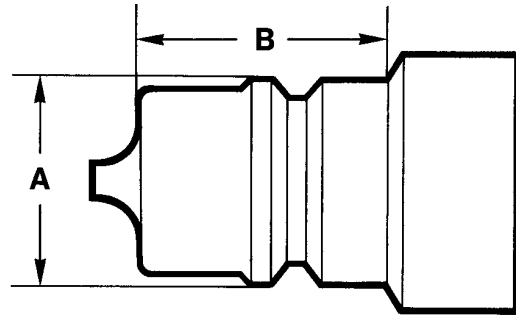
OUC006,0001B21 -63-26SEP13-1/1

Conexión de la empacadora al sistema hidráulico del tractor

⚠ ATENCIÓN: La presión máxima de trabajo de los manguitos hidráulicos de la empacadora es de 20000 kPa (200 bar; 2900 psi). Para evitar lesiones causadas por una fuga de fluido a alta presión es imprescindible detener el motor y dejar el sistema sin presión antes de desconectar o conectar líneas hidráulicas u otras líneas a presión. Apretar todas las conexiones antes de aplicar presión.

IMPORTANTE: Limpiar los restos de suciedad, la arena y el polvo de los acopladores hidráulicos. Colocar tapas protectoras en las bocas de aceite hasta el momento de conectarlas. El material ajeno puede dañar el sistema hidráulico.

NOTA: La empacadora incluye enchufes hidráulicos ISO como equipo de serie. Si estos no son los adecuados para el tractor, consultar al concesionario John Deere.



LX 006613

A—Diámetro

B—Longitud

B—Longitud..... 24 mm
(0.945 in.)

Especificación

A—Diámetro.....23,66 — 23,74 mm
(0.931 — 0.934 in.)

OUCC849,000012B -63-20DEC10-1/4

LX006613 —UN—15AUG94

1. Bloqueo de VMD del tractor

- Tractor con válvulas de mando a distancia mecánicas:
Antes de conectar los accesorios, empujar los bloqueos de las palancas de las VMD (válvulas de mando a distancia) (A) hacia la derecha (bloqueo de transporte), para evitar el movimiento de los accesorios y la posibilidad de sufrir lesiones personales.
- Tractor con válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico (VMD-E):
Pulsar el botón de bloqueo de transporte (B) de las válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico para bloquear todas las VMD (bloqueo de transporte) antes de conectar un apero, a fin de evitar el movimiento del apero y que se produzcan posibles lesiones.

A—Bloqueos de palancas de VMD

B—Botón de bloqueo de transporte de las válvulas de mando a distancia de accionamiento eléctrico



CC1032321

VMD mecánica



CC1032320

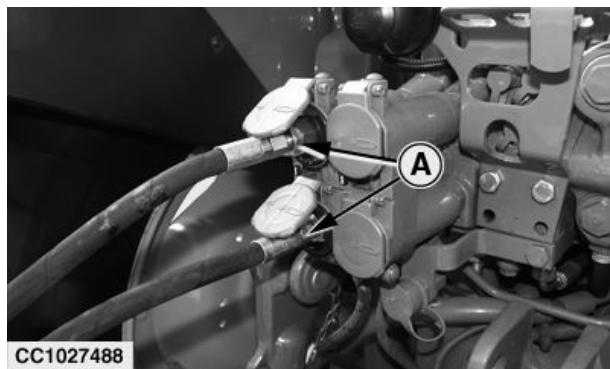
VMD de accionamiento eléctrico

Continúa en la siguiente página

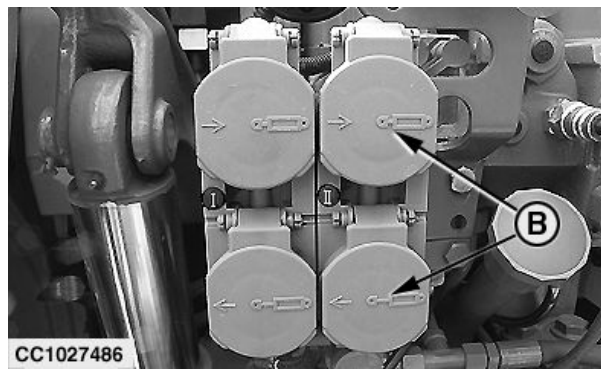
OUCC849,000012B -63-20DEC10-2/4

CC1032321 —UN—17DEC09

CC1032320 —UN—17DEC09



CC1027488 —UN—11JUL05



CC1027486 —UN—11JUL05

2. Conectar las mangueras hidráulicas del elevador del portón

Conectar los manguitos hidráulicos del portón (A) a la válvula de mando a distancia de doble efecto.

Asegurarse de que los símbolos (B) sobre las tapas que indican el movimiento del cilindro corresponden a los símbolos (C) en la placa de identificación.

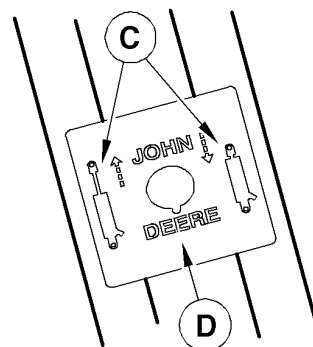
Empujar las mangueras con fuerza para insertarlos en los enchufes hembras del tractor.

A—Mangueras hidráulicas del portón

B—Símbolos de las VMD

C—Símbolos de la placa de identificación

D—Placa de identificación de mangueras



CC1026711

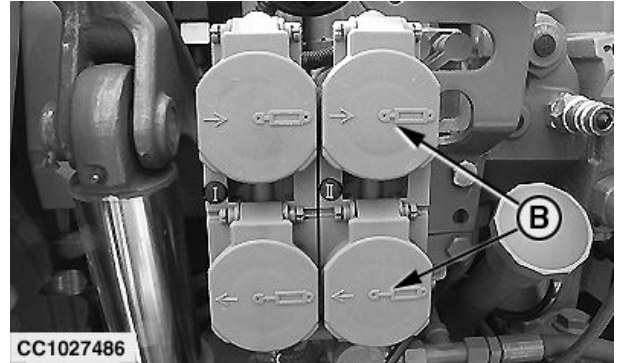
CC1026711 —UN—03DEC04

Continúa en la siguiente página

OUCC849,000012B -63-20DEC10-3/4



CC1027490 —UN—11JUL05



CC1027486 —UN—11JUL05

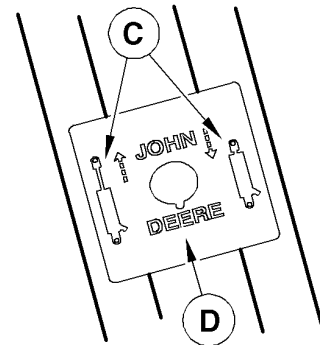
3. Conectar las mangueras hidráulicas de la válvula de control del recogedor

Conectar las mangueras hidráulicas de la válvula de control del recogedor (A) a la VMD de doble efecto para controlar la elevación del recogedor.

NOTA: La gestión del piso móvil y de las cuchillas del picador utiliza la misma válvula de mando a distancia que controla la elevación y el descenso del recogedor.

Asegurarse de que los símbolos (B) sobre las tapas que indican el movimiento del cilindro corresponden a los símbolos (C) en la placa de identificación.

Empujar las mangueras con fuerza para insertarlos en los enchufes hembras del tractor.



CC1026711

CC1026711 —UN—03DEC04

A—Mangueras hidráulicas del recogedor
B—Símbolos de las VMD

C—Símbolos de la placa de identificación
D—Placa de identificación de mangueras

OUCC849,000012B -63-20DEC10-4/4

Conexión de los frenos hidráulicos (si se incluyen)

Retirar la tapa de protección del acoplador del freno del remolque (A). Conectar la manguera de presión, luego de asegurarse de que las piezas de unión están completamente limpias.

Pisar los pedales de freno para accionar el freno hidráulico del remolque. El efecto de frenado dependerá de la presión ejercida sobre los pedales de freno.

IMPORTANTE: Para evitar el desgaste excesivo de los frenos, observar lo siguiente:

Cerórese de que la manguera de presión esté conectada.

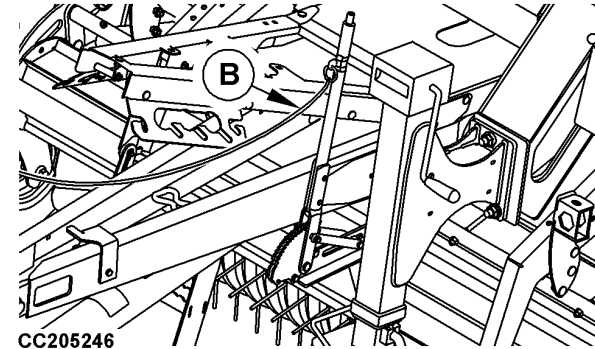
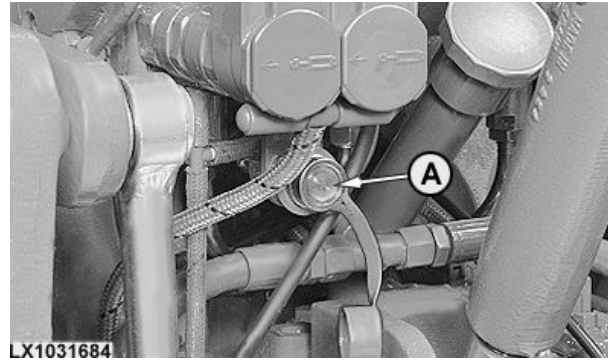
Al bajar pendientes, seleccione la misma marcha que usaría para subirlas.

Verificar regularmente el funcionamiento correcto del freno hidráulico de remolque.

Conectar la cuerda de seguridad (B) al tractor. El cable de seguridad conecta el freno de estacionamiento en caso de que la empacadora se separe accidentalmente del tractor.

A—Acoplador de freno para remolque

B—Cuerda de seguridad remolque



LX1031684 —UN—03APR03

CC205246 —UN—16OCT13

OUC006,0001AD6 -63-02SEP13-1/1

Conectar los frenos neumáticos (si se incluyen)

IMPORTANTE: Prestar atención a los colores de los enchufes.

NOTA: Los enchufes y colores cumplen con la normas ISO 1728.

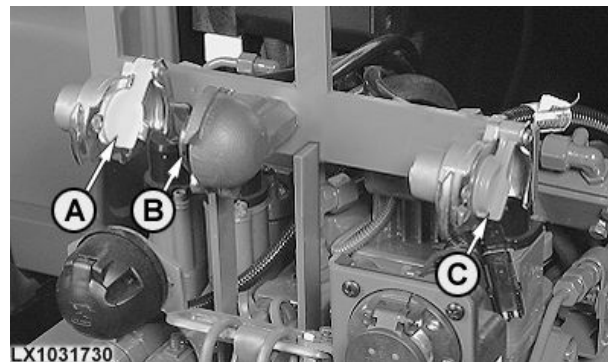
Asegurarse de que las conexiones estén limpias antes de unir las mangueras de presión. Taponar las conexiones con los guardapolvos siempre que se desconecten las mangueras.

Conectar el manguito amarillo con el acoplamiento (A) y a continuación el manguito rojo con el acoplamiento (C). Invertir la secuencia al proceder a la desconexión.

IMPORTANTE: Para evitar el desgaste excesivo de los frenos, observar lo siguiente:

- Comprobar que los manguitos de presión estén conectados.
- Al bajar pendientes, seleccionar la misma marcha que se usaría para subirlas.
- Comprobar regularmente el funcionamiento correcto del freno neumático del remolque.

NOTA: Cuando se desconectan los manguitos de freno del sistema de frenado del tractor, los frenos de



A—Amarillo (freno de tubería doble)
B—Negro (freno de tubería simple)

C—Rojo (freno de tubería doble, alimentación)

la máquina se activan automáticamente. Ver Estacionamiento de la máquina (empacadora con frenos neumáticos) en la sección Transporte y estacionamiento.

NOTA: Cuando la presión es demasiado baja, los frenos de la máquina se activan automáticamente.

LX1031730 —UN—13AUG03

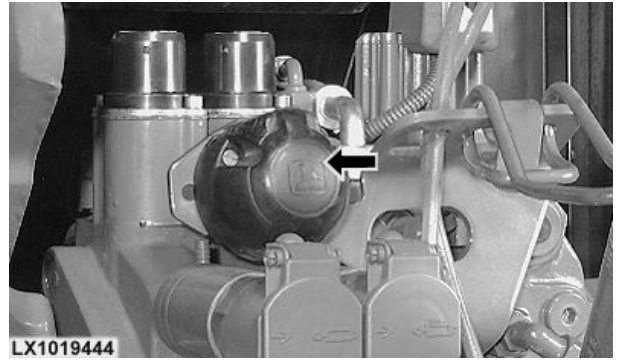
DC82261,000059C -63-09JAN15-1/1

Conexión del enchufe de siete terminales del remolque

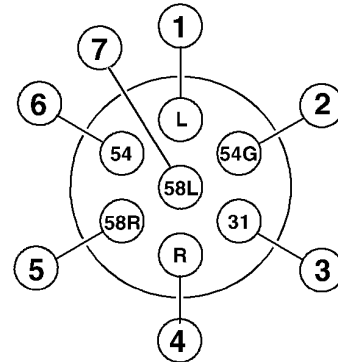
Conectar el enchufe de la luz de carretera al enchufe de siete terminales del tractor.

El cableado de la luz de carretera de esta máquina cumple los requisitos de la norma ISO 1724.

Terminal	Función	Referencia
1	Luz indicadora de giro a la izquierda	L
2	—	54G
3	Conexión a masa	31
4	Luz indicadora de giro a la derecha	R
5	Luces marcadoras y de posición traseras derechas	58R
6	Luces de freno	54
7	Luces marcadoras y de posición traseras izquierdas	58L



Enchufe de siete terminales del tractor



CC017032

OUCC006,00010BA -63-22SEP06-1/1

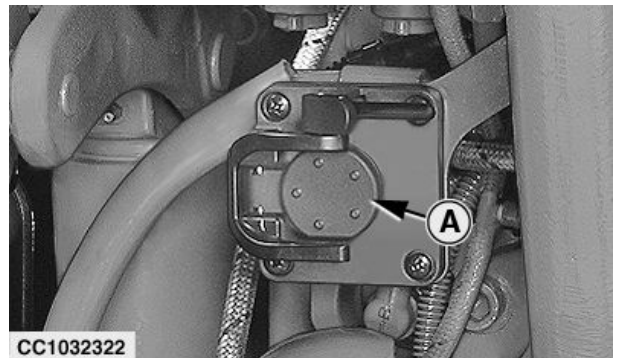
LX1019444 —UN—17SEP99

CC017032 —UN—25FEB00

Conexión del grupo de cables de la rotoempacadora

Conectar el enchufe del grupo de cables de la máquina al conector de separación de aperos ISOBUS (A).

A—Conector de separación de aperos ISOBUS



CC1032322

OUCC849,000014B -63-16DEC10-1/1

CC1032322 —UN—17DEC09

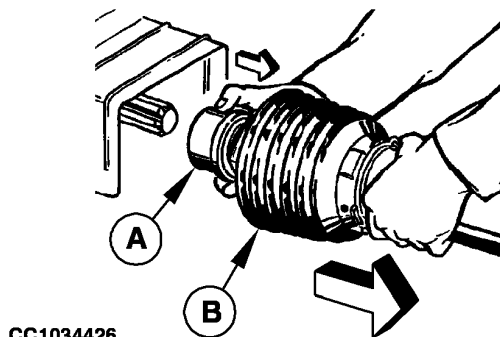
Desconectar el eje de transmisión telescópico del eje de TDF del tractor

⚠ ATENCIÓN: No desconectar nunca el eje de transmisión telescópico con el tractor en funcionamiento.

No utilizar nunca un martillo de acero para conectar o desconectar el eje de transmisión al eje de TDF.

IMPORTANTE: Mantener el eje de transmisión y las estrías del eje de TDF limpias de pintura, suciedad, granzas y rebabas.

1. Desconectar la TDF, accionar el freno de estacionamiento y/o colocar la transmisión en la posición de ESTACIONAMIENTO, apagar el motor del tractor y sacar la llave.
2. Sostener la protección (B) y tirar hacia atrás del collarín de bloqueo (A). Deslizar el eje de transmisión telescópico hasta desconectarlo del eje de TDF del tractor.
3. Vuelva a instalar todas las protecciones, si han sido retiradas.



CC1034426

A—Collarín de bloqueo

B—Protección

NOTA: Consultar el Manual básico del operador del eje de transmisión telescópico para desconectar adecuadamente el eje de transmisión telescópico del eje de TDF del tractor.

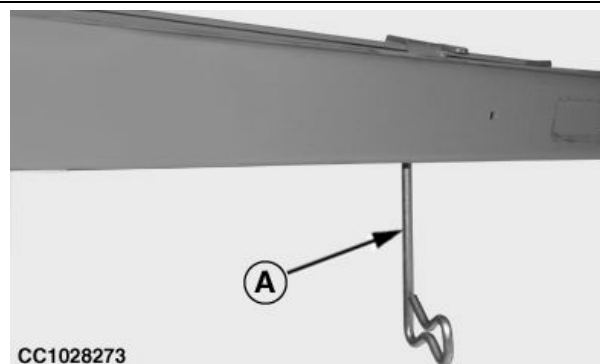
OUC006,00017BF -63-24OCT11-1/1

CC1034426—UN—15SEP11

Almacenamiento del eje de transmisión telescópico

Cuando la lanza de la empacadora se ajusta para usar el enganche de remolque del tractor, posicionar el soporte (A) como se muestra, para que el eje de transmisión telescópico se pueda almacenar en dicho soporte.

A—Soporte



CC1028273

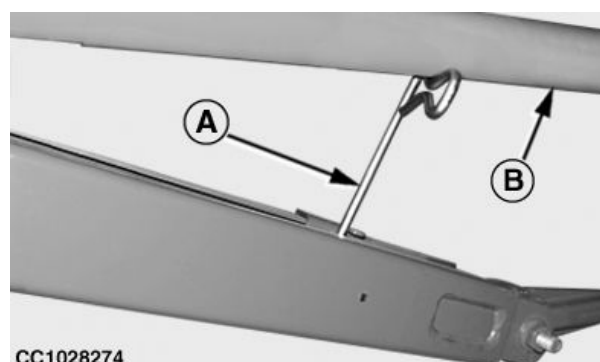
OUC006,0001ADA -63-03SEP13-1/2

CC1028273—UN—21SEP06

Cuando la lanza de la empacadora se ajusta para el uso de la barra de tiro del tractor, posicionar el soporte (A) como se muestra, para que el eje de transmisión telescópico (B) se pueda retraer en dicho soporte.

A—Soporte

B—Eje de transmisión telescópico



CC1028274

OUC006,0001ADA -63-03SEP13-2/2

CC1028274—UN—21SEP06

Uso del puntal

Antes de separar la empacadora del tractor, retirar el puntal (A) de la posición de almacenamiento y ponerlo en la posición mostrada.

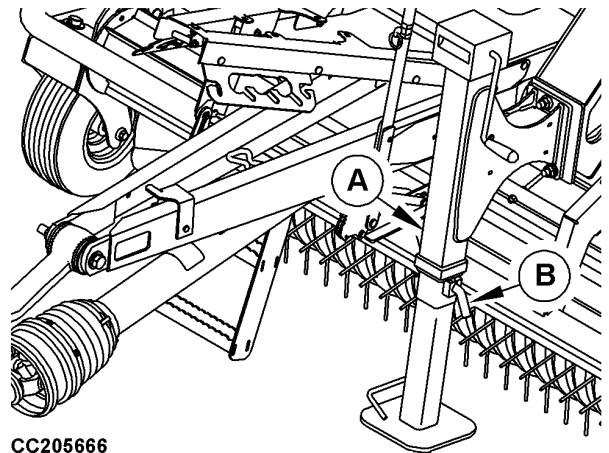
Asegurar el puntal (A) con el pasador (B) del siguiente modo:

1. Insertar el pasador (B) como se ilustra en la figura (I).
2. Para asegurar el puntal, girar el pasador (B) e insertar el pasador de bloqueo rápido (D) en el pasador (B) como se muestra en el dibujo (II).

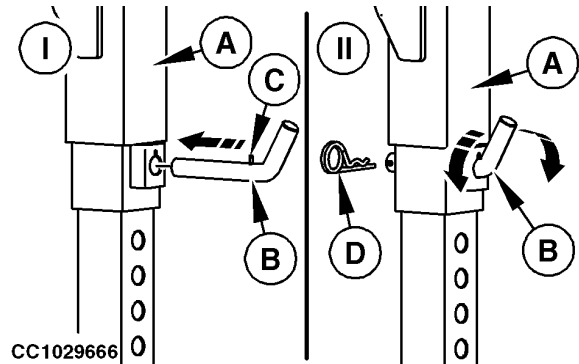
IMPORTANTE: Asegurarse de que el pasador de aletas (C) está correctamente insertado.

A—Puntal
B—Polo

C—Pasador hendido
D—Pasador rápido



CC205666



CC1029666

CC205666 —UN—18OCT13

CC1029666 —UN—05SEP07

OUC006,0001B22 -63-26SEP13-1/1

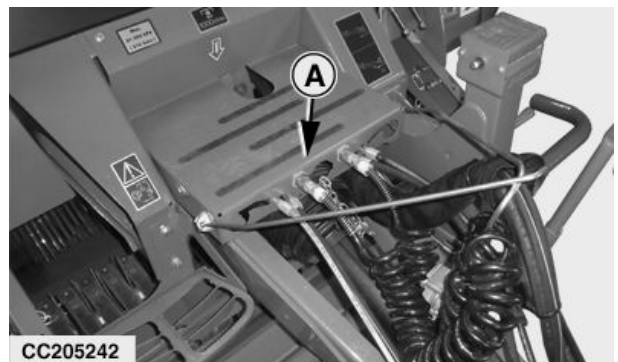
Almacenamiento de las mangueras hidráulicas

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de fluidos a presión pueden penetrar en la piel y provocar lesiones de gravedad. Evitar riesgos, aliviando la presión antes de desconectar las mangueras hidráulicas u otras tuberías.

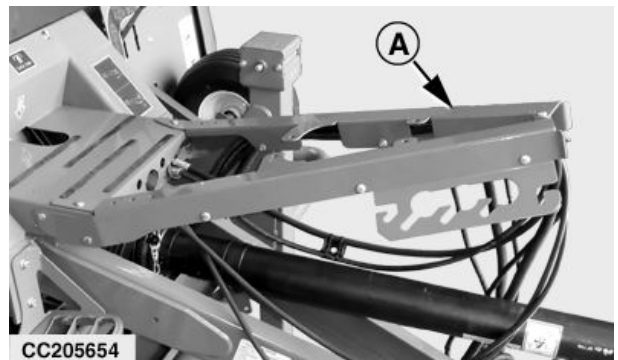
Desconectar los manguitos hidráulicos e instalar las tapas protectoras en los acoplamientos.

Recoger las mangueras hidráulicas sobre el soporte provisto (A) para mantenerlas limpias evitando el contacto con el suelo.

A—Soporte



CC205242



CC205654

CC205242 —UN—10OCT13

CC205654 —UN—10OCT13

OUC006,0001AD2 -63-19SEP13-1/1

Transporte y estacionamiento

Transporte de la empacadora en vías públicas

⚠ ATENCIÓN: Se recomienda el empleo de luces de emergencia para circular con la empacadora por vías públicas. El concesionario John Deere tiene disponible un juego de luces de seguridad para accesorios.

Cerrar el portón y elevar el recogedor antes de remolcar la empacadora a velocidad de transporte.

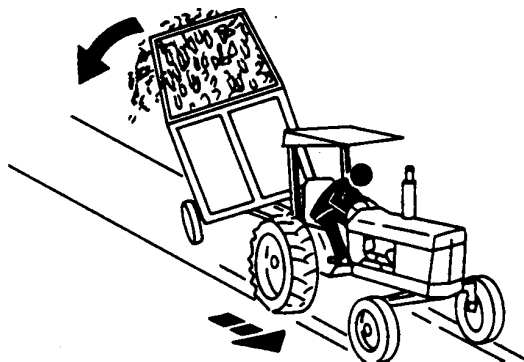
⚠ ATENCIÓN: Conducir con precaución al remolcar la empacadora a velocidades de transporte. Reduzca la velocidad, si el peso de la empacadora supera el peso del tractor. La empacadora debe transportarse vacía por vías públicas.

IMPORTANTE: No efectúe giros cerrados al remolcar la empacadora. Pueden producirse averías si la lanza golpea la rueda del tractor.

IMPORTANTE: La velocidad máxima de transporte está regulada por normas locales de circulación y depende de la velocidad del apero. Para determinar la presión adecuada, véase Presión de los neumáticos en la sección Preparación de la empacadora.

Cumplir siempre las normas locales de tráfico al circular por vías públicas.

Al transportar la empacadora a velocidad rápida existe peligro de que se balancee. Reducir la velocidad hasta que cese el balanceo.



H28930 —UN—30JUN89

TS216 —UN—23AUG88

OUCC007,00018D6 -63-22DEC10-1/1

Luces de advertencia recomendadas

⚠ ATENCIÓN: Se recomienda el uso de intermitencias de giro y luces de advertencia intermitentes para remolcar la máquina por vías públicas.



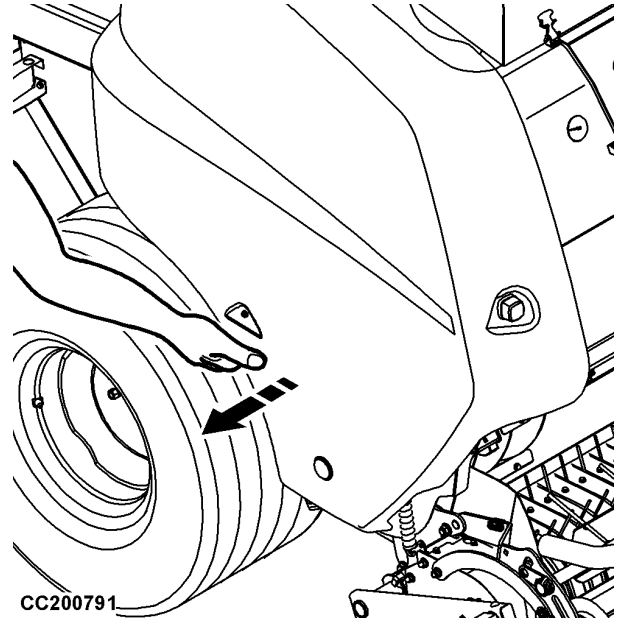
CC205243

CC205243 —UN—10OCT13

OUCC006,0001AD3 -63-02SEP13-1/1

Comprobar que todas las puertas laterales estén bloqueadas

⚠ ATENCIÓN: Tirar de las puertas laterales para asegurarse de que estén cerradas.



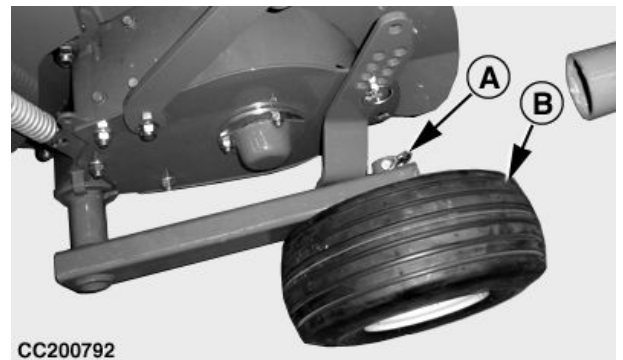
CC200791 —UN—12APR13

OUCC006,0001A4B -63-03APR13-1/1

Colocar las ruedas auxiliares estándar en la posición de transporte

1. Quitar el pasador de bloqueo del eje (A).
2. Retirar la rueda auxiliar (B).
3. Colocar la rueda auxiliar (B) como se muestra en la imagen. Asegurarlo con el pasador de bloqueo de eje (A).
4. Repetir el procedimiento en el lado opuesto.

A—Pasador de bloqueo del eje B—Rueda reguladora



CC200792 —UN—12APR13



CC200793 —UN—12APR13

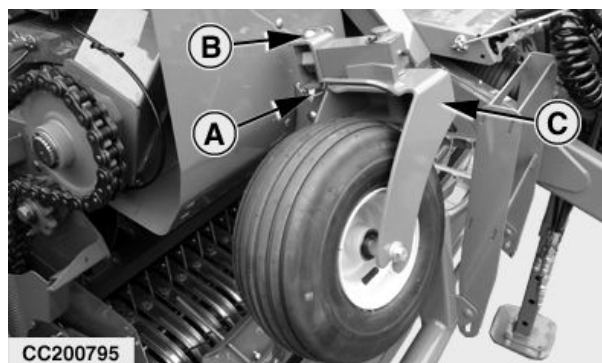
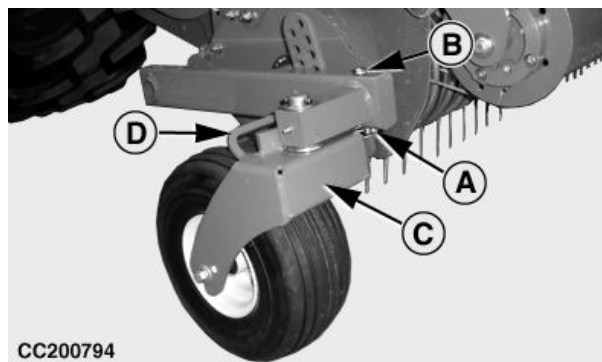
OUCC006,0001A4C -63-03APR13-1/1

Colocar las ruedas reguladoras en la posición de transporte

1. Retirar el pasador de cierre rápido (A) y el pasador (B).
2. Retirar la rueda orientable (C) mediante la palanca (D).
3. Colocar la rueda reguladora (C) como se muestra en la imagen y fijarla con el pasador (B) y el pasador de cierre rápido (A).
4. Repetir el procedimiento en el lado opuesto.

A—Pasador rápido
B—Polo

C—Rueda orientable
D—Palanca de la rueda reguladora



CC200794 —UN—12APR13

CC200795 —UN—12APR13

OUC006,0001A4D -63-03APR13-1/1

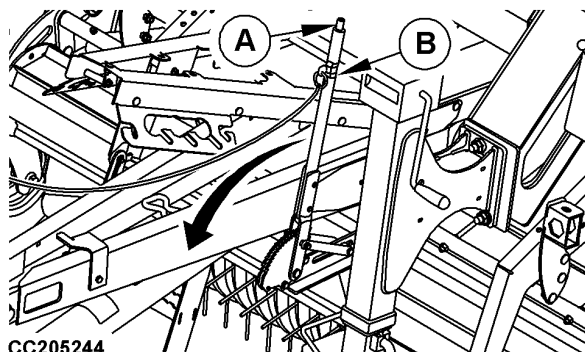
Estacionar la máquina (empacadoras con frenos hidráulicos)

Aplicar el freno de estacionamiento accionando la palanca (B).

Para desconectar el freno de estacionamiento, tirar de la palanca (B), apretar el botón (A) y después soltar la palanca.

A—Botón

B—Palanca de



CC205244 —UN—16OCT13

OUC006,0001AD4 -63-02SEP13-1/1

Estacionar la máquina (empacadoras con frenos neumáticos)

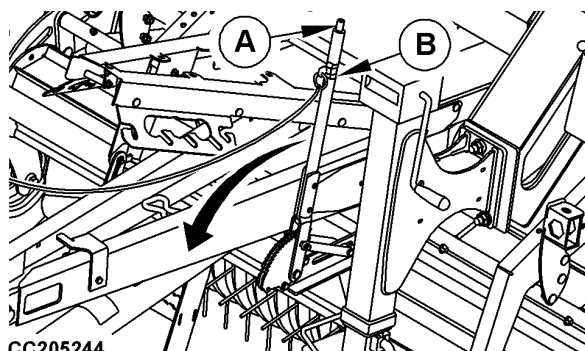
Palanca del freno de estacionamiento

Aplicar el freno de estacionamiento accionando la palanca (B).

Para desconectar el freno de estacionamiento, tirar de la palanca (B), apretar el botón (A) y después soltar la palanca.

A—Botón

B—Palanca de



CC205244 —UN—16OCT13

Continúa en la siguiente página

OUC006,0001AD5 -63-02SEP13-1/2

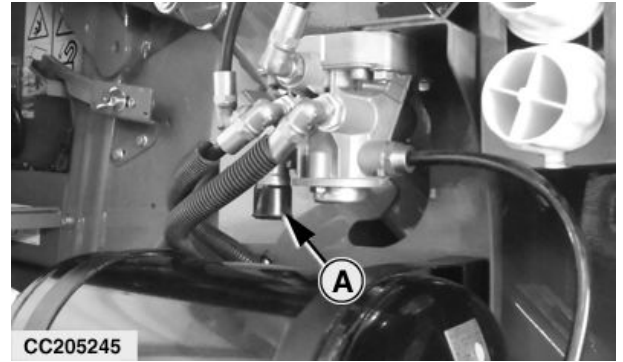
Válvula de freno neumático

Cuando los manguitos del freno neumático no se encuentran conectados al sistema de frenado del tractor, o se desconectan de modo accidental, los frenos de la rotoempacadora se activan automáticamente.

Para soltar los frenos de la rotoempacadora manualmente, presionar el botón (A).

Los frenos de la rotoempacadora se sueltan automáticamente al volver a conectar los manguitos del freno neumático al sistema de frenado del tractor.

A—Botón



CC205245 —UN—10OCT13

OUCC006,0001AD5 -63-02SEP13-2/2

Período de rodaje

Rodaje de la empacadora

La duración del período de rodaje es el necesario para la formación de unas cincuenta pacas, o sea, hasta que se desgaste la pintura del interior de la cámara de prensado.

Antes de poner en marcha la máquina, engrasar generosamente los componentes telescópicos del eje de transmisión telescópico.

IMPORTANTE: Si se produce el patinaje del embrague durante el funcionamiento, desconectar la TDF y volver a conectarla con el motor al ralenti hasta que el embrague de excéntricas se conecte de nuevo. Acelerar el motor hasta alcanzar el régimen nominal de la TDF.

OUCC006,0001A4F -63-03APR13-1/1

Tras las primeras 10 horas de trabajo: Par de apriete de las tuercas de rueda

Comprobar el par de apriete de las tuercas de la rueda después de las primeras 10 horas de uso. Ver [Comprobar el par de apriete de las tuercas de rueda](#) en la sección Preparación de la empacadora.

IMPORTANTE: Repetir el procedimiento cada vez que se retire y se vuelva a instalar una rueda.



CC202789

CC200789 —UN—12APR13

OUCC006,0001A50 -63-03APR13-1/1

Tras las primeras 50 horas de trabajo - Caja de cambios

Cambiar el aceite de la caja de cambios después de las primeras 50 horas de funcionamiento. Ver [Cada 500 horas o anual - Drenaje y llenado de la caja de cambios](#) en la sección Engrase y mantenimiento.



CC200796

CC200796 —UN—12APR13

OUCC006,0001A51 -63-03APR13-1/1

Tras las primeras 50 horas de trabajo: Par de apriete de las tuercas de rueda

Comprobar el par de apriete de las tuercas de la rueda después de las primeras 50 horas de uso. Ver [Comprobar el par de apriete de las tuercas de rueda](#) en la sección Preparación de la empacadora.

IMPORTANTE: Repetir el procedimiento cada vez que se retire y se vuelva a instalar una rueda.



CC202789

CC200789 —UN—12APR13

OUCC006,0001A52 -63-03APR13-1/1

Funcionamiento de la empacadora—Uso general

Antes de cada uso de la empacadora

Ajuste de la empacadora:

1. Ajustar la altura de recogedor. Ver [Ajuste de la altura del recogedor](#) en esta sección.
2. Ajustar el muelle de flotación del recogedor. Ver [Ajuste del muelle de flotación del recogedor](#) en esta sección.
3. Ajustar las ruedas auxiliares del recogedor. Ver [Ajuste de las ruedas auxiliares estándar del recogedor](#) o [Ajuste de las ruedas reguladoras del recogedor](#) en esta sección.
4. Ajustar el deflector de cultivos cortos o ajustar el rodillo compresor de hileras. Ver [Ajuste del deflector de cultivos cortos \(si existe\)](#) o [Ajuste del rodillo compresor de hileras \(si existe\)](#) en esta sección.
5. Ajustar la densidad de la paca. Véase [Ajuste de la densidad de la paca](#) en esta sección.
6. Ajustar el tamaño máximo de paca. Ver [Ajuste del tamaño total de la paca](#) en esta sección

Ajuste de las funciones del monitor de control:

1. Seleccionar el sistema de atado. Ver [Seleccionar sistema de atado](#) en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
2. Seleccionar el modo de inicio de atado. Ver [Seleccionar modo de inicio de atado](#) en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
3. Ajustar la red y/o el sistema de atado con cuerda. Ver [Ajuste de atado con red y/o Ajuste de atado con cuerda](#) en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
4. Comprobar que el piso móvil esté en posición elevada. Ver [Descripción de pantalla de la página principal](#) en la sección Uso de la aplicación de la rotoempacadora.
5. Seleccionar del número de cliente y número de campo. Ver [Selección de número de cliente y número de campo](#) en la sección Uso de la aplicación de la rotoempacadora.

OUC006,0001A53 -63-03APR13-1/1

Limpieza de la máquina para prevenir incendios

⚠ ATENCIÓN: Antes de realizar trabajos en la máquina, desconectar la TDF, accionar el bloqueo de estacionamiento, apagar el motor del tractor y sacar la llave. Esperar a que todas las piezas móviles se detengan por completo.

Para reducir el riesgo de incendio, limpiar la máquina varias veces al día, ajustar la frecuencia de limpieza basándose en las condiciones de empacado.

Retirar las acumulaciones de material de cultivo y otros residuos a mano o utilizando otras herramientas disponibles, especialmente cerca de los cojinetes y de las partes móviles.

DC82261,00004F8 -63-12AUG14-1/1

En caso de incendios proceder del siguiente modo

Detener el procedimiento de empacado si se detectan sonidos extraños, cierto olor a quemado o la presencia de humo o llamas.

⚠ ATENCIÓN: Evitar el riesgo de sufrir lesiones. Los neumáticos ardiendo y los resortes neumáticos muy calientes pueden explotar inesperadamente. Evitar sufrir quemaduras o la inhalación de humo. No intentar apagar el fuego, si el incendio está muy avanzado. Huir de la zona de peligro y ponerse a salvo.



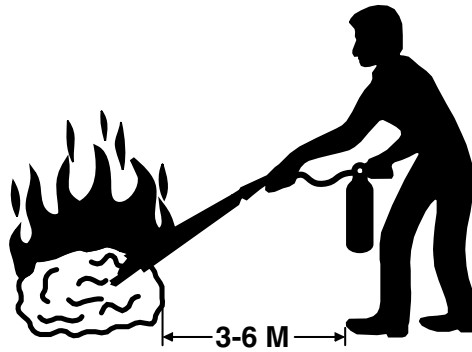
TS227—UN—15APR13

Si es posible apagar el incendio o controlarlo de manera segura, proceder con cuidado y seguir las instrucciones siguientes:

1. Estacionar el tractor en dirección contraria al viento para mantener el incendio lejos del tractor.
2. Abrir el portón de la empacadora para expulsar el material de la cámara de prensado y alejar la máquina del material.
3. Desconectar la TDF, accionar el bloqueo de estacionamiento, detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
4. Retirar el bulón de tracción, desacoplar las cadenas de seguridad y desconectar los grupos de cables.
5. Alejar el tractor de la empacadora (dejando el eje de transmisión y las conexiones hidráulicas desacopladas).
6. Llamar a los bomberos e informarles de donde se encuentra.
7. No permanecer debajo del portón de la empacadora cuando esté abierto. El portón puede caer si la empacadora está ardiendo.
8. Permanecer en dirección contraria al viento; seguir las instrucciones del extintor, si están disponibles.

CC03745,000114C -63-25SEP14-1/1

Funcionamiento del tanque de agua presurizada



⚠ ATENCIÓN: Evitar posibles lesiones. Si el incendio está muy avanzado, no intentar extinguirlo.

Si es posible extinguir el incendio de manera segura, proceda con cuidado y observe las siguientes pautas:

1. Retirar el tanque de agua presurizada del soporte y transportarlo hasta el área en llamas.
2. Aproxímese al área en llamas con el viento a su espalda.
3. Tire del pasador de seguridad de la palanca de accionamiento.
4. Mantener el tanque de agua presurizada en posición vertical y apuntar la manguera a la base de las llamas.
5. Apretar la manguera del tanque de agua presurizada para dirigir el agua al fuego.
6. Mover la manguera para cubrir la fuente del fuego con agua de manera uniforme.

Después de cada uso, rellenar el tanque de agua presurizada, ver Carga del tanque de agua presurizada en la sección Mantenimiento.

DC82261,00004D9 -63-13AUG14-1/1

H90363—UN—05DEC07

Preparación del cultivo

Tamaño del cordón de forraje

Para obtener pacas uniformes y de alta calidad, es necesario que los cordones de forraje tengan bien la misma anchura que el recogedor o bien la mitad o menos de la mitad de anchura que el recogedor.

Evitar recoger cordones de tamaño medio. Ya que el operario debe cruzar repetidamente sobre la hilera para recoger material por los extremos del recogedor, se produce una alimentación continua en la parte central. Como consecuencia de esto, entra más material en el centro de la paca que en los lados. El resultado son pacas con forma de tonel, con baja densidad en los extremos y alta densidad en el centro.

Preparación del heno para el empaclado

El forraje que se va empacar puede prepararse de varias formas en función de sus preferencias y del equipo disponible. Los mejores resultados se obtienen cuando el material es segado, acondicionado e hilerado formando cordones del tamaño adecuado. Esto permite al operario avanzar en zig-zag, alimentando la empacadora con material suficiente y produciendo pacas compactas y uniformes. Ver Tamaño del cordón de forraje más arriba.

Si el contenido de humedad es excesivo, se producirá la fermentación de la paca.

Si el contenido de humedad es muy bajo, se producirá una fragmentación excesiva del material y se perderán parte de las hojas.

Segar el material de forma que quede lo más largo posible. En la mayoría de los cultivos, la mayor longitud facilita el empaclado y permite formar pacas con un mejor acabado y más resistentes a la intemperie.

No acondicionar excesivamente el material, especialmente los cultivos tipo leguminosas como alfalfa y trébol.

El acondicionado excesivo hace que las hojas se sequen con demasiada rapidez y se rompan en las zonas dañadas, causando así pérdidas. Si las pacas se almacenan a la intemperie, la fragmentación excesiva de los tallos provocará la absorción de humedad.

El acondicionado insuficiente puede también ser perjudicial, especialmente al empacar cultivos tipo caña y otros cultivos de tallo grueso.

NOTA: El material excesivamente seco y resbaladizo como la caña del maíz, determinadas hierbas, y diversos tipos de paja de cereales, puede empacarse adecuadamente, siempre que tenga la longitud necesaria para que la paca no se deshaga.

Preparación del ensilado para empaclado

El material puede segarse y prepararse con los equipos habituales, tales como una segadora o segadora-acondicionadora y un rastrillo hilerador.

Producir cordones uniformes de material. Con cordones planos, regulares y densos se obtienen los mejores resultados. Para obtener los mejores resultados de conservación, el contenido de materia seca del ensilado debe ser entre un 40 y un 50%.

Preparación de la paja para empaclado

Asegurarse en la medida de lo posible de que al combinar cultivos de grano, la paja no haya sido picada excesivamente por el mecanismo de trilla de la cosechadora. No mezclar la hilera antes de realizar el empaclado si la paja está muy seca y corta. Un cordón de forraje completo del tamaño adecuado, producido por una cosechadora de gran tamaño dará mejores resultados que un cordón de forraje pequeño.

OUC006,0001A54 -63-03APR13-1/1

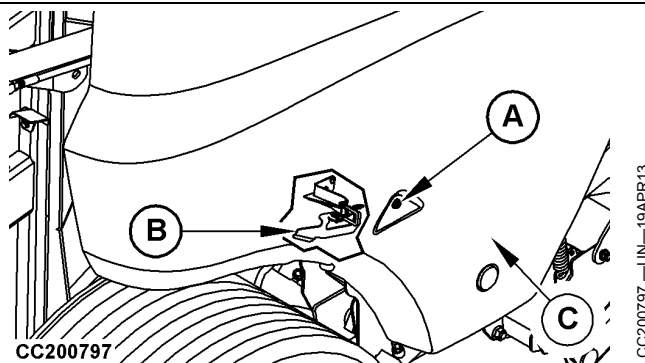
Apertura y cierre de la puerta lateral

1. Girar la traba (A).
2. Tirar del cerrojo (B).
3. Abrir la puerta lateral (C).

Tras cerrar la puerta lateral, tirar de la puerta para asegurarse de que esté cerrada.

A—Cierre
B—Retención

C—Registro lateral

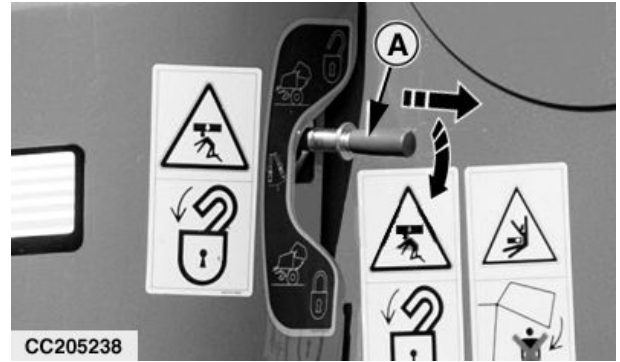


OUC006,0001A55 -63-03APR13-1/1

Válvula de bloqueo del portón

⚠ ATENCIÓN: Antes de intervenir dentro o alrededor de la rotoempacadora con el portón abierto, la palanca de bloqueo (A) debe ser movida hasta la posición de cierre. Aplicar siempre el bloqueo de seguridad cuando el portón está abierto. Cierre el portón, cuando la empacadora permanezca sin supervisión.

Esta válvula bloquea cada uno de los cilindros de elevación del portón en cualquier posición que se encuentren. En caso de avería del sistema hidráulico en uno de los lados de la máquina, el portón se mantendrá abierto.



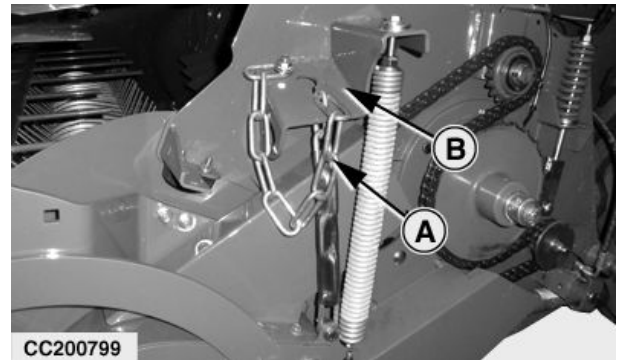
A—Palanca de bloqueo del portón

OUCC006,0001ADD -63-04SEP13-1/1

CC205238 —UN—10OCT13

Ajuste de la altura de recogedor

1. Levantar completamente el recogedor con la palanca de válvula de mando a distancia.
2. Deslizar y retirar la cadena (A) del soporte (B) del lado izquierdo.
3. Bajar el recogedor hasta la altura deseada.
4. Acoplar la cadena (A) al soporte (B), dejando la mínima holgura de eslabones de cadena (A), como se muestra en la ilustración.
5. Accionar la palanca de la válvula de mando a distancia, para bajar completamente el recogedor.
6. Comprobar la altura del recolector.
7. Repetir el procedimiento hasta obtener la altura deseada.



A—Cadena

B—Soporte

OUCC006,0001A65 -63-03APR13-1/1

CC200799 —UN—12APR13

Ajuste del muelle de flotación del recogedor

1. Desbloquear la tuerca (A).
2. Ajustar el muelle de flotación del recogedor apretando el tornillo (B) hacia el tapón del muelle hasta obtener la distancia (C) deseada.

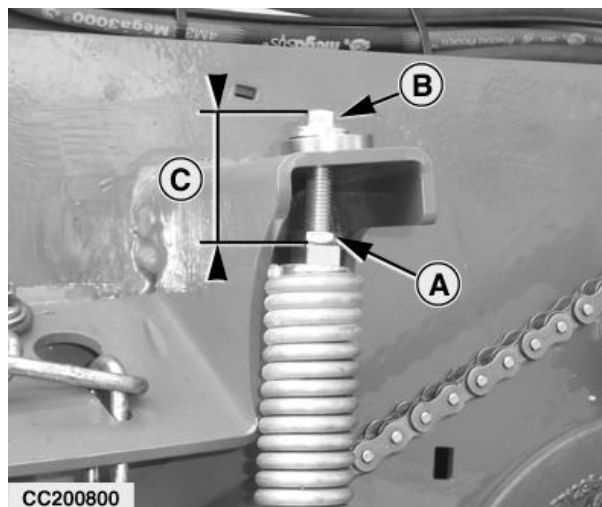
Especificación

Resorte de flotación del
recogedor—Distancia.....49—53 mm
(1,9—2,1 in)

3. Contratuerca (A).
4. Repetir el procedimiento en el lado opuesto.

Este ajuste debe permitir que el recogedor se apoye completamente sobre el suelo al bajar. De lo contrario, reducir ligeramente la tensión de los muelles.

NOTA: Al trabajar con el recogedor en posiciones distintas a la más inferior, será necesario aumentar la tensión de los muelles para obtener una flotación adecuada.



A—Tuerca
B—Tornillo

C—Distancia

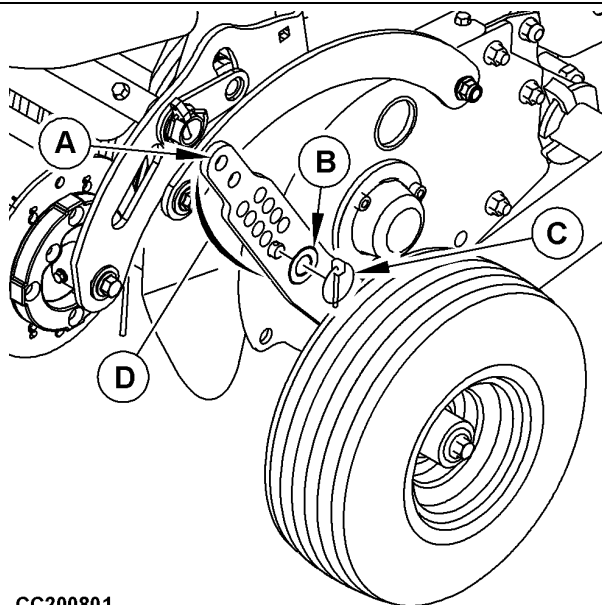
OUC006,0001A66 -63-03APR13-1/1

Ajuste de las ruedas auxiliares estándar del recogedor

1. Ajustar la altura del recogedor. Ver [Ajuste de la altura del recogedor](#) en esta sección.
2. Accionar la palanca de la válvula de mando a distancia, para bajar completamente el recogedor.
3. Retirar el pasador de cierre rápido (C) y la arandela (B) y, a continuación, elegir uno de los orificios de ajuste (D) para fijar el soporte (A) de manera que la rueda auxiliar se eleve un poco por encima del nivel del suelo.

NOTA: La rueda auxiliar tiene que estar aproximadamente a la misma altura que los dedos del recogedor. Al empacar paja, puede ser aconsejable ajustar las ruedas auxiliares a una altura ligeramente inferior a la de los dedos del recogedor.

4. Instalar la arandela (B) y el pasador de cierre rápido (C).
5. Repetir el procedimiento en el lado opuesto.



CC200801

A—Soporte
B—Arandela

C—Pasador rápido
D—Orificios de posicionamiento

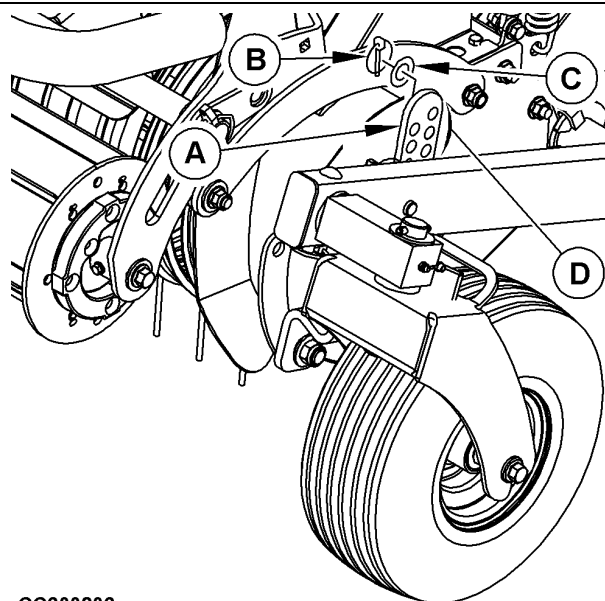
OUC006,0001A58 -63-03APR13-1/1

Ajuste de las ruedas reguladoras del recogedor

1. Ajustar la altura del recogedor. Ver Ajuste de la altura del recogedor en esta sección.
2. Accionar la palanca de la válvula de mando a distancia, para bajar completamente el recogedor.
3. Retirar el pasador de cierre rápido (B) y la arandela (C) y elegir uno de los orificios de ajuste (D) para fijar el soporte (A) de manera que la rueda reguladora se eleve un poco por encima del nivel del suelo.

NOTA: La rueda auxiliar tiene que estar aproximadamente a la misma altura que los dedos del recogedor. Al empacar paja, puede ser aconsejable ajustar las ruedas auxiliares a una altura ligeramente inferior a la de los dedos del recogedor.

4. Instalar la arandela (C) y el pasador de cierre rápido (B).
5. Repetir el procedimiento en el lado opuesto.



CC200802

A—Soporte
B—Pasador rápido

C—Arandela
D—Orificios de posicionamiento

OUCC006,0001A57 -63-03APR13-1/1

CC200802—UN—17APR13

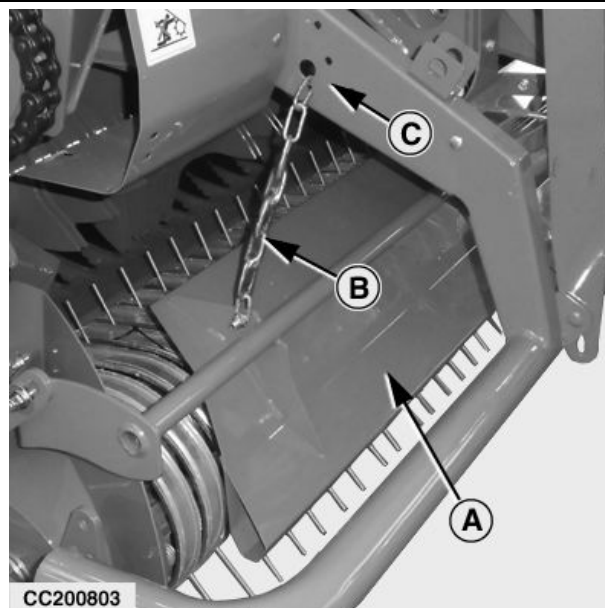
Ajuste del deflector de cultivo corto (si está instalado)

Ajustar la altura del deflector de cultivos cortos (A) de la siguiente manera:

1. Ajustar la altura del recogedor. Ver Ajuste de la altura del recogedor en esta sección.
2. Sujetar deflector (A) de cultivos cortos con la mano y retirar la cadena (B) del soporte (C) en ambos lados.
3. Dependiendo del grosor de los cordones de forraje, colocar el deflector de cultivos cortos (A) con el fin de obtener el espacio deseado entre las puntas de los dedos del recogedor y el deflector de cultivos cortos (A).
4. Acoplar la cadena (B) al soporte (C) como se muestra, dejando la mínima holgura de eslabones de cadena (B).

NOTA: Comprobar que el número de eslabones de la cadena (B) sea el mismo en ambos lados.

5. Dejar caer el deflector de cultivos cortos (A) hacia abajo.
6. Comprobar la altura del deflector de cultivos cortos (A) y repetir el procedimiento si es necesario.



CC200803

A—Deflector de cultivos cortos B—Cadena C—Soporte

OUCC006,0001A59 -63-04APR13-1/1

CC200803—UN—12APR13

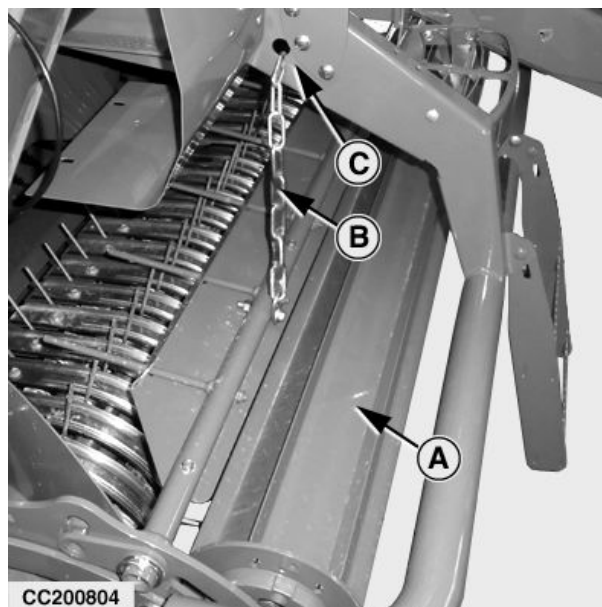
Ajuste del rodillo compresor de cordón de forraje (si está instalado)

Ajustar la altura del rodillo compresor de hileras (A) del siguiente modo:

1. Levantar completamente el recogedor con la palanca de válvula de mando a distancia.
2. Retirar la cadena (B) del soporte (C) de ambos lados.
3. Bajar lentamente el recogedor, hasta que la parte central del rodillo compresor de hileras (A) y el extremo superior del cordón estén alineados.
4. Acoplar la cadena (B) al soporte (C) como se muestra, dejando la mínima holgura de eslabones de cadena (B).

NOTA: Comprobar que el número de eslabones de la cadena (B) sea el mismo en ambos lados.

5. Bajar por completo el recogedor.
6. Comprobar la altura del rodillo compresor de hileras (A) y repetir el procedimiento si es necesario.



A—Rodillo compresor de hileras de forraje
B—Cadena

C—Soporte

OUC006,0001A56 -63-10APR13-1/1

CC200804 —UN—12APR13

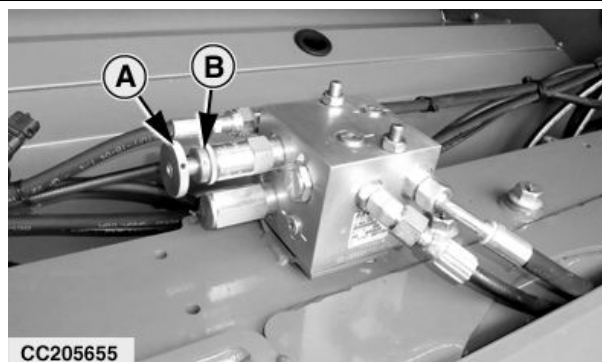
Ajuste de la densidad de paca

NOTA: Para regular la densidad de paca, cerrar el portón. Así se facilitará el giro del mando de densidad de paca (A).

Para obtener la densidad de paca máxima, aflojar el anillo de bloqueo (B) y girar el mando (A) a la derecha hasta el límite. Si se necesitan pacas menos compactas, girar el mando hacia la izquierda (máximo cuatro vueltas desde el límite). Apretar el anillo de bloqueo (B).

Para el ajuste inicial de una rotoempacadora nueva:

Aflojar el anillo de bloqueo (B) y girar la perilla (A) en sentido horario hasta que se asiente. Girar el mando (A) a la izquierda 1-1/2 vueltas y apretar el anillo de bloqueo (B).



A—Mando de ajuste de la densidad de la paca

B—Anillo de bloqueo

OUC006,0001B13 -63-23OCT13-1/1

CC205655 —UN—10OCT13

Indicador de densidad de la paca

Este manómetro indica la presión relativa dentro del sistema hidráulico de tensado de la paca, mientras se forma la misma.

Al girar el mando a la izquierda, la aguja se desplaza hacia el signo de menos y las pacas serán menos compactas.

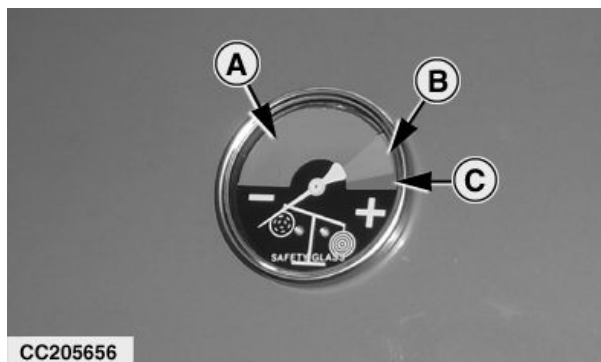
Al girar el mando a la derecha, la aguja se desplaza hacia el signo de más y las pacas serán más compactas.

NOTA: El indicador no mostrará un valor de densidad superior hasta que entre más material dentro de la empacadora.

La banda verde (A) y la banda naranja (B) representa el margen de presión normal de funcionamiento de la empacadora.

Si la aguja llega hasta la banda roja (C):

- Reducir la densidad de la paca.
- Comprobar si el indicador o la válvula de descarga están averiados.



A—Banda verde
B—Banda naranja

C—Banda roja

- Asegurarse de que la palanca de la válvula de mando a distancia del tractor vuelve a su punto muerto durante el empacado.

OUCC006,0001B14 -63-19SEP13-1/1

Ajuste del tamaño máximo de paca

Tamaño máximo de paca:

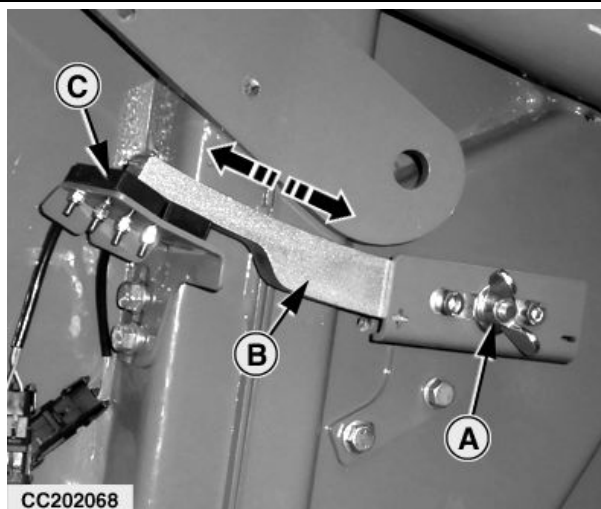
Para obtener el tamaño máximo de la paca, proceda del siguiente modo:

1. Desenroscar la tuerca de mariposa (A) y deslizar el ajuste de tamaño deseado (B) hacia atrás.
2. Comprobar que el ajuste (B) no haga contacto con el sensor de paca de tamaño máximo (C). Ajustar el sensor de ser necesario. Ver [Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y sensor SB316 de paca de tamaño máximo](#) en la sección Mantenimiento.
3. Apretar la tuerca de palomilla (A).

Paca de tamaño intermedio:

Para obtener una paca de tamaño inferior, proceder del siguiente modo:

1. Desenroscar la tuerca de mariposa (A) para cambiar la posición del ajuste de tamaño deseado (B) y cambiar la sensibilidad del sensor (C) de forma correspondiente.
2. Comprobar que el ajuste (B) no haga contacto con el sensor de paca de tamaño máximo (C). Ajustar el sensor de ser necesario. Ver [Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y sensor SB316 de paca de tamaño máximo](#) en la sección Mantenimiento.



A—Tuerca de mariposa
B—Ajuste del tamaño deseado

C—Sensor de tamaño máximo de la paca

3. Apretar la tuerca de palomilla (A).

OUCC006,0001A6A -63-12APR13-1/1

Alimentación de material

Cordones de forraje de la misma anchura que el recogedor:

Esta es la anchura ideal del cordón de forraje.

El cordón ideal es homogéneo, con una altura regular. Un exceso de altura en su centro favorecerá la formación de pacas con forma de tonel.

Los cordones de la misma anchura que el recogedor son recomendables, ya que evitan tener que avanzar en zig zag o cruzar sobre el cordón.

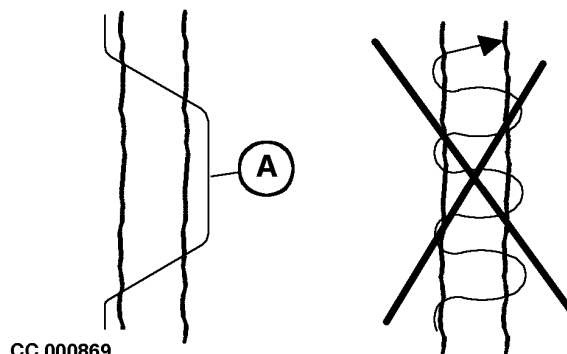
Cordones estrechos:

Cargar el material por un lado del recogedor entre 6 y 8 segundos. Cruzar seguidamente al otro lado del cordón y cargar material por el otro lado del recogedor durante un período de tiempo similar. En cordones densos reducir el tiempo (A) y en cordones ligeros, aumentarlo.

NOTA: Un método alternativo consiste en observar los indicadores de forma de la paca hasta que comiencen a moverse, y luego cruzar hacia el lado opuesto.

Para la alimentación correcta del material, ver Directrices para formar pacas de calidad en la sección Uso de la aplicación de la rotoempacadora encintadora.

Las pacas formadas de esta manera serán más uniformes que las pacas formadas por un avance continuado en



A—Tiempo de carga

zig zag. El cruce continuo sobre el cordón (avance en zig zag) provoca la acumulación excesiva de material en el centro de la paca.

Cordones de tamaño medio:

Evitar, en lo posible, la recogida de cordones de forraje de tamaño medio.

Cuando el operario cruza sobre este tipo de cordón para alimentar los extremos del recogedor, el material sigue entrando en el centro de la paca. Como consecuencia de ello, la paca tendrá más material en su centro que en sus extremos. La paca adopta una forma de tonel.

OUCC006,0001663 -63-13JUL10-1/1

Empacar cultivos cortos, secos, resbaladizos

En caso de obstrucción, seguir alguno de los métodos siguientes:

- Elevar el recogedor lo que sea necesario.
- Reducir el régimen de la TDF del tractor.
- Reducir la densidad de la paca, según sea necesario.
- Ajustar el tamaño máximo de la paca al mínimo.
- Hacer los cordones más grandes (agrupar los cordones si fuera necesario)

- Reponer los dedos rotos del recogedor.
- Instalar el deflector de paja en la empacadora. Ver la sección Accesorios.
- Instalar el juego de correas inferiores en la empacadora. Ver la sección Accesorios.
- Posiblemente sea necesario reducir el número de cuchillas o retirar todas las cuchillas.

YL00305,0000002 -63-20FEB15-1/1

Funcionamiento de la empacadora en tallos de maíz

Para prolongar la duración de los dientes del recolector, cortar los tallos antes de empacar.

Elevar la máquina y descender el recogedor (los dientes no tienen que tocar el suelo), para aumentar la abertura de alimentación.

No rastrille más de seis hileras juntas para evitar obstrucciones en el recolector. Puede obtenerse mayor

productividad empacando hileras más pequeñas a mayor velocidad.

Asegurarse de mantener la velocidad nominal de la TDF.

Empacadoras con picador:

Si no se han cortado los tallos antes del empacado, poner las cuchillas en posición de trabajo y avanzar lentamente sobre la hilera para alargar la duración de los dedos del recogedor.

CC03745,0000F94 -63-11MAY09-1/1

Funcionamiento de la empacadora con ensilado y cultivos húmedos

Iniciar siempre la paca con el recogedor centrado sobre el cordón de forraje.

Seguir avanzando hasta haber recorrido 2—3 m (8—10 ft.) una vez introducido el cultivo, ya que se necesita bastante material para iniciar la paca.

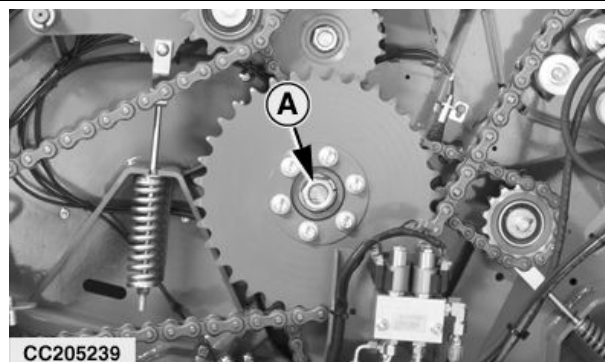
Para garantizar una alimentación suave, asegurarse de que la barra de tiro del tractor no hace contacto con el cordón de forraje.

OUCC006,0001B4C -63-31OCT13-1/1

Girar la empacadora manualmente

⚠ ATENCIÓN: ¡NO ARRIESGARSE! No utilizar nunca ningún tipo de herramienta o llave para girar la empacadora manualmente mientras el motor del tractor esté en marcha. Desconectar la TDF, poner la transmisión en bloqueo de estacionamiento **PARK**, aplicar el freno de estacionamiento, apagar el motor, retirar la llave del contacto y esperar a que se detengan los componentes móviles. Retirar siempre la herramienta al terminar de usarla.

Se puede utilizar un llave para girar la tuerca (A) si es necesario rotar la empacadoras de manera manual.



A—Tuerca

CC205239 —UN—10OCT13

OUCC006,0001ADE -63-04SEP13-1/1

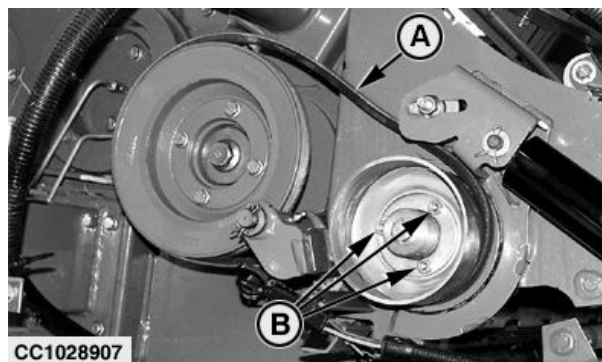
Ajuste de tensado del atado con red

Tensar la red del siguiente modo:

1. Retirar la correa (A) y aflojar los tornillos (B).
2. Soltar el freno del rodillo de red con el monitor:
 - a. Extender el accionador hasta la mitad de su capacidad de extensión.
 - b. Apagar el motor y sacar la llave.

A—Correa

B—Tornillos



CC1028907—UN—22DEC06

OUCC006,0001665 -63-16JUN10-1/3

3. Retirar los tornillos (A) y las arandelas (B).
4. Quitar los suplementos (C) y la polea (F).

NOTA: Al realizarlo, anotar el número y la ubicación de los suplementos (C).

5. El tensado de la red depende del número de suplementos (C) que haya en la posición (D).

Para aumentar la tensión de la red, cambie los suplementos (C) desde la posición (D) a la posición (E).

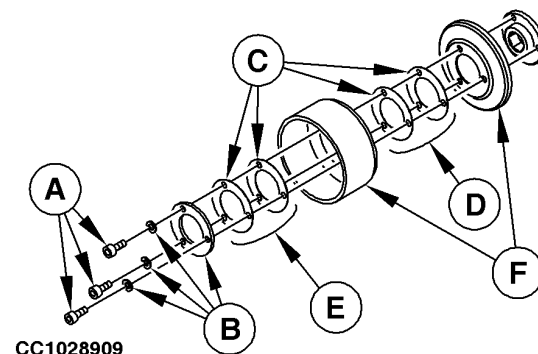
Para reducir la tensión de la red, cambie los suplementos (C) desde la posición (E) a la posición (D).

NOTA: El ajuste de tensión de red de fábrica es de dos suplementos (C) en la posición (D).

La tensión de red depende de las especificaciones del rollo de red y del cultivo empacado.

Una vez ajustada la tensión de red:

- a. Volver a instalar la polea (F) con los suplementos (C).



CC1028909

A—Tornillos
B—Arandelas
C—Suplementos

D—Posición de ajuste
E—Posición de reposo
F—Polea

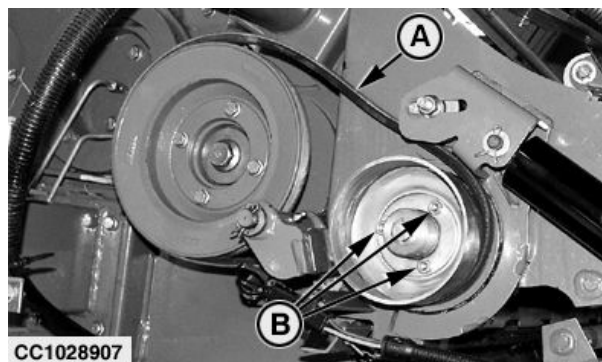
CC1028909—UN—22DEC06

OUCC006,0001665 -63-16JUN10-2/3

6. Retraer el accionador de red.
7. Apretar los tornillos (B).
8. Montar la correa (A).

A—Correa

B—Tornillos



CC1028907

CC1028907—UN—22DEC06

OUCC006,0001665 -63-16JUN10-3/3

Uso de la aplicación de la empacadora

Acceso a la aplicación de la empacadora

NOTA: Los monitores de John Deere se encienden de forma automática al conectar la llave de contacto.

La primera vez que la empacadora se conecta al monitor o después de haber actualizado el software, es necesario esperar hasta que se haya cargado la aplicación de la empacadora (de 1 a 3 minutos).

Si la aplicación de la empacadora no aparece de forma automática, seleccionar la tecla programable del menú de pantalla o el botón (A) y, a continuación, seleccionar la tecla programable de aplicación de la empacadora (B).

NOTA: Para obtener más información sobre el acceso al menú de visualización, ver el manual del operador del monitor.

CC1032989

A—Tecla programable o botón de menú de pantalla

B—Tecla programable Aplicación de la empacadora

OUCC006,0001B46 -63-28OCT13-1/1

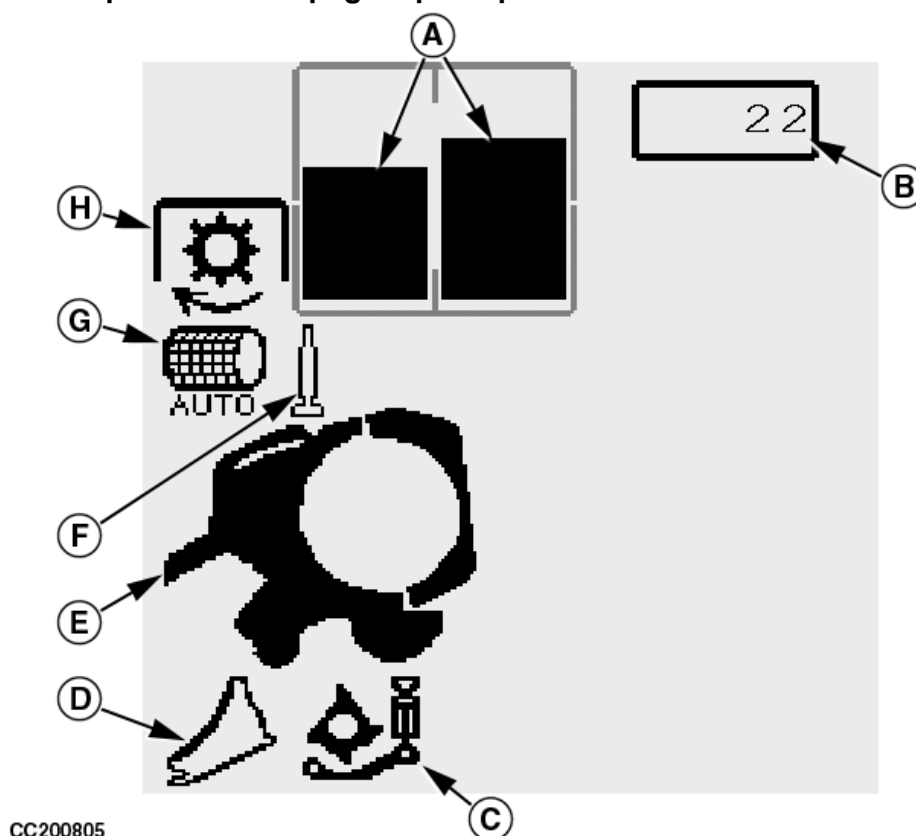
Unidades de medida

En la aplicación de la empacadora, las unidades de medición dependen de los ajustes del monitor. Consultar

el manual del operador del monitor para seleccionar la unidad de medición deseada.

OUCC006,00015A0 -63-15DEC09-1/1

Descripción de la pantalla de la página principal



CC200805

A—Indicadores de forma de la paca
B—Contador de pacas del campo actual

C—Posición del piso móvil
D—Estado de la cuchilla del picador

E—Estado de la empacadora
F—Indicador del estado del sistema de engrase automático

G—Modo de atado
H—TDF activada

La página principal permite controlar las funciones principales de la empacadora mientras se trabaja en el campo.

Los indicadores de forma de la paca (A) permiten visualizar la forma de la paca en ambos lados (sólo se visualiza en la fase final de la formación de la paca). Ver [Directrices para formar pacas de calidad](#) y [Formación de pacas](#) en esta sección.

El contador de pacas (B) indica el número total de pacas terminadas para el campo seleccionado. Ver [Selección de cliente y número de campo](#), [Adición o sustracción de pacas manualmente en el contador de campos](#) y [Contador total de campos](#) en esta sección.

El símbolo (C) indica la posición del piso móvil "elevada o bajada". El símbolo (C) aparece tachado cuando el piso móvil está en posición bajada. Ver [Desconexión del alimentador giratorio](#) en esta sección.

El símbolo (D) indica la posición de la cuchilla del picador: retraída o extendida. El símbolo (D) aparece tachado cuando todas las cuchillas del picador están retraídas.

Véase [Retracción o extensión de las cuchillas del picador](#) en esta sección.

El estado de la empacadora (E) se utiliza para supervisar el tamaño de paca, los procesos de atado y la posición del portón trasero.

El símbolo (F) indica el estado del sistema de engrase automático: Activado o Desactivado y Tiempo ACTIVADO o Tiempo DESACTIVADO. El símbolo (F) aparece tachado cuando el sistema de engrase automático está desactivado. Ver [Ajuste del índice de caudal del sistema de engrase automático \(si está equipado con bomba tipo depósito\)](#) en la sección Mantenimiento de la aplicación de la rotoempacadora.

El símbolo (G) indica el modo de atado seleccionado "red/cuerda", y "automático/manual", o "casi lleno". Ver [Seleccionar sistema de atado](#) y [Seleccionar modo de inicio de atado](#) en esta sección.

El símbolo (H) se muestra en pantalla sólo si la TDF del tractor está conectada.

OUCC006,0001B25 -63-30SEP13-1/1

CC200805—UN—12APR13

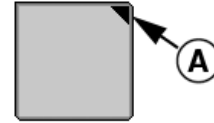
Descripción de teclas programables

CC1032341 —UN—15JAN10

En la aplicación de la empacadora, las teclas programables permiten navegar, iniciar un proceso y activar o desactivar una función asociada.

NOTA: Algunas teclas programables tienen un triángulo (A) en la esquina superior derecha. Este triángulo (A) indica que aparecerá una nueva página en caso de activar esta tecla programable.

A—Triángulo



CC1032341

OUCC006,00015C0 -63-15JAN10-1/1

Denominación de las teclas programables de la aplicación de la empacadora

CC205672 —UN—10OCT13

Tecla programable Página principal.

Esta tecla programable proporciona acceso directo a la página principal de la aplicación de la empacadora. Ver [Descripción de la pantalla de la página principal](#) en esta sección.

NOTA: Esta tecla programable está disponible en todas las páginas de la aplicación de la empacadora.



CC205672

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-1/25

Tecla programable Ajustes.

CC205673 —UN—10OCT13

Ver esta sección y la sección Mantenimiento de la aplicación de la rotoempacadora.



CC205673

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-2/25

Tecla programable Contadores.

CC205674 —UN—10OCT13

Ver esta sección.



CC205674

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-3/25

Tecla programable Diagnóstico.

CC205675 —UN—10OCT13

Ver la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.



CC205675

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-4/25

Tecla programable Detener ciclo de atado.

CC205676 —UN—10OCT13

Ver [Inicio manual del ciclo de atado automático](#) e [Inicio automático del ciclo de atado](#) en esta sección.

NOTA: Esta tecla programable está disponible en todas las páginas de la aplicación de la empacadora.



CC205676

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-5/25

Tecla programable de modo de inicio de atado.

CC205677 —UN—10OCT13

Ver [Seleccionar modo de inicio de atado](#) en esta sección.



CC205677

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-6/25

Tecla programable de inicio de ciclo de atado.

CC205678 —UN—10OCT13

Ver [Inicio manual del ciclo de atado automático](#) en esta sección.



CC205678

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-7/25

Tecla programable Sistema de atado.

CC205679 —UN—10OCT13

Ver [Seleccionar sistema de atado](#) en esta sección.



CC205679

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-8/25

Tecla programable Ajustes de atado con red.

CC205680 —UN—10OCT13

Ver [Ajuste del atado con red](#) en esta sección.



CC205680

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-9/25

Tecla programable Ajustes de atado con cuerda.

CC205971 —UN—10OCT13

Ver [Ajustar el atado con cuerda](#) en esta sección.



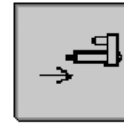
CC205971

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-10/25

Tecla programable de accionador de retracción de las cuchillas.

CC205972 —UN—10OCT13

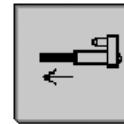


CC205972

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-11/25

Tecla programable de accionador de extensión de las cuchillas.

CC205973 —UN—10OCT13



CC205973

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-12/25

Tecla programable de ajustes de la máquina.
Ver la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.

CC205974 —UN—10OCT13



CC205974

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-13/25

Tecla programable Gestión del piso móvil y de la cuchilla del picador.

CC200807 —UN—12APR13



CC200807

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-14/25

Ver Retracción o extensión de las cuchillas del picador y Desconexión del alimentador giratorio en esta sección.

Tecla programable Piso móvil.

CC200808 —UN—12APR13



CC200808

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-15/25

Ver Desconexión del alimentador giratorio en esta sección.

Tecla programable Piso móvil y cuchilla del picador.

CC200809 —UN—12APR13



CC200809

Ver Desconexión del alimentador giratorio en esta sección.

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-16/25

Tecla programable del juego 1 de cuchillas del picador.

CC200810 —UN—12APR13

Véase Retracción o extensión de las cuchillas del picador en esta sección.



CC200810

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-17/25

Tecla programable del juego 2 de cuchillas del picador.

CC202061 —UN—12APR13

Véase Retracción o extensión de las cuchillas del picador en esta sección.



CC202061

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-18/25

Tecla programable de Contador total de la máquina.

CC205975 —UN—10OCT13

Ver Contador de temporada y contador total de la máquina en esta sección.



CC205975

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-19/25

Tecla programable de Contadores total de cliente.

CC205976 —UN—10OCT13

(Ver Contador total de campo en esta sección.



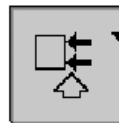
CC205976

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-20/25

Tecla programable Prueba de entrada.

CC205977 —UN—10OCT13

Ver Prueba de sensores en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.



CC205977

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-21/25

Tecla programable Prueba de salida.

CC205978 —UN—10OCT13

Ver Comprobación de componentes electrohidráulicos en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.



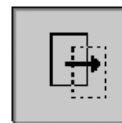
CC205978

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-22/25

Tecla programable para página siguiente.

CC205979 —UN—10OCT13

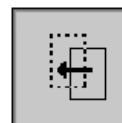


CC205979

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-23/25

Tecla para página anterior.

CC205980 —UN—10OCT13



CC205980

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-24/25

Tecla programable Ajustes avanzados.

CC205981 —UN—10OCT13

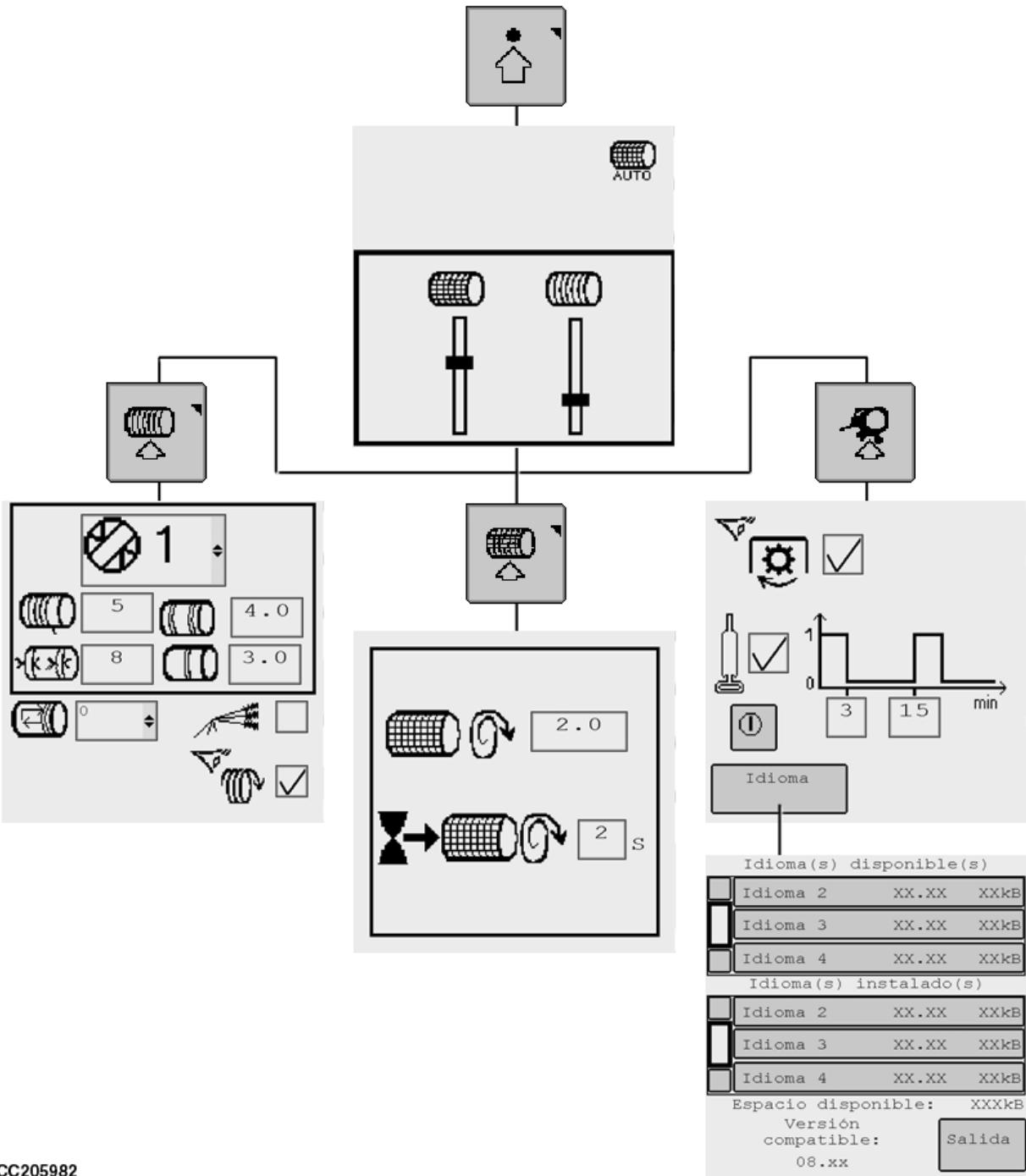


CC205981

Consultar al concesionario John Deere.

OUCC006,0001B26 -63-17OCT13-25/25

Función de ajuste



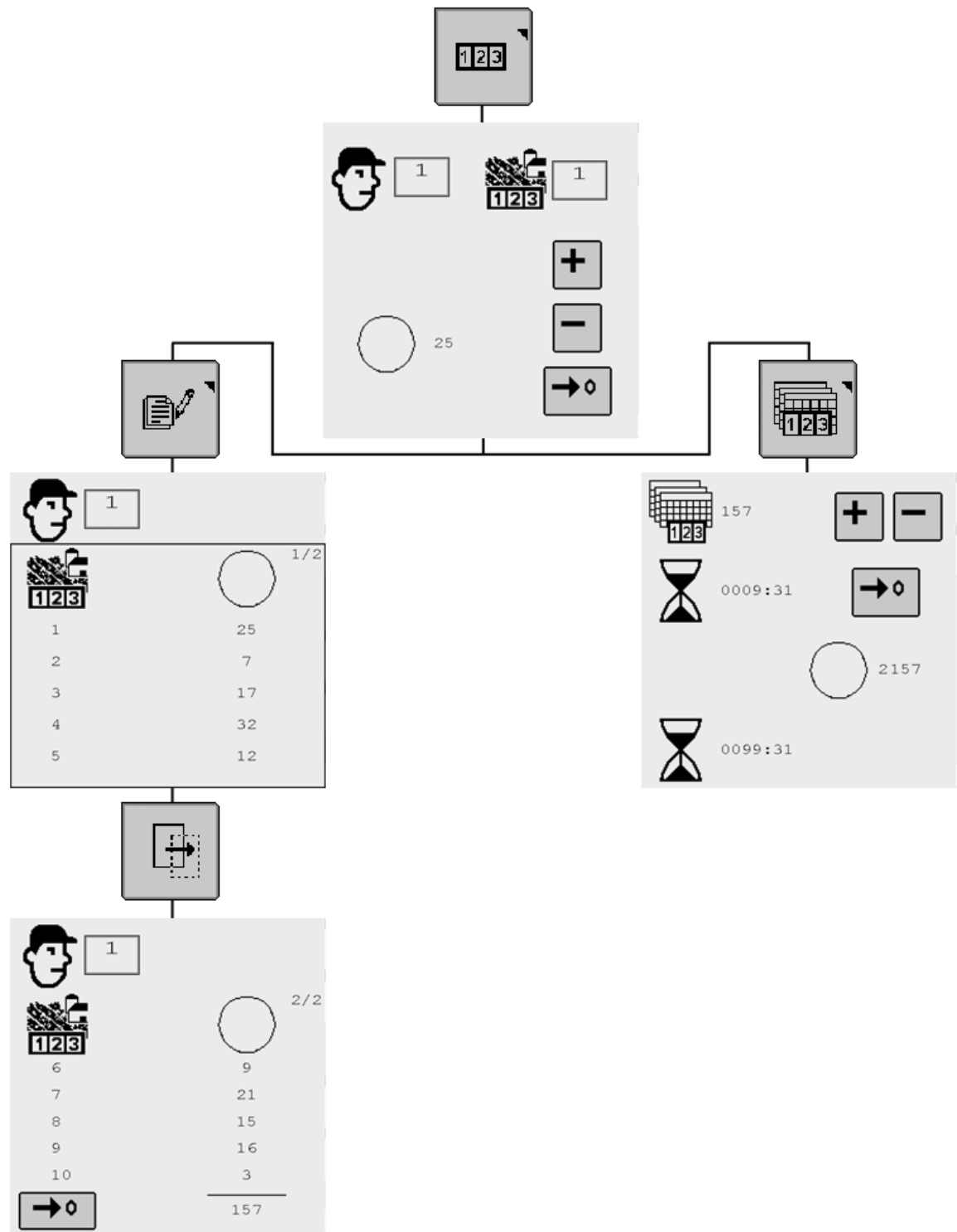
CC205982

Este diagrama muestra los datos y parámetros visualizados en cada página de esta función.

CC205982 — 63 — 12DEC13

OUC006,0001B27 -63-30SEP13-1/1

Función de contador



CC205983

Este diagrama muestra los datos y parámetros visualizados en cada página de esta función.

CC205983 —UN—16OCT13

OUC006,0001B28 -63-30SEP13-1/1

Selección del sistema de atado

CC205673 —UN—10OCT13

- Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Configuración.



CC205673

OUC006,0001B36 -63-24OCT13-1/3

- Seleccionar y activar la tecla programable del “sistema de atado” para elegir entre el sistema de atado con “cuerda” o con “red”.

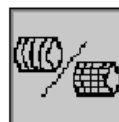
CC205679 —UN—10OCT13

El símbolo (A) indica el sistema de atado seleccionado.

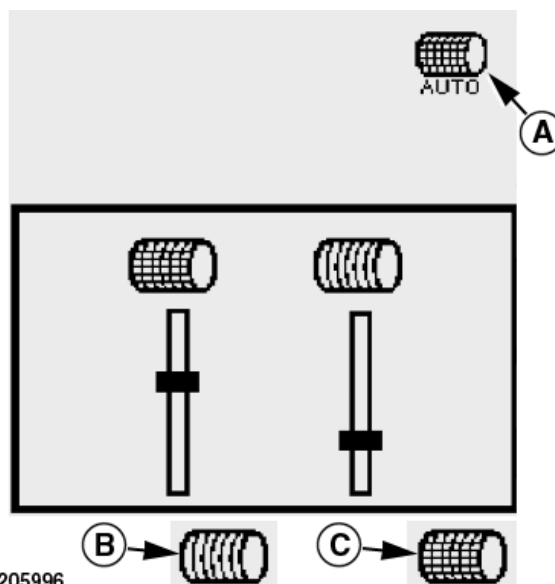
- El símbolo (B) indica que se ha seleccionado el sistema de atado con cuerda.
- El símbolo (C) indica que se ha seleccionado el sistema de atado con red.

A—Sistema de atado
B—Atado con cuerda

C—Atado con red



CC205679



CC205996

CC205996 —UN—10OCT13

OUC006,0001B36 -63-24OCT13-2/3

- Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUC006,0001B36 -63-24OCT13-3/3

Ajustar el atado con red

CC205673 —UN—10OCT13

- Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Configuración.



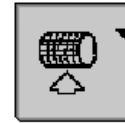
CC205673

Continúa en la siguiente página

OUC006,0001B36 -63-24OCT13-1/4

2. Seleccionar la tecla programable "Ajustes de atado con red".

CC205680 —UN—10OCT13



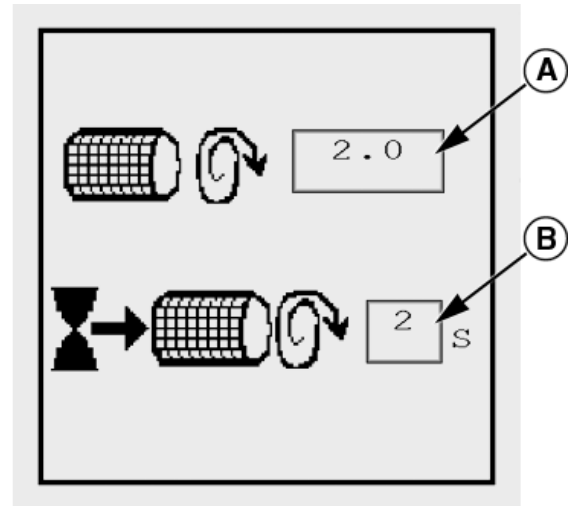
CC205680

OUCC006,0001B38 -63-24OCT13-2/4

3. Configurar el atado con red de la siguiente manera:

- **Número de vueltas de red (A):**
Ajustar el número de vueltas de red entre 1,2 y 5 vueltas de red.
- **Ajuste del temporizador de atado con red (B):**
El temporizador de atado con red controla el intervalo entre el momento en que aparece el indicador de atado de la paca en el monitor y la activación del accionador de atado con red. El temporizador del atado con red proporciona tiempo para detener el avance del tractor y evitar la entrada de material entre las capas de red. Configurar el temporizador del atado con red (B) a un valor entre 1 y 8 segundos.

NOTA: El ajuste de fábrica para el temporizador de atado de red inicial es de 2 segundos.



CC205998

A—Número de vueltas de red B—Temporizador de atado con red

CC205998 —UN—10OCT13

OUCC006,0001B38 -63-24OCT13-3/4

4. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUCC006,0001B38 -63-24OCT13-4/4

Ajustar el atado con cuerda

CC205673 —UN—10OCT13

1. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Configuración.



CC205673

OUCC006,0001B37 -63-24OCT13-1/5

2. Seleccionar la tecla programable de Ajustes de atado con cuerda.

CC205971 —UN—10OCT13



CC205971

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B37 -63-24OCT13-2/5

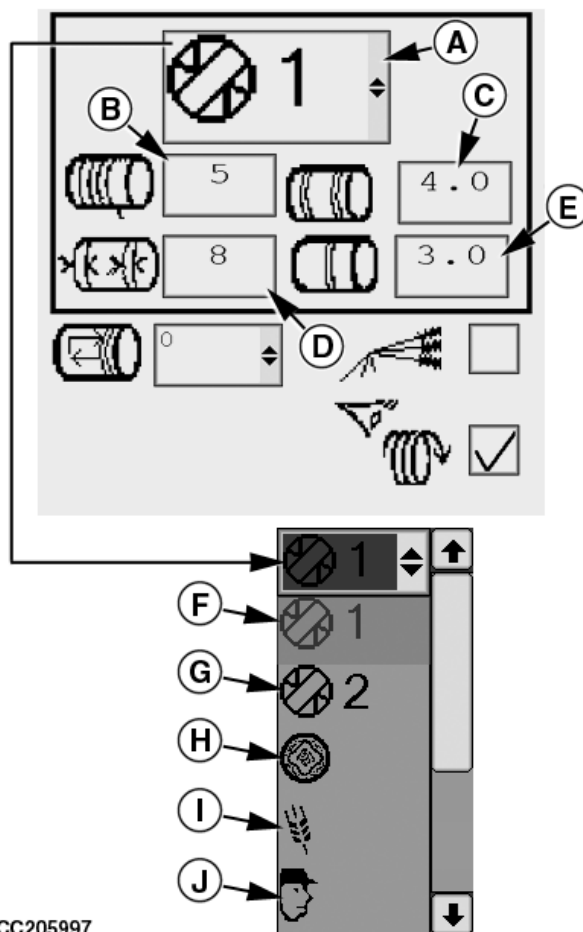
3. Seleccionar y activar la lista desplegable (A).

Seleccionar el programa deseado según el tipo de grano. Las siguiente tabla muestra los ajustes originales de fábrica de cada uno de los programas de atado con cuerda.

Programas de atado con cuerda (ajustes de fábrica)					
	Ensilado 1 (F)	Ensilado 2 (G)	Heno (H)	Paja (I)	Personalizado (J)
Espaciado de la cuerda (B)	5 cm (2 in.)	10 cm (4 in.)	5 cm (2 in.)	2 cm (0,8 in.)	5 cm (2 in.)
Número de bobinas en los laterales	4 vueltas	3 vueltas	2 vueltas	4 vueltas	3 vueltas
Distancia entre los extremos del atado (D)	8 cm (3 in.)	10 cm (4 in.)	8 cm (3 in.)	8 cm (3 in.)	10 cm (4 in.)
Número de bobinas en el centro (E)	3 vueltas	2 vueltas	1 giro	2 vueltas	1 giro

A—Lista de programas de atado con cuerda
 B—Espaciado de la cuerda
 C—Número de bobinas en los laterales
 D—Distancia entre los extremos del atado
 E—Número de bobinas en el centro

F—Ensilado 1
 G—Ensilado 2
 H—Heno
 I—Paja
 J—Personalizado



CC205997

CC205997 —UN—10OCT13

Continúa en la siguiente página

OUC006,0001B37 -63-24OCT13-3/5

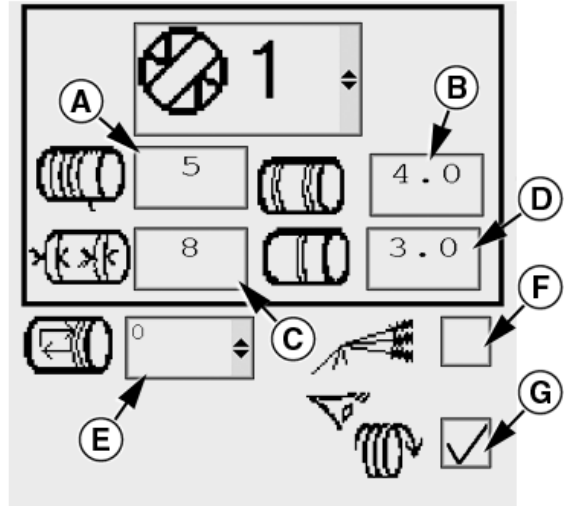
4. Se puede personalizar cada programa en función de las condiciones del cultivo.

- **Espaciado de la cuerda (A):**
Establecer un valor entre 2 y 20 cm (0.8 y 8 in.) en la casilla de entrada (A).
- **Número de bobinas en los laterales (B):**
Establecer un valor entre 1 y 7 en la casilla de entrada (B).
- **Distancia entre los extremos del atado (C):**
Establecer un valor entre 8 y 25 cm (3 y 10 in.) en la casilla de entrada (C).
- **Número de bobinas en el centro (D):**
Fijar un valor entre 1 y 7 en la casilla de entrada (D).

NOTA: Al pasar de un programa a otro, se pierde la configuración personalizada. Las modificaciones realizadas en el programa personalizado quedan grabadas de forma permanente.

Existen además otros dos modos de atado con cuerda específicos disponibles:

- **Modo de reextensión de atado (E):**
Fijar la distancia de re-extensión de atado en el menú desplegable (E) a 0, 20, 40 o 60 cm (0, 8, 16 o 24 in.). Cuando el valor de distancia de reextensión establecido es 0, el modo se desactiva. Este modo se utiliza para que la cuerda tenga más bobinas al final del ciclo de atado y puede contribuir a evitar que la cuerda se suelte. Tras aplicar el número de vueltas programado al final del ciclo de atado, los brazos de atado se extienden de nuevo hacia el centro de la paca, hasta la distancia programada y, a continuación, se retraen por completo.
- **Modo de atado para paja seca (F):**
La casilla de comprobación (F) permite activar o desactivar el programa de atado para paja seca. Al empacar paja seca, conviene atar con cuerda rápidamente toda la superficie curva de la paca, a fin de evitar la pérdida de material. Este modo de atado desplaza a toda velocidad los brazos de atado desde el centro hacia afuera y seguidamente desde afuera hacia el centro. A continuación, los brazos de atado regresan hacia el borde, se detienen para colocar el número de vueltas programado al inicio del atado y siguen aplicando cuerdas según lo especificado en el monitor.



CC205999

CC205999 —UN—10OCT13

- | | |
|--|---|
| A—Espaciado de la cuerda | E—Modo de reextensión de atado con cuerda |
| B—Número de bobinas en los laterales | F—Modo de atado con cuerda para paja seca |
| C—Distancia entre los extremos del atado | G—Sensores de la polea de cuerda |
| D—Número de bobinas en el centro | |

5. La casilla de comprobación (G) permite activar o desactivar los sensores de la polea de cuerda.

Desactivando los sensores de las poleas de cuerda, se puede utilizar la empacadora con un sensor averiado. Antes de desactivar esta función, comprobar el ajuste de los sensores. Véase [Ajuste de los sensores de la polea de cuerda SB421 y SB422](#) en la sección Mantenimiento.

IMPORTANTE: Los sensores de las poleas de cuerda deben estar activados. Si se maneja la empacadora con los sensores de las poleas de cuerda desactivados, se pueden producir errores de funcionamiento. Consultar al concesionario John Deere para sustituir las piezas defectuosas lo antes posible.

OUCC006,0001B37 -63-24OCT13-4/5

6. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUCC006,0001B37 -63-24OCT13-5/5

Selección del modo de inicio de atado

CC205677 —UN—10OCT13



CC205677

- Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, seleccionar y activar la tecla programable Modo de inicio de atado para escoger entre los modos automático y manual.

OUC006,0001B39 -63-24OCT13-1/2

- El símbolo (A) indica el modo de inicio de atado seleccionado.

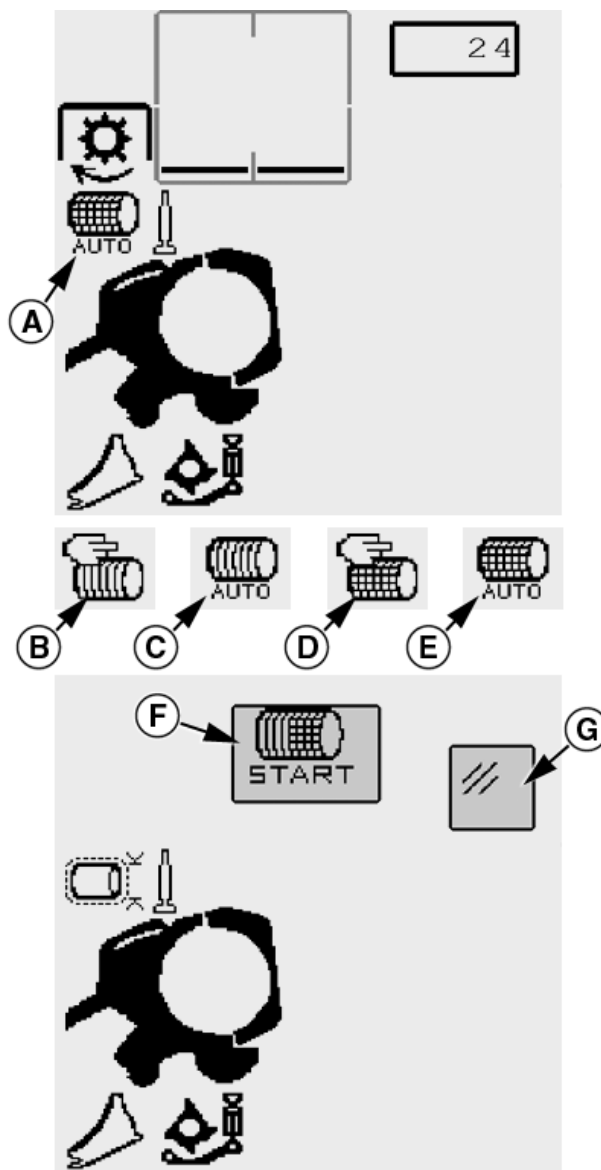
- En el modo automático, el ciclo de atado comienza automáticamente cuando se alcanza el diámetro de paca seleccionado. Ver [Inicio automático del ciclo de atado](#) en esta sección.
- En el modo "manual", el ciclo de atado debe iniciarse manualmente cuando se alcanza el diámetro de paca seleccionado. Ver [Inicio manual del ciclo de atado automático](#) en esta sección.

Seleccionar el símbolo de inicio de atado (F) para atar la paca.

Seleccionar el símbolo de cancelar (G) si la paca no se va a atar.

A—Modo de inicio de atado
B—Inicio manual (atado con cuerda)
C—Inicio automático (atado con cuerda)
D—Inicio manual (atado con red)

E—Inicio automático (atado con red)
F—Símbolo de inicio de atado
G—Icono Cancelar



CC206000

CC206000 —UN—16OCT13

OUC006,0001B39 -63-24OCT13-2/2

Inicio manual del ciclo de atado automático

CC205678 —UN—10OCT13

Un ciclo automático de atado con red o con cuerda se puede iniciar manualmente en cualquier momento.

NOTA: Si la máquina se encuentra en modo de inicio de atado automático, el ciclo de atado comienza automáticamente cuando se alcanza el diámetro de paca seleccionado. Ver Selección del modo de inicio del ciclo de atado e Inicio automático del ciclo de atado en esta sección.

1. Para iniciar un ciclo de atado automático, seleccionar la tecla programable Iniciar el ciclo de atado en la página principal de la aplicación de la empacadora.

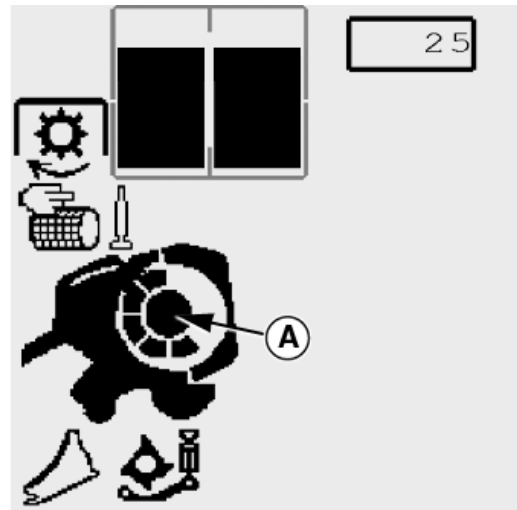


CC205678

OUCC006,0001B3A -63-09OCT13-1/4

2. El monitor emite un sonido y la gráfica del proceso de atado (A) muestra el proceso de atado que se debe supervisar.

A—Gráfica del proceso de atado



CC206111

CC206111 —UN—16OCT13

OUCC006,0001B3A -63-09OCT13-2/4

3. Si surge un problema durante el ciclo de atado, seleccionar la tecla programable Detener ciclo de atado para interrumpir el ciclo de atado y retraer el accionador.

CC205676 —UN—10OCT13



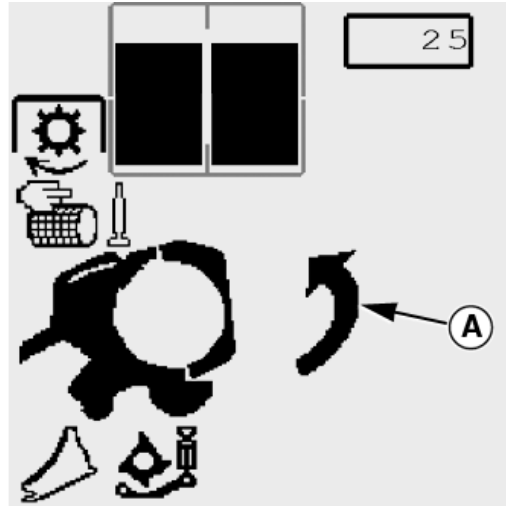
CC205676

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B3A -63-09OCT13-3/4

4. Una vez se haya completado el ciclo de atado, aparecerá el símbolo de descarga de la paca (A) y el monitor emitirá cuatro pitidos.
5. Abrir el portón trasero de la empacadora con la palanca de la válvula de mando a distancia del tractor, para descargar la paca. Utilizar la pantalla para supervisar la posición del portón trasero.

A—Símbolo de descarga de la paca



CC206112

CC206112—UN—16OCT13

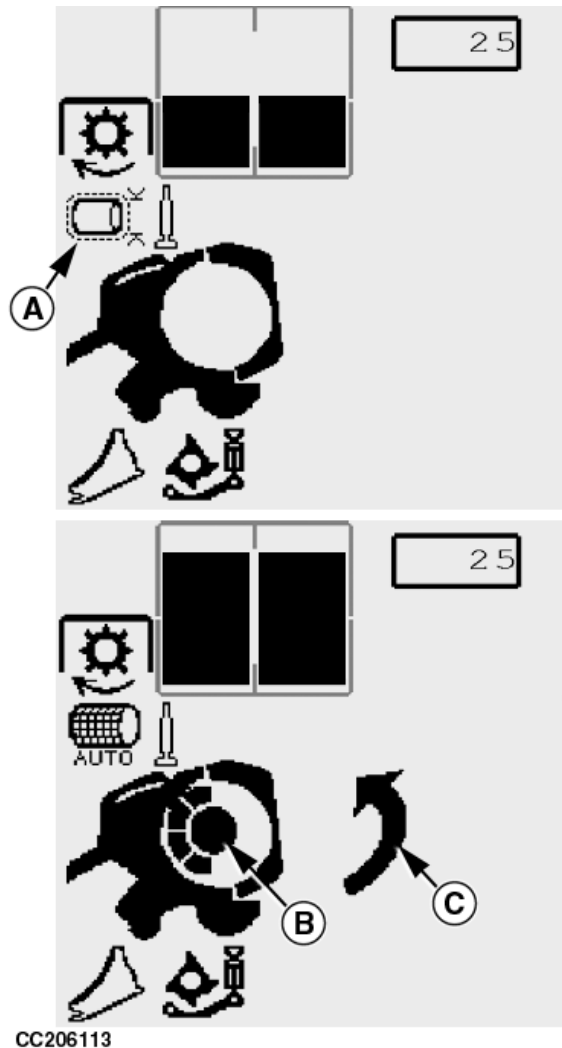
OUCC006,0001B3A -63-09OCT13-4/4

Inicio automático del ciclo de atado

NOTA: Para el inicio automático del ciclo de atado, la máquina debe encontrarse en modo de inicio de atado automático. Ver *Seleccionar modo de inicio de atado* en esta sección.

1. Justo antes de alcanzar el diámetro de paca, se visualiza el símbolo de paca casi llena (A) y el monitor emite dos pitidos.
2. Cuando se alcanza el diámetro de paca previamente determinado, el monitor suena continuamente durante 2 segundos. Accionar los frenos inmediatamente hasta que el tractor se detenga. La gráfica del proceso de atado (B) muestra el proceso de atado con cuerda o con red.
3. Una vez se haya completado el ciclo de atado, aparecerá el símbolo de descarga de la paca (C) y el monitor emitirá cuatro pitidos.
4. Abrir el portón trasero de la empacadora con la palanca de la válvula de mando a distancia del tractor, para descargar la paca. Utilizar la pantalla para supervisar la posición del portón trasero.

A—Símbolo de paca casi llena C—Símbolo de descarga de la paca
B—Gráfica del proceso de atado



CC206113

CC206113 —UN—16OCT13

OUCC006,0001B3B -63-09OCT13-1/2

5. Si surge un problema durante el ciclo de atado, seleccionar la tecla programable Detener ciclo de atado para interrumpir el ciclo de atado y retraer el accionador.

CC205676 —UN—10OCT13

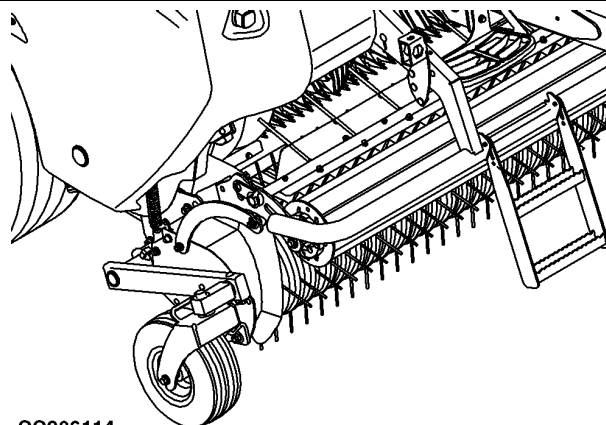


CC205676

OUCC006,0001B3B -63-09OCT13-2/2

Elevación o descenso el recogedor

Accionar la palanca de la válvula de mando a distancia del tractor para elevar o bajar el recogedor. Se selecciona automáticamente la función de elevación/descenso del recogedor.



CC206114

CC206114 —UN—16OCT13

OUCC006,0001B3C -63-09OCT13-1/1

Retracción o extensión de las cuchillas del picador

El dispositivo picador sirve para picar el cultivo.

1. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, seleccionar la tecla programable Gestión del piso móvil y de la cuchilla del picador.

CC200807 —UN—12APR13



CC200807

OUCC006,00018BE -63-11APR13-1/4

2. Seleccionar la tecla programable Juego 1 de cuchillas del picador o Juego 2 de cuchillas del picador (si existe) para activar la función de retracción o extensión de la cuchilla del juego de cuchillas del picador deseado.

CC200810 —UN—12APR13



CC200810

NOTA: El juego 1 de cuchillas del picador incluye 13 cuchillas y el juego 2 de cuchillas del picador incluye 12 cuchillas.

La distancia entre las cuchillas es de 40 mm (1,6 in.) con 25 cuchillas extendidas y de 80 mm (3,1 in.) con 12 o 13 cuchillas extendidas.

Tecla programable Juego 1 de cuchillas del picador

CC202061 —UN—12APR13



CC202061

Tecla programable Juego 2 de cuchillas del picador

Continúa en la siguiente página

OUCC006,00018BE -63-11APR13-2/4

3. Accionar la palanca de la válvula de mando a distancia del tractor para retraer o extender el juego seleccionado de cuchillas del picador.

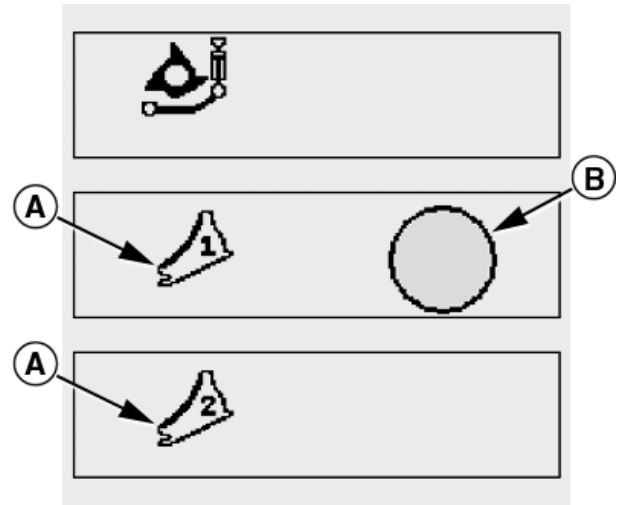
NOTA: La función de retracción o extensión de la cuchilla utiliza la misma válvula de mando a distancia que controla la elevación y el descenso del recogedor.

El estado de la función de retracción o extensión de la cuchilla (B) se visualiza para indicar que se ha activado la función de retracción o extensión del conjunto 1 de cuchillas del picador.

4. El símbolo de posición de la cuchilla (A) aparece tachado cuando el juego de cuchillas del picador no está activo.

IMPORTANTE: Al final de cada jornada, se recomienda extender y retraer las cuchillas del picador un par de veces para evitar un posible bloqueo de las mismas.

NOTA: Al utilizar la empacadora con las cuchillas del picador retraídas durante un periodo prolongado, se recomienda quitar las cuchillas e instalar tapones de llenado en la ranura de la cuchilla. Véase Sustituir las cuchillas del picador en la sección Mantenimiento.



CC202062

Empacadora con picador, se muestran 25 cuchillas

A—Símbolo de posición de la cuchilla

B—Estado de la función Retraer o extender la cuchilla

OUC006,00018BE -63-11APR13-3/4

5. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC200806 —UN—15APR13



CC200806

OUC006,00018BE -63-11APR13-4/4

Desconexión del alimentador giratorio

CC200807 —UN—12APR13

Siempre que sea necesario desconectar la empacadora, bajar el piso móvil para aumentar el espacio libre debajo el alimentador giratorio.

1. Detener el tractor y desacoplar la TDF.
2. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, seleccionar la tecla programable Gestión del piso móvil y de la cuchilla del picador.



CC200807

Continúa en la siguiente página

OUC006,00018BF -63-11APR13-1/4

3. Accionar la válvula de mando a distancia para bajar el piso móvil y retraer las cuchillas del picador (si están acopladas) al mismo tiempo.

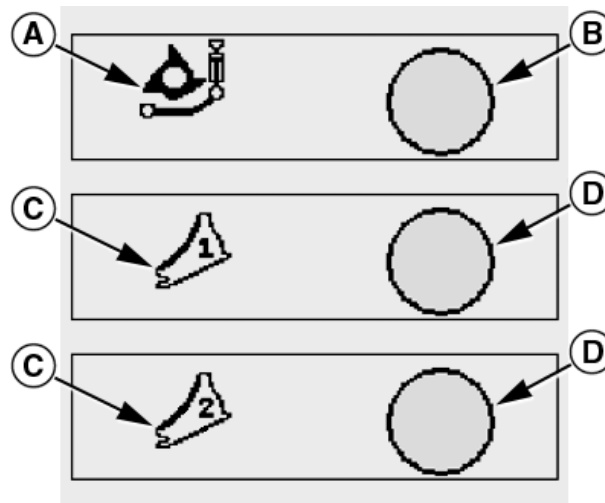
NOTA: La función de descenso del piso móvil utiliza la misma válvula de mando a distancia que controla la elevación y el descenso del recogedor.

El estado de la función del piso móvil (B) se visualiza para indicar que la función “Eleva o baja el piso móvil” está activada. El estado de funcionamiento de las cuchillas del picador (D) se visualiza de forma automática si se acoplan las cuchillas del picador.

El símbolo de piso móvil bajado (E) y el símbolo de cuchillas del picador retraídas (F) indican que el piso móvil está bajado y que las cuchillas del picador están retraídas.

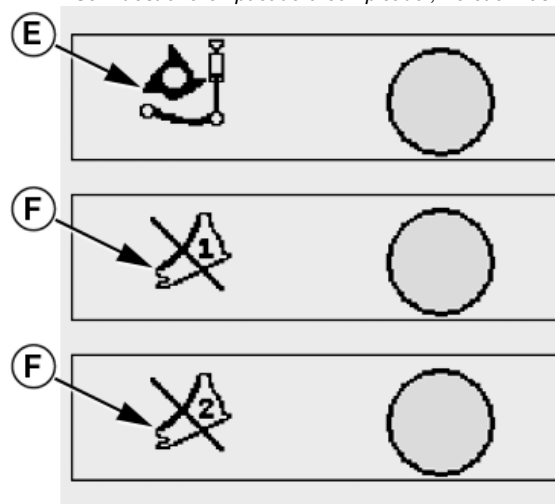
4. Con el piso móvil bajado, acoplar lentamente el TDF con el tractor al ralentí hasta que el alimentador giratorio gire libremente.
5. Cuando la empacadora esté desconectada, accionar la palanca de la válvula de mando a distancia para elevar el piso móvil y acoplar las cuchillas del picador (si están activadas).
6. Colocar la palanca de control de las válvulas de mando a distancia en punto muerto.

A—Símbolo de piso móvil elevado	D—Estado de funcionamiento de las cuchillas del picador
B—Estado de la función de piso móvil	E—Símbolo de piso móvil bajado
C—Símbolo de cuchillas del picador acopladas	F—Símbolo de cuchillas del picador retraídas



CC202063

Se muestra la empacadora con picador, 25 cuchillas



CC202064

Se muestra la empacadora con picador, 25 cuchillas

CC202063 —UN—12APR13

CC202064 —UN—12APR13

OUC006,00018BF -63-11APR13-2/4

7. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC200806 —UN—15APR13



CC200806

Continúa en la siguiente página

OUC006,00018BF -63-11APR13-3/4

NOTA: Si es necesario, seleccionar la tecla programable “Piso móvil” para activar la función “Elevar o bajar el piso móvil” solamente o seleccionar la tecla programable “Piso móvil y cuchilla del picador” para activar las funciones “Elevar o bajar el piso móvil” y “Retraer o extender la cuchilla” al mismo tiempo.

CC200808 —UN—12APR13



CC200808

Tecla programable del piso móvil

CC200809 —UN—12APR13



CC200809

Tecla programable de piso móvil y cuchilla del picador

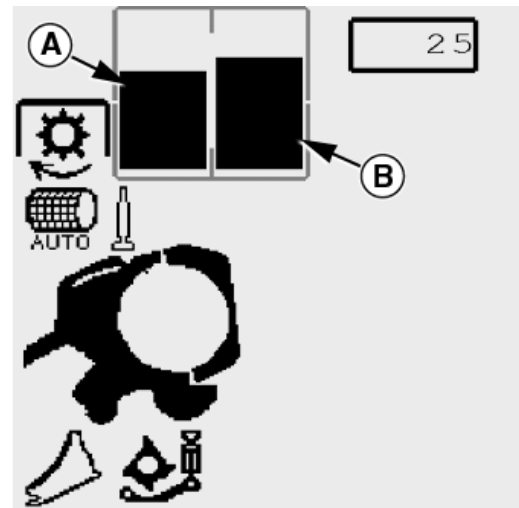
OUCC006,00018BF -63-11APR13-4/4

Directrices para formar pacas de calidad

1. Comenzar recogiendo el cordón de forraje por el centro de la empacadora.
2. Desplazarse rápidamente de lado a lado durante varios metros, alimentando la empacadora lo más próximo a las chapas laterales que sea posible, sin dejar material en el campo.

NOTA: La hilera de forraje debe recogerse avanzado en zigzag para equilibrar el material que entre por cada lado. Debe evitarse el zigzag frecuente o demasiado lento porque hace acumular demasiada cosecha en el centro de la paca.

3. Desplazarse rápidamente al otro lado durante varios metros, alimentando la empacadora lo más cerca posible de las chapas laterales, sin dejar material en el campo.
4. Regresar rápidamente al otro lado, alimentando la empacadora lo más próximo a las chapas laterales que sea posible. Continuar alimentando en ese lado hasta que el indicador de formato de paca (A) o (B) correspondiente suba.
5. Entonces desplazarse rápidamente al otro lado y continuar alimentando en ese lado hasta que suban los indicadores de formato de paca (A) o (B) del lado correspondiente.
6. Continuar el proceso de alimentación del mismo modo. Terminar la paca, haciendo que los indicadores de los dos lados queden lo más altos e igualados posible, antes de que la paca alcance su tamaño completo.



CC206115

A—Indicador de forma de la paca izquierdo

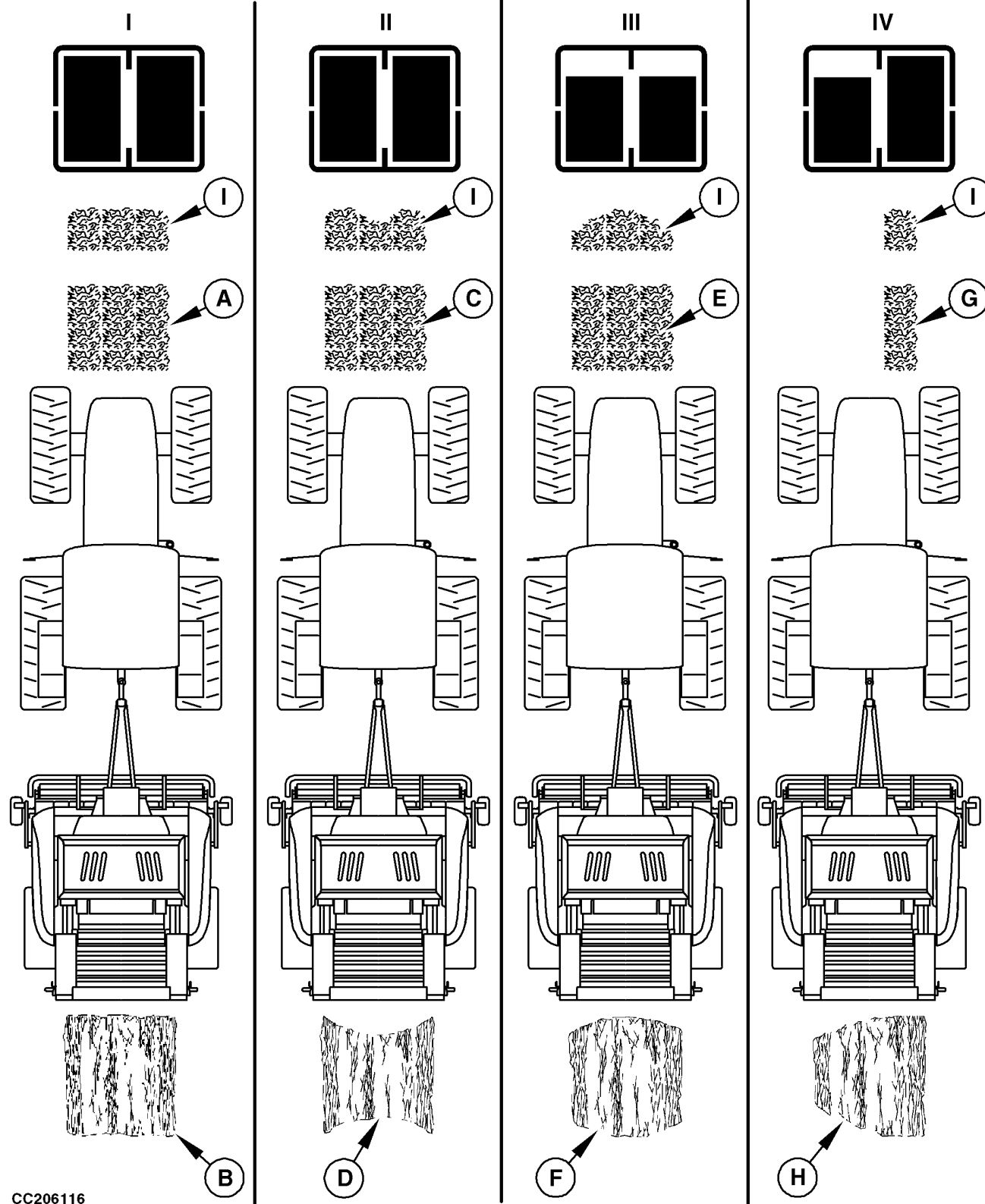
B—Indicador de forma de la paca derecho

IMPORTANTE: Al final del proceso de formación de la paca, los dos indicadores de formación de paca (A) y (B) deben llegar hasta la parte superior de las cuadros de forma de paca. Esto corresponde al tamaño máximo de paca que admite la empacadora.

OUCC006,0001B3D -63-09OCT13-1/1

CC206115 —UN—10OCT13

Formación de paca



CC206116

La ilustración en la página anterior y la información siguiente describen la relación entre la pantalla, las

variaciones de los cordones de forraje y la forma real de los fardos.

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B3E -63-09OCT13-1/2

CC206116 — UN — 17OCT13

Para garantizar la forma óptima y la densidad máxima de la paca, los indicadores de forma de la paca deben aparecer en AMBOS lados a la misma altura, como muestra el Ejemplo I. Ver Directrices para formar pacas de calidad en esta sección.

(I)— Cuando el cordón (A) tiene densidad uniforme lado a lado y su ancho es igual al de la cámara de prensado, se obtienen las pacas con forma óptima (B). No es necesario avanzar en zigzag.

Si esto no es posible, formar hileras cuyo ancho sea igual a la mitad del ancho de la cámara de prensado y usar los indicadores de formación de pacas como guía. Ver Directrices para formar pacas de calidad en esta sección.

(II)— Si la hilera de ancho máximo (C) es más densa en sus bordes y menos densa en su centro, se formará una paca con forma de reloj de arena (D) aunque las barras de formación en la pantalla estén a la misma altura e iluminadas.

Si se conduce en zigzag una y otra vez de un lado a otro del cordón, se puede recoger más material en el centro de la paca. De lo contrario, puede ser necesario utilizar un rastrillo para formar correctamente el cordón de hilera.

(III)— Las barras indicadoras de forma de paca no alcanzarán su máxima altura y se formará una paca en forma de barril (F) si se da alguna de las siguientes condiciones:

- El ancho del cordón (E) es aproximadamente 2/3—3/4 del ancho de la empacadora.

- El ancho de la hilera es correcto, pero se conduce en zigzag demasiado cerca a la hilera.
- El cordón tiene la anchura máxima, pero es más denso por su parte central.
- Zigzagado demasiado rápido.

Si el cordón es casi tan ancho como la cámara de la empacadora, reducir el régimen del motor del tractor y aumentar la velocidad de trabajo para distribuir el material en toda la anchura del recogedor.

La preparación del cordón consiste en formarlo con una anchura inferior a la mitad de la cámara de prensado o con toda la anchura de la cámara.

Las barras de formación de la paca no alcanzan la altura máxima cuando se opera con una densidad de fardo reducida. Esto también ocurre cuando se empaquetan determinados cultivos, como gramíneas cortadas o paja de trigo corta, ya que los extremos de la paca están blandos.

(IV)— Si se empaqueta el cordón de forraje estrecho (G) sin conducir en zigzag, la paca tendrá forma cónica (H).

- El operador introduce más material por un lado que por otro.

Conducir en zigzag sobre la hilera angosta para mantener las barras de formación de pacas a la altura máxima.

OUCC006,0001B3E -63-09OCT13-2/2

Selección del número de cliente y número de campo

CC205674 —UN—10OCT13

1. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Contadores.



CC205674

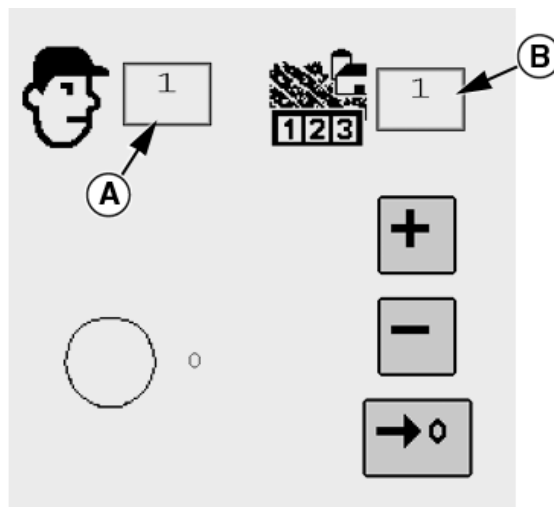
Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B3F -63-24OCT13-1/3

2. Seleccionar "número de cliente":
 - a. Seleccionar "casilla de introducción" (A).
 - b. Seleccionar el número de cliente deseado de 1 a 10.
3. Seleccionar el "número de campo" deseado:
 - a. Seleccionar el cuadro de entrada (B).
 - b. Seleccionar el número de campo deseado de 1 a 10.

A—Número de cliente

B—Número de campo



CC206117

CC206117—UN—24OCT13

OUCC006,0001B3F -63-24OCT13-2/3

4. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUCC006,0001B3F -63-24OCT13-3/3

Adición o sustracción de pacas manualmente en los contadores de campo

CC205674 —UN—10OCT13

1. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Contadores.



CC205674

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B40 -63-24OCT13-1/3

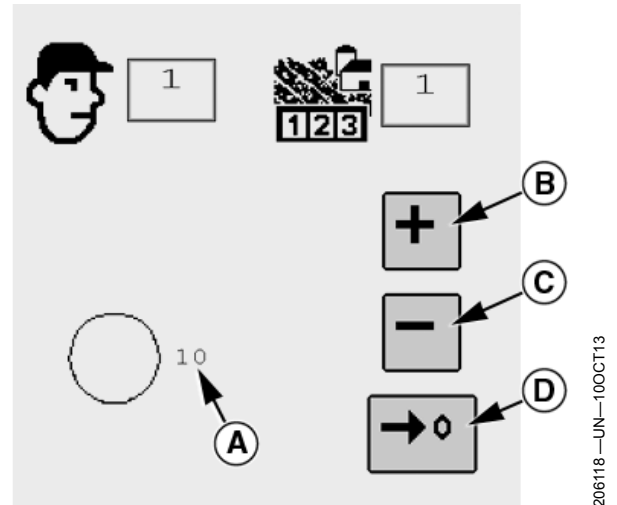
2. Esta página permite añadir o retirar pacas (p. ej. pacas que no han sido contadas) en el contador de campo seleccionado. Ver Selección de número de cliente y número de campo en esta sección.

NOTA: El contador de pacas (A) del campo seleccionado se visualiza también en la página principal. Ver Descripción de la pantalla de la página principal en esta sección.

- Seleccionar el símbolo (B) para añadir pacas.
- Seleccionar el símbolo (C) para retirar pacas.
- Seleccionar el símbolo (D) para borrar el contador de campo seleccionado.

A—Contador de pacas
B—Añadir paca

C—Separación de paca
D—Poner a cero el contador de campo



CC206118

CC206118 —UN—10OCT13

OUCC006,0001B40 -63-24OCT13-2/3

3. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUCC006,0001B40 -63-24OCT13-3/3

Contador total de campo

CC205674 —UN—10OCT13

Esta función permite visualizar la lista de 10 campos para el cliente seleccionado. La lista se muestra en dos páginas.

1. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Contadores.



CC205674

OUCC006,0001B41 -63-24OCT13-1/6

2. Tecla programable "Contador total de clientes".

CC205976 —UN—10OCT13



CC205976

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B41 -63-24OCT13-2/6

3. Seleccionar el número de cliente (A). La lista muestra el número total de pacas encintadas en cada campo para cada cliente seleccionado.

A—Número de cliente

1	25
2	7
3	17
4	32
5	12

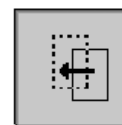
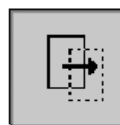
CC206119

CC206119—UN—10OCT13

OUCC006,0001B41 -63-24OCT13-3/6

4. Seleccionar la tecla programable Página siguiente o Página anterior para acceder a la página 2/2.

CC205986 —UN—10OCT13



CC205986

OUCC006,0001B41 -63-24OCT13-4/6

5. Para borrar la información acerca de los campos de un cliente determinado, seleccionar el símbolo (A).

A—Borrar totales de campo

6	9
7	21
8	15
9	16
10	3
	157

CC206120

CC206120—UN—10OCT13

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B41 -63-24OCT13-5/6

6. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUCC006,0001B41 -63-24OCT13-6/6

Contador de temporada y contador total de la máquina

CC205674 —UN—10OCT13

1. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Contadores.



CC205674

OUCC006,0001B42 -63-24OCT13-1/4

2. Seleccionar la tecla programable "Contadores totales de máquina".

CC205975 —UN—10OCT13



CC205975

OUCC006,0001B42 -63-24OCT13-2/4

3. Ambos, el contador de temporada y el contador total de la máquina se visualizan en la misma pantalla.

a. Contador de temporada:

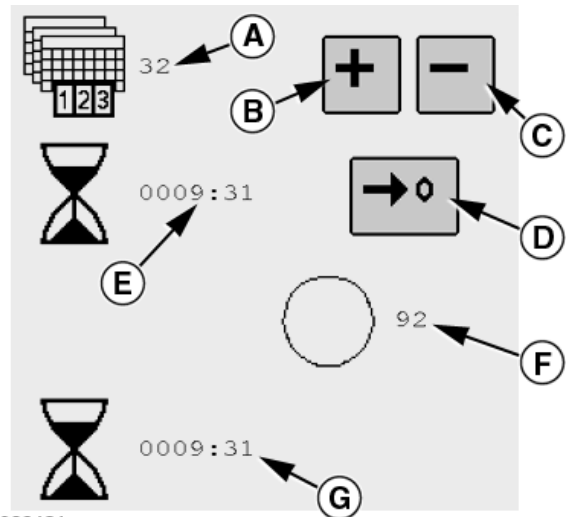
El contador de temporada muestra el número total de pacas (A) y el tiempo total de funcionamiento (E).

- Seleccionar el símbolo (B) para añadir pacas.
- Seleccionar el símbolo (C) para retirar pacas.
- Seleccionar el símbolo (D) para borrar el número total de pacas (A) y el tiempo total de funcionamiento (E).

NOTA: Si se modifica el número total de pacas (A), no se modifica el contador de campos. Ver Adición o sustracción de pacas manualmente en el contador de campos en esta sección

b. Contador total de la máquina:

El contador total de pantalla muestra el número total de pacas encintadas (F) y el tiempo total de funcionamiento de la máquina (G).



CC206121

CC206121 —UN—10OCT13

A—Número total de pacas por temporada
B—Añadir paca
C—Separación de paca
D—Borrar contador de temporada

E—Tiempo total de trabajo (por temporada)
F—Número total de pacas realizadas por la máquina
G—Tiempo total de funcionamiento de la máquina

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B42 -63-24OCT13-3/4

4. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



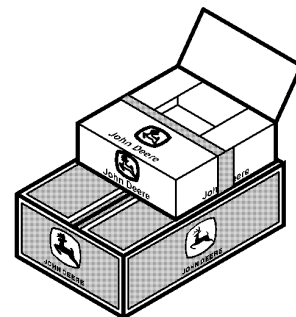
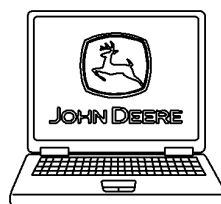
CC205672

OUC006,0001B42 -63-24OCT13-4/4

Accesorios

Buscar accesorios

Consultar al concesionario John Deere o el sitio web de accesorios de John Deere para comprobar los accesorios adecuados para la máquina.



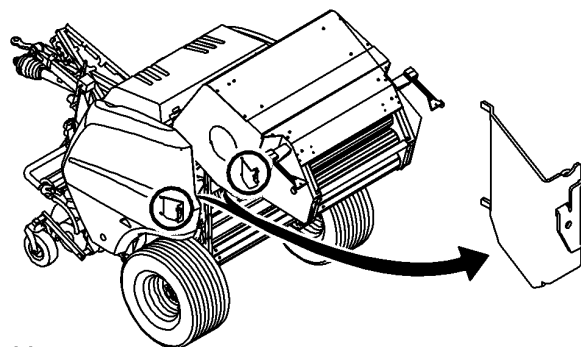
CC208612

CC208612 —UN—14APR14

DC82261,0000447 -63-18OCT14-1/1

Deflector de paja

Está disponible un deflector de paja como accesorio para mejorar la eficacia en el empacado de paja resbaladiza.



CC231856

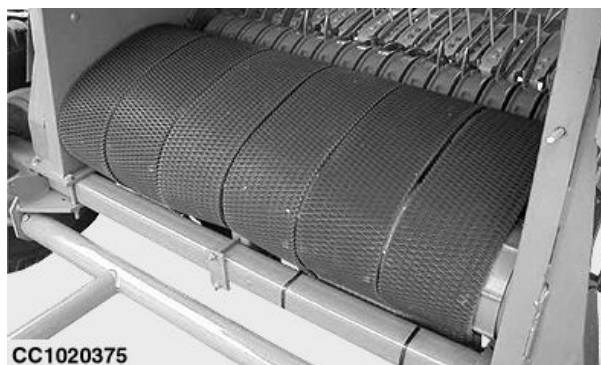
CC231856 —UN—12FEB15

YL00305,0000001 -63-08JAN15-1/1

Juego de correas

Existe a disposición un juego de correas de accesorio para mejorar la eficacia en el empacado de paja resbaladiza.

El juego de correas también resulta útil para descargar pacas cuando se trabaja con ensilado.



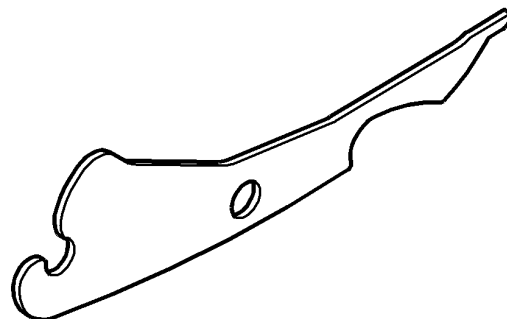
CC1020375

CC1020375 —UN—30AUG01

CC03745,0000299 -63-27AUG01-1/1

Chapas de cierre de las cuchillas

Está disponible como aperl un conjunto de chapas de cierre de los huecos de las cuchillas. Estas chapas evitan la entrada de cultivo en el mecanismo de muelles de las cuchillas al empacar sin cuchillas durante un período de tiempo prolongado.



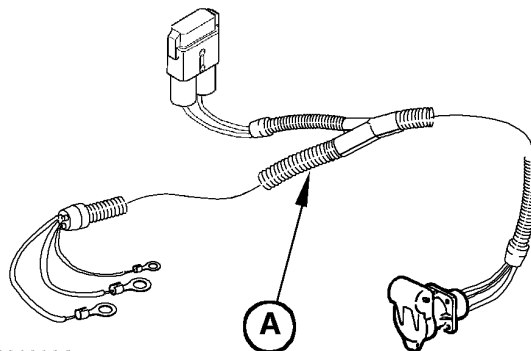
CC1033018

CC1033018 —UN—02JUL10

OUCC006,000169C -63-02JUL10-1/1

Grupo de cables de la batería para el monitor

Siempre que sea necesario, existe un grupo de cables de la batería (A) como accesorio para ser instalado en tractores no equipados con tomacorriente auxiliar.



CC1018634

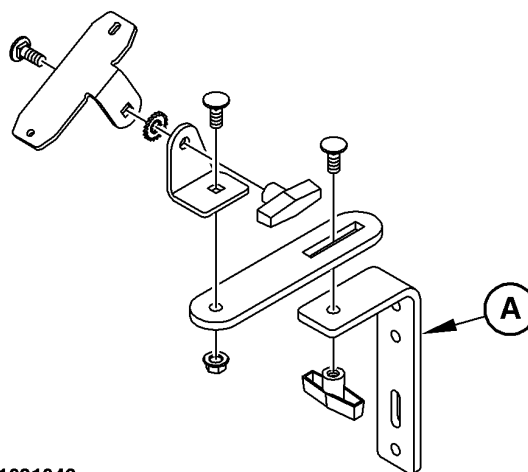
CC1018634 —UN—24OCT00

OUCC006,00014A0 -63-07OCT08-1/1

Apoyo del monitor

En función de la cabina del tractor, se pueden obtener diferentes escuadras de apoyo del monitor a través del concesionario John Deere.

A—Ángulo



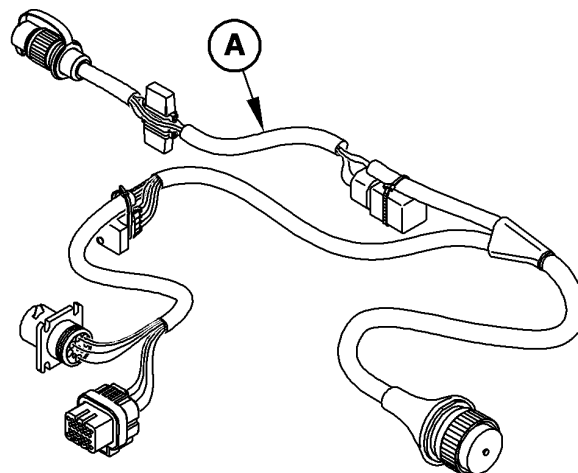
CC1031046

CC1031046 —UN—28OCT08

OUCC006,0001B47 -63-28OCT13-1/1

Grupo de cables de la batería para el monitor

A través del concesionario John Deere, se puede obtener un grupo de cables de la cabina (A) para el terminal virtual (pantalla).



CC1034494

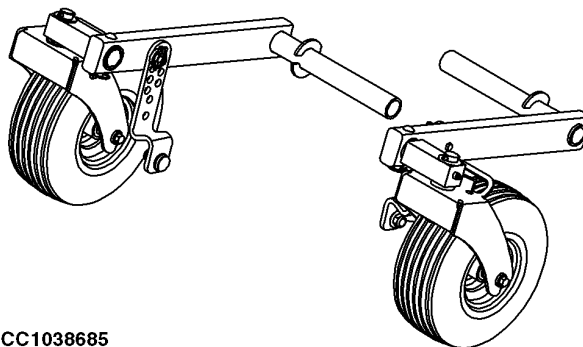
CC1034494 —UN—06JUL11

OUCC006,00017E7 -63-27JUN11-1/1

Ruedas reguladoras

Las ruedas orientables permiten que el recogedor siga el contorno del suelo con mayor facilidad y evitan el deslizamiento lateral y los daños en el terreno.

Consultar con su concesionario John Deere.



CC1038685

CC1038685 —UN—19NOV12

OUCC006,00019CA -63-19NOV12-1/1

Engrase y mantenimiento

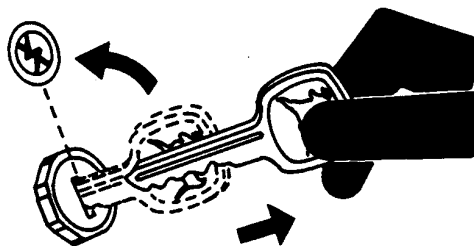
Engrase y mantenimiento seguro de la máquina

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones causadas por movimientos inesperados, asegurarse de que la máquina se encuentra sobre una superficie nivelada al realizar trabajos de servicio sobre la misma.

No engrasar o realizar trabajos de mantenimiento en una máquina que se encuentre en movimiento.

Si la máquina se encuentra acoplada al tractor, accionar el freno de mano del tractor y/o poner la transmisión en bloqueo de estacionamiento, detener el motor y retirar la llave de contacto.

Si la máquina está desenganchada del tractor, bloquear la ruedas para evitar que se mueva.



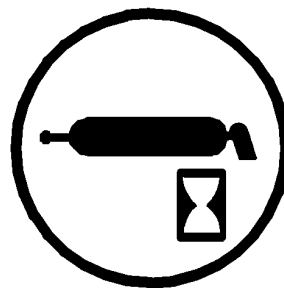
TS230 —UN—24MAY89

CC03745,00002A8 -63-27AUG01-1/1

Observación de los intervalos de mantenimiento

Realizar todas las operaciones de engrase y mantenimiento a los intervalos de horas relacionadas en las siguientes páginas basándose en el cuentahoras del tractor.

IMPORTANTE: Los intervalos de mantenimiento recomendados son para condiciones normales. **ACORTAR** dichos intervalos si la cosechadora trabaja en condiciones adversas.



CC 000934

CC000934 —UN—05APR95

CC03745,00002A9 -63-27AUG01-1/1

Proceder con el engrase y mantenimiento

Limpiar los engrasadores antes de aplicar la pistola de grasa. Sustituir rápidamente los racores perdidos o rotos. Si un racor nuevo no admite grasa, retirarlo y comprobar si existen fallos en las piezas adjuntas.

Llevar a cabo cuidadosamente el engrase y mantenimiento en los intervalos indicados en esta sección para asegurarse de que el rendimiento sea óptimo y evitar un fallo prematuro.

Los fallos o sobrecalentamientos de los rodamientos podrían provocar un incendio. Para reducir fallos o el sobrecalentamiento de los rodamientos, engrasar bien todos los puntos de engrase de la máquina:

- Cada vez que se lave la máquina.
- Al almacenar la máquina.
- Justo antes de utilizar la máquina después de que haya sido almacenada.

Comprobar regularmente que sale grasa de los rodamientos mientras se engrasan.

El material de cosecha y otros residuos pueden acumularse alrededor de los rodamientos y en las cubiertas de los mismos. Inspeccionar y limpiar estas áreas periódicamente a lo largo del día de trabajo.

DC82261,0000538 -63-18OCT14-1/1

Grasa

Elegir el tipo de grasa en función de la consistencia NLGI y la temperatura de aire esperada durante el intervalo de mantenimiento.

Recomendamos la utilización de grasa John Deere SD Polyurea.

Se recomienda utilizar también los siguientes tipos de grasa:

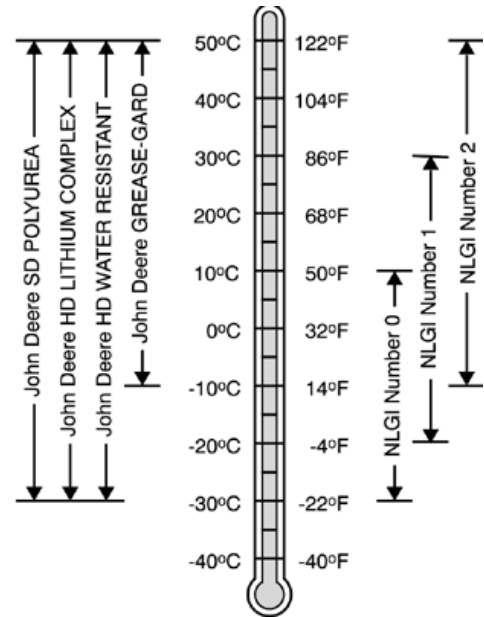
- Grasa John Deere HD Lithium Complex
- Grasa John Deere HD Water Resistant
- John Deere GREASE-GARD™

Se pueden usar otras grasas siempre que cumplan con la norma siguiente:

- Clasificación de rendimiento NLGI GC-LB

IMPORTANTE: Algunos tipos de productos espesantes de grasas no son compatibles con otros. Consultar al proveedor de grasa antes de mezclar grasas de tipos diferentes.

GREASE-GARD es una marca comercial de Deere & Company



Grasas en función de la temperatura del aire

TS1673 —UN—31OCT03

DX,GREA1 -63-14APR11-1/1

Aceite de transmisión

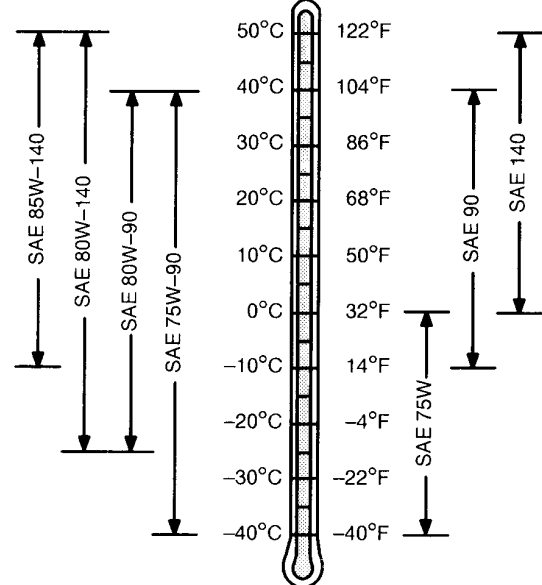
Elegir el tipo de aceite con la viscosidad adecuada en función de las temperaturas que pueden alcanzarse hasta el siguiente cambio de aceite.

Es preferible el uso de los siguientes aceites:

- Lubricante para engranajes John Deere GL-5
- John Deere EXTREME-GARD™

Pueden también utilizarse otros aceites cuando cumplan la norma siguiente:

- Categoría de servicio API GL-5



Viscosidad del aceite en función de la temperatura del aire

EXTREME-GARD es una marca comercial de Deere & Company

TS1653 —UN—14MAR96

DX,GEOIL -63-14APR11-1/1

Grasa para el sistema de engrase automático

IMPORTANTE: No se deben utilizar lubricantes de grasa que contengan lubricantes sólidos. La grasa Moly obstruirá los distribuidores y no se debe utilizar. (Son necesarios lubricantes de grafito o MoS2)

El sistema de engrase está diseñado para el uso, tanto en invierno como en verano, de lubricantes de grasa

multiusos disponibles en el mercado hasta la Clase NLGI 2.

Usar grasas con aditivos de alta presión (grasas EP).

Usar sólo grasas de algún tipo de saponificación.

Para más información, consultar "Grasa" en esta sección.

OUCC006,000147E -63-17SEP08-1/1

Aceite Multiluber para cadenas

Utilizar el siguiente aceite para el sistema de engrase de la cadena:

BIO-MULTILUBER-OIL de John Deere¹

Se pueden utilizar también otros tipos de aceite biodegradables equivalentes.

¹El aceite BIO-MULTILUBER-OIL de John Deere cumple y supera la biodegradabilidad mínima de 80% en 21 días, según el método de prueba CEC-L-33-T-82. El aceite BIO-MULTILUBER-OIL no debe mezclarse con aceites minerales.

IMPORTANTE: No usar nunca aceite mineral para esta aplicación.

NOTA: El aceite BIO-MULTILUBER-OIL de John Deere se encuentra disponible en los concesionarios John Deere.

- DC43300: Aceite BIO-MULTILUBER, 5 litros

OUCC006,00019AE -63-09NOV12-1/1

Lubricantes alternativos y sintéticos

Debido a las condiciones en determinadas zonas, puede ser necesario utilizar lubricantes diferentes a los recomendados en este manual.

Es posible que algunos refrigerantes y lubricantes John Deere no estén disponibles en su área.

Contactar al concesionario John Deere para obtener informaciones y recomendaciones.

Pueden utilizarse lubricantes sintéticos cuando cumplen las especificaciones indicadas en este manual del operador.

Los límites de temperatura y los intervalos de mantenimiento indicados en este manual corresponden a lubricantes tanto convencionales como sintéticos.

Pueden usarse lubricantes elaborados (productos reciclados) cuando cumplan las especificaciones de rendimiento necesarias.

DX,ALTER -63-11APR11-1/1

Almacenamiento de lubricante

El equipo sólo puede funcionar en su máximo rendimiento si se utilizan lubricantes limpios.

Utilizar recipientes limpios para la manipulación de lubricantes.

Almacenar los lubricantes y recipientes en una zona protegida contra el polvo, humedad y otros contaminantes. Almacenar los recipientes de manera que descansen

sobre uno de sus lados para evitar la acumulación de agua y suciedad.

Asegurarse de que todos los recipientes tengan rótulos que identifiquen su contenido.

Desechar correctamente todos los recipientes viejos y los residuos de lubricante que contengan.

DX,LUBST -63-11APR11-1/1

Mezcla de lubricantes

Evitar la mezcla de aceites de marcas o tipos diferentes. Los fabricantes de lubricantes añaden aditivos a sus aceites para obtener propiedades determinadas o para cumplir ciertas especificaciones.

La mezcla de aceites diferentes puede reducir la eficacia de los aditivos y cambiar la calidad del lubricante.

Para más información y en caso de dudas dirijase a su concesionario John Deere.

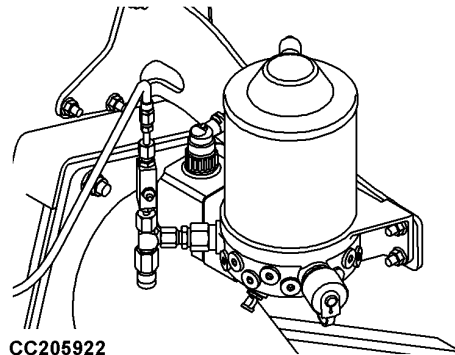
DX,LUBMIX -63-18MAR96-1/1

Información general sobre el sistema de engrase automático (si existe con bomba tipo depósito)

IMPORTANTE: Según el equipamiento de la máquina, algunos puntos de engrase no están conectados al sistema de engrase automático. Consultar esta sección para ver qué puntos de engrase están conectados al sistema automático de engrase.

Función de engrase automática

El sistema está equipado con una bomba de engrase impulsada por un motor eléctrico, conductos de engrase, distribuidores de grasa y un temporizador electrónico controlado por el monitor. Una vez activado el sistema, la bomba de engrase se conecta y desconecta a intervalos regulares en función de los ajustes realizados por el operador. Para activar, desactivar o ajustar el sistema de engrase automático, ver Ajuste del índice de caudal del sistema de engrase automático (si se equipa con



bomba tipo depósito) en la sección "Mantenimiento de la aplicación de la empacadora".

Continúa en la siguiente página

OUC006,0001AE2 -63-24OCT13-1/2

CC205922 —UN—25OCT13

Prueba de funcionamiento correcto del sistema

Iniciar manualmente el ciclo automático de engrase a través del monitor durante 6 o 9 minutos para comprobar si se suministra grasa a todos los puntos de engrase del sistema. Ver Ajuste del índice de caudal del sistema de engrase automático (si se equipa con bomba tipo depósito) en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora para activar manualmente el sistema de engrase automático.

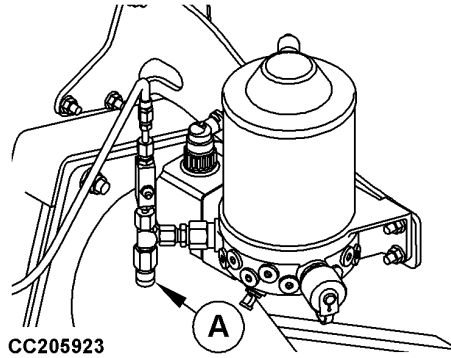
Si hubiera una obstrucción en un racor o tubería de engrase, la grasa sale por la válvula de descarga (A). Esta válvula sirve como dispositivo de seguridad y permite la comprobación del sistema.

NOTA: Si hubiera una obstrucción en un engrasador o tubería de engrase, ver Sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo depósito) en la sección Localización de averías.

Engrase inicial

Iniciar manualmente el ciclo automático de engrase a través del monitor:

- Durante 3 minutos, al comienzo de cada temporada de cosecha.
- Durante 9 minutos, después de limpiar la máquina con agua a alta presión, con vapor o aire comprimido.
- Durante 15 minutos, al final de cada temporada de cosecha.



A—Válvula de descarga

Mantenimiento

NOTA: Los componentes del sistema no exigen mantenimiento.

Durante las primeras semanas de funcionamiento de la máquina, comprobar periódicamente el sistema y los puntos siguientes:

- Suficiente grasa en puntos de fricción
- Tuberías rotas o con fugas.

OUCC006,0001AE2 -63-24OCT13-2/2

CC205923 —UN—25OCT13

Información general sobre el sistema de engrase automático (si se equipa con bomba tipo cartucho)

Función de engrase automática

El sistema está equipado con una pistola de grasa impulsada por presión hidráulica, conductos de engrase y distribuidores de grasa. Cada vez que se abre y cierra el portón trasero un émbolo dentro de la bomba actúa por medio de presión hidráulica saliendo una cantidad determinada de grasa ajustable.

IMPORTANTE: Según el equipamiento de la máquina, algunos puntos de engrase no están conectados al sistema de engrase automático. Consultar esta sección para ver qué puntos de engrase están conectados al sistema automático de engrase.

Mantenimiento

NOTA: Los componentes del sistema no exigen mantenimiento. Si hubiera una obstrucción en un engrasador o tubería de engrase, ver Sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo cartucho) en la sección Localización de averías.

Durante las primeras semanas de funcionamiento de la máquina, comprobar periódicamente el sistema y los puntos siguientes:



- Suficiente grasa en puntos de fricción
- Tuberías rotas o con fugas.

OUCC006,0001AE6 -63-22OCT13-1/1

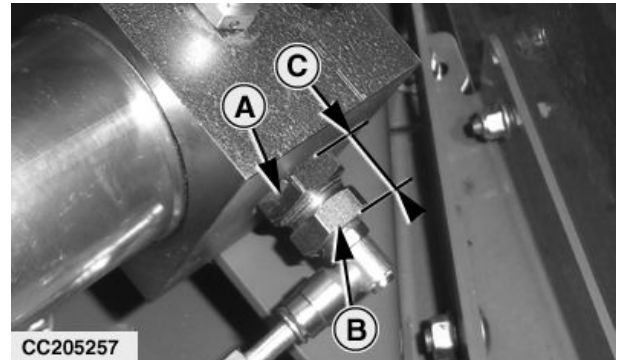
Ajuste del índice de caudal del sistema de engrase (si está equipado con bomba tipo cartucho)

El índice de caudal de la pistola de grasa puede regularse de forma progresiva modificando la distancia (C) mediante el tornillo de ajuste (B). Para ajustar el índice de caudal, proceder del siguiente modo:

1. Desenroscar la contratuerca (A).
2. Ajustar el tornillo (B) para obtener la distancia deseada (C).

Especificación

Ajuste de fábrica del índice	
caudal—Distancia.....	17 mm (0,67 in)
Ajuste del caudal	
mínimo—Distancia.....	15 mm (0,59 in)
Ajuste de caudal	
máximo—Distancia.....	24 mm (0,94 in)

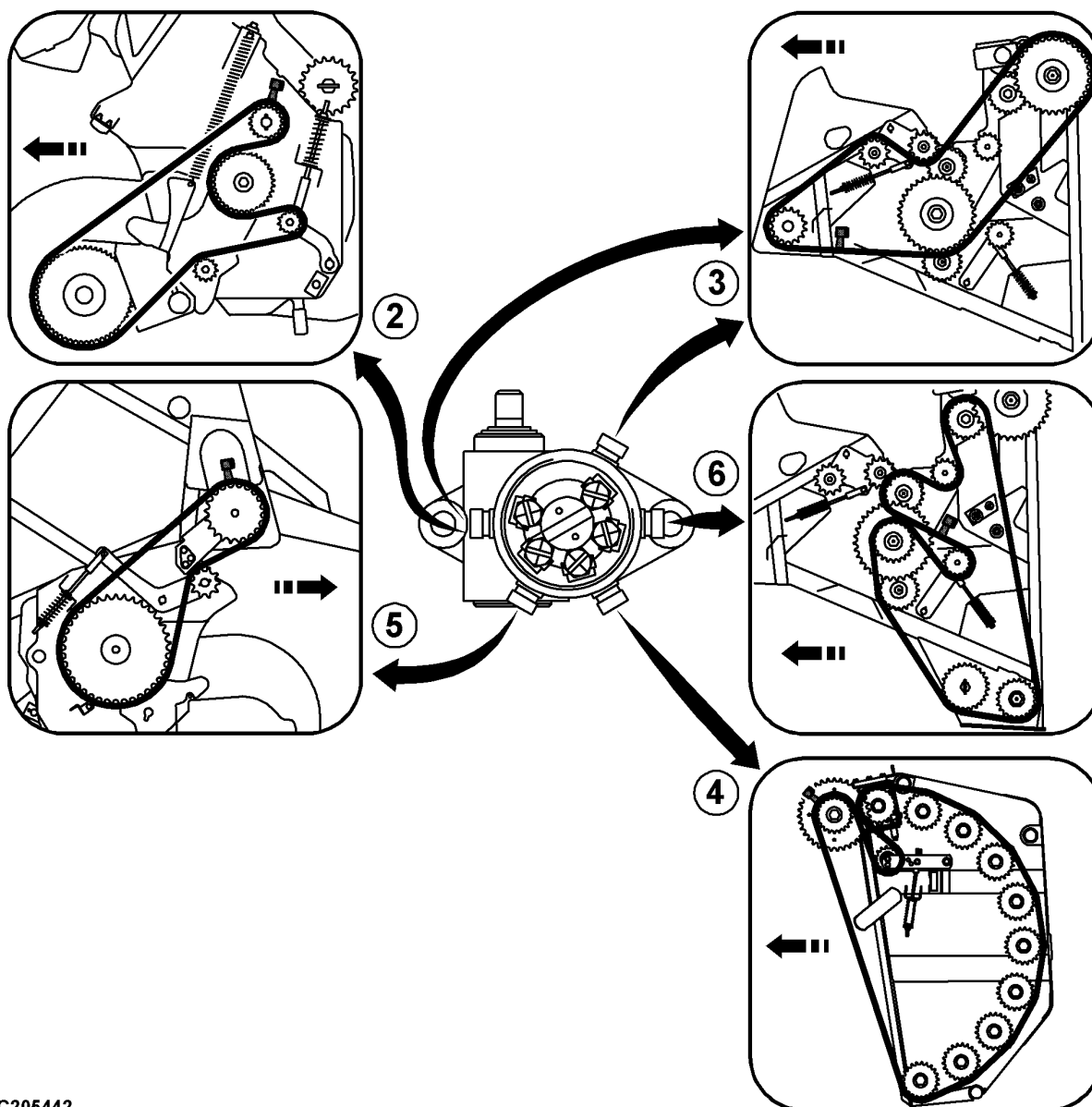


A—Contratuerca
B—Tornillo de ajuste de caudal
C—Distancia

3. Apretar la contratuerca (A).

OUCC006,0001AE7 -63-31OCT13-1/1

Ubicación de componentes de lubricación de la cadena



CC205442

- | | | |
|--|--|--|
| 2— Cadena de transmisión del recogedor (anillo rojo) | 4— Cadena de transmisión de rodillo del portón (anillo azul) | 6— Cadena de transmisión de rodillo del bastidor (anillo amarillo) |
| 3— Cadena de transmisión principal (anillo naranja) | 5— Cadena de transmisión del alimentador giratorio (anillo azul) | |

NOTA: Cada manguera está identificada en la bomba y el lateral de la escobilla con un número en un anillo de color.

CC205442—LUN—21OCT13

OUC006,0001AF2 -63-25OCT13-1/1

Ajuste del caudal de aceite

El caudal de aceite se puede ajustar para cada cadena.

1. Desenroscar la cubierta (A) y quitarla.
2. Identificar el tornillo que permite ajustar el flujo de aceite en los cepillo correspondientes.
3. Girar el tornillo hacia la derecha para aumentar el caudal de aceite y hacia la izquierda para reducir el caudal de aceite.

NOTA: La bomba es muy precisa. Girar el tornillo en incrementos de 1/4 de vuelta para ajustar el caudal de aceite.

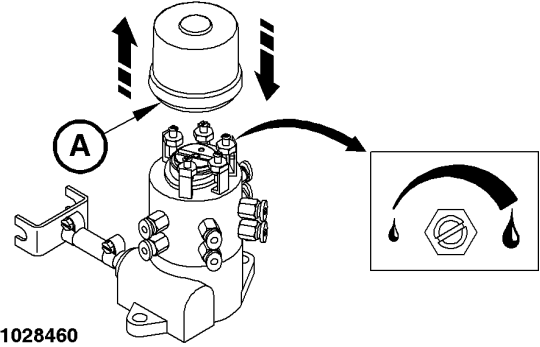
Cuando el tornillo está totalmente enroscado (caudal máximo), el caudal mínimo se obtendrá desenroscando cuatro vueltas.

Para aplicar los ajustes iniciales de fábrica, realizar el procedimiento siguiente:

Enroscar completamente el tornillo correspondiente.

Para el tornillo de la escobilla 2, desenroscar 19 clics (3 vueltas).

Para el tornillo de la escobilla 3, desenroscar 10 clics (1,7 vueltas).



CC1028460

A—Cubierta de bomba

Para el tornillo de la escobilla 4, desenroscar 5 clics (0,8 vueltas).

Para el tornillo de la escobilla 5, desenroscar 16 clics (2,7 vueltas).

Para el tornillo de la escobilla 6, desenroscar 13 clics (2,2 vueltas).

4. Instalar la tapa (A).

OUC006,0001AF3 -63-18OCT13-1/1

CC1028460 —UN—21SEP06

Rellenar el depósito del sistema de lubricación de la cadena Multiluber, según necesidad

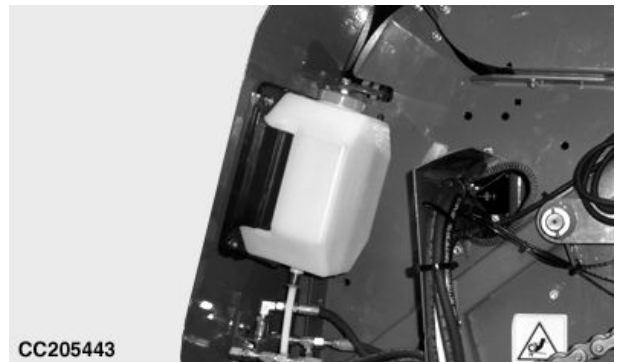
Dependiendo del ajuste del flujo de la bomba, llene el depósito según se requiera.

Especificación

Depósito de
aceite—Capacidad..... 4 l
(1 US gal)

Utilizar el aceite especificado en el apartado Aceite Multiluber para cadena en esta sección.

IMPORTANTE: Nunca utilizar otro tipo de aceite.



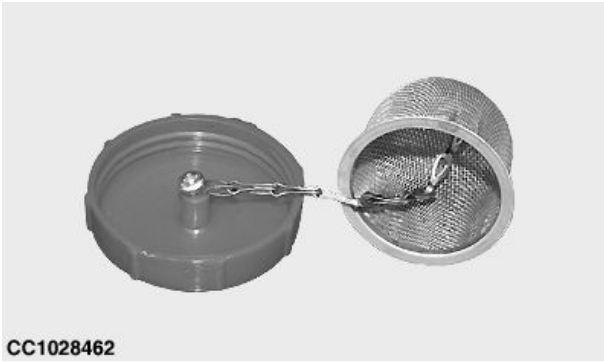
CC205443

CC205443 —UN—10OCT13

OUC006,0001AF4 -63-16SEP13-1/1

Si se requiere: limpieza del filtro del depósito de aceite

Limpiar el filtro del depósito de aceite, según se requiera.



CC1028462—UN—21SEP06

CC03745,0000F2B -63-19FEB08-1/1

Limpiar los filtros de los acoplamientos hidráulicos - Según sea necesario

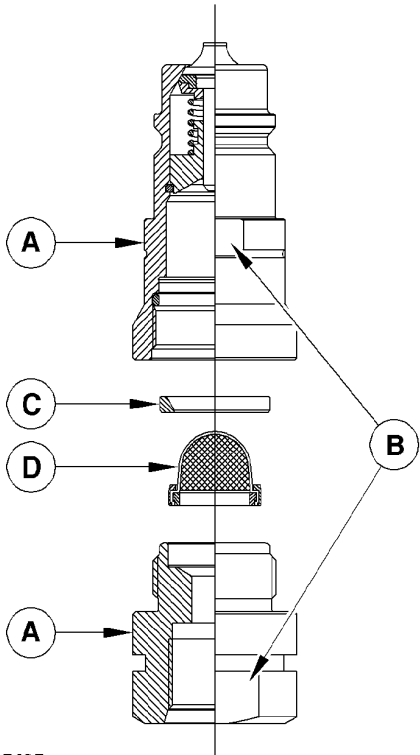
Limpiar el filtro del acoplamiento del modo siguiente:

1. Desmontar el acoplamiento (A) con superficies lisas (B).
2. Retirar el anillo espaciador (C) y el filtro (D).
3. Limpiar el filtro (D) con disolvente puro.
4. Montar el acoplamiento (A) en el orden inverso del desmontaje.
5. Apretar el acoplamiento (A) de acuerdo con las especificaciones siguientes:

Especificación

Acoplamiento de tubería de presión—Par de apriete.....90 N·m
(66 lb-ft)

- A—Acoplamiento** **C—Anillo espaciador**
B—Superficie plana **D—Filtro**



CC1025485

CC1025485—UN—15MAR04

JC87117,00001A4 -63-21OCT14-1/1

Según necesidad—Carga del depósito del sistema de engrase automático (si existe con bomba tipo depósito)

IMPORTANTE: Mantener una limpieza absoluta al llenar el sistema.

Según los ajustes realizados en el sistema de engrase automático, llenar el depósito según se requiera.

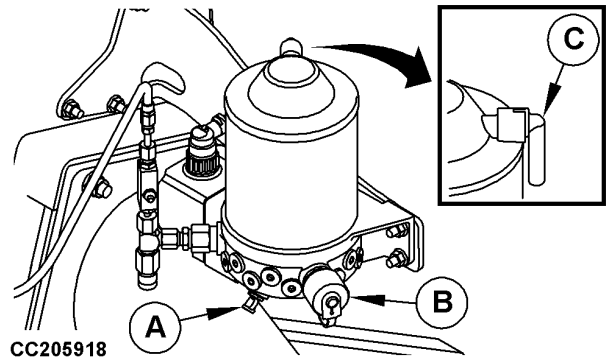
Especificación

Depósito de
grasa—Capacidad..... 1,2 kg
(2,6 lb.)

Llenar el sistema con grasa por el engrasador (A) usando una pistola de grasa o por el orificio (B) usando una pistola de engrasar de alto caudal. Consultar al concesionario John Deere si se desea más información acerca del dispositivo de engrase a alto caudal.

Asegurarse de que no esté obstruido el tubo de ventilación (C) del exterior del depósito.

No llenar el depósito más allá del nivel de llenado máximo.



A—Engrasador de carga
B—Orificio de carga

C—Tubo de ventilación

Usar el aceite especificado en Grasa para sistema de engrase automático en esta sección.

IMPORTANTE: Nunca utilizar otro tipo de aceite.

OUCC006,0001AE8 -63-24OCT13-1/1

Sustitución del sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo cartucho) - Según necesidad

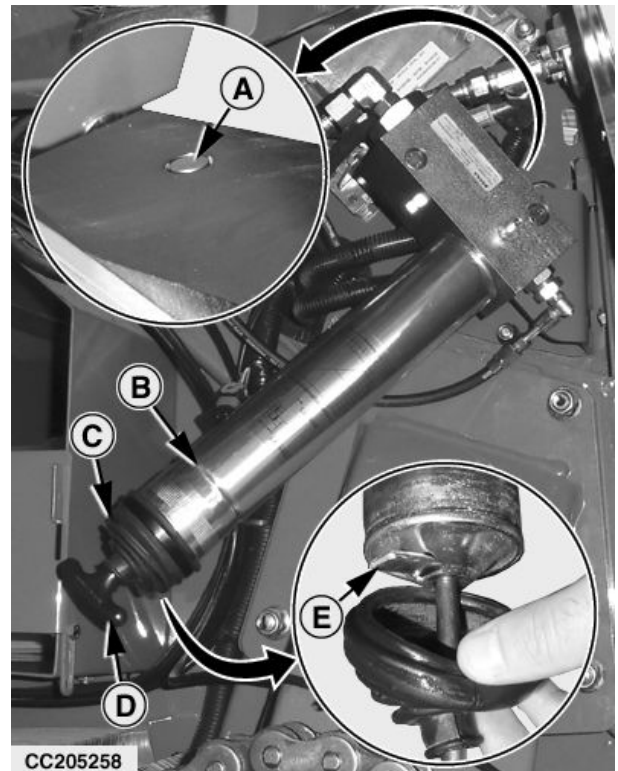
Sustitución del cartucho de engrase

Sobre la pistola de engrase el indicador (A) sobresale para indicar que el cartucho de engrase está vacío. Para sustituir el cartucho de engrase, proceder del siguiente modo:

1. Tirar de la palanca (D) completamente hacia abajo.
2. Desenroscar el tubo (B).
3. Sustituir el cartucho de engrase vacío por uno nuevo.
4. Instalarlo de nuevo y apretar el tubo (B).
5. Pulsar el bloqueo (E) situado debajo del fuelle de goma (C) y tirar completamente del pomo (D).
6. Purgar la pistola de engrase. Ver Purga del sistema de engrase automático (si existe con bomba tipo cartucho) en la sección Mantenimiento.

A—Indicador de cartucho vacío
B—Engrase del tubo de
cartucho
C—Fuelle de goma

D—Pomo del émbolo seguidor
E—Bloqueo del vástago del
émbolo seguidor

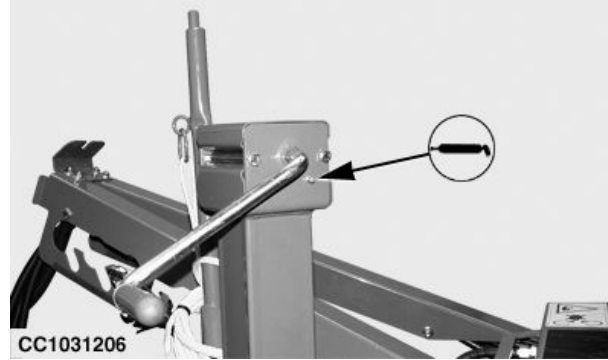


CC205258

OUCC006,0001AE9 -63-18OCT13-1/1

Según se requiera: pedestal

Utilizar lubricante GREASE-GARD de John Deere.



CC1031206—UN—05JAN09

OUC006,000144C -63-08DEC08-1/1

Diariamente - Prevención de incendios

Utilizar aire comprimido para retirar las acumulaciones de material de cultivo y para mantener la máquina limpia.

Para evitar dañar los retenes, no usar equipos de lavado a alta presión cerca de los cojinetes.

Comprobar los cojinetes para detectar signos tempranos de daño y reemplazar como se indica. Desconectar la alimentación de la empacadora y buscar ruidos anormales, componentes calientes, olores de material quemado y pintura o metal descolorado.

Comprobar las condiciones de los cojinetes:

- Abrir y trabar el portón.
- Con las correas aflojadas, rotar cada uno de los rodillos a mano, mostrando especial atención a sequedades, ruidos, o rotación aspera.
- Empujar, tirar o hacer palanca para revisar el juego radial del cojinete.

- Observar y buscar flojedad en los cojinetes. Cambiar los rodamientos desgastados o dañados. Después de la puesta en funcionamiento, comprobar la temperatura de cada cojinete, en el caso de que algunos estén más calientes que otros reemplazar los cojinetes.

Comprobar las condiciones del tanque de agua presurizada:

- Comprobar la presión del tanque de agua presurizada utilizando el indicador. La presión variará ligeramente debido a la temperatura, pero siempre debe estar dentro de la zona verde.
- Comprobar que el tanque de agua presurizada está completamente cargado. Pesar o levantar el tanque de agua presurizada para determinar si está lleno o no. Véase Carga del tanque de agua presurizada en la sección de mantenimiento.

DC82261,00004E1 -63-05AUG14-1/1

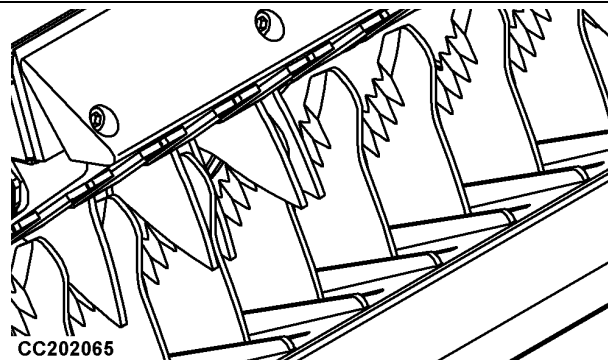
Servicio diario - Cuchillas del picador y piso móvil

⚠ ATENCIÓN: Tener precaución al trabajar cerca de las cuchillas. Las cuchillas están muy afiladas, por lo que pueden producir graves heridas.

Comprobar las cuchillas del picador:

1. Abra el portón.
2. Accionar el freno de estacionamiento del tractor o poner la palanca de cambio de marchas en la posición de estacionamiento, detener el motor del tractor y sacar la llave de contacto.
3. Fijar el portón con el dispositivo de cierre de seguridad.

Cada cuchilla del picador debe mantenerse afilada. Las cuchillas deben comprobarse a diario o después de 200 pacas, lo que ocurra primero.



CC202065—UN—12APR13

Consultar Sustituir las cuchillas del picador en la sección Mantenimiento para retirar las cuchillas y Afilar las cuchillas del picador para afilarlas.

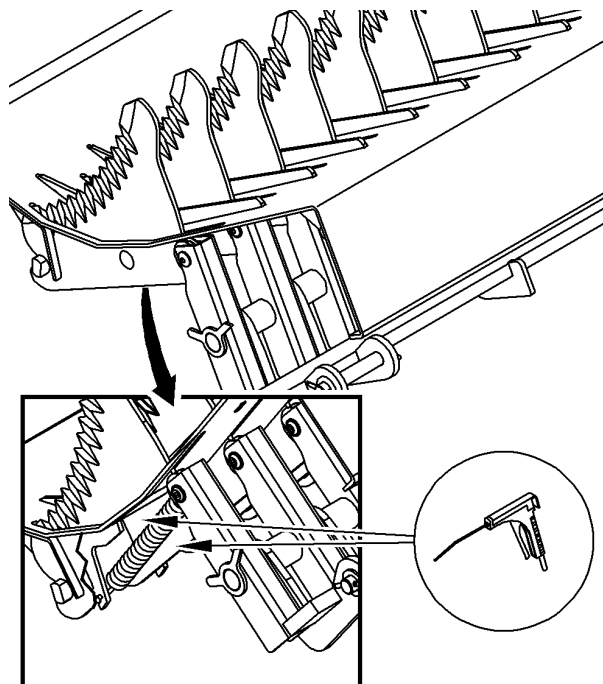
Continúa en la siguiente página

OUC006,0001A67 -63-04APR13-1/2

Limpieza del piso móvil:

1. Bajar el piso móvil. Ver Desatascamiento del alimentador giratorio en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
2. Extender y retraer las cuchillas varias veces. Consultar Retracción o extensión de las cuchillas del picador en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
3. Accionar el freno de estacionamiento del tractor o poner la palanca de cambio de marchas en la posición de estacionamiento, detener el motor del tractor y sacar la llave de contacto.
4. Cerrar la(s) válvula(s) de cierre de las cuchillas.
5. Retirar el material mediante una pistola de aire u otra herramienta.

NOTA: Es más fácil retirar el material si las cuchillas están extendidas.



CC202066

CC202066 —UN—12APR13

OUC006,0001A67 -63-04APR13-2/2

Tras las primeras 10 horas de trabajo: Par de apriete de las tuercas de rueda

Comprobar el par de apriete de las tuercas de la rueda después de las primeras 10 horas de uso. Ver Comprobar el par de apriete de las tuercas de rueda en la sección Preparación de la empacadora.

IMPORTANTE: Repetir el procedimiento cada vez que se retire y volver a instalar una rueda.

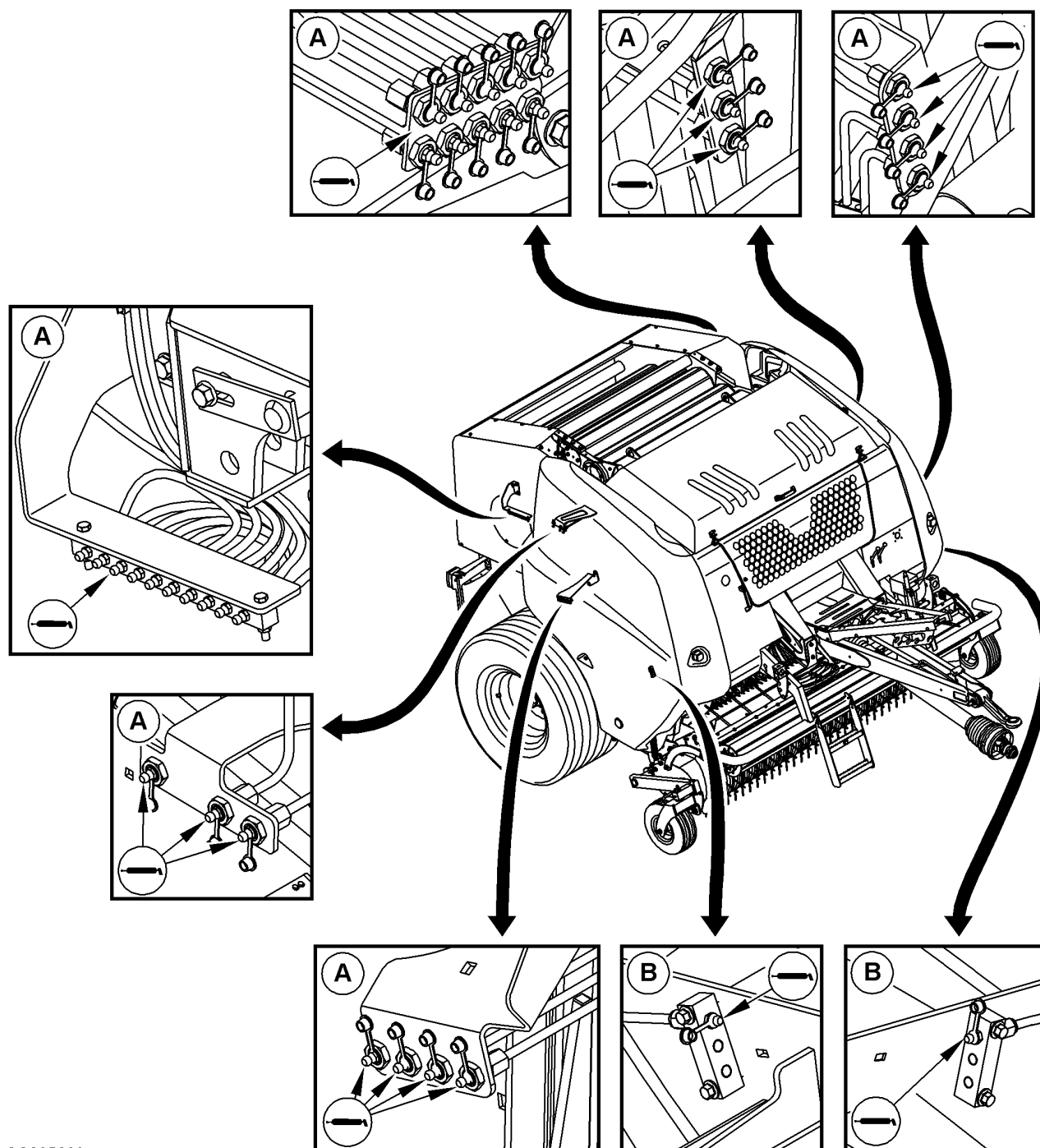


CC202789

CC202789 —UN—12APR13

OUC006,0001A5F -63-26MAR13-1/1

Cada 10 horas - Rodillos y alimentador giratorio (empacadora sin sistema de engrase automático)



CC205260

A—Rodillo

B—Alimentador giratorio

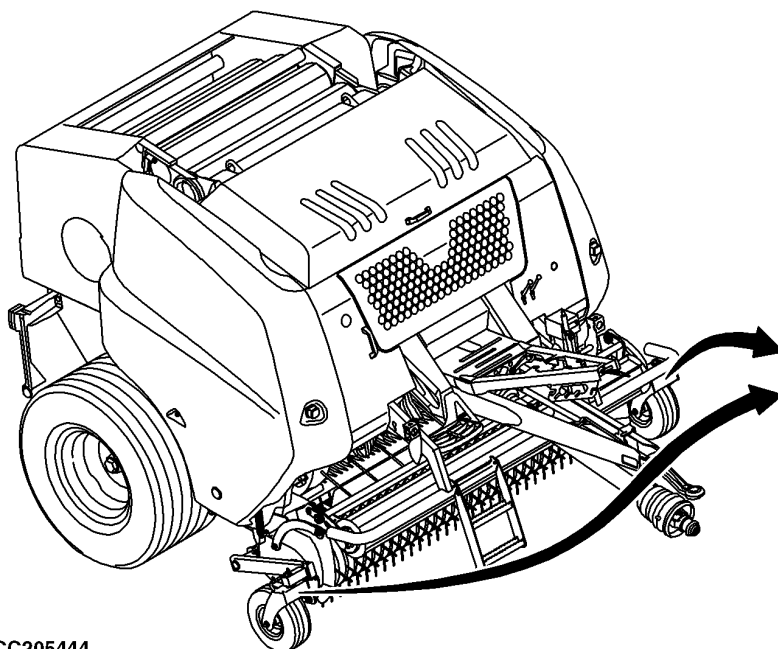
Utilizar lubricante Grease-Gard™ de John Deere.

IMPORTANTE: Lubricar todos los engrasadores de los rodillos después de la jornada de trabajo, mientras los rodamientos están calientes.

OUCC006,0001AEC -63-28OCT13-1/1

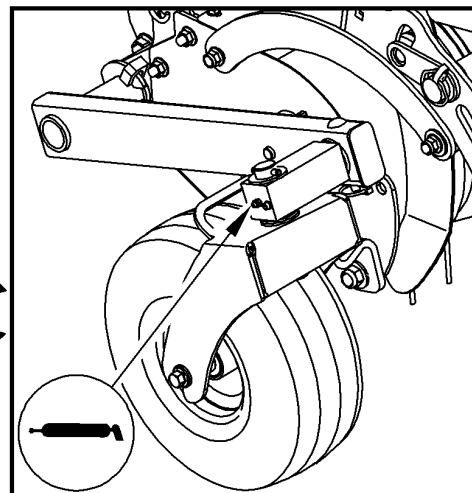
CC205260 —UN—16OCT13

Cada 10 horas - Ruedas orientables del recogedor (si existen)



CC205444

Utilizar lubricante Grease-Gard™ de John Deere.

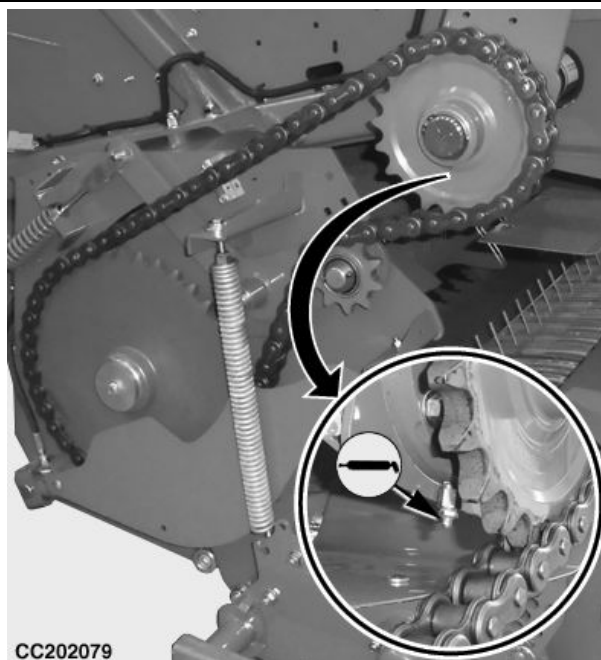


CC205444 —UN—17OCT13

OUCC006,0001AF5 -63-16SEP13-1/1

Cada 30 horas - Cojinete del eje de transmisión (Empacadora sin sistema de engrase automático)

Lubricar con GREASE-GARD™ de John Deere.

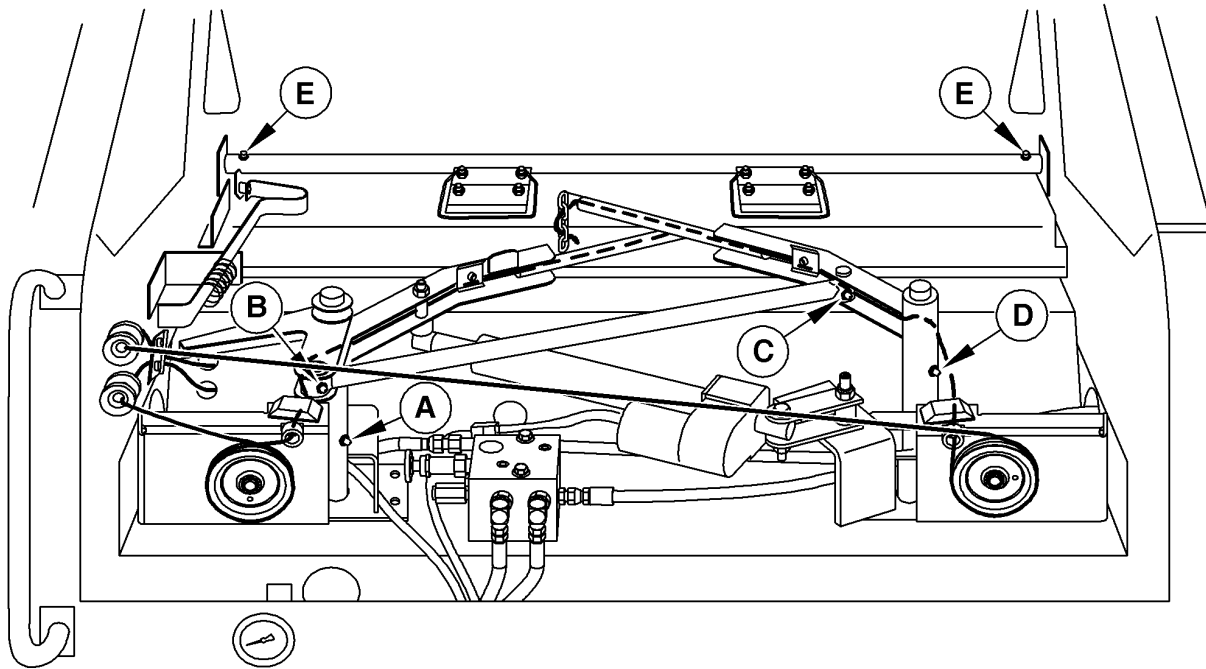


CC202079

CC202079 —UN—18APR13

OUCC006,0001A71 -63-16APR13-1/1

Cada 30 horas: atado con cuerda



CC1031207

A—Pivote del brazo de atado
B—Pasador de enganche de
brazo de atado

C—Pasador de enganche de
brazo de atado
D—Pivote del brazo de atado

E—Soporte de la cuchilla de la
cuerda

Utilizar lubricante GREASE-GARD de John Deere.

OUC006,000144E -63-08DEC08-1/1

CC1031207 —UN—05JAN09

Tras las primeras 50 horas de trabajo: Par de apriete de las tuercas de rueda

Comprobar el par de apriete de las tuercas de la rueda después de las primeras 50 horas de uso. Ver Comprobar el par de apriete de las tuercas de rueda en la sección Preparación de la empacadora.

IMPORTANTE: Repetir el procedimiento cada vez que se retire y se vuelva a instalar una rueda.



CC202789

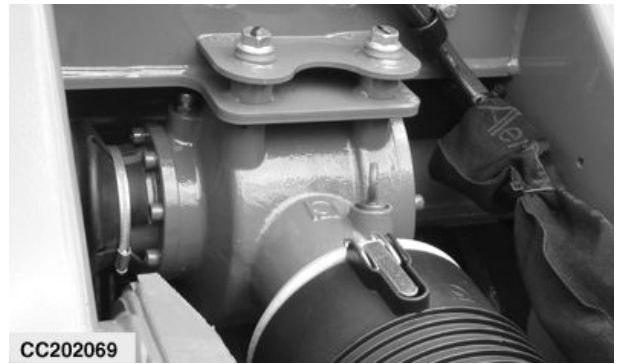
OUC006,0001A60 -63-26MAR13-1/1

CC202789 —UN—12APR13

Tras las primeras 50 horas de trabajo - Caja de cambios

Cambiar el aceite de la caja de cambios después de las primeras 50 horas de funcionamiento. Ver Cada 500 horas o anualmente - Drenaje y llenado de la caja de cambios en esta sección.

NOTA: La protección se ha retirado para mayor claridad de la ilustración.



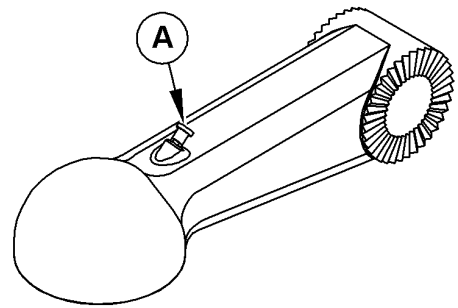
CC202069 —UN—12APR13

OUC006,0001A6B -63-11APR13-1/1

Cada 50 horas - Enganche de tipo bola (si está equipado)

Utilizar lubricante Grease-Gard™ de John Deere.

A—Grasera



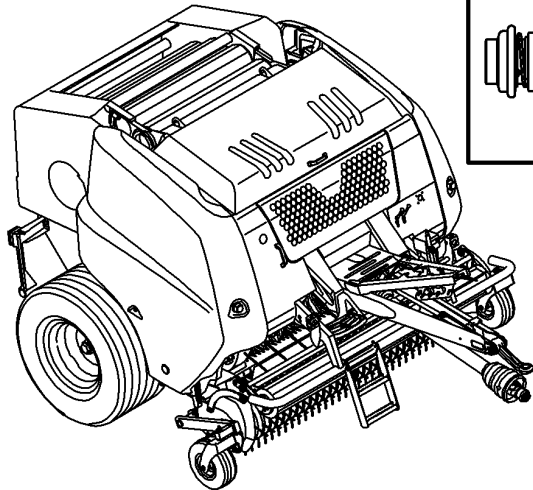
CC205925

CC205925 —UN—29OCT13

DC82261,00003A8 -63-28OCT13-1/1

Cada 50 horas - Eje de transmisión

NOTA: Con cada carrera de la bomba de la pistola de grasa se suministra una cantidad media de grasa de 1 g (0,035 oz.).



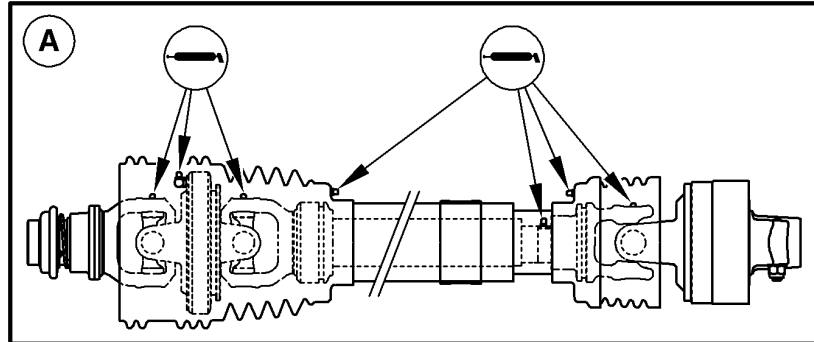
CC205445

A—Engrasador

Eje de transmisión telescópico:

Engrasar con Grease-Gard™ John Deere.

Grease-Gard es una marca comercial de Deere & Company

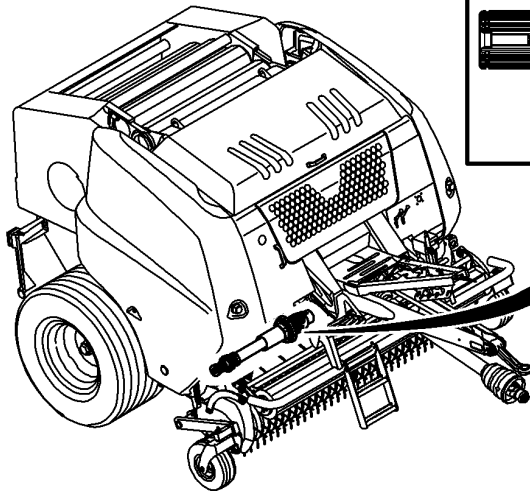


Consultar el Manual básico del operador del eje de transmisión telescópico para lubricar correctamente el eje de transmisión telescópico.

Continúa en la siguiente página

DC82261,000058C -63-12JAN15-1/2

CC205445—UN—16OCT13



CC228083

Eje de extensión:

Engrasar con Grease-Gard™ John Deere.

Grease-Gard es una marca comercial de Deere & Company

Consultar el Manual básico del operador del eje de transmisión telescópico para lubricar correctamente el eje de extensión.

DC82261,000058C -63-12JAN15-2/2

CC228083 —UN—11DEC14

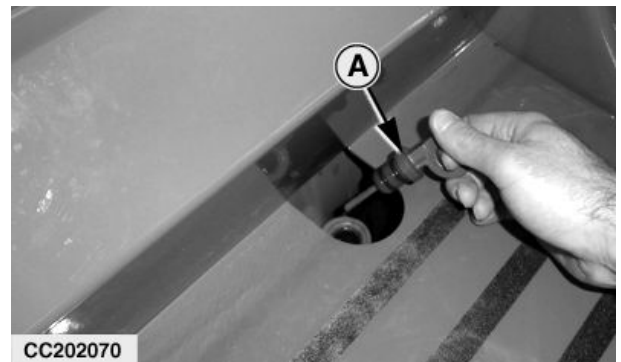
Semanalmente - Nivel de aceite de la caja de cambios

IMPORTANTE: Comprobar el nivel de lubricante todas las semanas mediante la varilla de nivel (A) y rellenar según sea necesario.

No llenar la caja de cambios excesivamente, ya que esto produce sobrecalentamiento y fugas de aceite.

Usar aceite del tipo especificado en Aceite para engranajes en esta sección.

A—Varilla de medición



CC202070

CC202070 —UN—12APR13

OUCC006,0001A6C -63-15APR13-1/1

Semanalmente - Comprobación y vaciado del depósito de frenos neumáticos

⚠ ATENCIÓN: Antes de vaciar el agua de condensación del depósito de aire comprimido, asegurar la máquina para evitar cualquier movimiento incontrolado de la misma. Accionar el freno de estacionamiento y colocar los calzos bajo las ruedas.

Tirar del anillo (A) para vaciar el agua del depósito de aire.

La condensación de agua en el sistema de frenos puede afectar al funcionamiento.

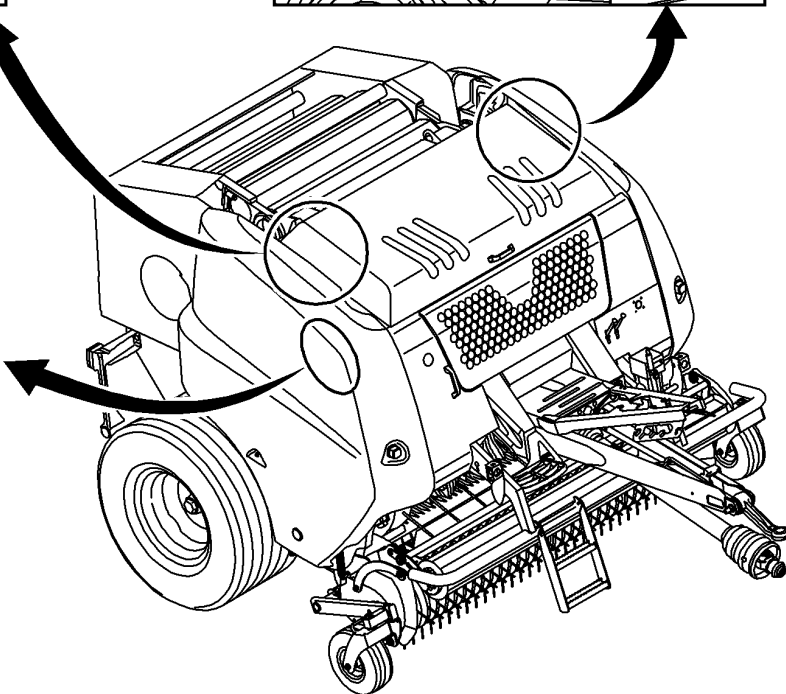
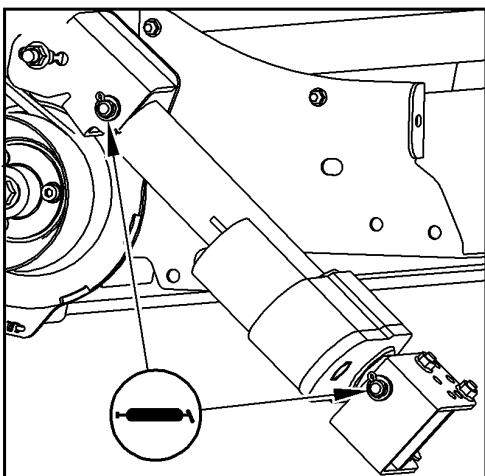
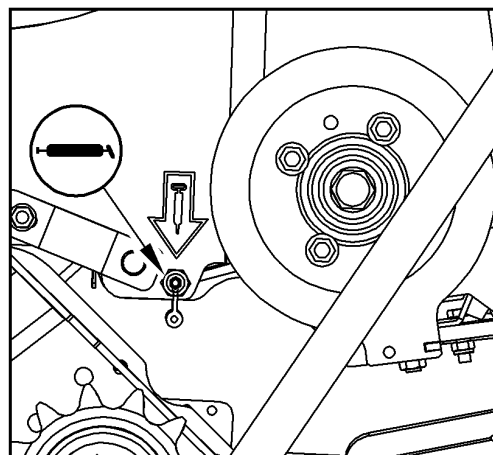
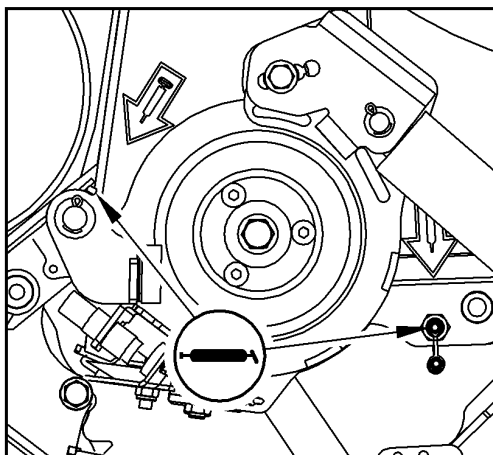


A—Anillo

CC205658 —UN—10OCT13

OUCC006,0001B16 -63-20SEP13-1/1

Cada 1000 pacas: atado con red



CC205446

Utilizar lubricante Grease-Gard™ de John Deere.

CC205446 —UN—16OCT13

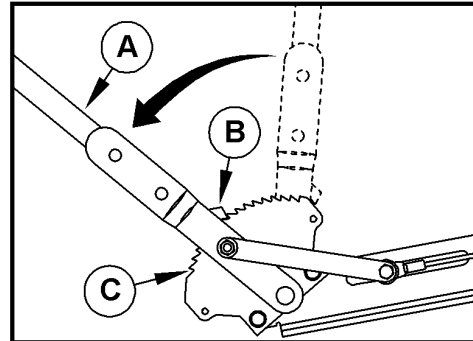
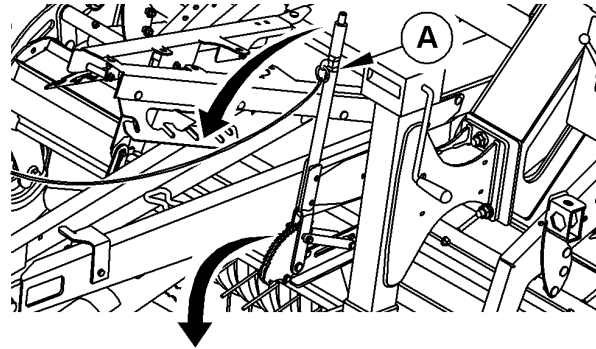
OUCC006,0001AF7 -63-16SEP13-1/1

Mensual - Revisar el freno de estacionamiento

Tirar de la palanca (A) al máximo para activar el freno de estacionamiento y comprobar que la retención (B) no esté situada en la última muesca que queda (C).

De lo contrario, consultar al concesionario John Deere.

A—Palanca del freno de mano
B—Retención del freno de mano
C—Muesca restante



CC205667

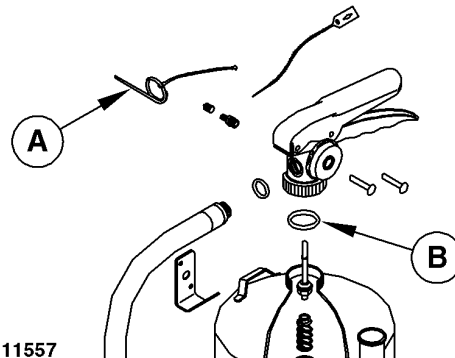
CC205667 —UN—16OCT13

OUCC006,0001B23 -63-26SEP13-1/1

Mensualmente - Inspección del tanque de agua presurizada

1. Comprobar si existe algún posible daño: corrosión, fugas u obstrucciones en la salida de descarga.
2. Comprobar que la junta (B) no está rota.
3. Comprobar que el pasador de seguridad (A) está en buenas condiciones.
4. El tanque de agua presurizada debe estar limpio, y las instrucciones de la etiqueta deben estar siempre a la vista de forma clara.

Cuando una inspección del tanque de agua presurizada revela una deficiencia, el tanque de agua presurizada debe ser reemplazado.



CC211557

CC211557 —UN—20AUG14

A—Pasador de bloqueo

B—Retén

DC82261,00004D7 -63-20AUG14-1/1

Cada 500 horas o anualmente - Drenaje y llenado de la caja de cambios

IMPORTANTE: Cambiar el aceite de la caja de engranajes después de las primeras 50 horas de trabajo y posteriormente cada 500 horas o anualmente, lo que se cumpla primero.

No llenar la caja de cambios excesivamente, ya que esto produce sobrecalentamiento y fugas de aceite.

NOTA: La protección se ha retirado para mayor claridad de la ilustración.

1. Vaciar el aceite cuando esté caliente (es decir, inmediatamente después de utilizar la máquina). Quitar la varilla de nivel (A) y el tapón de vaciado (C) y, a continuación, vaciar el aceite en un recipiente apropiado.
2. Limpiar y volver a instalar el tapón de vaciado (C), y apretar al par especificado:

Especificación

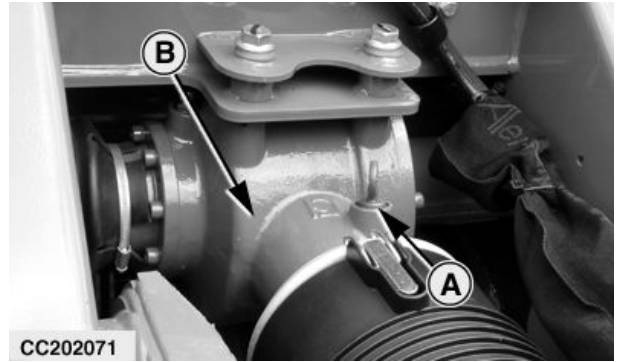
Tapón de vaciado—Par de apriete..... 40 N·m
(29 lb-ft)

3. Volver a llenar la caja de engranajes (B) con aceite John Deere EXTREME-GARD™ u otro equivalente. Ver Aceite para engranajes en esta sección.

Especificación

Caja de engranajes,
540 y 1000
r/min—Capacidad.....2,9 litros
(0,77 U.S. gal)

EXTREME-GARD es una marca comercial de Deere & Company



A—Varilla de nivel
B—Caja de engranajes

C—Tapón de vaciado

4. Comprobar el nivel de aceite con la varilla de nivel (A).

Anual - Revisar el par de apriete de las tuercas de rueda

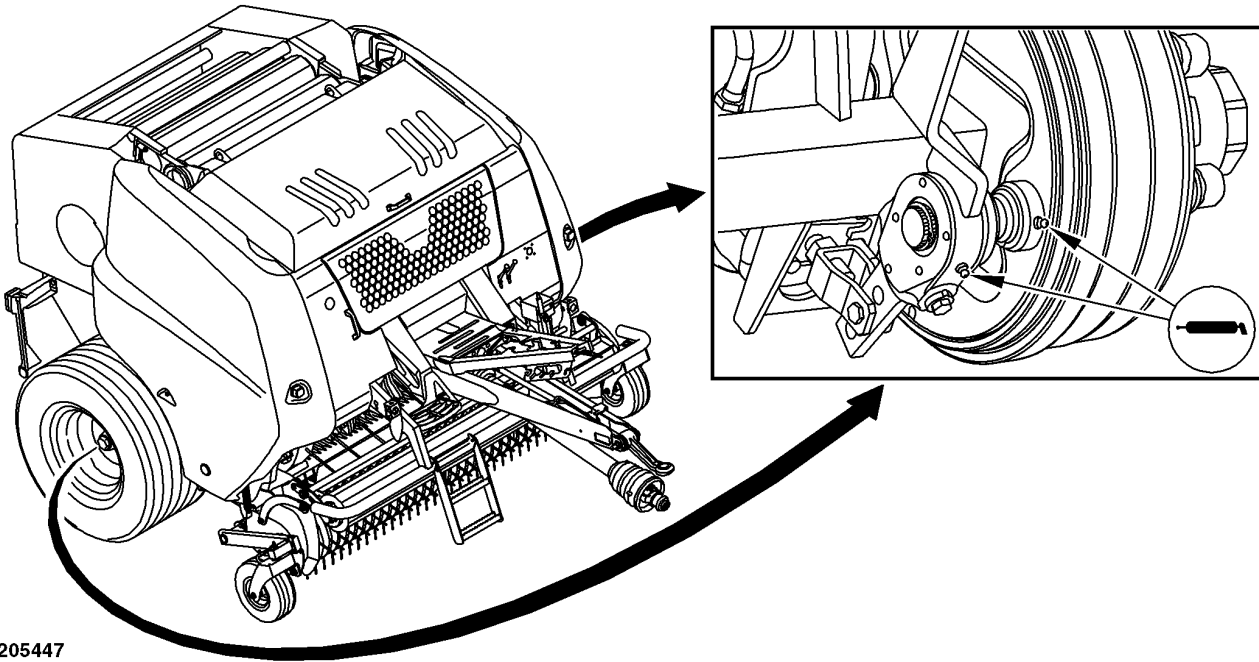
Revisar el apriete de las tuercas de rueda después de un año de funcionamiento. Ver Comprobación del par de apriete de las tuercas de rueda en la sección Preparación de la empacadora.

IMPORTANTE: Repetir el procedimiento cada vez que se retire y se vuelva a instalar una rueda.



OUCC006,0001A6D -63-12APR13-1/1

Anual: Ejes del freno neumático



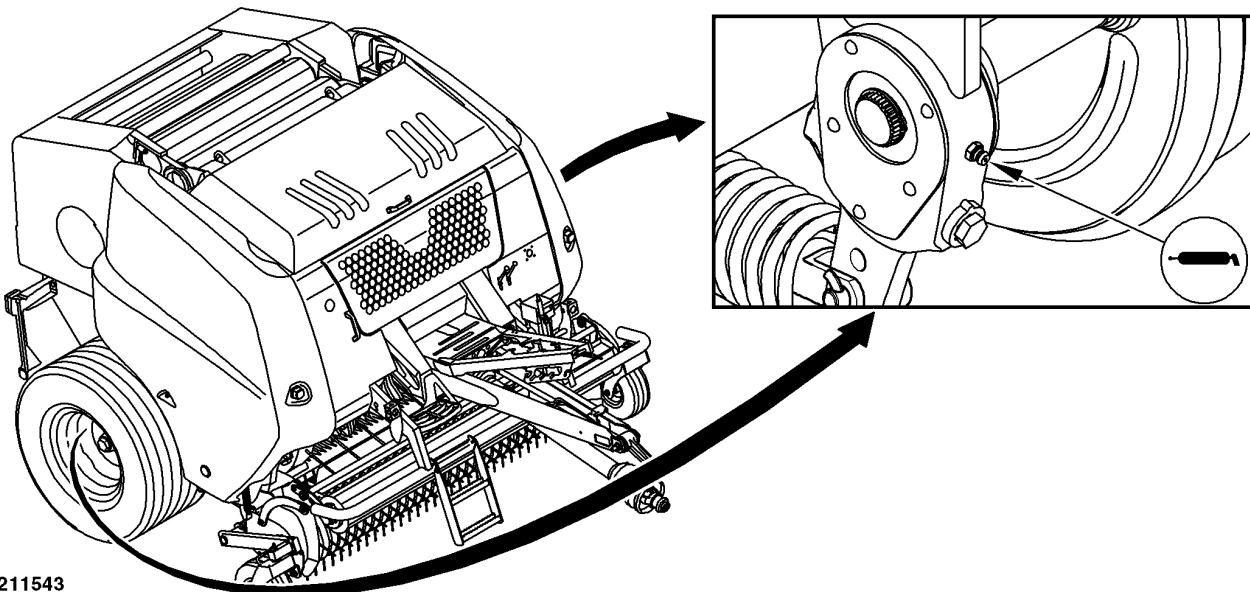
CC205447

Lubricar con Grease-Gard™ de John Deere en ambos lados.

CC205447 —UN—18OCT13

OUC006,0001AF8 -63-16SEP13-1/1

Anualmente - Ejes de freno hidráulico



CC211543

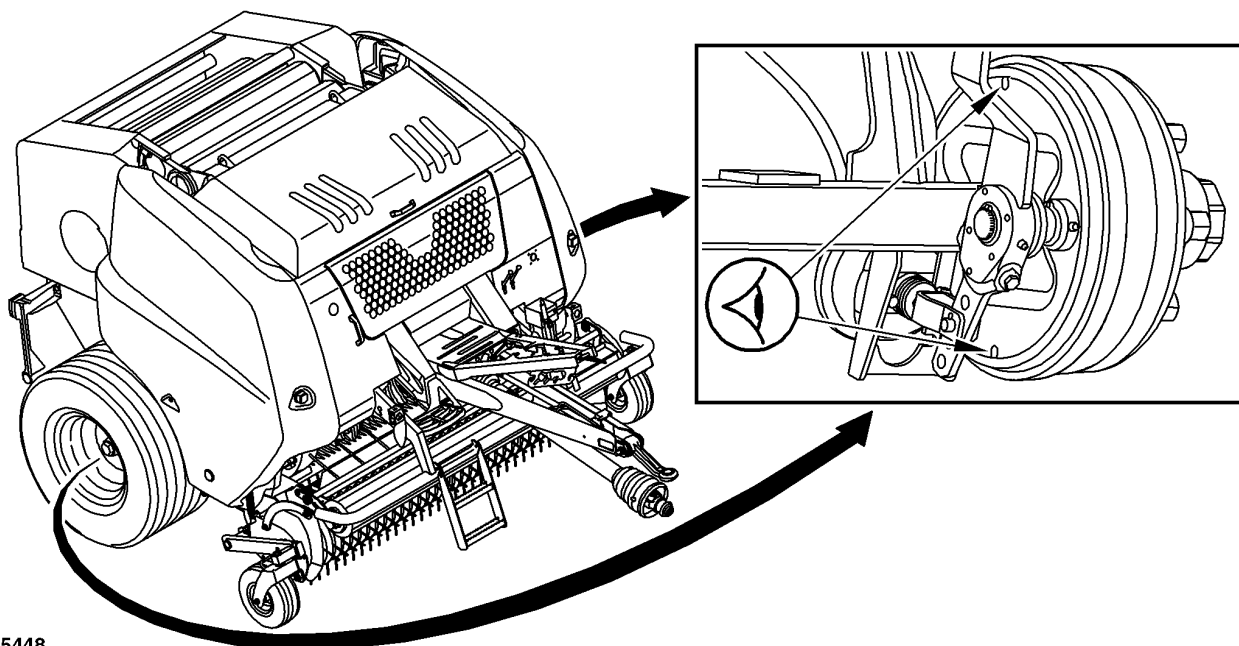
Engrasar con GREASE-GARD™ John Deere en ambos lados.

Grease-Gard es una marca comercial de Deere & Company

CC211543 —UN—19AUG14

DC82261,00004D5 -63-23JUN14-1/1

Anual: Zapatas del freno neumático



CC205448

A ambos lados, comprobar que el grosor de los forros de los frenos sea mayor que las especificaciones siguientes:

Especificación

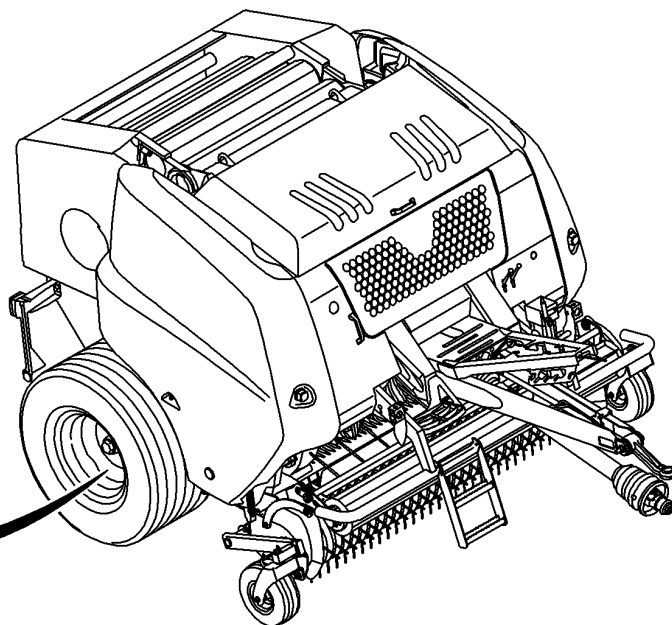
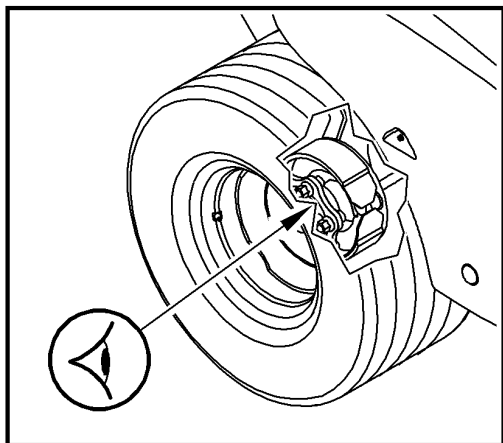
Tubería de	
freno—Espesor mínimo.....	2 mm
	(0,08 in)

De lo contrario, acudir al concesionario John Deere para cambiar las zapatas de freno.

CC205448 —UN—18OCT13

OUCC006,0001AF9 -63-16SEP13-1/1

Anual - Zapatas del freno hidráulico



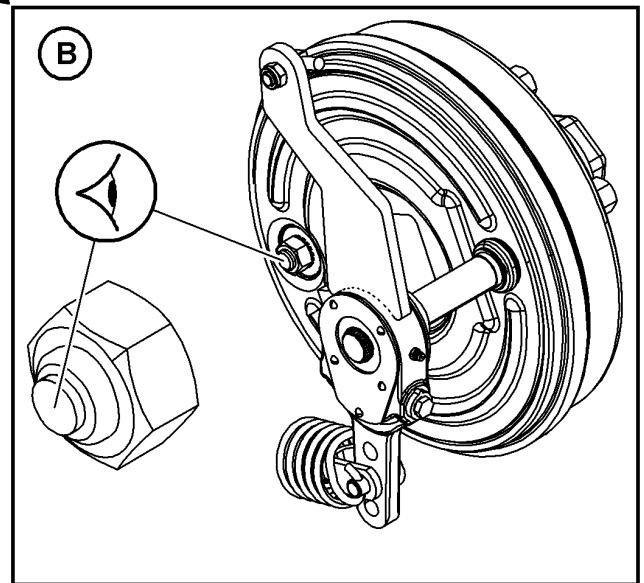
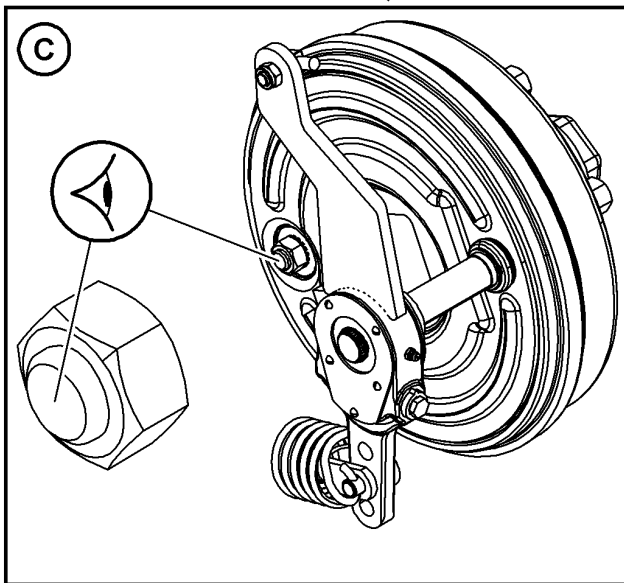
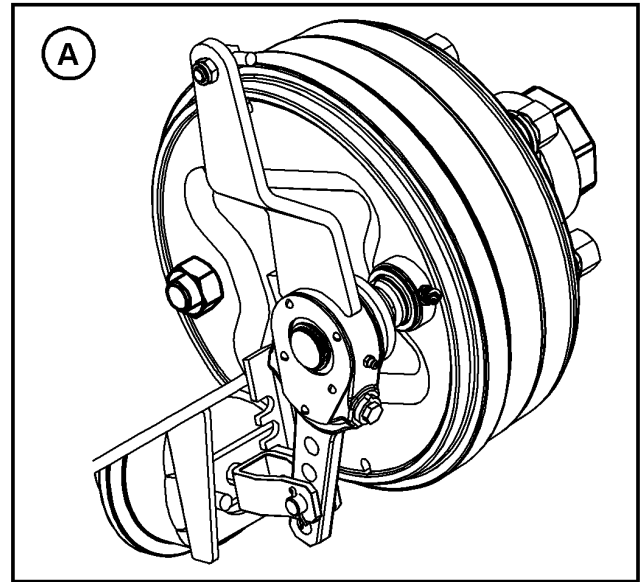
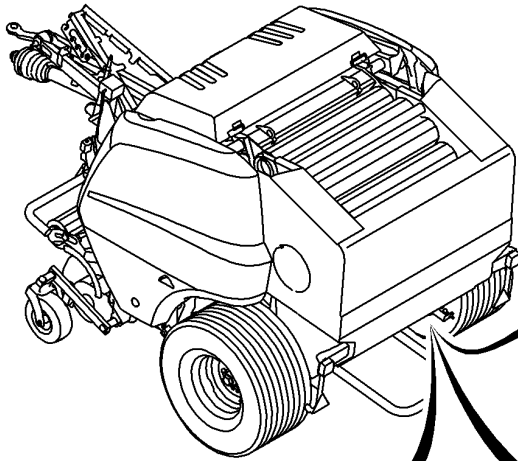
CC205449

Para comprobar el grosor de la tubería de freno, acudir al concesionario John Deere.

OUCC006,0001AFA -63-16SEP13-1/1

CC205449 —JUN—17OCT13

Anualmente - Pivote de freno



CC211551

- A—Eje con el freno neumático
 B—Eje con el freno hidráulico y con reborde del pivote de freno
 C—Eje con el freno hidráulico y sin reborde del pivote de freno

Accionar el freno de estacionamiento de la empacadora, volver a apretar la tuerca del pivote de freno en ambos lados al par de apriete especificado:

Especificación

Pivote de freno del eje con freno neumático
 (A)—Par de apriete..... 220—280 Nm
 (162—206 lb-ft)

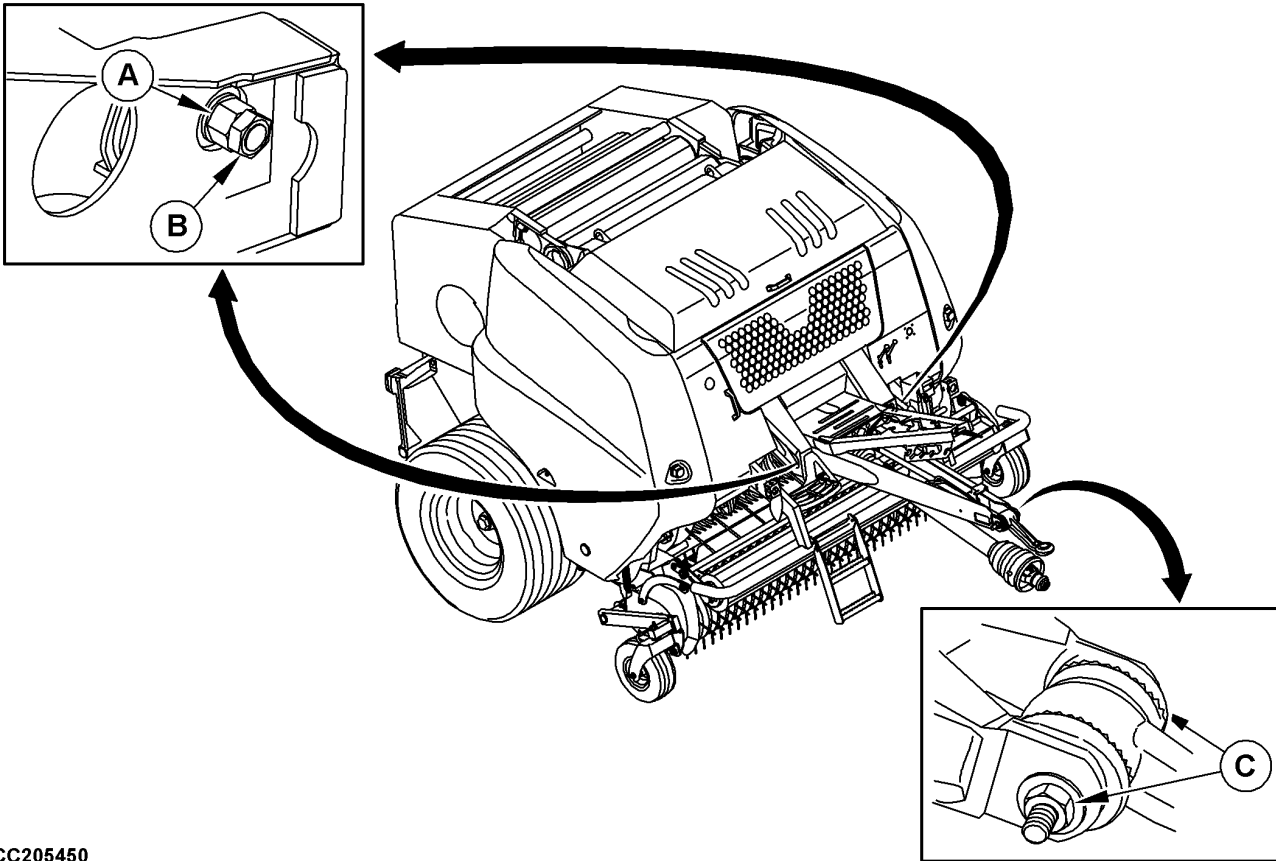
Pivote de freno con reborde del eje con freno hidráulico (B)—Par de apriete..... 350—390 Nm
 (258—288 lb-ft)

Sin pivote de freno con reborde del eje con freno hidráulico (B)—Par de apriete..... 115—145 Nm
 (85—107 lb-ft)

DC82261,00004E6 -63-01SEP14-1/1

CC211551 —UN—02SEP14

Anual - Bastidor de la lanza y elevador hidráulico



CC205450

A—Tuerca
B—Tuerca de fijación

C—Tornillo de sujeción del
enganche

Ajustar las tuercas (A) de fijación del bastidor de la lanza, las contratuercas (B) y el tornillo de fijación del enganche (C) con el par de apriete especificado:

Especificación	
Tuerca de sujeción del bastidor de la lanza—Par de apriete.....	700 N•m (516 lb-ft)

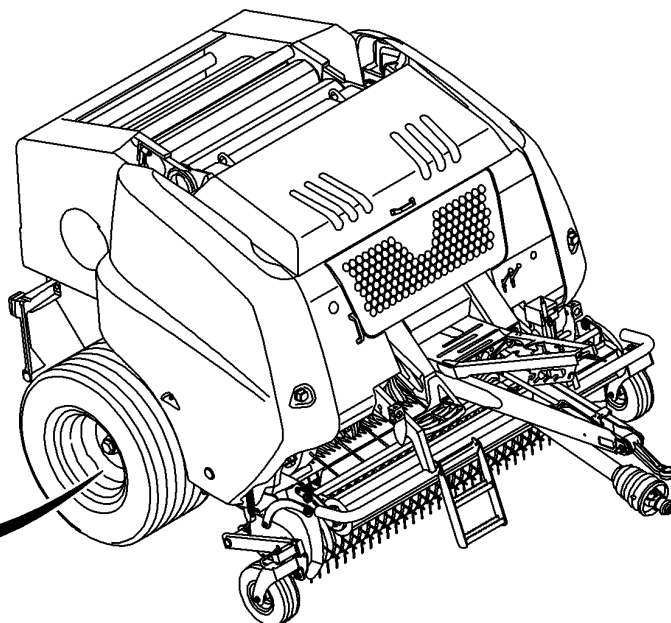
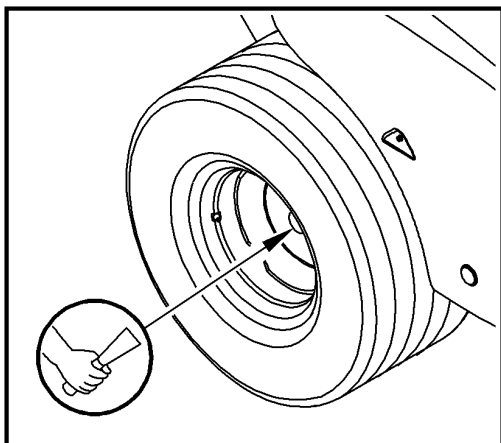
Contratuerca del bastidor de la lanza—Par de apriete.....	300 N•m (221 lb-ft)
---	------------------------

Tornillo de sujeción del elevador hidráulico—Par de apriete.....	620 N•m (450 lb-ft)
--	------------------------

OUCC006.0001AFB -63-16SEP13-1/1

CC205450 —UN—21OCT13

Cada 2 años - Rodamientos de eje



CC205451

Para comprobar y engrasar los rodamientos de eje, acudir al concesionario John Deere.

OUCC006,0001AFC -63-16SEP13-1/1

CC205451 —UN—18OCT13

Cada 3 años - Acumuladores de presión

Cumpla siempre la normativa local para los intervalos de mantenimiento de los acumuladores de presión.

Cualquier mantenimiento de los acumuladores deberá ser llevado a cabo únicamente por su concesionario John Deere. Lleve a revisar visualmente los acumuladores al menos cada 3 años.



CC1022636

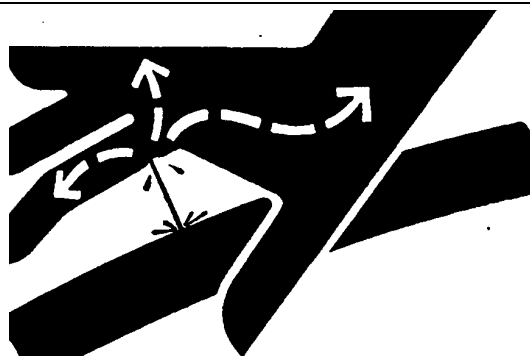
CC03745,0000FE9 -63-17NOV09-1/1

CC1022636 —UN—15JAN03

A los 6 años - Manguitos hidráulicos

Debido al desgaste, se recomienda sustituir todos los manguitos hidráulicos a los 6 años.

En algunos países, las normas obligan a hacerlo.



AP00976,000018D -63-14DEC10-1/1

X9811 —UN—23AUG88

Cada 10 años - Acumuladores

Siempre observar las normativas locales para los intervalos de mantenimiento del acumulador.

Cualquier servicio o mantenimiento en los acumuladores deben ser hechos solamente por el concesionario John Deere. Realizar una inspección completa con revisión de la presión cada 10 años por parte del concesionario.



CC1022636

CC1022636 —JUN—15JAN03

CC03745,0000522 -63-01SEP03-1/1

Localización de averías

Recogedor y problemas de alimentación

Sintoma	Problema	Solución
El embrague se desacopla durante la formación de la paca sin alimentación de heno.	Acumulación de heno detrás del rotor.	Comprobar que el piso móvil esté en posición elevada. Ajustar el sensor si fuera necesario. Ver Ajuste del sensor del piso móvil SB533 en la sección Mantenimiento.
		Instalar el deflector en el rascador de rodillo (N° 13). Ver Ajuste del rascador de rodillo (N° 13) en la sección Mantenimiento.
		Detener la TDF cuando no se alimente la empacadora.
El heno no se recoge totalmente.	El recogedor está ajustado a demasiada altura.	Bajar el recogedor. Ver Ajuste de la altura del recogedor en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Flotación del recogedor deficiente.	Comprobar el ajuste del muelle de flotación. Ver Ajuste del muelle de flotación del recogedor en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	La lanza está ajustada a muy poca altura.	Comprobar el ajuste de la lanza. Ver Ajuste de la lanza en la sección Acoplamiento y separación.
	Deflector de cultivos cortos o rodillo del compresor del cordón demasiado altos.	Bajar el deflector de cultivos cortos o el rodillo del compresor del cordón. Ver Ajuste del deflector de cultivos cortos (si existe) o Ajuste del rodillo compresor de hileras (si existe) en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Velocidad de avance excesiva.	Reducir la velocidad de avance.
	Cordones poco densos.	Rastrillar los cordones más densos. Véase la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Dientes del recogedor doblados o rotos.	Enderezar o sustituir los dedos.
El recogedor no flota o cae libremente.	Auxiliar de flotación excesivo o insuficiente.	Ajustar los muelles de flotación. Ver Ajuste del muelle de flotación del recogedor en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Los dedos del recogedor no giran.	Rotura de la cadena del recogedor
		Sustituir la cadena.

Continúa en la siguiente página

DC82261.000059D -63-19FEB15-1/4

Síntoma	Problema	Solución
	Rotura de la excéntrica	Sustituir la leva. Consultar a su concesionario John Deere.
Los dedos del recogedor se introducen en el suelo.	El recogedor está ajustado demasiado bajo.	Elevar el recogedor. Ver <u>Ajuste de la altura del recogedor</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Flotación del recogedor deficiente.	Comprobar el ajuste del muelle de flotación. Ver <u>Ajuste del muelle de flotación del recogedor</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
Rotura de los dedos del recogedor.	El recogedor está ajustado demasiado bajo.	Elevar el recogedor. Ver <u>Ajuste de la altura del recogedor</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Material en el interior del recogedor y/o rotura de dedos	Quitar el material y/o sustituir los dientes.
	Empacado de cañas de maíz.	Elevar el recogedor. Se puede esperar un incremento en las roturas de los dedos. Véase la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
Desgaste de la cara interior de los peines despojadores.	Peines despojadores doblados hacia arriba que golpean las espiras de dedos.	Comprobar si hay exceso de material en los deflectores. Aumentar la flotación. Ver <u>Ajuste del muelle de flotación del recogedor</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general. Elevar el recogedor. Ver <u>Ajuste de la altura del recogedor</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
Topado	Deflector de cultivos cortos o rodillo del compresor del cordón demasiado bajos.	Elevar el deflector de cultivos cortos o el rodillo del compresor del cordón. Ver <u>Ajuste del deflector de cultivos cortos (si existe)</u> o <u>Ajuste del rodillo compresor de hileras (si existe)</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	La lanza está ajustada a demasiada altura.	Comprobar el ajuste de la lanza. Ver <u>Ajuste de la lanza</u> en la sección Acoplamiento y separación.

Continúa en la siguiente página

DC82261,000059D -63-19FEB15-2/4

Síntoma	Problema	Solución
La máquina no empaca material corto, seco y resbaladizo.	Cordones grandes y/o velocidad de trabajo excesiva.	Reducir el tamaño del cordón de material y/o la velocidad de trabajo del tractor
	Al recogedor le faltan dedos.	Sustituir los dientes.
	Velocidad excesiva de la TDF.	Reducir el régimen de la TDF y cambiar a una marcha superior.
	El recogedor está demasiado bajo.	Elevar el recogedor. Ver <u>Ajuste de la altura del recogedor</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Cordón de material demasiado ligero.	Rastrillar los cordones más densos. Véase la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	La paca se ha metido dentro de la cámara de prensado.	Instalar el deflector de paja. Ver la sección Accesorios.
		Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.
	Las pacas no giran de la cámara de prensado.	Ajustar el tamaño máximo de la paca al mínimo. Ver <u>Ajuste del tamaño máximo de paca</u> en la sección Manejo de la empacadora para uso general.
		Aumentar la densidad de la paca. Ver <u>Ajuste de la densidad de la paca</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
		Instalar el deflector de paja. Ver la sección Accesorios.
La máquina no recoge caña de maíz.		Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.
	Recogedor demasiado alto.	Bajar el recogedor. Ver <u>Ajuste de la altura del recogedor</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Cordones de forraje demasiado grandes.	Formar cordones más pequeños. Véase la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Dedos del recogedor rotos o perdidos.	Sustituir los dientes.

Continúa en la siguiente página

DC82261,000059D -63-19FEB15-3/4

Síntoma	Problema	Solución
	Las pacas no giran de la cámara de prensado.	Ajustar el tamaño máximo de la paca al mínimo. Ver Ajuste del tamaño máximo de paca en la sección Manejo de la empacadora para uso general. Aumentar la densidad de la paca. Ver Ajuste de la densidad de la paca en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general. Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.
Acumulación de material en los deflectores	Exceso de material en los extremos	Reducir la carga de material por los extremos.
	El recogedor está ajustado demasiado bajo.	Elevar el recogedor. Ver Ajuste de la altura del recogedor en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Las ruedas del tractor aplastan el material.	Aumente el ancho de vía. Consultar el manual del operador del tractor.
Atascamiento en el alimentador giratorio.	Velocidad de avance excesiva.	Reducir la velocidad de avance. Para desatascar el alimentador giratorio, ver Desatascamiento del alimentador giratorio en la sección Funcionamiento de la aplicación de la empacadora.
	Densidad excesiva de la paca.	Reducir la densidad. Ver Ajuste de la densidad de la paca en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
Atascamiento en sinfines de alimentación convergentes.	Sinfín de alimentación de rotor sin rascador.	Comprobar que el piso móvil esté en posición elevada. Ajustar el sensor si fuera necesario. Ver Ajuste del sensor del piso móvil SB533 en la sección Mantenimiento. Ajustar de los rascadores del sinfín de alimentación de rotor. Ver Ajuste de los rascadores del sinfín de alimentación de rotor en la sección Mantenimiento.
Ruido en el rotor.	Diente del rotor deformado.	Consultar a su concesionario John Deere.

DC82261,000059D -63-19FEB15-4/4

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
Pérdida de cuchilla.	La barra de bloqueo de cuchilla está desbloqueada. La barra de bloqueo de cuchilla está desgastada.	Bloquear la barra. Sustituir la barra de bloqueo de la cuchilla. Acudir al concesionario John Deere.

DC82261,000059D -63-19FEB15-5/4

Problemas de la empacadora en general

Síntoma	Problema	Solución
El embrague se desacopla durante la formación de la paca.	Empacadora atascada.	Ver Recogedor y problemas de alimentación en esta sección.
Despeje demasiado bajo.	La lanza está ajustada a demasiada altura.	Bajar la lanza. Ver Ajuste de la lanza en la sección Acoplamiento y separación.
Indicador de densidad de la paca en la zona roja.	La válvula de mando a distancia del tractor no está en posición de punto muerto.	Poner la palanca en punto muerto.
	Indicador de densidad de la paca averiado.	Sustituir el manómetro. Consultar a su concesionario John Deere.
	Válvula de densidad de paca averiada.	Cambiar o reparar la válvula. Consultar a su concesionario John Deere.
Dificultad para girar el mando de control de densidad de la paca.	Anillo de bloqueo trabado contra el cuerpo de válvula.	Desenroscar el anillo de bloqueo antes de ajustar el mando de control de densidad.
	Roscas secas en tornillo de ajuste.	Lubricar las roscas con unas gotas de aceite o lubricante seco de grafito.
	El portón levantado dificulta el ajuste.	Ajustar con el portón cerrado.
Requisitos excesivos de potencia del tractor durante el funcionamiento con las cuchillas del picador acopladas.	Las cuchillas del picador están desgastadas.	Afilar o sustituir las cuchillas del picador. Véase Afilar las cuchillas del picador en la sección Mantenimiento.
La paca se ha metido dentro de la cámara de prensado.	Cultivo resbaladizo.	Instalar el deflector de paja. Ver la sección Accesorios.
		Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.
Las pacas no giran de la cámara de prensado.	El diámetro de la paca es demasiado alto.	Ajustar el tamaño máximo de la paca al mínimo. Ver Ajuste del tamaño máximo de paca en la sección Manejo de la empacadora para uso general.
		Instalar el deflector de paja. Ver la sección Accesorios.
	Cultivo resbaladizo.	Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.
El portón no se cierra.	Obstrucción entre el portón y el bastidor.	Despejar la obstrucción.
	La válvula de bloqueo del portón está bloqueada.	Desbloquear la válvula de bloqueo del portón.

Continúa en la siguiente página

DC82261,000059F -63-19FEB15-1/3

Síntoma	Problema	Solución
El portón no se abre.	Avería en la válvula de bloqueo del portón.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Avería en el sistema hidráulico del tractor.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Sensor de paca extra grande/portón o sensor de paca de tamaño máximo averiados.	Revisar el estado y ajuste del sensor. Ver <u>Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y del sensor SB316 de paca de tamaño máximo</u> en la sección Mantenimiento.
	La válvula de bloqueo del portón está bloqueada.	Desbloquear la válvula de bloqueo del portón.
El portón se abre durante el proceso de empacado.	Mangueras o racores dañados.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Avería en la válvula de bloqueo del portón.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Avería en el cilindro hidráulico del portón.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Avería en el sistema hidráulico del tractor.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Sensor de paca extra grande/portón o sensor de paca de tamaño máximo averiados.	Revisar el estado y ajuste del sensor. Ver <u>Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y del sensor SB316 de paca de tamaño máximo</u> en la sección Mantenimiento.
	Densidad de paca muy baja o avería del sistema hidráulico del tractor.	Comprobar el reglaje de densidad de la paca. Ver <u>Ajuste de la densidad de la paca</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general. Comprobar si la palanca de la válvula de mando a distancia del tractor está en posición de punto muerto. Comprobar el sistema hidráulico del tractor.
El portón se cierra solo (válvula de bloqueo del portón en posición de desbloqueo).	Sensor de paca extra grande/portón o sensor de paca de tamaño máximo averiados.	Revisar el estado y ajuste del sensor. Ver <u>Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y del sensor SB316 de paca de tamaño máximo</u> en la sección Mantenimiento.
	Mangueras o racores dañados.	Consultar a su concesionario John Deere.

Continúa en la siguiente página

DC82261,000059F -63-19FEB15-2/3

Síntoma	Problema	Solución
El portón se cierra solo (válvula de bloqueo del portón en posición de bloqueo).	Fugas en la válvula de mando a distancia (VMD) del tractor.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Avería en el cilindro hidráulico del portón.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Mangueras o racores dañados.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Avería en la válvula de bloqueo del portón.	Consultar a su concesionario John Deere.
El portón se abre solo (válvula de bloqueo del portón en posición de bloqueo).	Avería en el cilindro hidráulico del portón.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Avería en la válvula de bloqueo del portón.	Consultar a su concesionario John Deere.
La paca no sale de la cámara de prensado.	Densidad excesiva de la paca.	Reducir la densidad de la paca en la válvula de control. Ver <u>Ajuste de la densidad de la paca</u> en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.

DC82261,000059F -63-19FEB15-3/3

Calidad de la paca

Sintoma	Problema	Solución
La empacadora no forma pacas densas.	Fugas internas en el cilindro hidráulico del portón abierto.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Válvula de descarga sucia o averiada.	Consultar a su concesionario John Deere.
	Falta de densidad en los extremos de la paca.	Alimentar más paja por los extremos del recogedor. Véase la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
	Control de densidad ajustado para pacas ligeras.	Ajustar para obtener pacas de mayor peso. Véase la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
Diámetro de paca irregular y mayor que el diámetro establecido.	La paca se ha metido dentro de la cámara de prensado.	Ajustar el tamaño máximo de la paca al mínimo. Ver <u>Ajuste del tamaño máximo de paca</u> en la sección Manejo de la empacadora para uso general.
		Instalar el deflector de paja. Ver la sección Accesorios.
		Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.
Sin densidad en la capa exterior de la paca.	La paca se ha metido dentro de la cámara de prensado.	Ajustar el tamaño máximo de la paca al mínimo. Ver <u>Ajuste del tamaño máximo de paca</u> en la sección Manejo de la empacadora para uso general.
		Instalar el deflector de paja. Ver la sección Accesorios.
		Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.

DC82261,00005C3 -63-19FEB15-1/1

Dificultades para ensilado

Síntoma	Problema	Solución
Empacadora obstruida debido a cantidad excesiva de ensilado.	Cordones irregulares.	Adaptar la velocidad de trabajo al tamaño del cordón. Conectar la TDF al régimen más bajo del motor. Si no funciona, bajar la plataforma móvil y retraer las cuchillas del picador. Ver <u>Desatascamiento del alimentador giratorio</u> en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.

OUC006,0001B1C -63-24SEP13-1/1

Dificultades con el dispositivo de atado con red

Sintoma	Problema	Solución
La paca no se ata (con señal sonora intermitente).	Mal contacto entre el rodillo galvanizado y el rodillo de goma.	Ver <u>Comprobación de la superficie del rodillo galvanizado</u> en la sección Mantenimiento.
	Rodillo de red vacío.	Instalar un nuevo rodillo de red. Véase <u>Cargar el rodillo de red</u> en la sección Preparación de la empacadora.
	Rodillos de transmisión de la red sin conectar.	Comprobar la rotación del rodillo de red a través de abertura de la cubierta de dispositivo de atado y comprobar la tensión de la correa. Ver <u>Ajuste de tensión de la correa de transmisión</u> en la sección Mantenimiento.
		Cambiar la correa de transmisión. Ver <u>Separación e instalación de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red</u> en la sección Mantenimiento.
	Red enrollada sobre el rodillo de goma.	Ver <u>Separación de la red enredada en los rodillos de alimentación</u> en la sección Mantenimiento.
		Ajustar la posición de la cuchilla fija y de la almohadilla de goma. Ver <u>Ajuste de la posición de la cuchilla fija</u> en la sección Mantenimiento.
		Limpiar los rodillos de alimentación. Ver <u>"Mantenimiento del dispositivo de atado con red"</u> en la sección Preparación de la empacadora.
		Verificar que el diámetro del rollo de red no supere los 300 mm (11,8 in.).
	Red enrollada sobre el rodillo de goma después de la primera paca de la jornada.	Desenganchar la red de sus rodillos de alimentación si la empacadora no va a ser utilizada durante más de 10 horas.
	La red no está introducida correctamente (rodillo de red nuevo).	Volver a introducir la red correctamente. Véase <u>Cargar el rodillo de red</u> en la sección Preparación de la empacadora.
	Rodillos de alimentación pegajosos o rotos.	Limpiar los rodillos de alimentación. Ver <u>"Mantenimiento del dispositivo de atado con red"</u> en la sección Preparación de la empacadora.

Continúa en la siguiente página

DC82261.000059E -63-19FEB15-1/3

Síntoma	Problema	Solución
		Consultar a su concesionario John Deere.
	Red pegajosa a causa del embalaje.	Cortar la zona afectada.
La paca no se ata (con señal sonora intermitente). La paca no ha cogido la red.	La red queda adherida en torno a los rodillos pegajosos. La paca se ha metido dentro de la cámara de prensado.	Limpiar los rodillos correspondientes. Ajustar el tamaño máximo de la paca al mínimo. Ver <u>Ajuste del tamaño máximo de paca</u> en la sección Manejo de la empacadora para uso general.
		Parar el tractor cuando comience el atado.
		Instalar el deflector de paja. Ver la sección Accesorios.
		Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.
La paca atada (con señal sonora intermitente).	Sensor de red roto o desajustado.	Ajustar y/o sustituir el sensor. Ver <u>Ajuste del sensor SB413 de corte de red</u> en la sección Mantenimiento.
La paca no queda envuelta uniformemente o no queda envuelta en absoluto.	Los cilindros de gas de la tapa del atador de red están flojos.	Comprobar los muelles en ambos lados de la tapa. De ser necesario, sustituir.
	La tapa del dispositivo de atado con red no está cerrada.	La tapa debe estar cerrada y bloqueada para obtener los mejores resultados. Véase <u>Cargar el rodillo de red</u> en la sección Preparación de la empacadora.
	La correa de alimentación de red es demasiado larga.	Cambiar la correa de transmisión. Ver <u>Separación e instalación de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red</u> en la sección Mantenimiento.
La red no se corta.	La red no es de la calidad recomendada.	Utilizar red de la calidad recomendada. Ver <u>Selección del rodillo de red</u> en la sección Preparación de la empacadora.
	Avería de componentes eléctricos.	Verificar y/o sustituir las piezas
	Cuchilla embotada.	Afilar la cuchilla. Ver <u>Afilado de la cuchilla de red</u> en la sección Mantenimiento.
	Freno del rodillo de goma desajustado.	Ajustar el freno del rodillo de red. Ver <u>Ajuste del freno del rodillo de goma</u> en la sección Mantenimiento.

Continúa en la siguiente página

DC82261,000059E -63-19FEB15-2/3

Síntoma	Problema	Solución
	La cuchilla fija no toca la cuchilla de red en toda la anchura.	Ajustar la posición de la cuchilla fija. Ver Ajuste de la posición de la cuchilla fija en la sección Mantenimiento.
Alarma lenta intermitente después de cortar la red.	Pérdida de un muelle en la placa de detección de corte de red.	Sustituir el resorte.
La red no queda apretada en torno a la paca.	Los cilindros de gas de la tapa del atador de red están flojos.	Comprobar los muelles en ambos lados de la tapa. De ser necesario, sustituir.
	Rollo de red casi terminado detrás del rodillo de presión.	Comprobar que el rodillo de red (cuando está casi gastado) no queda detrás del rodillo de presión. Véase Cargar el rodillo de red en la sección Preparación de la empacadora.
	La correa de alimentación de red es demasiado larga.	Ajustar el tensado. Ver Ajustar la elasticidad del atado con red , en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
		Cambiar la correa de transmisión. Ver Separación e instalación de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red en la sección Mantenimiento.
	La paca se ha metido dentro de la cámara de prensado.	Ajustar el tamaño máximo de la paca al mínimo. Ver Ajuste del tamaño máximo de paca en la sección Manejo de la empacadora para uso general.
		Parar el tractor cuando comience el atado.
		Instalar el deflector de paja. Ver la sección Accesorios.
		Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.
La red no cubre las esquinas de la paca.	La paca se ha metido dentro de la cámara de prensado.	Ajustar el tamaño máximo de la paca al mínimo. Ver Ajuste del tamaño máximo de paca en la sección Manejo de la empacadora para uso general.
		Parar el tractor cuando comience el atado.
		Instalar el deflector de paja. Ver la sección Accesorios.

DC82261,000059E -63-19FEB15-3/3

Localización de averías

Síntoma	Problema	Solución
		Instalar el kit de correas inferior. Ver la sección Accesorios.
La cubierta no permanece abierta.	Muelle(s) del cilindro de gas flojo(s).	Cambiar resorte(s) neumático(s).

DC82261,000059E -63-19FEB15-4/3

Atado con cuerda

Síntoma	Problema	Solución
Cuerda demasiado apretada o se rompe durante el atado.	Colocación de la cuerda incorrecta.	Comprobar que la cuerda esté correctamente guiada.
	Cuerda en mal estado, nudos en la cuerda, ovillo nuevo con núcleo apretado, cuerda mojada.	Retirar la cuerda en mal estado o sustituir la bobina de cuerda.
Cuerda demasiado floja en la paca.	Pasador o muelles incorrectos en la placa tensora de cuerda.	Sustituir por las piezas correctas.
	Muelle de tracción de la cuerda roto o ausente.	Sustituir el muelle.
	Pasador elástico de tensado incorrecto.	Sustituir el pasador.
Espaciado irregular entre vueltas de cuerda.	Placas tensoras de cuerda desgastadas.	Cambiar las piezas desgastadas.
	Cambio de régimen de la TDF durante el atado.	Mantener constante el régimen de la TDF.
No hay cuerda o la paca no ha atrapado la cuerda.	Longitud insuficiente de cuerda que sale del tubo de la cuerda.	Con el motor del tractor detenido, tirar de la cuerda hasta que sobresalgan 300 mm (12 in.) del extremo del brazo de atado.
	Voltaje excesivo de la cuerda.	Ver La cuerda está muy tensa o se rompe al atar.
	La cuerda se ha acabado.	Agregar cuerda. Ver Carga de la caja de cuerda delantera, en la sección Preparación de la empacadora.
Cuerda muy próxima al borde de la paca.	En el lado derecho: Varilla de guiado de cuerda doblada o faltante.	Sustituir o enderezar la varilla.
	En el lado izquierdo: Sujeción del accionador del brazo de atado incorrectamente ajustado.	Reajuste.
	Configuración incorrecta del monitor de control.	Ajustar a los valores correctos.
	Pacas con forma de tonel.	Cargar los extremos de la paca empujando el cordón de forraje. Ver Alimentación de material en la sección Funcionamiento de la empacadora - Uso general.
No se ha cortado la cuerda.	La TDF se desconecta antes de cortar la cuerda.	Observar si la cuerda se detiene antes de desconectar la TDF.
	Ajuste incorrecto del cortador de cuerda.	Ajustar el cortador de cuerda. Ver la sección Mantenimiento.
	Cuchilla desafilada, con borde desigual, no hace contacto con el yunque.	Afilar o cambiar la cuchilla. Ver la sección Mantenimiento.

Continúa en la siguiente página

OUCC006,000166C -63-16JUN10-1/2

Síntoma	Problema	Solución
	Cuchilla no paralela a la superficie de corte.	Ajustar el eje articulado de la cuchilla para que haga contacto con la superficie de corte. Ver la sección Mantenimiento.
	Obstrucción que impide a la cuerda pasar sobre la cuchilla.	Despejar la obstrucción.
	Varilla de guiado de cuerda está doblada.	Enderezar o sustituir.
	Atascamiento en el brazo del hilo o varillaje del cortador.	Reparar o sustituir para eliminar el agarrotamiento.
	Paso incorrecto de la cuerda o bobina de cuerda defectuosa que aumenta el voltaje de la cuerda.	Corregir la causa del voltaje excesivo de la cuerda.
El brazo de atado se desplaza lentamente de derecha a izquierda.	Nivel de carga de la batería insuficiente.	Comprobar la carga de la batería (al menos 20 A).
El brazo de atado no se moverá.	Conexión incorrecta del cilindro eléctrico.	Reparar.
	Monitor de atado de paca averiado.	Reparar o sustituir según sea necesario.
	Funcionamiento incorrecto del monitor de control.	Comprobar la carga de la batería (al menos 20 A).

OUCC006,000166C -63-16JUN10-2/2

Sistema de engrase de cadena

Sintoma	Problema	Solución
Consumo excesivo de aceite.	Avería de la tubería principal.	Repararlos o sustituirlos.
	Aceite muy ligero.	Utilizar el tipo de aceite especificado en la sección Lubricación y mantenimiento. Reducir el caudal de aceite. Ver <u>Ajuste del flujo de aceite</u> en la sección Engrase y mantenimiento.
Bajo consumo de aceite.	Aceite demasiado viscoso.	Utilizar el tipo de aceite especificado en la sección Lubricación y mantenimiento.
		Aumentar el flujo de aceite. Ver <u>Ajuste del flujo de aceite</u> en la sección Engrase y mantenimiento.
La máquina no tiene aceite.	La bomba no funciona, resultando en ausencia de presión.	Reparar, ajustar o sustituir.
	Avería de la tubería principal.	Repararlos o sustituirlos.
	No hay aceite en el sistema.	Recargar según necesidad con el aceite especificado. Ver la sección Engrase y mantenimiento.
	Burbujas de aire o bomba vacía.	Purgar el aire de la bomba.
	Obstrucción del sistema a causa de contaminantes.	Limpiar el sistema y sustituir todas las válvulas dosificadoras.
	Tubería pinzada.	Reparar las tuberías.

OUCC006,0001A2F -63-12FEB13-1/1

Sistema de lubricación automático (si se equipa con bomba tipo depósito)

todos los demás engrasadores. La presión aumenta y la grasa sale por la válvula de descarga.

NOTA: Si hubiera una obstrucción en un racor o tubería de engrase, se interrumpe el suministro de grasa a

Síntoma	Problema	Solución
Máquina no engrasada (grasa emerge por la válvula de descarga).	Obstrucción en un engrasador o engrasador.	Abrir cada una de las tuberías entre los distribuidores principales y secundarios, una tras otra. El atascamiento se halla detrás del distribuidor secundario de cuya tubería sale la máxima cantidad de grasa. Colocar una pistola engrasadora comercial (presión hasta 40000 Pa; 400 bar, 5800 psi) en el distribuidor secundario correspondiente para eliminar el atascamiento.
Máquina no engrasada (grasa no emerge por la válvula de descarga).	Sistema de engrase automático desactivado.	Accionar la bomba con monitor. Ver <u>Ajuste del índice de caudal del sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo depósito)</u> en la sección Mantenimiento de la aplicación de la rotoempacadora.
	Depósito de grasa vacío.	Volver a llenar el depósito. Consultar la sección Engrase y mantenimiento.
	La bomba no funciona.	Purgar la bomba. Consultar la sección Mantenimiento.
		Revisar los cables y enchufes.
		Revisar la bomba. Consultar al concesionario John Deere.
Engrasador no lubricado (grasa no emerge por la válvula de descarga).	Fuga en la tubería de engrase.	Sustituir las tuberías de engrase dañadas. Consultar al concesionario John Deere.

OUCC006,0001AE4 -63-22OCT13-1/1

Sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo cartucho)

todos los demás engrasadores. La presión aumenta puesto que no sale grasa por la bomba tipo cartucho.

NOTA: Si hubiera una obstrucción en un racor o tubería de engrase, se interrumpe el suministro de grasa a

Síntoma	Problema	Solución
La máquina no ha engrasada.	Obstrucción en un engrasador o engrasador.	Abrir cada una de las tuberías entre los distribuidores principales y secundarios, una tras otra. El atascamiento se halla detrás del distribuidor secundario de cuya tubería sale la máxima cantidad de grasa. Colocar una pistola engrasadora comercial (presión hasta 40000 Pa; 400 bar, 5800 psi) en el distribuidor secundario correspondiente para eliminar el atascamiento.
	Cartucho sin grasa.	Sustituir el cartucho. Ver la sección "Engrase y mantenimiento".
	La bomba no funciona.	Purgar el aire de la bomba. Ver la sección Mantenimiento. Revisar la bomba. Acudir al concesionario John Deere.
Engrasador no lubricado.	Fuga en la tubería de engrase.	Sustituir las tuberías de engrase dañadas. Acudir al concesionario John Deere.

OUCC006,0001AE5 -63-24SEP13-1/1

Pantalla terminal virtual de accesorios

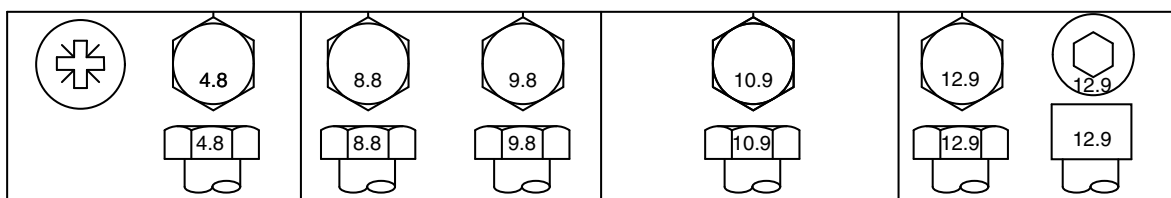
Síntoma	Problema	Solución
La pantalla está en blanco.	No hay alimentación.	Revise las conexiones del grupo de cables en la pantalla.
	Contraste o iluminación de fondo insuficiente.	Ajuste el contraste. Cambie el nivel de intensidad de la retroiluminación.
La alarma de pantalla no suena.	Alarma averiada.	Consultar a su concesionario John Deere.
La alarma de casi lleno no funciona.	Diámetro de paca ajustado al mínimo.	Aumentar el diámetro de paca. Ver <u>Ajuste del tamaño máximo de paca</u> en la sección Manejo de la empacadora para uso general.
La pantalla está bloqueada en una página en particular.	Problema de comunicación.	Poner la llave de contacto en apagado y encendido.
El contador de pacas no aumenta en una paca cuando se termina una.	Obstrucción entre el portón y el bastidor.	Despejar la obstrucción.
	Los potenciómetros de forma de la paca no están calibrados tras la instalación del juego de correas inferior.	Calibrar los potenciómetros de forma de la paca. Ver <u>Calibrar los potenciómetros RB323 y RB324 de forma de paca</u> en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.

DC82261,00005BF -63-18FEB15-1/1

Mantenimiento

Valores de apriete de tornillería métrica

TS1670 —UN—01MAY03



Tamaño de pernos o tornillos	Grado 4,8				Grado 8,8 ó 9,8				Grado 10,9				Grado 12,9			
	Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b		Lubricado ^a		Seco ^b	
	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.	N·m	lb.-in.
M6	4.7	42	6	53	8.9	79	11.3	100	13	115	16.5	146	15.5	137	19.5	172
									N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.
M8	11.5	102	14.5	128	22	194	27.5	243	32	23.5	40	29.5	37	27.5	47	35
			N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.	N·m	lb.-ft.								
M10	23	204	29	21	43	32	55	40	63	46	80	59	75	55	95	70
	N·m	lb.-ft.														
M12	40	29.5	50	37	75	55	95	70	110	80	140	105	130	95	165	120
M14	63	46	80	59	120	88	150	110	175	130	220	165	205	150	260	190
M16	100	74	125	92	190	140	240	175	275	200	350	255	320	235	400	300
M18	135	100	170	125	265	195	330	245	375	275	475	350	440	325	560	410
M20	190	140	245	180	375	275	475	350	530	390	675	500	625	460	790	580
M22	265	195	330	245	510	375	650	480	725	535	920	680	850	625	1080	800
M24	330	245	425	315	650	480	820	600	920	680	1150	850	1080	800	1350	1000
M27	490	360	625	460	950	700	1200	885	1350	1000	1700	1250	1580	1160	2000	1475
M30	660	490	850	625	1290	950	1630	1200	1850	1350	2300	1700	2140	1580	2700	2000
M33	900	665	1150	850	1750	1300	2200	1625	2500	1850	3150	2325	2900	2150	3700	2730
M36	1150	850	1450	1075	2250	1650	2850	2100	3200	2350	4050	3000	3750	2770	4750	3500

Los valores de apriete mencionados son para uso general solamente, según la resistencia del perno o tornillo. NO UTILICE estos valores si se especifica un valor de apriete o procedimiento de apriete diferente para una aplicación específica. Para los cierres de presión de acero inoxidable o para tuercas de pernos en U, vea las instrucciones de apriete del caso particular. Apretar las contratueras con elementos de plástico o con engarzado de acero apretando la tuerca al valor de apriete seco mostrado en la tabla, a menos que se indique lo contrario en las instrucciones de la situación específica.

Los tornillos fusibles están diseñados para romperse bajo una carga determinada. Sustituir siempre los tornillos fusibles por otros de idéntico grado. Sustituir las fijaciones con unas del mismo grado o mayor. Si se utilizan sujeciones de marca de calidad superior, apretarlas con el par de apriete de las originales. Asegurarse que las roscas de las fijaciones estén limpias y enroscarlas debidamente. De ser posible, lubricar las fijaciones sin chapado o galvanizadas, salvo las contratueras, tornillos de rueda o tuercas de rueda, a menos que se indique lo contrario en la situación específica.

^a“Lubricado” significa recubierto con un lubricante tal como aceite de motor, fijaciones recubiertas con fosfato o aceite, o fijaciones M20 o mayores recubiertas con una capa de cinc en escamas JDM F13C, F13F o F13J.

^b“Seco” significa liso o galvanizado sin ninguna lubricación, o fijaciones de M6 a M18 recubiertas con hojuelas de zinc JDM F13B, F13E o F13H.

DX,TORQ2 -63-12JAN11-1/1

Antes de cada mantenimiento

Seguir estas pautas si se requiere el uso del soldador, soplete de corte o amoladora durante el trabajo de mantenimiento:

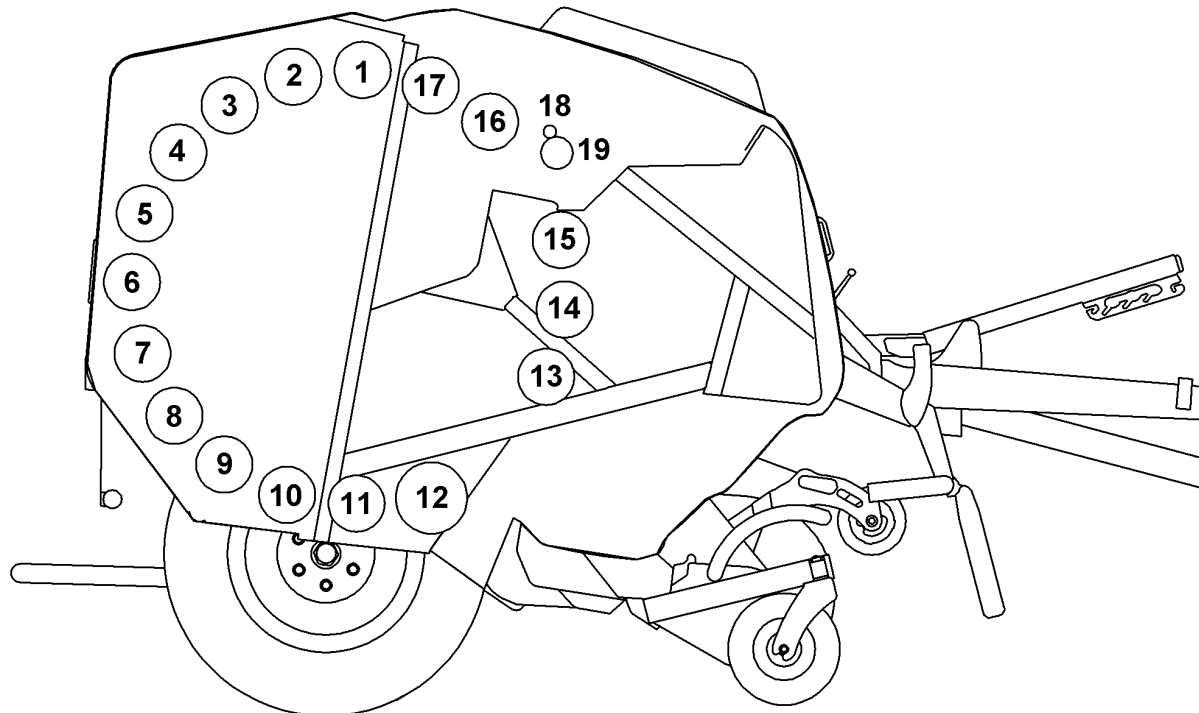
1. Estacionar la empacadora en una superficie pavimentada o despejada.
2. Retirar las granzas para evitar la exposición de material inflamable a chispas, en caso de que las granzas no puedan retirarse, empaquetarlas con agua

antes de comenzar. Proteger las mangueras y las correas contra chispas, arcs eléctricos o llamas.

3. Tener el tanque de agua presurizada o cualquier otra fuente de agente extintor lista para su uso inmediato.
4. Utilizar un ayudante para comprobar si hay fuego al soldar, cortar o amolar.
5. Tras soldar, cortar o amolar permitir que las piezas se enfrien antes de comenzar a empaquetar. Verificar que no se ha iniciado ningún fuego antes de abandonar el área de mantenimiento.

DC82261,00004F7 -63-12SEP14-1/1

Numeración de rodillos de la empacadora



CC205660

Vista de la empacadora con rodillos de compuerta trasera

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1— Rodillo superior del portón | 12— Rodillo de inicio de paca | 15— Rodillo intermedio del bastidor delantero | 18— Rodillo de alimentación de red galvanizado |
| 2-9— Rodillos intermedios del portón | 13— Rodillo intermedio del bastidor delantero | 16— Rodillo intermedio del bastidor delantero | 19— Rodillo de alimentación de red con revestimiento de goma |
| 10— Rodillo inferior del portón | 14— Rodillo de transmisión intermedio del bastidor delantero | 17— Rodillo de transmisión superior del bastidor delantero | |
| 11— Rodillo inferior del bastidor delantero | | | |

NOTA: Los números indicados no deben utilizarse para pedir repuestos de rodillos. Consultar el catálogo de piezas correspondiente.

OUCC006,0001B18 -63-23SEP13-1/1

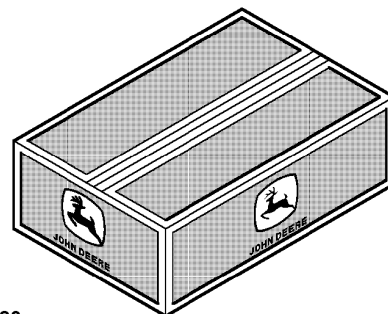
CC205660—UN—16OCT13

Usar repuestos originales John Deere

Las piezas originales John Deere han sido diseñadas específicamente para máquinas John Deere.

Otras piezas no están homologadas ni autorizadas por John Deere. La instalación y el uso de dichos productos puede tener incidencias negativas sobre las características de diseño de la máquina, y por tanto sobre su seguridad.

Evitar este riesgo, utilizando exclusivamente repuestos originales John Deere.



CC1020723

CC03745,0000FD5 -63-18SEP09-1/1

CC1020723—UN—25OCT01

Carga del tanque de agua presurizada

NOTA: El tanque de agua presurizada se envía sin carga. Antes de el envío de la máquina, el tanque de agua presurizada debe cargarse.

Cuando se utiliza una carga anticongelante para proteger al tanque de agua presurizada contra la congelación, se necesita una descarga y un mantenimiento completo.

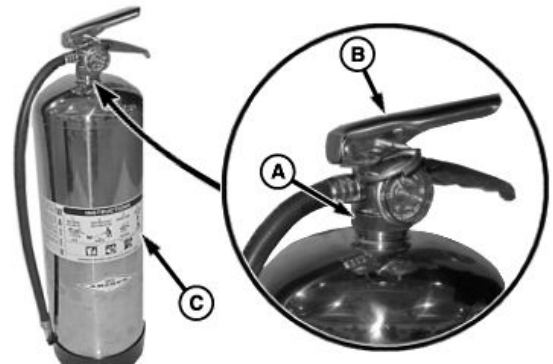
⚠ ATENCIÓN: Antes de intentar recargar asegurarse de que el tanque de agua presurizada se encuentra totalmente despresurizado.

1. Descargar toda la presión restante y el agua (o solución anticongelante) y asegurarse de que no queda presión de aire.
2. Aflojar la tuerca (A) y retirar el conjunto de la válvula (B) del cilindro (C).

IMPORTANTE: No exponer el tanque de agua presurizada a temperaturas de congelación a menos que esté protegido con anticongelante.

NOTA: Se debe utilizar un agente anticorrosión, en caso de que el agua tenga altos niveles de cloruros (40 ppm).

3. Rellenar el cilindro con 9,5 L (2,5 gal) de agua limpia o solución anticongelante.



A—Tuerca
B—Conjunto de la válvula

C—Cilindro

NOTA: El nivel del fluido estará aproximadamente 15 cm (6 in) por debajo de la boca del cilindro.

4. Comprobar que la junta no esté dañada, y si es necesario reemplazarla.
5. Colocar la junta en la tuerca (A) del conjunto de válvula (B).

Continúa en la siguiente página

DC82261,00004DE -63-20AUG14-1/3

H92727 —UN—10SEP08

⚠ ATENCIÓN: Apretar la tuerca con la mano al valor especificado. Si se aprieta demasiado con la llave se dañará la válvula.

6. Instalar el conjunto de la válvula (A) y apretar la tuerca (B) al valor especificado.

Especificación

Tuerca—Par de apriete.....11,3—11,9 Nm
(100—105 lb-in)

7. Quitar la tapa de la válvula presurizadora (C).

NOTA: Ajustar la válvula reguladora de presión en el compresor de aire a no más de 175 kPa (1,75 bar, 25 psi) por encima de la presión de funcionamiento del manómetro.

⚠ ATENCIÓN: No dejar nunca el tanque de agua presurizada conectado a un regulador de una fuente de alta presión durante un periodo de tiempo muy largo. No sobrepresurizar el tanque de agua presurizada. El tanque de agua presurizada puede romperse si se le sobrepresuriza.

8. Presurizar el tanque de agua presurizada de acuerdo con las especificaciones utilizando aire o nitrógeno.

Especificación

Tanque de agua
presurizada—Presión.....690 kPa
6,9 bar
(100 psi)



A—Conjunto de la válvula
B—Tuerca

C—Válvula presurizadora

NOTA: Comprobar si hay fugas en la tuerca, la válvula presurizadora, las soldaduras del cilindro y los orificios de la válvula con líquido detector de fugas o una solución de agua jabonosa.

9. Instalar la tapa que antes se había retirado en la válvula presurizadora.

DC82261,00004DE -63-20AUG14-2/3

H92728—UN—08SEP08

10. Instalar el pasador (A) con el anillo en frente del tanque de agua presurizada e instalar la junta de seguridad.

11. Instalar el conjunto de manguera y boquilla (B) en la retención (C).

12. Instalar el tanque de agua presurizada en la máquina.

A—Pasador

B—Conjunto de manguera y
boquilla

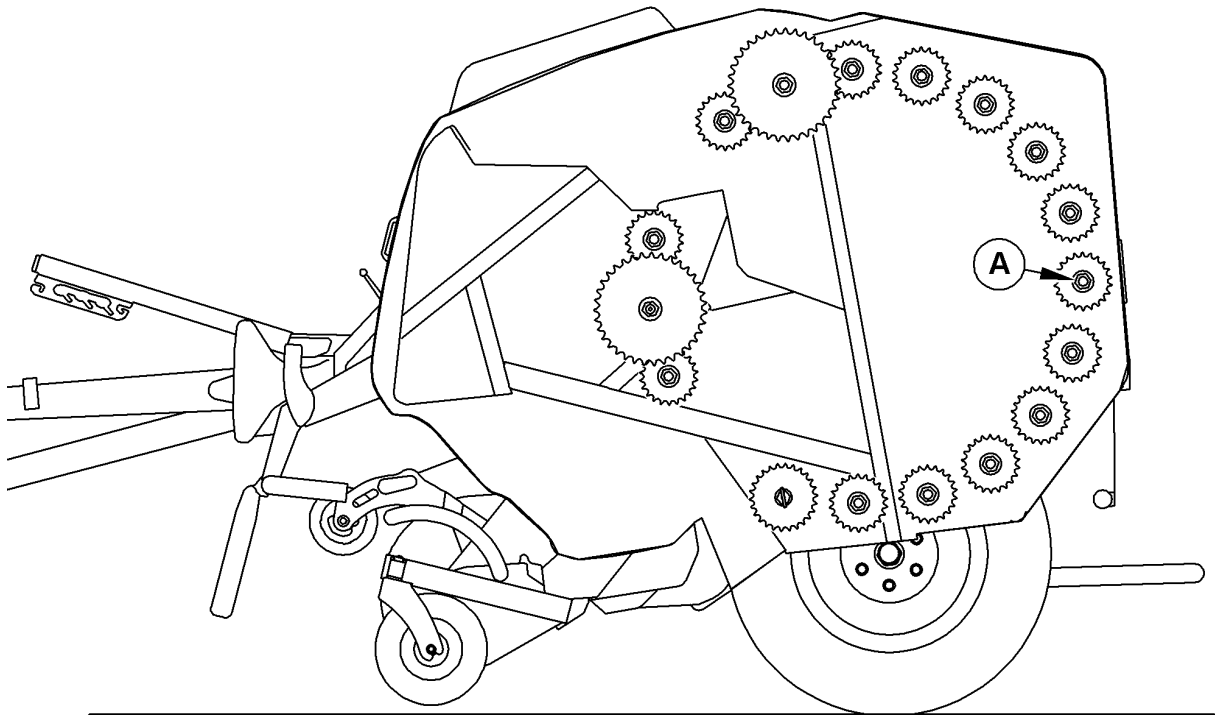
C—Retención



DC82261,00004DE -63-20AUG14-3/3

H92729—UN—08SEP08

Apriete de las tuercas de fijación de la rueda dentada del rodillo



CC205661

Vista de la empacadora con rodillos de compuerta trasera

A—Tuerca de fijación

Las tuercas de fijación (A) de las ruedas dentadas de rodillos requieren valores de apriete específicos.

Apretar todas las tuercas de fijación M24 y M30 (A) al par de apriete especificado:

Especificación

Tuercas de fijación
M24—Par de apriete..... 550 N•m
(406 lb-ft)

Tuercas de fijación
M30—Par de apriete..... 850 N•m
(627 lb-ft)

OUCC006,0001B19 -63-23SEP13-1/1

CC205661 —UN—16OCT13

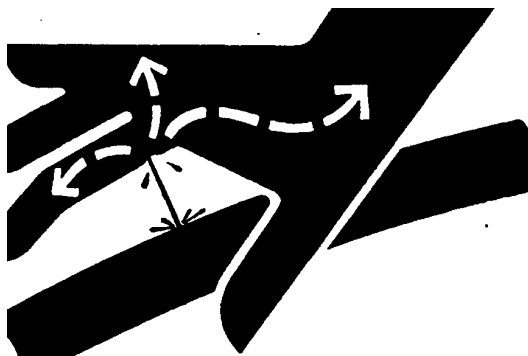
Sustitución de componentes hidráulicos

⚠ ATENCIÓN: Las fugas de líquidos a presión pueden penetrar en la piel provocando lesiones de gravedad. Evitar riesgos aliviando la presión antes de desconectar los manguitos hidráulicos u otros conductos. Asegurarse de que todas las conexiones y los racores están bien apretados antes de aplicar presión al sistema. Para localizar una fuga utilizar un pedazo de cartón. No acercar las manos y el cuerpo a una fuga de alta presión.

Siempre aliviar la presión hidráulica antes de realizar trabajos de reparación en los componentes hidráulicos.

Para prevenir el torceduras en los tubos hidráulicos, utilizar dos llaves al quitar o conectar mangueras a los tubos.

En caso de ocurrir un accidente, acudir inmediatamente al médico. El fluido inyectado en la piel debe extraerse

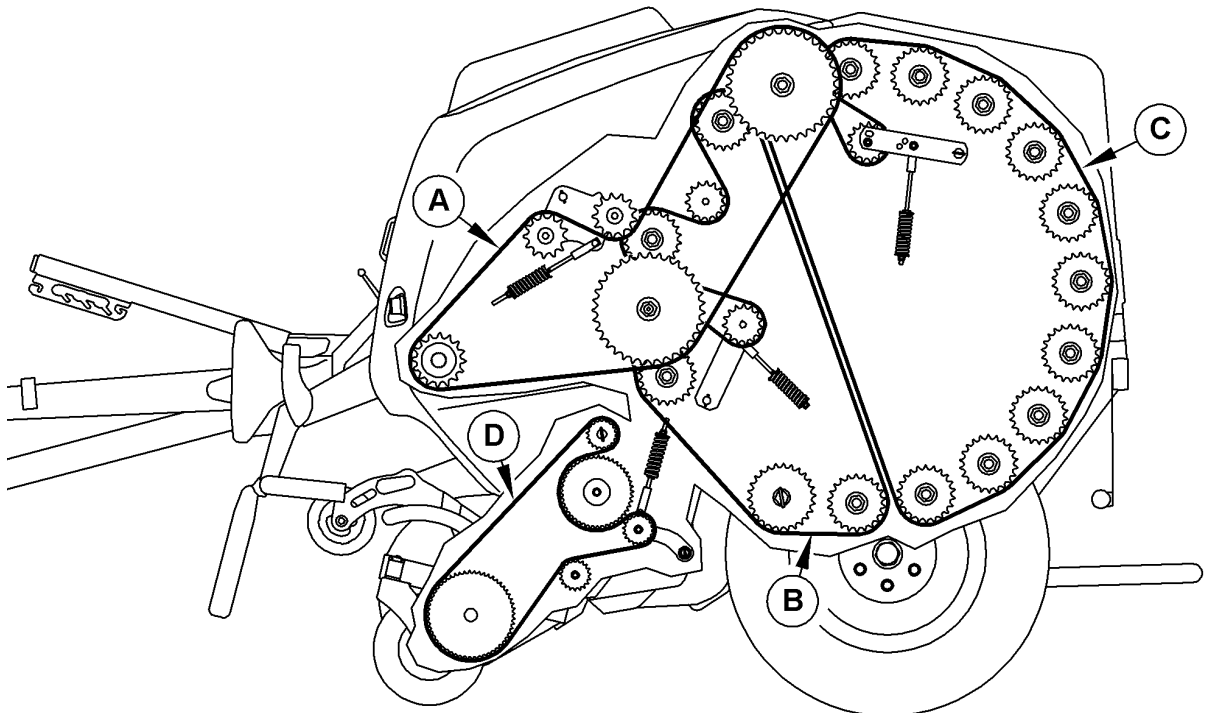


quirúrgicamente a la mayor brevedad posible, de lo contrario podría producirse gangrena. Los médicos que no tengan experiencia en tratar este tipo de lesiones pueden dirigirse a un centro médico especializado.

X9811 —UN—23AUG88

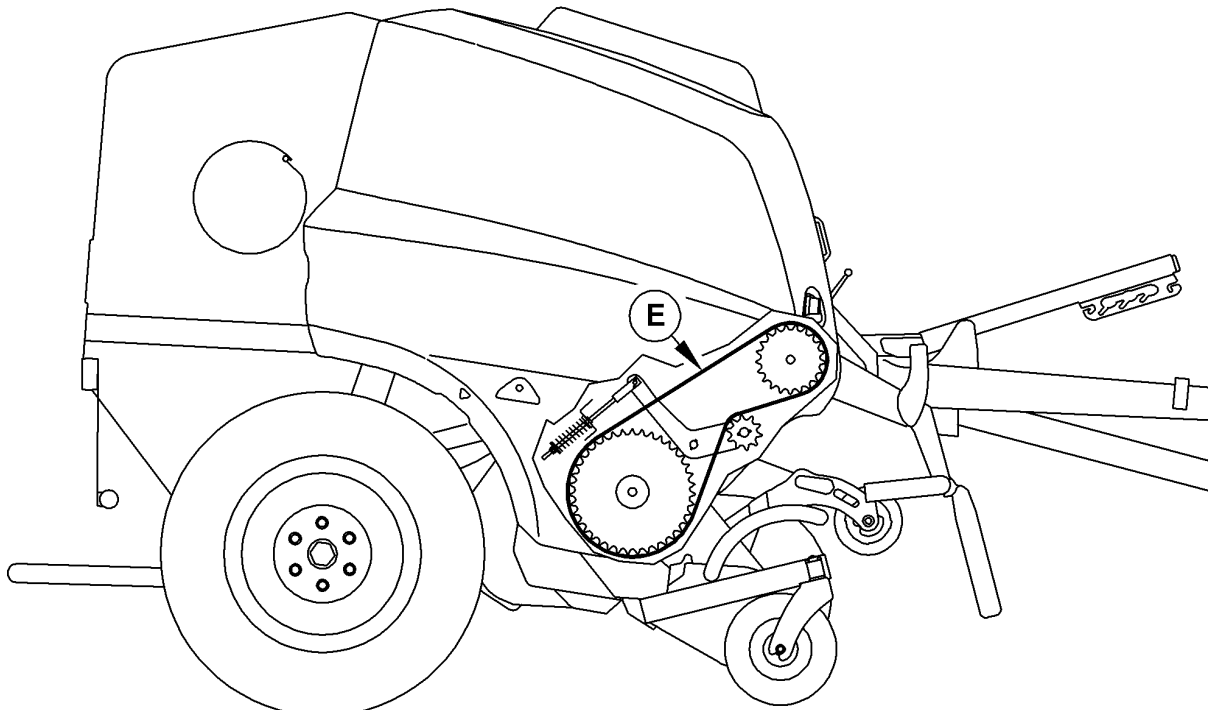
CC03745,0000286 -63-23AUG01-1/1

Identificación de la cadena de la empacadora



CC205452

CC205452 —UN—16OCT13



CC205453

CC205453 —UN—16OCT13

- | | | |
|--|--|---|
| A—Cadena de transmisión principal | C—Cadena de transmisión del rodillo del portón | E—Cadena de transmisión del alimentador giratorio |
| B—Cadena de transmisión del rodillo del bastidor | D—Cadena de transmisión del recogedor | |

OUCC006,0001AFD -63-17SEP13-1/1

Ajuste de la cadena de transmisión del recogedor

1. Cerrar el portón y conectar la TDF durante algunos segundos para asegurarse que no queda holgura en la cadena. Detener el motor del tractor.
2. Comprobar que la longitud del resorte (D) cumpla con las especificaciones:

Especificación

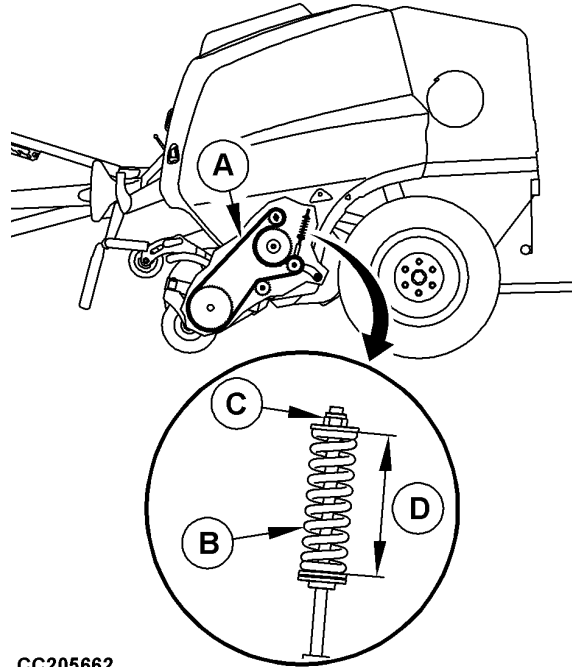
Cadena de transmisión
del recogedor—Longitud
del muelle..... 128—130 mm
(5—5-1/8 in.)

3. Si la longitud del muelle (D) está dentro de las especificaciones, la tensión de la cadena de transmisión del recogedor (A) es correcta y no se requiere ningún ajuste. En caso contrario, ajustar la longitud del resorte (D) de la siguiente manera.
4. Ajustar la posición de la tuerca (C) para obtener la longitud especificada del resorte (D):

Especificación

Cadena de transmisión
del recogedor—Longitud
del muelle..... 128 mm
(5 in)

5. Conectar la TDF durante unos segundos y comprobar el ajuste descrito en el paso 4. Repetir el ajuste si es necesario.



CC205662

A—Cadena de transmisión del
recogedor
B—Muelle

C—Tuerca
D—Longitud del muelle

CC205662—UN—10OCT13

DC82261,00004C7 -63-16SEP14-1/1

Ajuste de la cadena de la caja de cambios principal

1. Cerrar el portón y conectar la TDF durante algunos segundos para asegurarse que no queda holgura en la cadena. Detener el motor del tractor.
2. Comprobar que la longitud del resorte (D) cumpla con las especificaciones:

Especificación

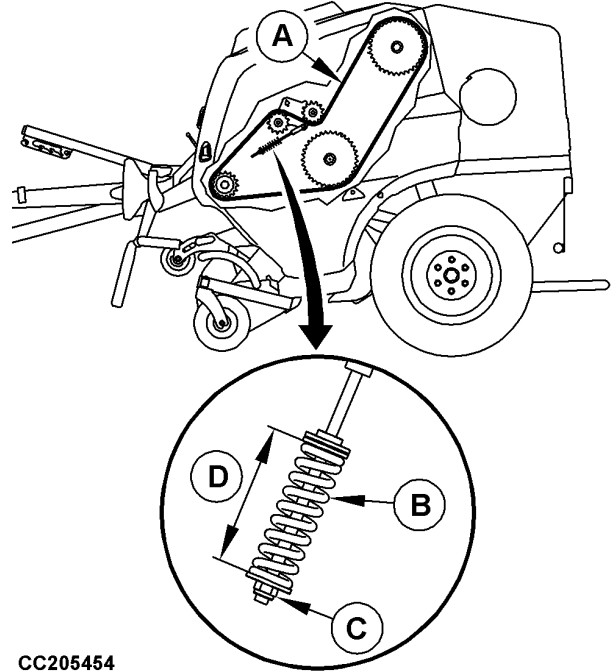
Cadena principal de transmisión—Longitud del muelle.....122—128 mm
(4-3/4—5 in.)

3. Si la longitud del muelle (D) cumple las especificaciones, la tensión de la cadena principal de transmisión (A) es correcta y no se requiere ningún ajuste. En caso contrario, ajustar la longitud del resorte (D) de la siguiente manera.
4. Ajustar la posición de la tuerca (C) para obtener la longitud especificada del resorte (D):

Especificación

Cadena principal de transmisión—Longitud del muelle.....122 mm
(4-3/4 in)

5. Conectar la TDF durante unos segundos y comprobar el ajuste descrito en el paso 4. Repetir el ajuste si es necesario.



CC205454

A—Cadena de transmisión principal
B—Muelle

C—Tuerca
D—Longitud del muelle

CC205454 —UN—10OCT13

DC82261,00004C1 -63-16SEP14-1/1

Ajuste de la cadena de transmisión del rodillo del bastidor

1. Cerrar el portón y conectar la TDF durante algunos segundos para asegurarse que no queda holgura en la cadena. Detener el motor del tractor.
2. Comprobar que la longitud del resorte (D) cumpla con las especificaciones:

Especificación

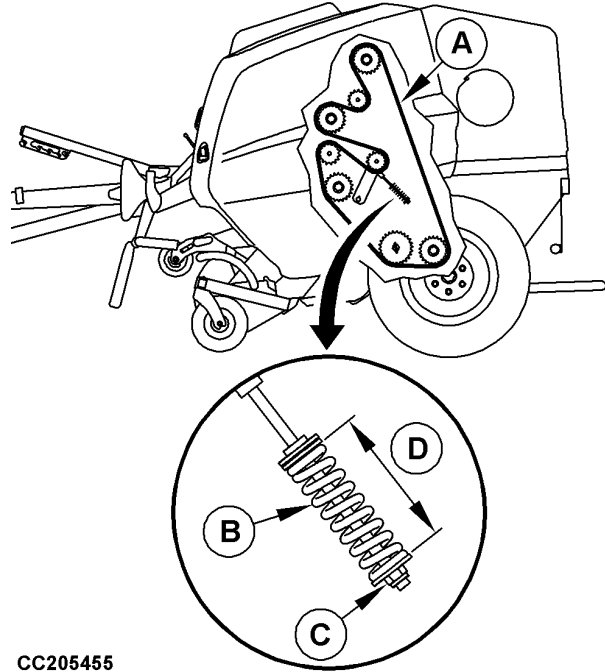
Cadena de transmisión del rodillo del bastidor—Longitud del muelle..... 122—128 mm
(4-3/4—5 in.)

3. Si la longitud del muelle (D) cumple las especificaciones, la tensión de la cadena de transmisión del rodillo del bastidor (A) es correcta y no se requiere ningún ajuste. En caso contrario, ajustar la longitud del resorte (D) de la siguiente manera.
4. Ajustar la posición de la tuerca (C) para obtener la longitud especificada del resorte (D):

Especificación

Cadena de transmisión del rodillo del bastidor—Longitud del muelle..... 122 mm
(4-3/4 in.)

5. Conectar la TDF durante unos segundos y comprobar el ajuste descrito en el paso 4. Repetir el ajuste si es necesario.



CC205455

A—Cadena de transmisión del rodillo del bastidor
B—Muelle

C—Tuerca
D—Longitud del muelle

CC205455—UN—16OCT13

DC82261,00004C2 -63-16SEP14-1/1

Ajuste de la cadena de transmisión del rodillo del portón

1. Cerrar el portón y conectar la TDF durante algunos segundos para asegurarse de que no queda holgura en la cadena. Accionar el freno de estacionamiento del tractor, poner la transmisión en estacionamiento, detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
2. Comprobar que la longitud del resorte (D) cumpla con las especificaciones:

Especificación

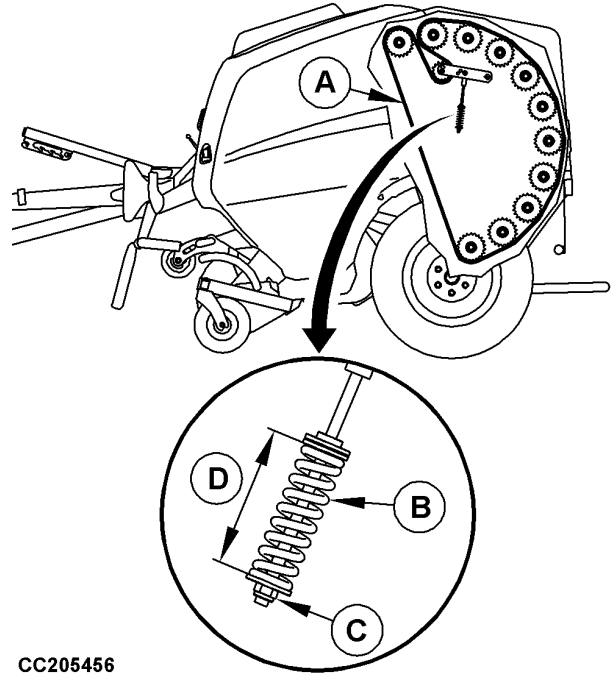
Cadena de transmisión del rodillo del portón—Longitud del muelle.....122—128 mm
(4-3/4—5 in.)

3. Si la longitud del muelle (D) es la especificada, la tensión de la cadena de transmisión del rodillo del portón (A) es correcta y no será necesario realizar ningún ajuste. En caso contrario, ajustar la longitud del resorte (D) de la siguiente manera.
4. Ajustar la posición de la tuerca (C) para obtener la longitud especificada del resorte (D):

Especificación

Cadena de transmisión del rodillo del portón—Longitud del muelle.....122 mm
(4-3/4 in)

5. Conectar la TDF durante unos segundos y comprobar el ajuste descrito en el paso 4. Repetir el ajuste si es necesario.



CC205456

A—Cadena de transmisión del rodillo del portón
B—Muelle

C—Tuerca
D—Longitud del muelle

CC205456—UN—10OCT13

DC82261,000059B -63-05JAN15-1/1

Ajuste de la cadena de transmisión del alimentador giratorio

1. Cerrar el portón y conectar la TDF durante algunos segundos para asegurarse que no queda holgura en la cadena. Detener el motor del tractor.
2. Comprobar que la longitud del resorte (D) cumpla con las especificaciones:

Especificación

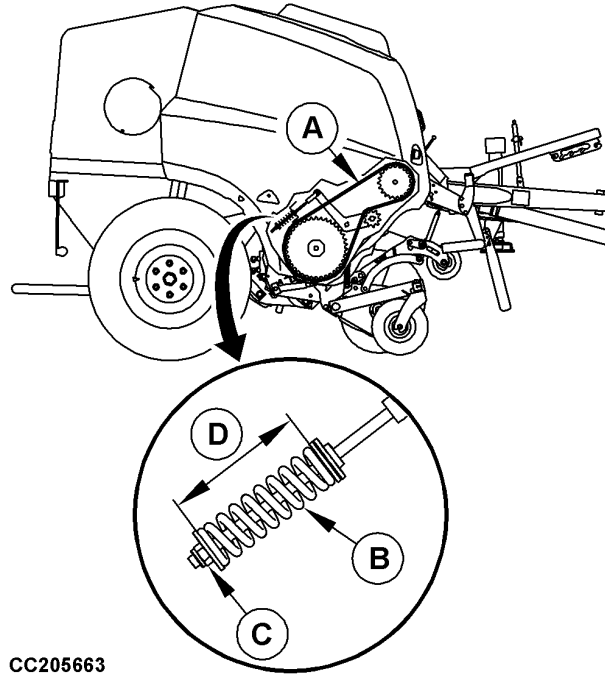
Cadena de transmisión del alimentador giratorio—Longitud del muelle..... 128—130 mm
(5—5-1/8 in.)

3. Si la longitud del muelle (D) está dentro de las especificaciones, la tensión de la cadena de transmisión del alimentador giratorio (A) es correcta y no se requiere ningún ajuste. En caso contrario, ajustar la longitud del resorte (D) de la siguiente manera.
4. Ajustar la posición de la tuerca (C) para obtener la longitud especificada del resorte (D):

Especificación

Cadena de transmisión del alimentador giratorio—Longitud del muelle..... 128 mm
(5 in)

5. Conectar la TDF durante unos segundos y comprobar el ajuste descrito en el paso 4. Repetir el ajuste si es necesario.



CC205663

A—Cadena de transmisión del alimentador giratorio
B—Muelle

C—Tuerca
D—Longitud del muelle

CC205663—UN—10OCT13

DC82261,00004C6 -63-16SEP14-1/1

Ajuste de las escobillas

1. Ajustar la posición de los cepillos de acuerdo con el número de cepillos utilizados para lubricar una cadena:
 - Si se utiliza un cepillo para lubricar la cadena, alinear la tubería central del cepillo (A) con una de las chapas situada en el interior de la cadena (B).
 - Si se utilizan dos cepillos para lubricar la cadena, alinear la tubería central de cada uno de los cepillos (A) con las chapas situadas dentro de la cadena (B).
2. Ajustar cada uno de los cepillos (A) para obtener la longitud de solapamiento especificada (C) con la cadena (B).

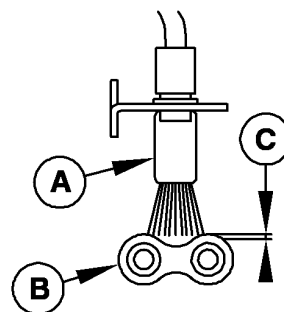
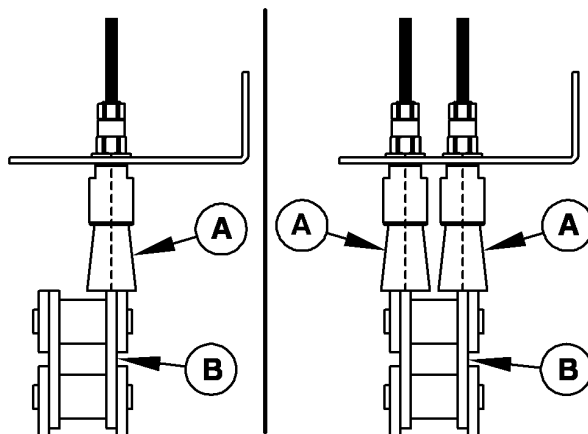
Especificación

Longitud de solapamiento—De cepillo a cadena.....0—2 mm
(0—0.08 in.)

Este ajuste es necesario para limpiar y lubricar la cadena de transmisión de forma correcta. Otro tipo de ajustes de la cadena podrían derivar en un desgaste prematuro.

A—Cepillo
B—Cadena

C—Longitud de solapamiento de cepillos a cadena



CC1035277

CC1035277 —UN—23SEP11

OUC006,000181D -63-11OCT11-1/1

Sustitución de las cuchillas del picador

⚠ ATENCIÓN: NO CORRER RIESGOS. Para evitar que las cuchillas provoquen lesiones graves o mortales, cerrar siempre las válvulas de cierre (A) y (B) del picador antes de retirar o sustituir las cuchillas.

Siempre utilizar guantes al trabajar con cuchillas.

NOTA: Cada cuchilla (E) puede extraerse o cambiarse por separado.

Para extraer y sustituir una cuchilla, realizar los siguientes pasos:

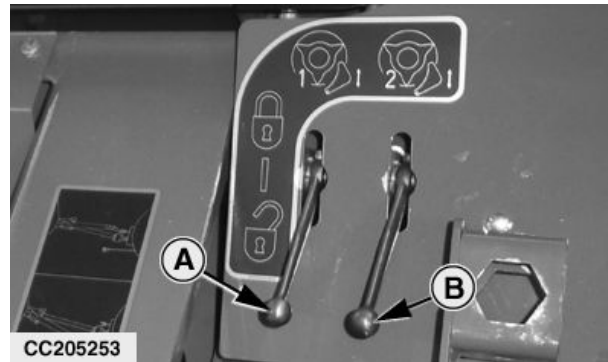
1. Retraer las cuchillas. Consultar Retracción o extensión de las cuchillas del picador en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
2. Bajar el piso móvil. Ver Desatascamiento del alimentador giratorio en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
3. Abrir totalmente el portón y asegurarlo.
4. Accionar el freno de estacionamiento y/o poner la transmisión en la posición de ESTACIONAMIENTO, apagar el motor del tractor y sacar la llave.
5. Cerrar las válvulas de cierre de cuchillas colocando cada palanca (A) y (B) hacia arriba.
6. En la parte izquierda, sacar la palanca (C) del pasador de bloqueo y bajarla.
7. Tirar de la cuchilla (E) para extraerla de la guía (F) y de la barra (D).
8. Para instalar una cuchilla (D), insertarla primero en la barra (D) y, a continuación, en la guía (F).

IMPORTANTE: Cuando ya no se necesite una cuchilla, se recomienda instalar una chapa de cierre (G) en la ranura de inserción de la cuchilla. Ello evita la acumulación de material en la abertura donde falta la cuchilla.

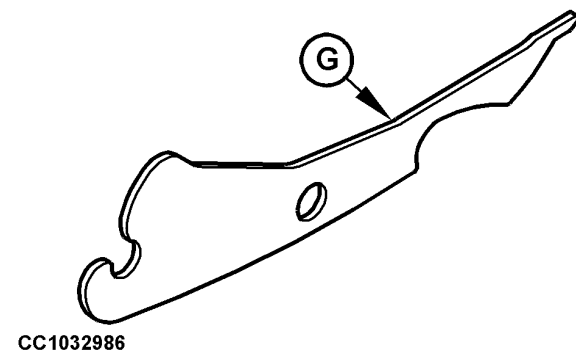
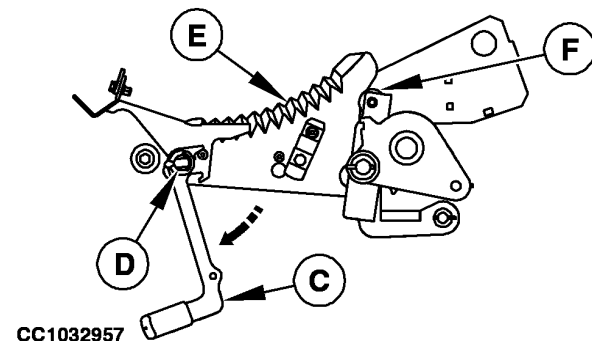
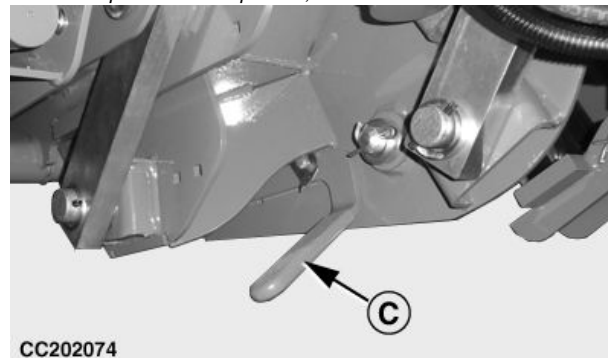
9. Levantar y bloquear la palanca (C) con el pasador de bloqueo.
10. Bajar el portón.
11. Abrir las válvulas de cierre de cuchillas poniendo las palancas (A) y (B) hacia abajo y elevar el piso móvil.

A—Palanca de la válvula de cierre para conjunto 1 de cuchillas del picador
B—Palanca de la válvula de cierre para conjunto 2 de cuchillas del picador
C—Palanca
D—Barra

E—Cuchilla
F—Guía
G—Chapa de cierre de los huecos de las cuchillas



Empacadora con picador, se muestran 25 cuchillas



CC-1032986

Afilar las cuchillas del picador

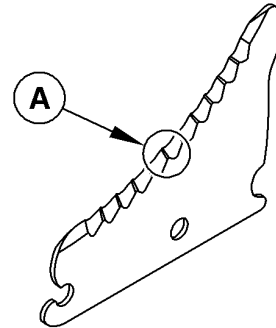
⚠ ATENCIÓN: Llevar guantes protectores para evitar lesiones al manejar las cuchillas.

Separar las cuchillas de la máquina. Véase Sustituir las cuchillas del picador en esta sección.

Fijar las cuchillas a un banco de trabajo o una mesa.

Repasar el borde biselado con una lima, manteniendo un ángulo de 12°. Para obtener más información sobre el dispositivo afilador de cuchillas, consultar al concesionario John Deere.

IMPORTANTE: El calentamiento de las cuchillas del picador durante el proceso de afilado puede reducir la vida útil de las mismas. Cuando el perfil de los dientes (A) desaparezca, sustituir la cuchilla.



CC1029106

A—Perfil de los dientes

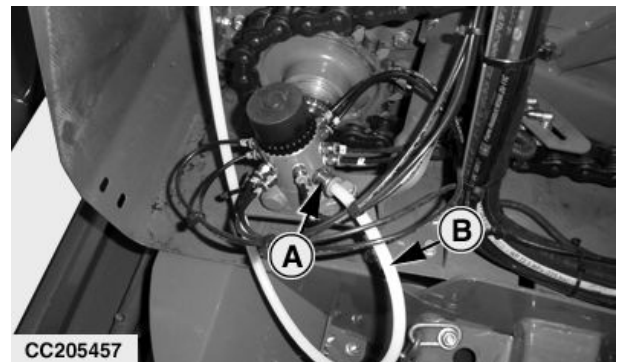
OUCC006,00016AD -63-23JUL10-1/1

CC1029106 —UN—08JAN07

Purga de la bomba del sistema de engrase de la cadena

NOTA: Es necesario purgar el circuito del sistema de lubricación de la cadena si el depósito de aceite estuviera totalmente vacío.

1. Desconectar el conducto de admisión (B).
2. Esperar hasta que el aire del conducto de admisión (A) se haya drenado por completo antes de volver a conectarlo al acoplamiento (A).
3. Dejar la empacadora en marcha hasta que el aceite salga de forma continua de las escobillas.



CC205457

A—Acoplamiento

B—Conducto de admisión

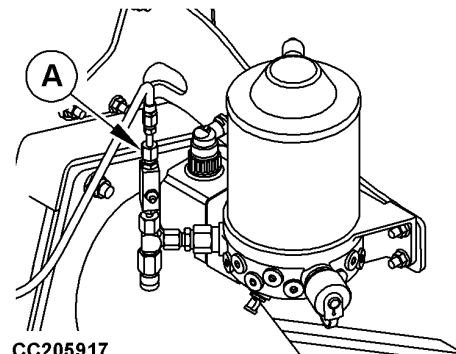
OUCC006,0001B01 -63-17SEP13-1/1

CC205457 —UN—10OCT13

Purga del sistema de engrase automático (si existe con bomba tipo depósito)

NOTA: Si se ha secado por completo el depósito de engrase, purgar el sistema siguiendo los siguientes pasos.

1. Retirar la tubería principal (A) de la salida de la bomba.
2. Iniciar un ciclo de engrase automático mediante el monitor hasta que salga la primera grasa sin burbujas por la salida de la bomba. Ver Ajuste del índice de caudal del sistema de engrase automático (si se equipa con bomba tipo depósito) en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora para activar manualmente el sistema de engrase automático.
3. Volver a conectar la tubería principal (A).



CC205917

A—Tubería principal

4. Iniciar un ciclo de engrase automático de 3 minutos.

OUCC006,0001AEA -63-24OCT13-1/1

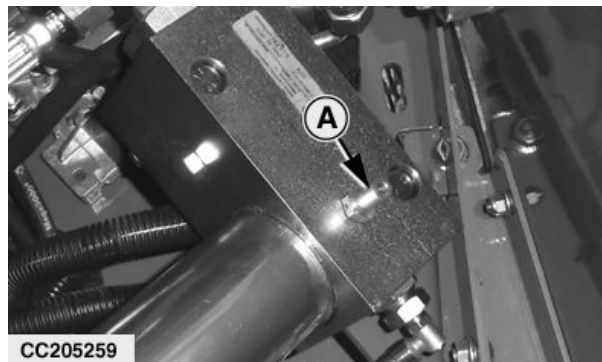
CC205917 —UN—25OCT13

Purga del sistema de engrase automático (si existe con bomba tipo cartucho)

NOTA: Cada vez que se sustituya el cartucho, purgar el sistema de la siguiente manera.

Presionar la bola en el racor de ventilación (A) y accionar la válvula de mando a distancia para abrir y cerrar el portón trasero. Repetir el procedimiento hasta que salga grasa.

A—Racor del respiradero



CC205259

CC205259 —UN—10OCT13

OUC006,0001AEB -63-06SEP13-1/1

Ajuste de los rascadores del sinfín de alimentación de rotor

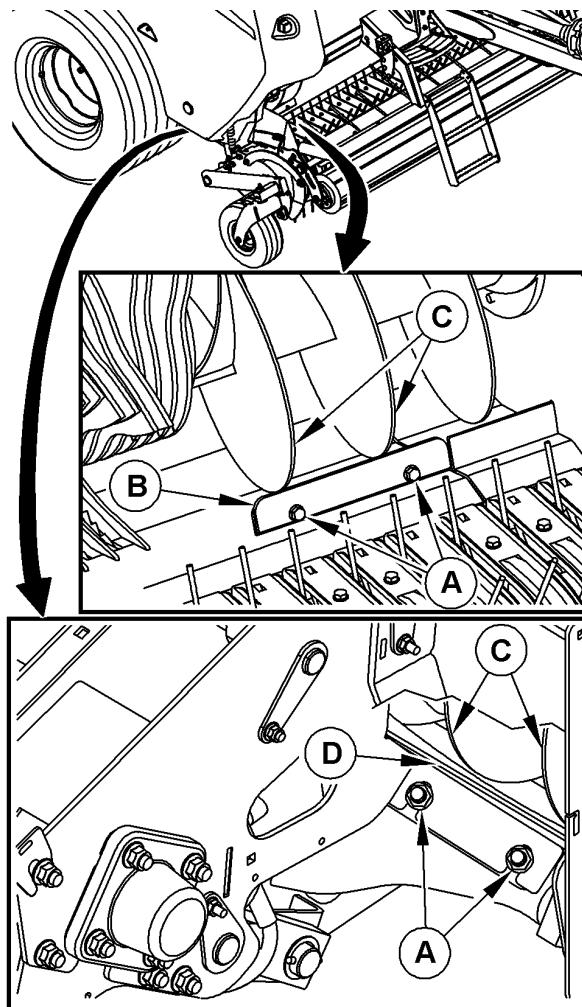
1. Elevar por completo el piso móvil. Ver [Desatascamiento del alimentador giratorio](#) en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
2. Aflojar los tornillos (A).
3. Situar y mantener los rascadores (B) y (D) lo más cerca posible del sinfín de alimentación del rotor (C), pero sin tocarlo.
4. Girar manualmente la empacadora para asegurarse de que no existe interferencia entre el sinfín de alimentación del rotor (C) y los rascadores (B) y (D). Véase [Giro de la empacadora a mano](#) en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
5. Apretar los tornillos (A).
6. Repetir el procedimiento en el lado opuesto.

A—Tornillo

B—Rascador delantero del sinfín de alimentación de rotor

C—Sinfín de alimentación de rotor

D—Rascadores traseros del sinfín de alimentación de rotor



CC202090

CC202090 —UN—18APR13

OUC006,0001A7D -63-18APR13-1/1

Ajuste del rascador del rodillo (n.º 13)

1. Abrir el portón completamente.
2. Accionar el freno de estacionamiento y/o poner la transmisión en la posición PARK (estacionamiento), apagar el motor del tractor y retirar la llave.
3. Bloquear el portón.

⚠ ATENCIÓN: Asegurarse de que está cerrado el portón. Si el portón no está cerrado al realizar este procedimiento, podría cerrarse repentinamente causando lesiones graves e incluso mortales.

4. Retirar los tornillos (G), el casquillo (F) y el deflector (E).
5. Aflojar los tornillos (D).
6. Ajustar el rascador (B) lo más cerca posible del rodillo (A), dejando la distancia suficiente (H) para evitar el contacto con el rodillo.
7. Girar manualmente la empacadora para asegurarse de que no haya interferencia entre el rodillo (A) y el rascador (B). Véase Girar la empacadora a mano en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
8. Apretar los tornillos de sujeción (D) al par de apriete especificado:

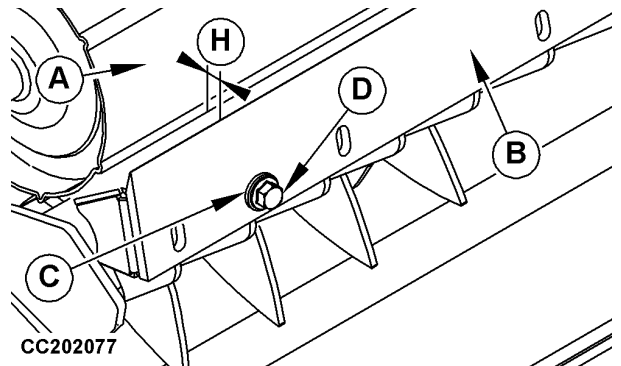
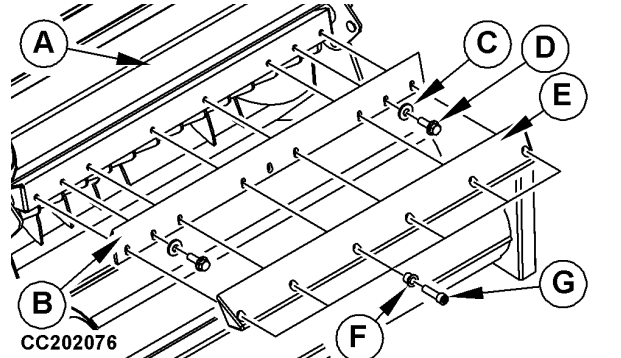
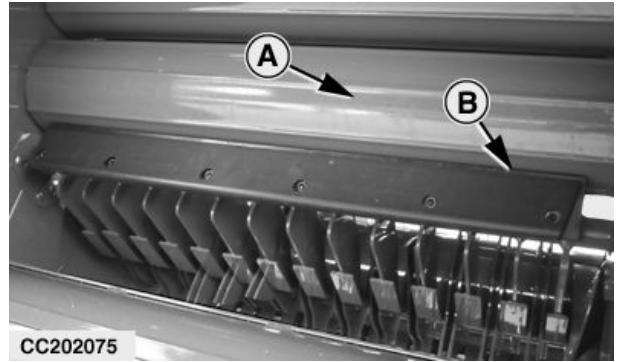
Especificación

Tornillos de sujeción del rascador—Par de apriete..... 111 N•m
(82 lb-ft)

9. Instalar el deflector (E) y el casquillo (F) y apretar los tornillos (G) al par de apriete especificado:

Especificación

Tornillos de sujeción del deflector—Par de apriete..... 111 N•m
(82 lb-ft)



A—Rodillo (n.º 13)
B—Peine despojador
C—Resorte de disco
D—Tornillo

E—Deflector
F—Buje
G—Tornillo
H—Distancia

OUCC006,0001A6F -63-12APR13-1/1

CC202075 —UN—12APR13

CC202076 —UN—15APR13

CC202077 —UN—15APR13

Ajuste de las barras limpiadoras de los rodillos (N.º 13, 14 y 15)

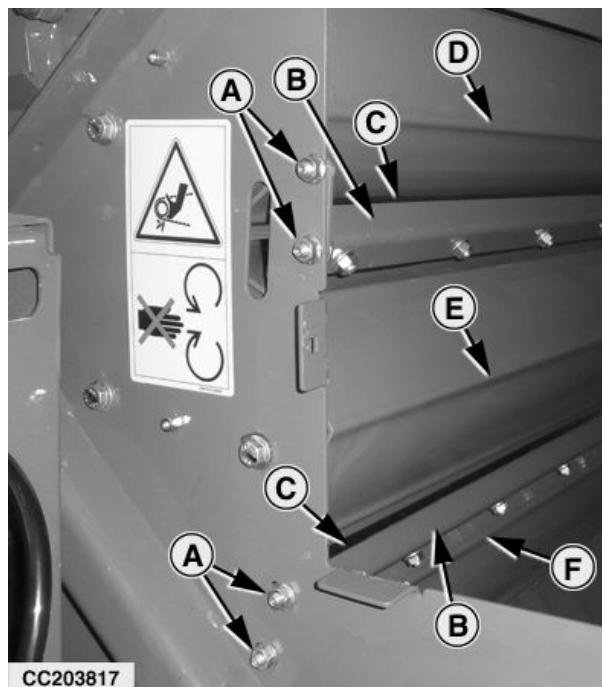
NOTA: Se ha retirado la caja de cuerda para lograr una ilustración más clara.

1. Aflojar los tornillos de sujeción (A) de ambos lados.
2. Fijar los soportes (B) de forma que las bandas de caucho (C) estén situadas lo más cerca posible a los rodillos (D), (E) y (F) sin que han contacto con estos en toda su anchura.
3. Apretar los tornillos de sujeción (A) en ambos lados.

NOTA: Las bandas de caucho (D) pueden sustituirse.

A—Tornillo de sujeción
B—Soporte
C—Banda de caucho

D—Rodillo N.º 15
E—Rodillo N.º 14
F—Rodillo N.º 13



CC203817

CC203817 —UN—10OCT13

OUCC006,0001AC2 -63-23AUG13-1/1

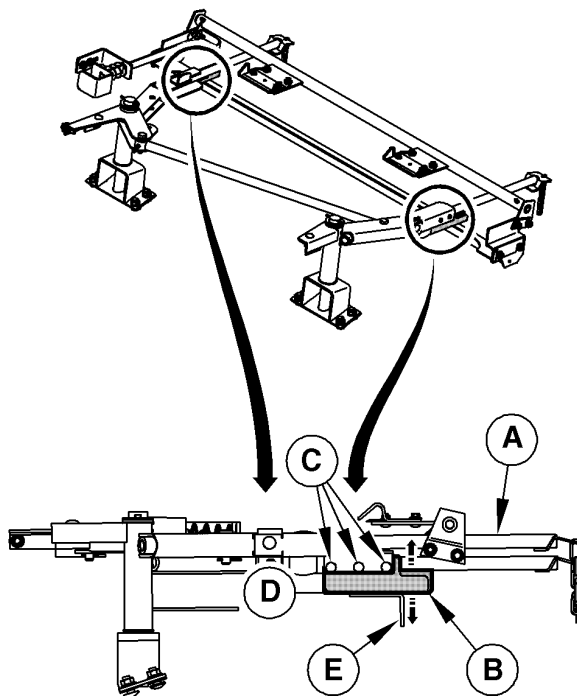
Ajuste de las cortinas de retención

⚠ ATENCIÓN: Mantenerse alejado de la máquina al accionar los brazos de atado.

1. Extender los brazos de atado (A) para situar la cortina de retención (B) frente al yunque (E).
2. Sacar la llave de contacto.
3. Aflojar los tornillos (C).
4. Desplazar el deflector (B) hasta que toque el yunque (E).
5. Apriete los tornillos (C).
6. Repetir el procedimiento en el brazo de atado.

A—Brazo de la cuerda
B—Tapa
C—Pernos

D—Contacto
E—Yunque

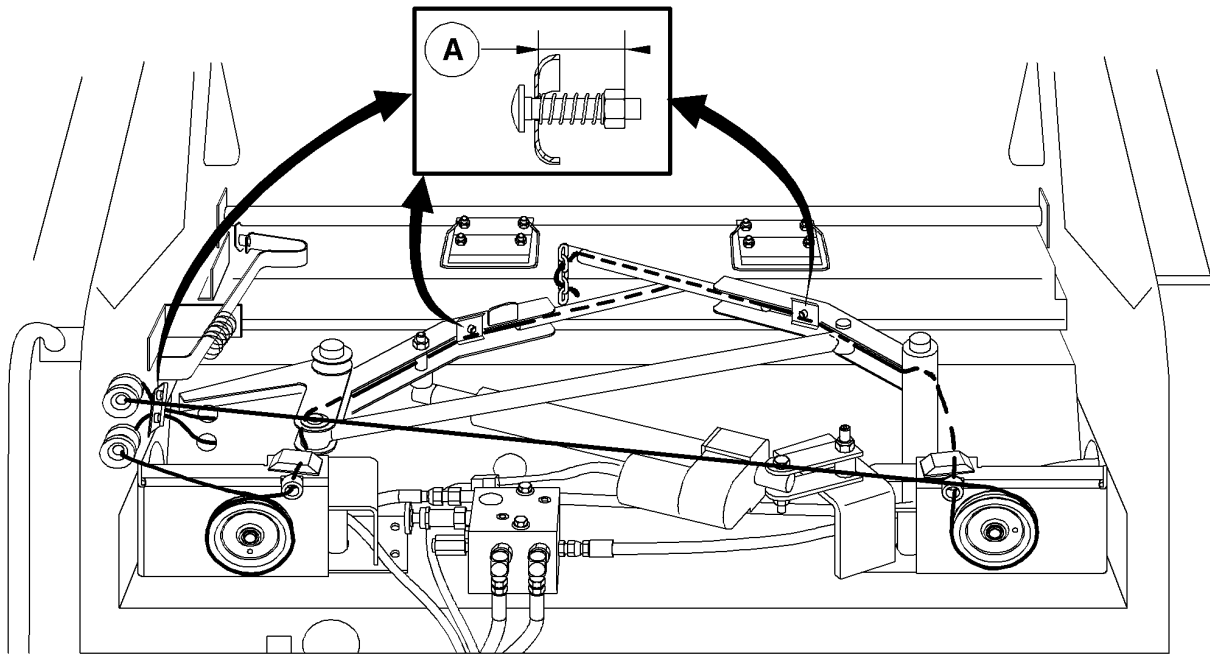


CC1025448

CC1025448 —UN—15MAR04

OUCC006,00012D8 -63-27NOV07-1/1

Ajustar las placas tensoras



CC1023409

A—Longitud del muelle

Ajustar la longitud del muelle (A) apretando o aflojando la tuerca para obtener las siguientes especificaciones:

Repetir el procedimiento en las otras dos placas tensoras.

Especificación

Longitud del
muelle—Distancia..... 35 ± 1 mm
(1.4 ± 0.04 in.)

CC03745,0001020 -63-25OCT10-1/1

CC1023409 —UN—30SEP03

Ajuste de los soportes de la polea

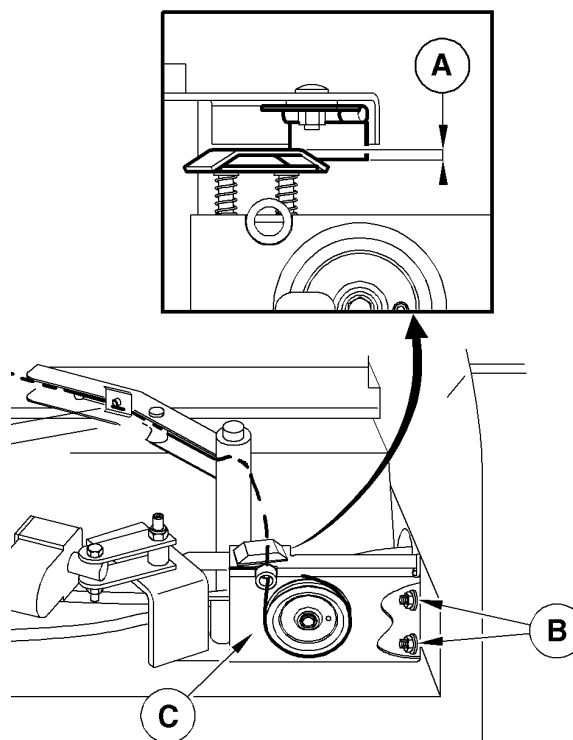
1. Afloje las tuercas (B).
2. Deslizar el soporte de la polea (C) para obtener las siguientes especificaciones:
3. Apretar las tuercas (B).
4. Repetir el procedimiento en el otro soporte de la polea.

Especificación

Soporte de la
polea—Separación..... 5 ± 1 mm
(0.2 ± 0.04 in.)

A—Separación
B—Tuercas

C—Soporte de la polea



CC1023471

CC1023471 —UN—30SEP03

CC03745,0001021 -63-25OCT10-1/1

Ajustar el punto de partida del atado con cuerda

Después de sustituir o llevar a cabo el mantenimiento del brazo de atado o del accionador del brazo de atado, deberá ajustarse el punto de partida del brazo de atado.

Debe haber una distancia de 100 ± 5 mm (4 ± 0.2 in.) entre los paneles izquierdo y derecho de la cámara de prensado y los brazos de atado cuando el accionador del brazo de atado está completamente extendido.

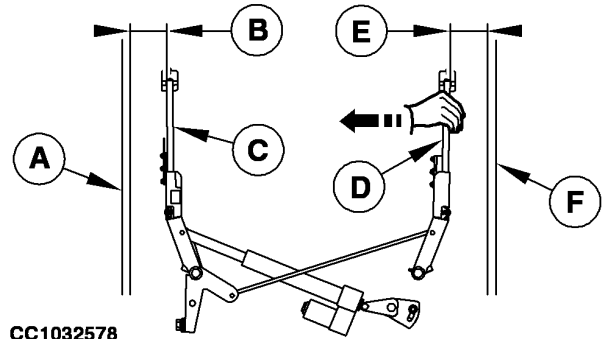
Especificación

Recorrido del brazo de atado—Distancia entre los extremos de los brazos de atado y los paneles laterales.....	100 ± 5 mm (4 ± 0.2 in.)
---	--------------------------------------

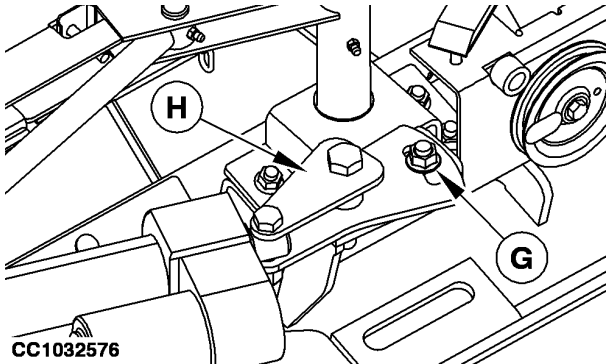
IMPORTANTE: Comprobar o ajustar la distancia (E), tirando hacia adentro del brazo izquierdo, para eliminar la holgura de los varillajes.

Realizar el ajuste del modo siguiente:

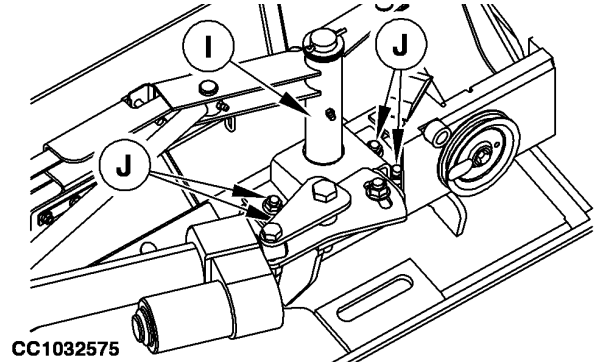
1. Extender completamente el accionador de atado con el monitor y retirar la llave de contacto.
2. Aflojar el tornillo (G).
3. Desplazar el soporte del accionador (H) en la ranura para obtener la distancia especificada (B) entre el lado derecho del panel (A) y el brazo de atado derecho (C) y para obtener asimismo una actuación eficaz del brazo sobre el varillaje de la cuchilla de cuerda.
4. Apretar el tornillo (G).
5. Aflojar los tornillos (J).
6. Desplazar el eje del brazo de atado izquierdo (I) para obtener la distancia especificada (E) entre el panel lateral izquierdo (F) y el brazo de atado izquierdo (D).
7. Volver a apretar los tornillos (J).
8. Desplazar el brazo de atado hasta su posición inicial y comprobar que el brazo de atado actúa de forma positiva sobre el varillaje del cortador de cuerda.



CC1032578



CC1032576



CC1032575

A—Panel lateral derecho
B— 100 ± 5 mm (4 ± 0.2 in.)
C—Brazo de atado derecho
D—Brazo de atado izquierdo
E— 100 ± 5 mm (4 ± 0.2 in.)

F—Panel lateral izquierdo
G—Tornillo
H—Soporte del accionador
I—Eje del brazo de atado izquierdo
J—Tornillos

CC1032578 —UN—07APR10

CC1032576 —UN—07APR10

CC1032575 —UN—07APR10

OUC006,000167A -63-17JUN10-1/1

Ajuste de los cortadores de cuerda

⚠ ATENCIÓN: Mantenerse alejado de la máquina al accionar los brazos de atado.

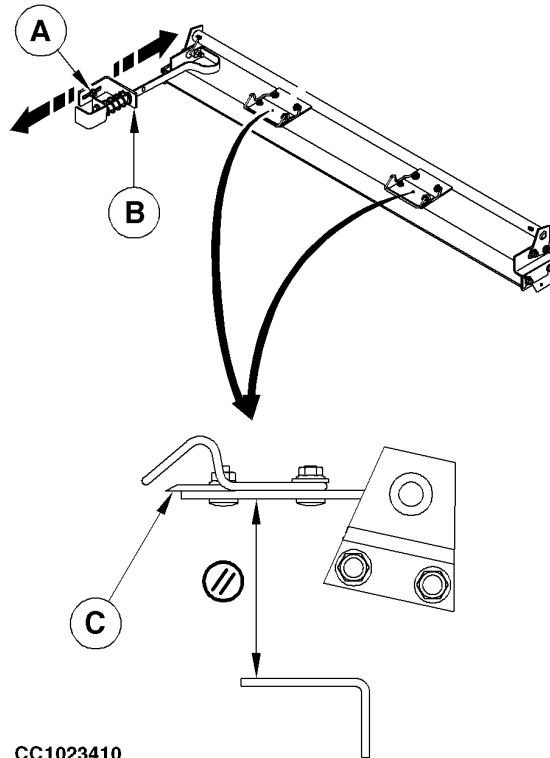
IMPORTANTE: Comprobar que los filos de las cuchillas (C) queden orientados hacia adelante.

Para ajustar la posición alta de la cuchilla, proceder del siguiente modo:

1. Extender ligeramente los brazos de atado.
2. Retirar la llave de contacto.
3. Aflojar la tuerca (A).
4. Desplazar el soporte (B) para que las cuchillas (C) queden horizontales.
5. Apretar la tuerca (A).

A—Tuerca
B—Soporte

C—Cuchillas



CC1023410

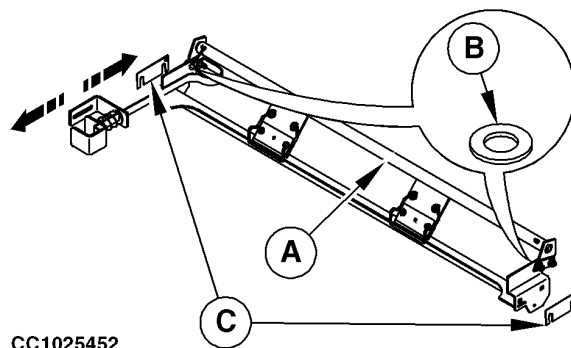
CC1023410 —UN—30SEP03

OUCC006,000167B -63-26JUL10-1/5

6. Comprobar que el soporte de cuchilla (A) gira libremente.
 - Si no es así:
 - a. Añadir arandela(s) (B) entre el soporte del yunque y el soporte de cuchilla.
 - b. Retirar suplemento(s) (C) entre el soporte del yunque y los paneles laterales.

A—Soporte de la cuchilla
B—Arandela(s)

C—Suplemento(s)



CC1025452

CC1025452 —UN—15MAR04

Continúa en la siguiente página

OUCC006,000167B -63-26JUL10-2/5

Para ajustar la posición baja de la cuchilla y los muelles, proceder del siguiente modo:

1. Aflojar los tornillos (D) y (E).
2. Ajuste de la cuchilla derecha:
 - a. Deslizar la cuchilla para obtener las siguientes especificaciones:

Especificación

Cortador—Separación (A).....	3,5 ± 0,5 mm (0.14 ± 0.02 in.)
Distancia (C).....	1 mm (0.04 in)

Los bordes de la cuchilla deben hacer contacto con el yunque.

- b. Apretar los tornillos (E) de la cuchilla derecha.
- c. Deslizar los muelles para obtener la siguiente especificación:

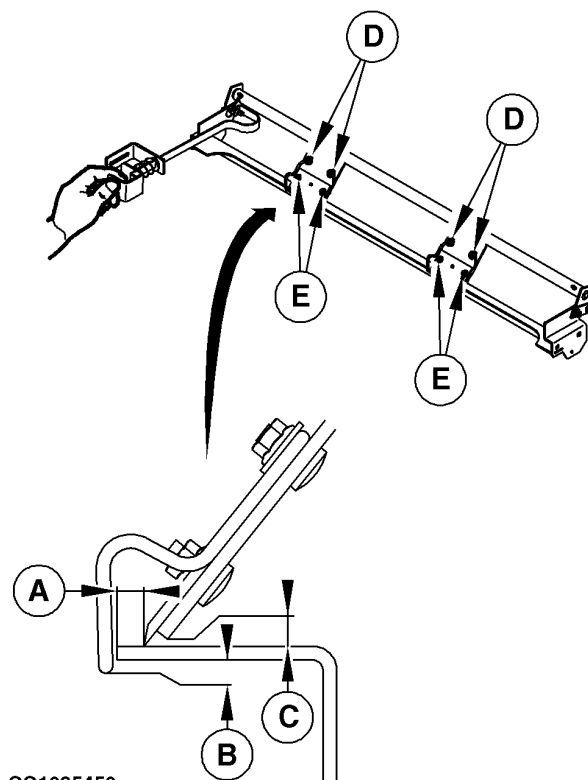
Especificación

Muelle—Distancia (B).....	2,5 ± 0,5 mm (0.1 ± 0.02 in.)
---------------------------	----------------------------------

- d. Apretar los tornillos (D) del muelle derecho.

A—Separación de la cuchilla
B—Separación del muelle
C—Distancia

D—Tornillos con muelle
E—Tornillos de la cuchilla



CC1025450

CC1025450 —UN—15MAR04

Continúa en la siguiente página

OUC006,000167B -63-26JUL10-3/5

3. Ajuste de la cuchilla izquierda:

IMPORTANTE: Comenzar siempre ajustando la cuchilla derecha.

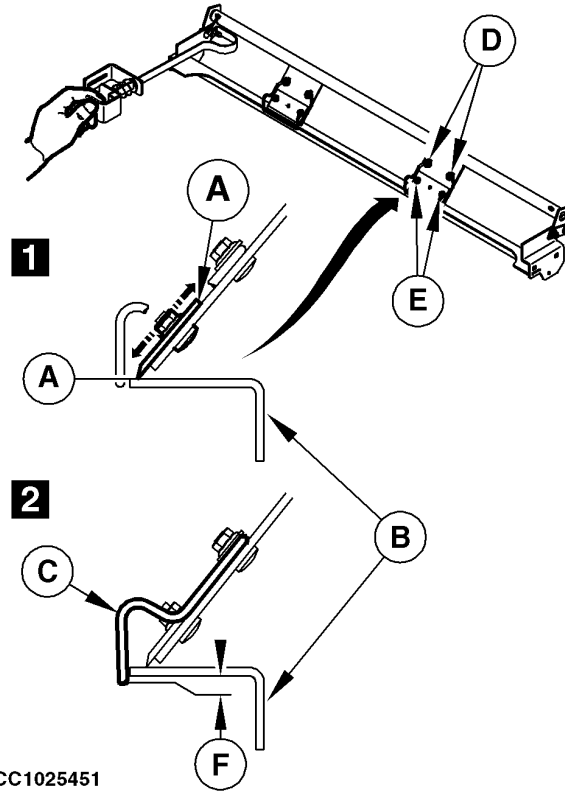
- Desplazar la cuchilla (A) para que esté en contacto con el yunque (B).
- Apretar los pernos (E).
- Deslizar los muelles para obtener las siguientes especificaciones:

Especificación	
Muelle—Separación (F).....	2,5 ± 0,5 mm (0.1 ± 0.02 in.)

- Apretar los pernos (D).

A—Cortador
B—Yunque
C—Muelle

D—Tornillos con muelle
E—Tornillos de la cuchilla
F—Separación del muelle



CC1025451

CC1025451 —UN—15MAR04

Continúa en la siguiente página

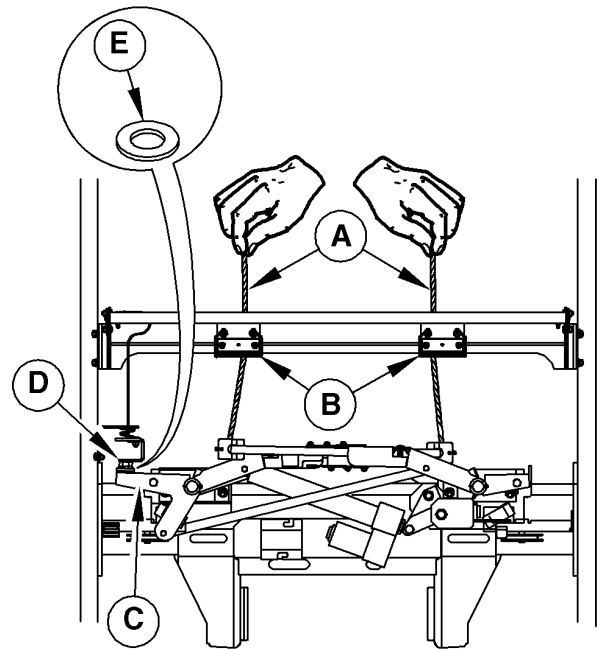
OUCC006,000167B -63-26JUL10-4/5

Comprobación del corte:

1. Poner las cuerdas (A) debajo de las cuchillas (B).
 2. Retraer totalmente los brazos.
 3. Tirar de las cuerdas (A). Las cuerdas deben cortarse.
- En caso contrario, añadir arandela(s) (E) entre el brazo derecho (C) y el varillaje de la cuchilla (D).

A—Cuerdas
B—Cuchillas
C—Brazo derecho

D—Varillaje del cortador de
cuerda
E—Arandela(s)



CC1025453

CC1025453 —UN—16MAR04

OUC006,000167B -63-26JUL10-5/5

Retiro e instalación de la cuchilla de red

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones, ponerse guantes de protección antes de intervenir en la zona de la cuchilla de red.

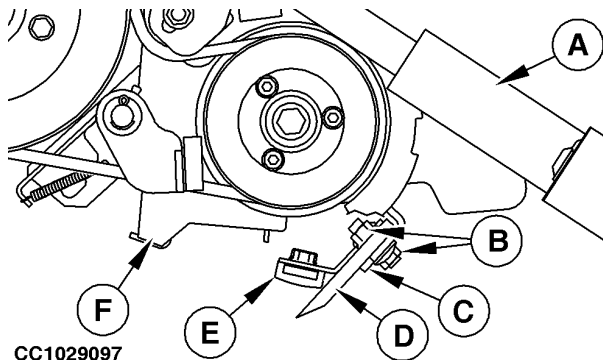
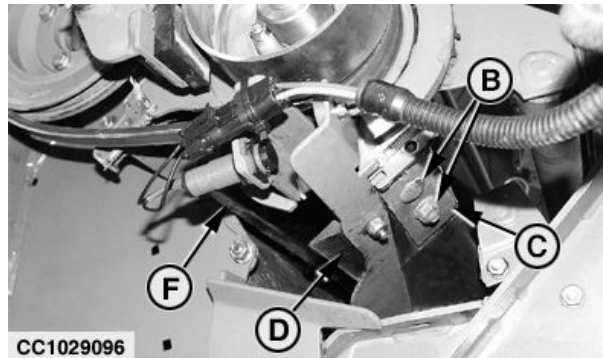
1. Anotar la posición del filo (D) y los tornillos de sujeción (B) para facilitar la reinstalación.
2. Extender el accionador de red (A) de modo que los tornillos de sujeción (B) sean accesibles, desconectar seguidamente el enchufe del accionador.
3. Quitar los tornillos de sujeción (B) a cada lado de la cuchilla (D).
4. Quitar la cuchilla (D) y la almohadilla de goma (E) del soporte (C).
5. Instalar la cuchilla (D) sobre el soporte de goma (E) en el soporte (C), en la misma posición que tenía antes del desmontaje.

IMPORTANTE: Asegurarse de que la cuchilla (D) y la almohadilla de goma (E) quedan correctamente centradas con respecto a la cuchilla fija (F).

6. Apretar los tornillos de sujeción (B) en ambos lados.
7. Volver a conectar el enchufe del accionador y retraer el accionador (A).
8. Ajustar la almohadilla de goma (E). Ver "Ajustar la posición de la cuchilla fija" en esta sección.

A—Accionador de red
B—Tornillos de sujeción
C—Soporte

D—Cuchilla
E—Almohadilla de goma
F—Cuchilla fija



TS288 —UN—23AUG88

CC1029096 —UN—22DEC06

CC1029097 —UN—22DEC06

CC03745,0000F4A -63-19FEB08-1/1

Afilado de la cuchilla de red

⚠ ATENCIÓN: Para evitar el riesgo de lesiones, ponerse guantes de protección antes de intervenir en la zona de la cuchilla de red.

1. Quitar los residuos que pueda haber en el reborde.
2. Fijar la cuchilla a un banco o una mesa.
3. Repasar el borde biselado con una lima, manteniendo un ángulo de 25°.
4. Mantener el borde afilado recto, es posible una oscilación de 1 mm (0.04 in.).



E36336 —UN—18DEC91

OUCC006,0000BBE -63-17AUG04-1/1

Lista de ajustes del dispositivo de atado con red

Realizar los siguientes ajustes si se producen anomalías durante el atado o el corte de la red.

La siguiente lista incluye diversas pruebas y ajustes para realizar en el orden indicado:

1. Comprobar la superficie del rodillo galvanizado.
2. Ajustar la posición de la contracuchilla.
3. Ajustar los rodillos de plástico.
4. Ajustar la posición del accionador de red.

5. Ajustar el freno del rodillo de goma.
6. Ajustar el sensor de corte de red.
7. Ajustar la tensión de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red

NOTA: Cuando todas las pruebas se han llevado a cabo de forma satisfactoria, el atador de red está ajustado correctamente.

CC03745,0000F41 -63-19FEB08-1/1

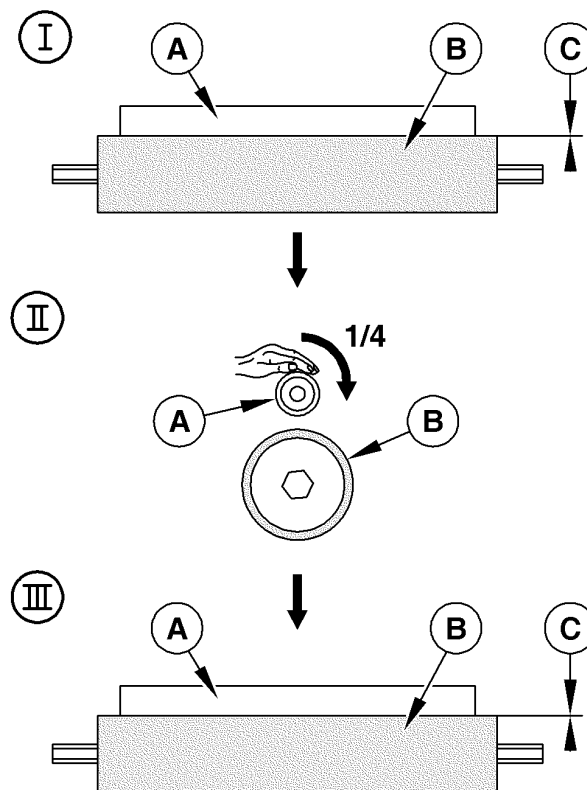
Comprobación de la superficie del rodillo galvanizado

1. Quitar el rollo de red.
2. Cerrar ligeramente la tapa del atador de red para permitir que el rodillo galvanizado (A) toque ligeramente el rodillo de goma (B).
3. Comprobar el contacto (C) entre el rodillo galvanizado (A) y el rodillo de goma (B).
4. Abrir la tapa del atador de red.
5. Girar el rodillo galvanizado (A) a mano un cuarto de vuelta.
6. Cerrar ligeramente la tapa del atador de red para permitir que el rodillo galvanizado (A) toque el rodillo de goma (B) y comprobar de nuevo el contacto (C).

Si el resultado de esta prueba no es satisfactorio, acudir al concesionario John Deere.

A—Rodillo galvanizado
B—Rodillo de goma

C—Contacto



CC1028981

CC1028981 —JUN—22DEC06

CC03745,0000F42 -63-19FEB08-1/1

Ajuste de posiciones para las cuchillas fijas

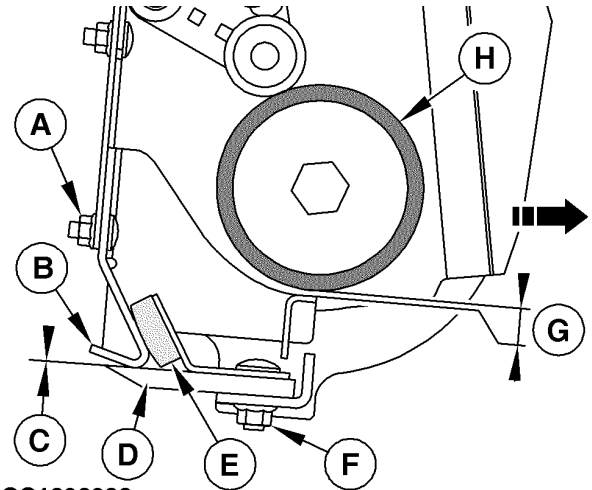
IMPORTANTE: Un mal ajuste puede producir problemas en el corte de la red.

1. Retraiga el accionador de red.
2. Comprobar el contacto (C) entre la contracuchilla (B) y la cuchilla (D):
 - CORRECTO, ir al paso 3.
 - En caso contrario, continuar.
- a. Aflojar la tuerca (F) en ambos lados, para desplazar hacia adelante la almohadilla de goma (E).
- b. Apretar ligeramente la tuerca (F) para mantener la almohadilla de goma (E) en posición avanzada.
- c. Extender y retraer el accionador de red y comprobar el contacto (C) entre la cuchilla (D) y la contracuchilla (B).
 - CORRECTO, ir al paso 3.
 - En caso contrario, continuar.
- a. Aflojar la tuerca (A) en los dos lados.
- b. Poner la contracuchilla (B) en contacto con la cuchilla (D), como se ilustra.
De ser necesario, ajustar la posición del accionador de red. Ver "Ajustar la posición del accionador de red" en esta sección y repetir el procedimiento.
- c. Apretar la tuerca (A) en ambos lados.
- d. Extender y retraer el accionador de red y comprobar el contacto (C) entre la cuchilla (D) y la contracuchilla (B).
3. Compruebe que la separación (G) está dentro de especificaciones.

Especificación

Rodillo de goma a
rasqueta—Holgura..... 3 ± 1 mm
(0.12 ± 0.04 in.)

De ser necesario, ajustar la separación (G) modificando la posición de la contracuchilla (B). Ir al paso 2.



CC1028980

A—Tuerca
B—Cuchilla fija
C—Contacto
D—Cuchilla

E—Almohadilla de goma
F—Tuerca
G—Holgura
H—Rodillo de goma

4. Comprobar que la almohadilla de goma (E) está apoyada contra la cuchilla fija (B).
En caso necesario, ajustar la almohadilla de goma (E) como se explica a continuación:
 - a. Retraiga el accionador de red.
 - b. Aflojar la tuerca (F).
 - c. Poner la almohadilla de goma (E) en contacto con la contracuchilla (B).
 - d. Apretar la tuerca (F).

IMPORTANTE: Tras ajustar la posición de la cuchilla fija, ajustar siempre el freno del rodillo de goma. Ver "Ajustar el freno del rodillo de goma" en esta sección.

CC03745,0000F43 -63-19FEB08-1/1

Ajuste de los rodillos de plástico

1. Poner el rodillo de red (A) debajo de los soportes del rodillo de plástico (B), como se ilustra. Véase Carga del rodillo de red en la sección Preparación de la empacadora.
2. Comprobar que la separación (D) entre el rollo de red (A) y los rodillos de plástico (C) sea la especificada:

Especificación

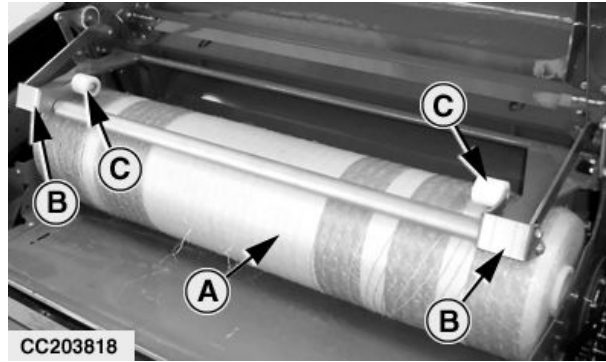
Rodillo de red a rodillos
de plástico—Espacio.....2—4 mm
(0.08—0.16 in.)

IMPORTANTE: Los rodillos de plástico (C) no deben rozar con el rodillo de red (A). El espacio especificado más arriba (D) es válido para diámetros de rodillo de red entre 21 cm (8.3 in.) y 25 cm (9.8 in.).

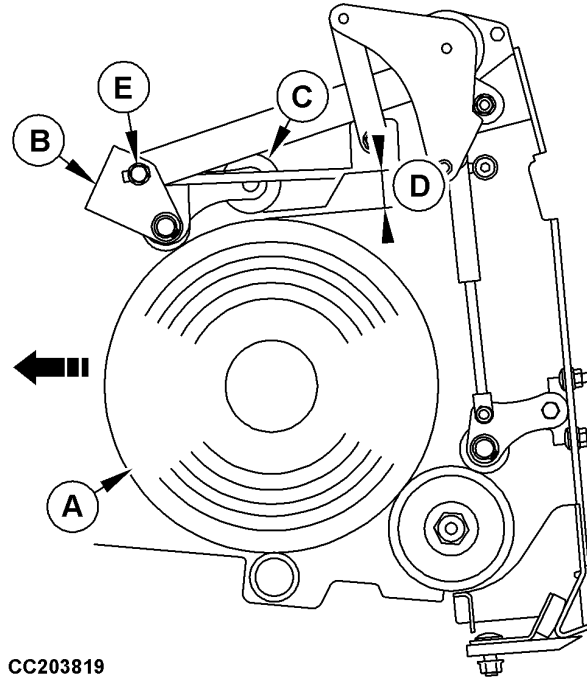
Si es necesario ajustar el espacio (D), proceder del modo siguiente:

- a. Aflojar el tornillo (E) en ambos lados.
- b. Ajustar el soporte del rodillo de plástico (B) para obtener la separación (D).
- c. Apretar la tornillo (E) en ambos lados.

A—Rodillo de red
B—Soporte del rodillo de plástico
C—Rodillo de plástico
D—Espacio
E—Tornillo



CC203818 —UN—25OCT13



CC203819 —UN—10OCT13

OUC006,0001AC3 -63-14OCT13-1/1

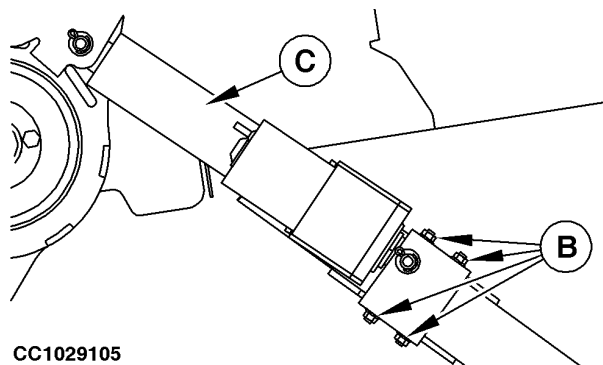
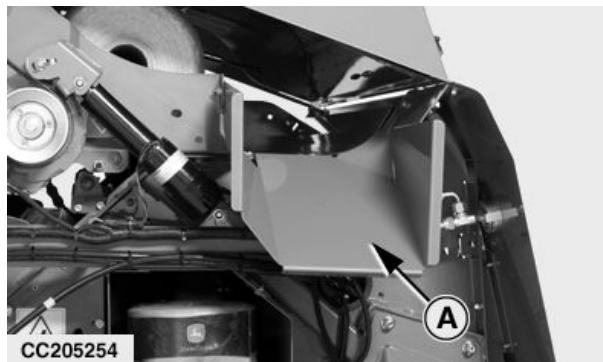
Ajuste de la posición del accionador de red

IMPORTANTE: Antes de ajustar la posición del accionador de red, comprobar el correcto ajuste de la cuchilla fija. Ver Ajuste de la posición de la cuchilla fija en esta sección.

1. Retirar la boca (A).
2. Extender ligeramente el accionador de atado con red (C) utilizando el monitor.
3. Apretar firmemente los tornillos de fijación (B).
4. Retraer completamente el accionador de atado con red (C) utilizando el monitor.

A—Tubo de descarga del rodillo de red
B—Tornillo de sujeción

C—Accionador de atado con red



CC1029105

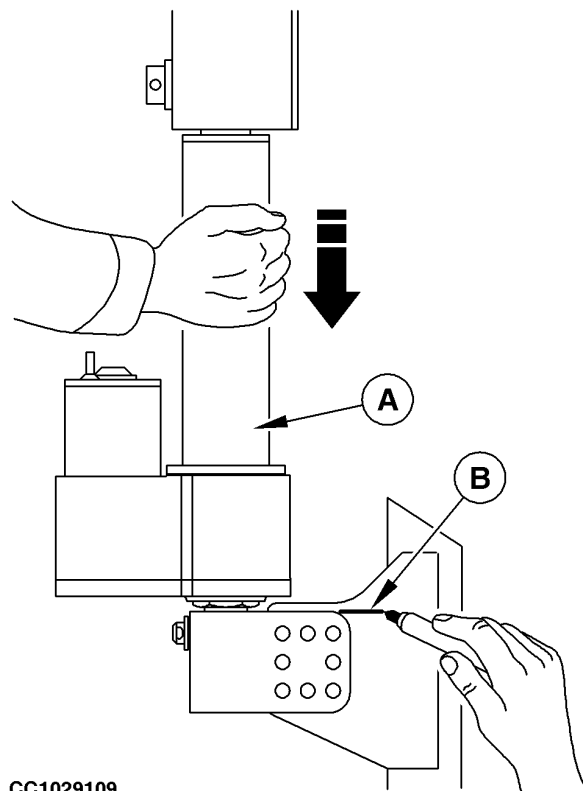
OUCC006,0001AE0 -63-21OCT13-1/4

CC205254 —UN—25OCT13

CC1029105 —UN—23JAN07

5. Tirar a mano del accionador de red (A) para poner la cuchilla en contacto con la cuchilla fija.
6. Hacer una marca (B) como se muestra.

A—Accionador de atado con red
B—Marca



CC1029109

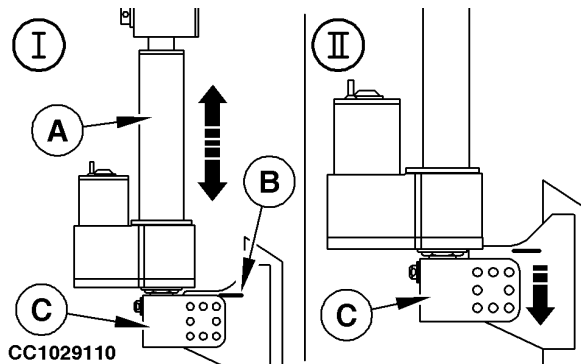
Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001AE0 -63-21OCT13-2/4

CC1029109 —UN—23JAN07

7. Extender ligeramente el accionador de atado con red (A) utilizando el monitor.
8. Alinear el soporte del accionador (C) con la marca (B) como se indica en el paso (I).
9. Desplazar hacia delante el soporte del accionador (C), de modo que los dos agujeros queden lo más cerca posible de la marca (B). Ver el paso (II).

A—Accionador de atado con red
B—Marca
C—Soporte de accionador



CC1029110

CC1029110 —UN—23JAN07

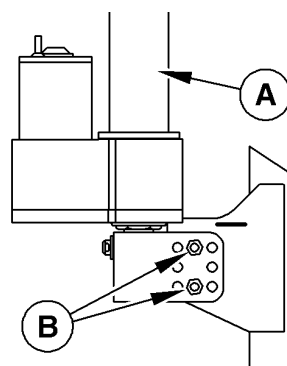
OUCC006.0001AE0 -63-21OCT13-3/4

10. Volver a instalar y apretar los tornillos de sujeción (B).
11. Retraer completamente el accionador de atado con red (A) utilizando el monitor.
12. Volver a instalar la boca.

IMPORTANTE: Tras ajustar la posición del accionador de red, ajustar siempre la tensión de la correa. Ver Ajuste de la tensión de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red en esta sección.

A—Accionador de atado con red
B—Tornillo de sujeción

CC1029111



CC1029111 —UN—23JAN07

OUCC006.0001AE0 -63-21OCT13-4/4

Ajuste del freno del rodillo de goma

IMPORTANTE: Antes de ajustar el freno del rodillo de goma, comprobar que:

- La cuchilla fija está correctamente ajustada. Ver Ajuste de la posición de la cuchilla fija en esta sección.
- La posición del accionador de red está correctamente ajustada. Ver Ajuste de la posición del accionador de red en esta sección.

1. Comprobar el ajuste de la pastilla de freno (B) como se explica a continuación:
 - a. Retraer completamente el accionador de atado con red (A) utilizando el monitor.

NOTA: La pastilla de freno del rodillo de goma (B) está aplicada cuando el accionador de red (A) está totalmente retraído.

- b. Poner una herramienta adecuada en el eje hexagonal del rodillo de goma (D).
- c. Comprobar que el par de arrastre para girar el eje (D) a derechas está dentro de especificación:

Especificación

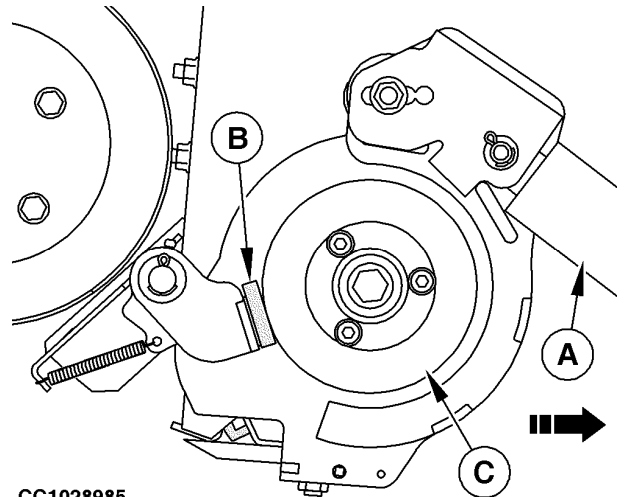
Polea—Apriete por
vueltas.....70 ± 10 Nm
(51 ± 7 lb.-ft.)

2. Ajustar la pastilla del freno (B) como se explica a continuación:

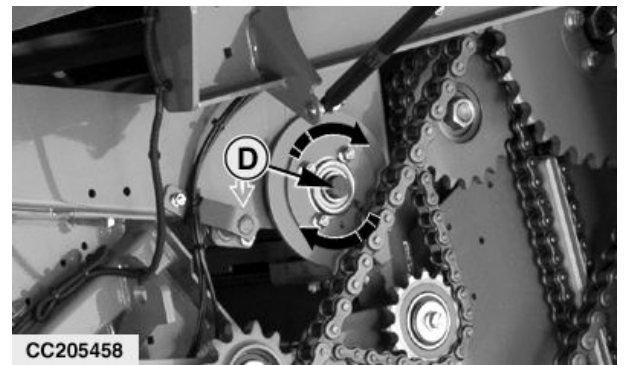
- a. Extender el accionador de red (A) a su posición media usando para ello el monitor.
- b. Aflojar las tuercas (E).
- c. Cambiar uno o dos suplementos (F) desde la posición (G) a la posición (H).

NOTA: El ajuste de fábrica del freno del rodillo de goma es de dos suplementos (F) en la posición (H).

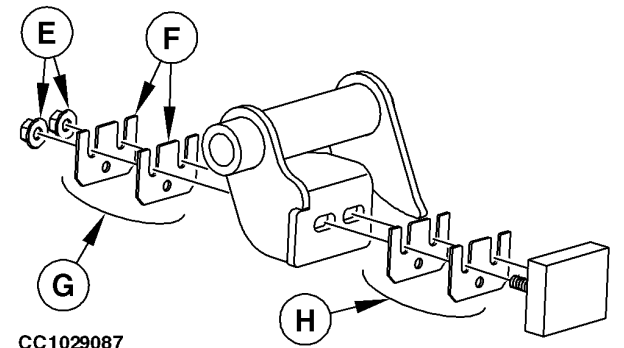
- d. Apretar las tuercas (E) y comprobar de nuevo el par de apriete. Ir al paso 1.
- De ser necesario, sustituir la pastilla de freno (B) y repetir el procedimiento.



CC1028985



CC205458



CC1029087

A—Accionador de atado con red
B—Pastilla de freno
C—Polea de transmisión del rodillo de goma
D—Eje hexagonal del rodillo de goma

E—Tuerca
F—Suplemento
G—Posición de reposo
H—Posición de ajuste

OUCC006,0001B02 -63-21OCT13-1/1

CC1028985 —UN—22DEC06

CC205458 —UN—25OCT13

CC1029087 —UN—02FEB07

Ajuste de la tensión de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red

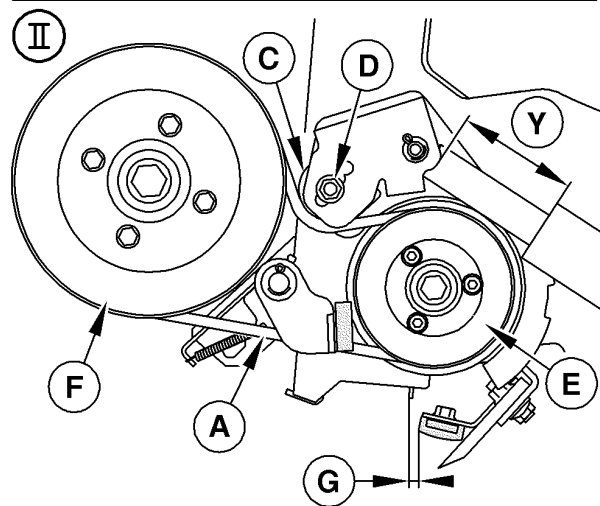
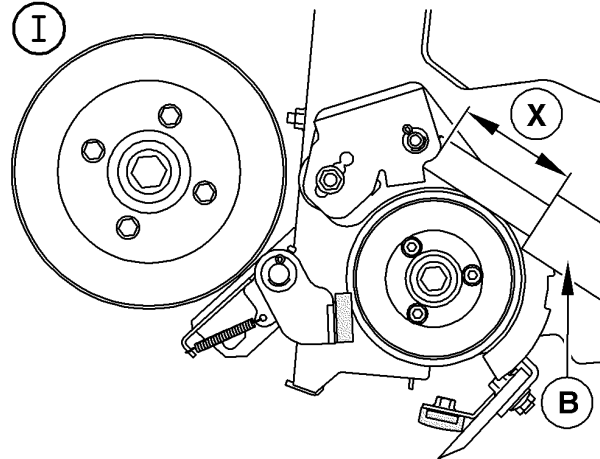
IMPORTANTE: Antes de ajustar la tensión de la correa de transmisión, comprobar que el accionador de red está ajustado correctamente. Ver “Ajustar la posición del accionador de red” en esta sección.

1. Comprobar el recorrido del accionador de red (B):
 - a. Retirar la correa (A). Ver “Instalar y desinstalar la correa de transmisión del dispositivo de atado con red” en esta sección.
 - b. Extienda completamente el accionador de red (B) con el monitor.
 - c. Mida y anote la distancia (X).
 - d. Retraiga el accionador de red (B) y vuelva a instalar la correa (A).
 - e. Extienda completamente el accionador de red (B).
 - f. Mida y anote la distancia (Y).
 - g. Calcular $(X) - (Y)$.
 - Si $(X) - (Y) > 2 \text{ mm (0.08 in.)}$, ir al paso 3.
 - Si $(X) - (Y) \leq 2 \text{ mm (0.08 in.)}$, continuar.
2. Ajustar el rodillo (C):
 - a. Retraiga el accionador de red (B).
 - b. Apriete firmemente el tornillo de fijación (D).
 - c. Desplace el rodillo (C) hacia la izquierda.
 - d. Monte y apriete firmemente el tornillo de sujeción (D).
 - e. Extienda completamente el accionador de red (B).
 - f. Compruebe de nuevo el recorrido del accionador de red; ir al paso 1.
3. Compruebe la posición del accionador de red (B):
 - a. Compruebe que no hay contacto entre el rodillo (C) y la polea de la transmisión principal (F).
 - b. Compruebe que no hay contacto entre el accionador de red (B) y la polea de transmisión del rodillo de goma (E).
4. Compruebe que la separación (G) está dentro de especificaciones.

Especificación

Almohadilla de goma a
cuchilla fija—Holgura..... mínima 1 mm
(mínima 0.04 in.)

De ser necesario, ajustar el rodillo (C) del siguiente modo:



CC1029091

A—Correa	F—Polea de transmisión principal
B—Accionador de red	G—Holgura
C—Rodillo	X—Distancia
D—Tornillo de sujeción	Y—Distancia
E—Polea de transmisión del rodillo de goma	

- a. Retraiga el accionador de red (B).
- b. Apriete firmemente el tornillo de fijación (D).
- c. Desplazar el rodillo (C) hacia la derecha.
- d. Monte y apriete firmemente el tornillo de sujeción (D).
- e. Extienda completamente el accionador de red (B).
- f. Compruebe de nuevo el recorrido del accionador de red; ir al paso 1.

CC03745,0000F48 -63-19FEB08-1/1

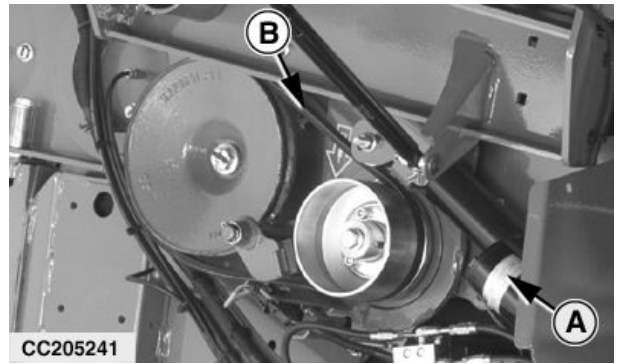
CC1029091—UN—22DEC06

Separación e instalación de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red

1. Abrir la puerta derecha.
2. Retraer el accionador de red (A) con el monitor para aliviar la tensión de la correa.
3. Quitar la correa (B) de las poleas.
4. Pasar la correa nueva tal como se ilustra.
5. Ajustar la tensión de la correa. Ver Ajuste la tensión de la correa de transmisión del dispositivo de atado con red en esta sección.

A—Accionador de atado con red

B—Correa de transmisión



CC205241 —UN—10OCT13

OUC006,0001AD1 -63-30AUG13-1/1

Separación de la red atrapada en los rodillos de alimentación

⚠ ATENCIÓN: Evitar lesiones causadas por quedar atrapado entre los rollos en movimiento. Antes de intervenir en la máquina, desconectar la TDF y detener el motor del tractor.

Cuando la red se envuelve alrededor de los rodillos de alimentación:

1. Extienda el accionador hasta el momento en que se suelte el freno del rodillo de goma.
2. Detenga el motor del tractor.
3. Abra la tapa del atador de red y poner el bloqueo de seguridad.
4. Unir el extremo libre de la red.
5. Cortar la red.

IMPORTANTE: No corte la red envuelta en el rodillo de goma. Los cortes sobre la superficie de caucho facilitan el envolvimiento de la red lo que podría hacer necesaria la sustitución del rodillo.

6. Tirar de la red enredada, haciendo girar los rodillos de alimentación en sentido de marcha inverso.
7. Limpiar los rodillos de alimentación y comprobar que no quede material pegajoso. De ser necesario, lavar el rodillo de goma con agua y jabón.



CC1029099 —UN—22DEC06

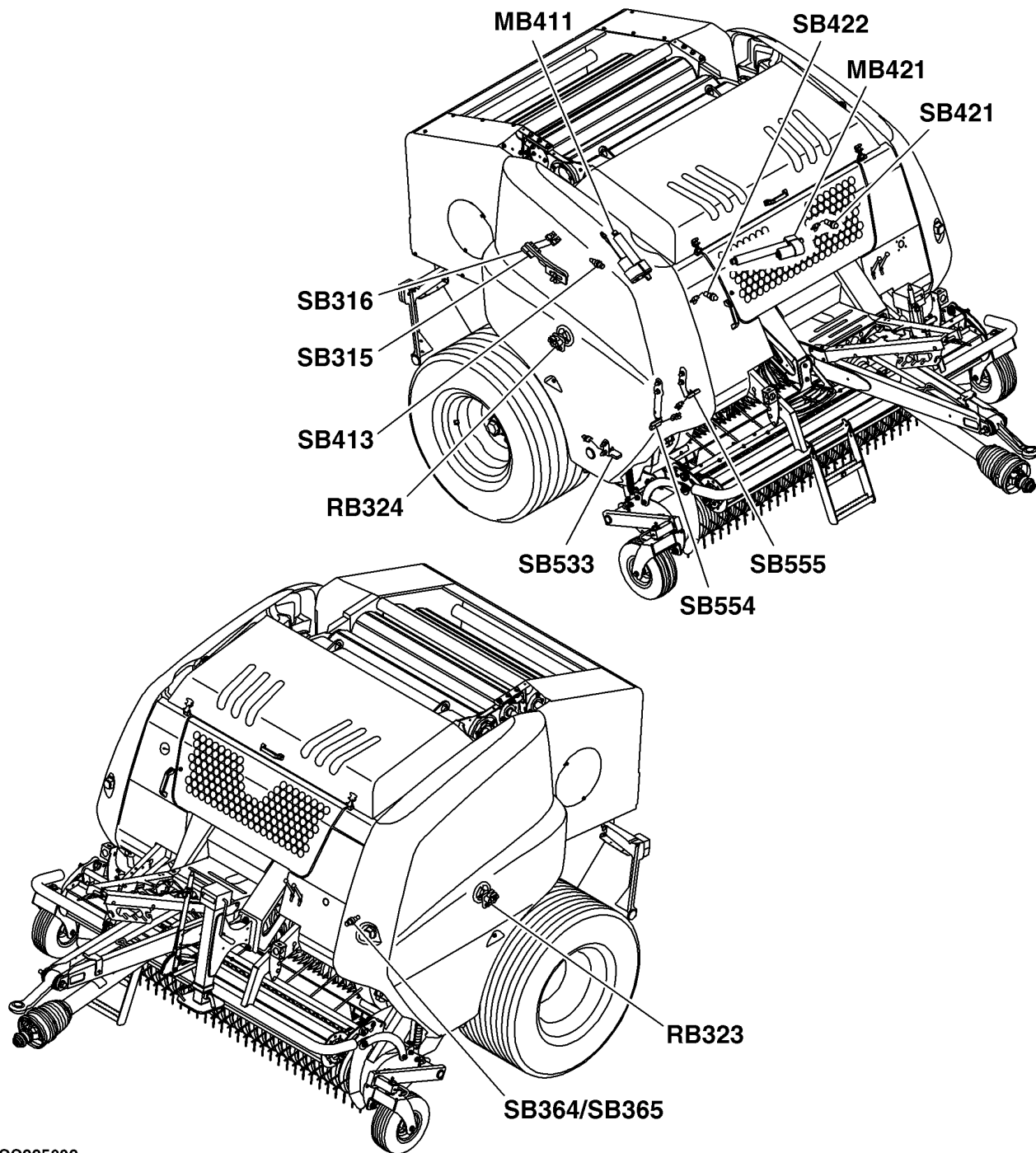


CC1029103 —UN—22DEC06

IMPORTANTE: No utilizar disolventes para limpiar el rodillo de goma ni aplicar polvos de talco.

CC03745,0000F4B -63-19FEB08-1/1

Ubicación de los componentes eléctricos de la máquina



CC225032

CC225032 —UN—09FEB15

Continúa en la siguiente página

DC82261,0000597 -63-18DEC14-1/2

MB411—Accionador de atado con red	SB315—Sensor de portón/paca sobredimensionada	SB421—Sensor de la polea de cuerda izquierdo	SB555—Sensor del juego 2 de cuchillas del picador
MB421—Accionador de atado con cuerda	SB316—Sensor de tamaño máximo de la paca	SB422—Sensor de la polea de cuerda derecho	
RB323—Potenciómetro de forma de la paca del lado izquierdo	SB364/SB365—Sensor de velocidad de giro de la empacadora	SB533—Sensor del piso móvil	
RB324—Potenciómetro de forma de la paca del lado derecho	SB413—Sensor de corte de red	SB554—Sensor del juego 1 de cuchillas del picador	

DC82261,0000597 -63-18DEC14-2/2

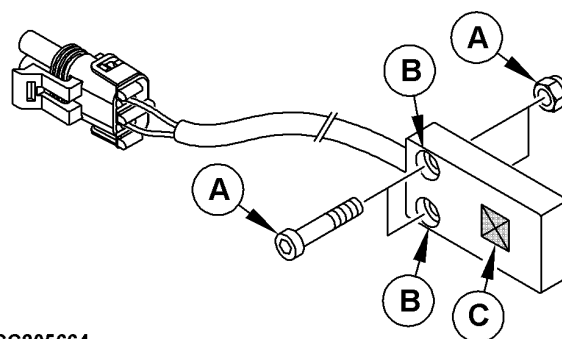
Identificación de la zona de detección del sensor

Para garantizar que el sensor detecta correctamente el objetivo, comprobar que la zona de detección del sensor (C) está orientada correctamente hacia el objetivo. La zona de detección del sensor (C) está ubicada únicamente en el mismo lado que ambos taladros (B).

Si se ha reemplazado el sensor o se han extraído los tornillos de sujeción (A), apretar los tornillos de sujeción (A) al par de apriete especificado.

Especificación

Tornillos de sujeción del sensor—Par de apriete.....	1,5 N•m (1,1 lb-ft)
--	------------------------



CC205664

A—Tornillo de sujeción
B—Taladro

C—Zona de detección del sensor

CC205664—UN—10OCT13

OUC006,0001B20 -63-25SEP13-1/1

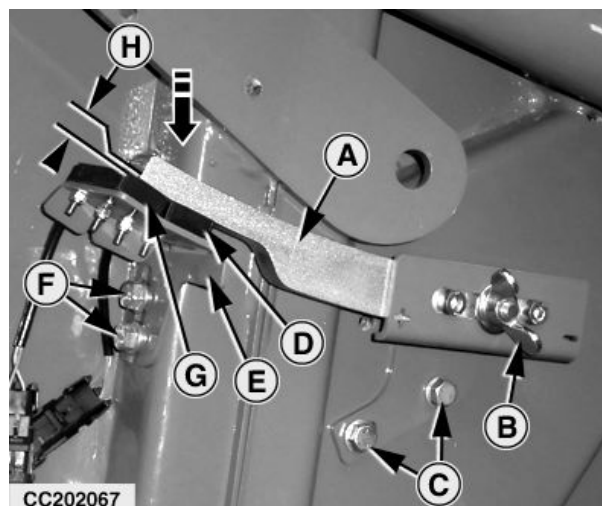
Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y sensor SB316 de paca de tamaño máximo

1. Aflojar la tuerca de mariposa (B).
2. Correr el ajuste de tamaño de paca deseado (A) hacia delante para ajustar el tamaño máximo de paca al mínimo, como se muestra en la ilustración.
3. Volver a apretar la tuerca de mariposa (B).
4. Aflojar los tornillos (C) y (F).
5. Tirar del ajuste (A) hacia abajo y apretar el tornillo (C).
6. Instalar el soporte del sensor (E) para obtener la distancia especificada (H) entre el sensor (G) y el ajuste de tamaño deseado (A).

Especificación

Sensor a	
objetivo—Distancia.....	0,5—2 mm (1/64—5/64 in.)

7. Volver a apretar los tornillos (F).
8. Comprobar la detección de los dos sensores (D) y (G) con el monitor. Ver Prueba de sensores en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.



A—Objetivo
B—Tuerca de mariposa
C—Tornillo
D—Sensor de portón/paca sobredimensionada

E—Soporte del sensor
F—Tornillo
G—Sensor de tamaño máximo de la paca
H—Distancia

9. Ajustar el tamaño máximo de paca. Ver Ajuste del tamaño máximo de paca en la sección Manejo de la empacadora para uso general.

DC82261,00005C4 -63-20MAR15-1/1

CC202067—UN—12APR13

Ajuste del sensor de velocidad de rotación de la empacadora SB364 o SB365

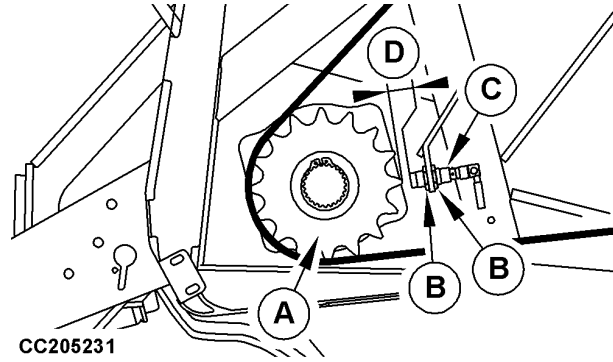
⚠ ATENCIÓN: ¡NO CORRER RIESGOS! No usar ningún tipo de herramienta o tensor en el eje con el motor del tractor en marcha. Apagar el motor del tractor, sacar la llave de contacto y esperar a que se detengan todas las piezas móviles. Retirar siempre la herramienta del eje al terminar de usarla.

1. Girar la empacadora a mano para que el engranaje (A) se encuentre en la posición que se muestra. Véase Giro de la empacadora a mano en la sección Funcionamiento de la empacadora—Uso general.
2. Aflojar las contratuercas (B) y desplazar el sensor (C) hasta obtener la distancia especificada (D) entre el sensor (C) y el engranaje (A).

Especificación

Sensor al
engranaje—Distancia.....1,5—2,5 mm
(1/16—3/32 in.)

3. Comprobar que la línea central del sensor (C) esté alineada con la línea central de la rueda dentada (A).
4. Apretar las contratuercas (B) con el par de apriete especificado.



A—Engranaje
B—Contratuercas

C—Sensor
D—Distancia

Especificación

Contratuercas del
sensor—Par de apriete.....23 Nm
(17 lb-ft)

5. Comprobar la detección del sensor con el monitor. Ver Prueba de sensores en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.

DC82261,0000599 -63-20MAR15-1/1

Ajuste del sensor de corte de red SB413

Para ajustar el sensor de corte de red (E), proceder como se indica a continuación:

1. Aflojar la contratuerca (A).
2. Alinear la cuchilla de red (C) y el soporte del imán (D).
3. Ajustar el tornillo (B) hasta que haga contacto con el soporte del imán (D).
4. Apretar la contratuerca (A).
5. Manteniendo el contacto entre el tornillo (B) y el soporte del imán (D), comprobar que la distancia (G) sea la especificada:

Especificación

Sensor de corte de red a
 imán—Distancia.....11 ± 1 mm
 (0,43 ± 0,04 in.)

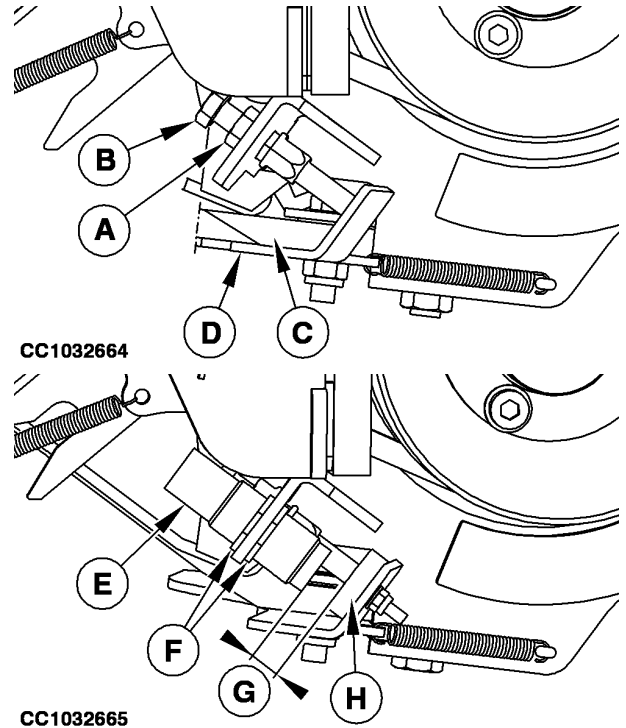
De ser necesario, ajustar el sensor (E) del siguiente modo:

- a. Aflojar las contratuercas (F) y desplazar el sensor (E) hasta obtener la distancia (G).
- b. Apretar las contratuercas (F) con el par de apriete especificado.

Especificación

Contratuercas del
 sensor—Par de apriete..... 2 N·m
 (1,5 lb-ft)

- c. Comprobar la detección del sensor con el monitor. Ver Prueba de sensores en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.



A—Contratuerca
 B—Tornillo
 C—Cuchilla
 D—Soporte del imán

E—Sensor
 F—Contratuerca
 G—Distancia
 H—Imán

OUCC006,0001AC4 -63-14OCT13-1/1

Ajuste de los sensores SB421 y SB422 de las poleas de cuerda

1. Girar la polea (B) de forma que el imán (C) quede alineado con el sensor (A).
2. Aflojar las contratuercas (E) y, a continuación, deslizar el sensor (A) hasta alcanzar la distancia (D).

Especificación

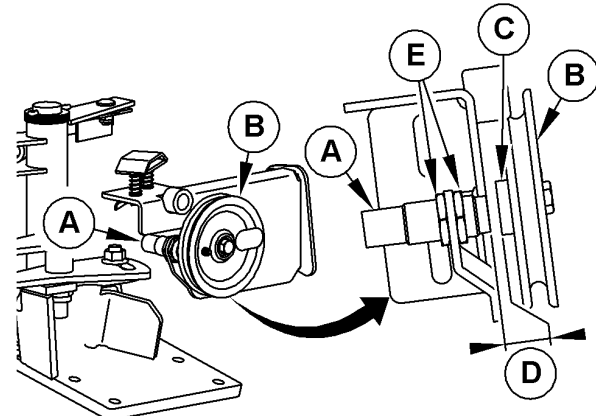
Sensor al
imán—Distancia..... 3 ± 1 mm
($0,12 \pm 0,04$ in.)

3. Apretar las contratuercas (E) al valor especificado y girar la polea varias veces para asegurarse de que no hay interferencia entre el sensor y el imán.

Especificación

Contratuercas del
sensor—Par de apriete..... 2 N·m
(1,5 lb-ft)

4. Repetir el procedimiento en el lado opuesto.
5. Comprobar la detección de los sensores con el monitor. Ver Prueba de sensores en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.



CC205232

A—Sensor
B—Polea
C—Imán

D—Distancia
E—Contratuercas

CC205232 —UN—21OCT13

OUC006,0001AC8 -63-14OCT13-1/1

Ajuste del sensor del piso móvil SB533

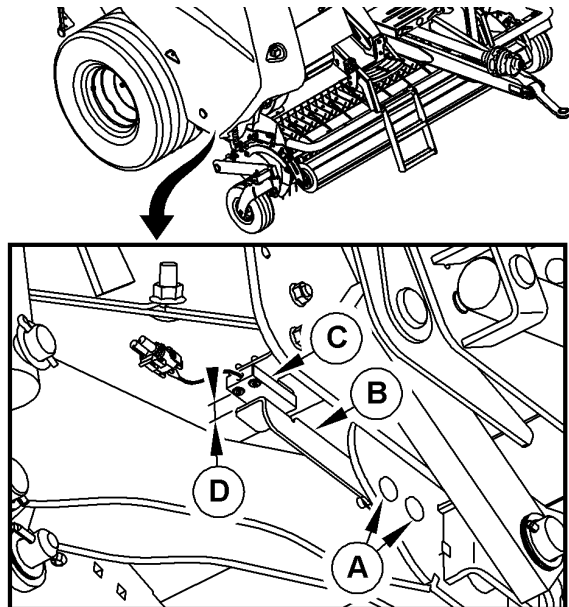
Para ajustar el sensor del piso móvil (C), proceder del siguiente modo:

1. Elevar completamente el piso móvil. Ver Desatascamiento del alimentador giratorio en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
2. Accionar el freno de estacionamiento del tractor, poner la transmisión en ESTACIONAMIENTO, detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
3. Comprobar que el sensor (C) está montado correctamente. Ver Identificación de la zona de detección del sensor en esta sección.
4. Aflojar los tornillos (A).
5. Instalar y sostener el objetivo (B) con el fin de obtener la distancia especificada (D) entre el sensor (C) y el objetivo (B).

Especificación

Sensor a
objetivo—Distancia..... 0,5—2 mm
(0,02—0,08 in.)

6. Volver a apretar los tornillos (A).
7. Comprobar la detección del sensor con el monitor. Ver Prueba de sensores en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.



CC205233

A—Tornillo
B—Objetivo

C—Sensor del piso móvil
D—Distancia

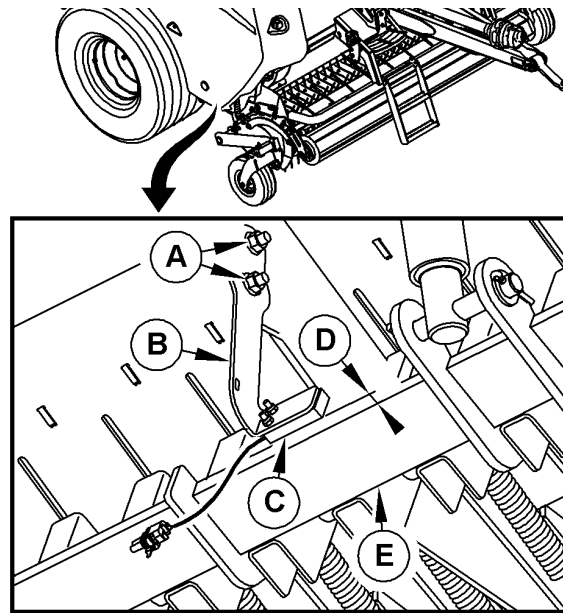
CC205233 —UN—10OCT13

OUC006,0001AC9 -63-21OCT13-1/1

Ajuste de los sensores de cuchilla del picador SB554 y SB555

Sensor para juego 1 de cuchillas del picador (empacadora con picador 13 o 25 cuchillas)

1. Conectar las cuchillas del picador. Consultar Retracción o extensión de las cuchillas del picador en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
2. Accionar el freno de estacionamiento del tractor, poner la transmisión en ESTACIONAMIENTO, detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
3. Cerrar las válvulas de cierre de cuchillas del picador. Sustitución de las cuchillas del picador en esta sección.
4. Comprobar que el sensor (C) está montado correctamente. Ver Identificación de la zona de detección del sensor en esta sección.
5. Aflojar los tornillos (A).
6. Instalar y mantener el soporte del sensor (B) para obtener la distancia especificada (D) entre el sensor (C) y la barra (E).



CC205234

A—Tornillo
B—Soporte del sensor
C—Sensor de cuchillas del picador (conjunto 1)

D—Distancia
E—Barra de selección de las cuchillas del picador

Especificación

Sensor a
barra—Distancia.....0,5—2 mm
(0,02—0,08 in)

7. Volver a apretar los tornillos (A).
8. Comprobar la detección del sensor con el monitor. Ver Prueba de sensores en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001ACA -63-21OCT13-1/2

CC205234—UN—10OCT13

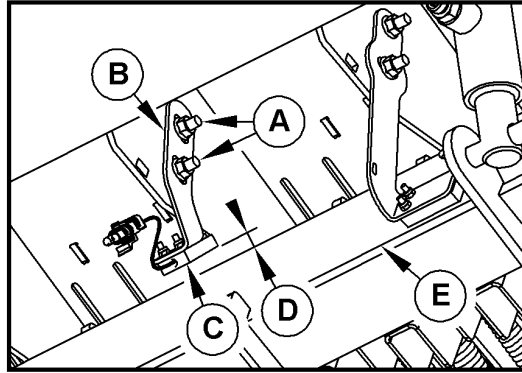
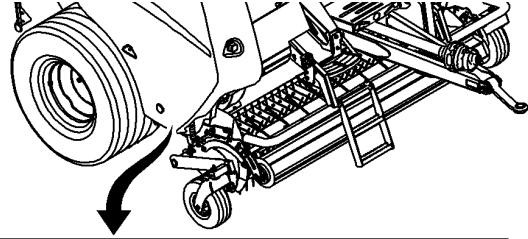
Sensor para conjunto 2 de cuchillas del picador (empacadora con picador, 25 cuchillas solamente)

1. Conectar las cuchillas del picador. Consultar Retracción o extensión de las cuchillas del picador en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.
2. Accionar el freno de estacionamiento del tractor, poner la transmisión en ESTACIONAMIENTO, detener el motor del tractor y retirar la llave de contacto.
3. Cerrar las válvulas de cierre de cuchillas del picador. Sustitución de las cuchillas del picador en esta sección.
4. Comprobar que el sensor (C) está montado correctamente. Ver Identificación de la zona de detección del sensor en esta sección.
5. Aflojar los tornillos (A).
6. Instalar y mantener el soporte del sensor (B) para obtener la distancia especificada (D) entre el sensor (C) y el tubo (E).

Especificación

Sensor a
tubo—Distancia.....0,5—2 mm
(0,02—0,08 in)

7. Volver a apretar los tornillos (A).
8. Comprobar la detección del sensor con el monitor. Ver Prueba de sensores en la sección Mantenimiento de la aplicación de la empacadora.



CC205235

Cuchilla del picador, conjunto 2 con 25 cuchillas

A—Tornillo
B—Soporte del sensor
C—Sensor de cuchillas del
picador (conjunto 2)

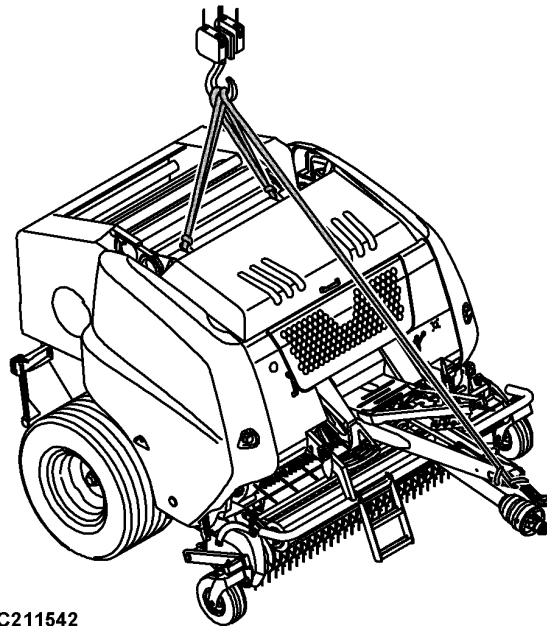
D—Distancia
E—Tubo de selección de las
cuchillas del picador

OUC006,0001ACA -63-21OCT13-2/2

CC205235 —UN—10OCT13

Puntos de suspensión de la rotoempacadora

Si es necesario mover la rotoempacadora sin acoplarla a un tractor, utilizar los puntos de suspensión indicados.



CC211542

DC82261,00004C9 -63-17JUN14-1/1

CC211542 —UN—17JUN14

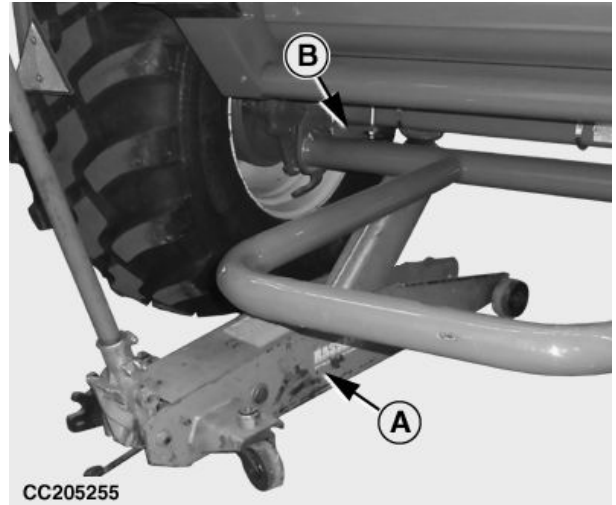
Separación e instalación de las ruedas

1. Accionar el freno de estacionamiento y/o poner la transmisión en la posición PARK (estacionamiento), apagar el motor del tractor y retirar la llave.
2. Aflojar ligeramente las tuercas de rueda.
3. Colocar el gato (A) bajo el eje, lo más cerca posible de la abrazadera del eje (B), evitando el contacto tal y como se muestra.
4. Levantar la rueda del suelo con el gato (A).
5. Instalar un soporte para sujetar la empacadora.
6. Retirar las tuercas de rueda y la rueda.
7. Instalar la rueda y enroscar completamente las tuercas a mano.
8. Retirar el soporte, descender la empacadora y retirar el gato (A).
9. Apretar las tuercas de rueda diagonalmente según las especificaciones siguientes:

Especificación

Tuercas de la rueda—Par de apriete.....	270 N•m (200 lb.-ft)
---	-------------------------

10. Revisar la presión de los neumáticos. Ver Inflado de los neumáticos en la sección Preparación de la empacadora.



A—Gato

B—Abrazadera del eje

IMPORTANTE: Siempre que se haya retirado y vuelto a instalar una rueda, comprobar el par de apriete de las tuercas de rueda en los intervalos especificados en la sección Período de rodaje.

OUCC006,0001AE1 -63-04SEP13-1/1

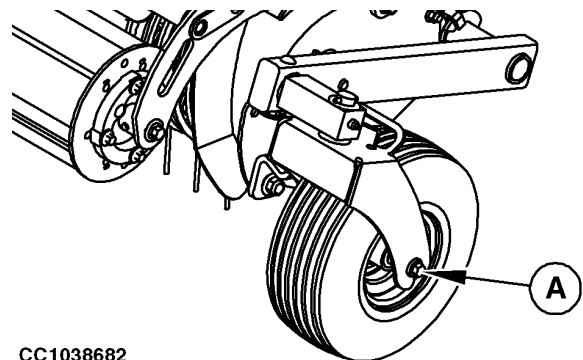
Reparación de la rueda auxiliar

Si se afloja el tornillo de sujeción de la rueda auxiliar (A) para reparar la rueda auxiliar estándar o la rueda orientable, sustituir el tornillo de sujeción (A). Su concesionario John Deere dispone del tornillo (A) correspondiente.

Apretar el tornillo de sujeción de la rueda auxiliar conforme a la siguiente especificación:

Especificación

Tornillo de sujeción de la rueda auxiliar—Par de apriete.....	110 N m (81 lb.-ft.)
---	-------------------------



CC1038682

Se muestra la rueda orientable

A—Tornillo de sujeción de la rueda auxiliar

OUCC006,00019BA -63-14NOV12-1/1

Mantenimiento de la aplicación de la empacadora

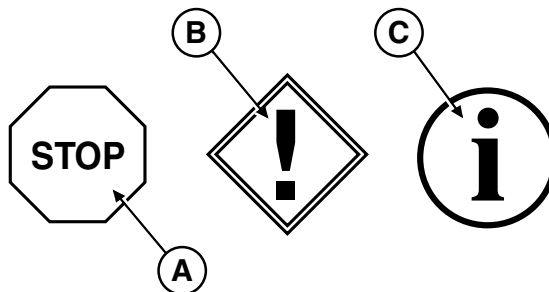
Pantallas de advertencia

El monitor admite mensajes de atención y advertencia para informar al operador sobre ciertos comportamientos o errores del sistema. Las pantallas de advertencia permiten al operador gestionar los problemas de funcionamiento del sistema.

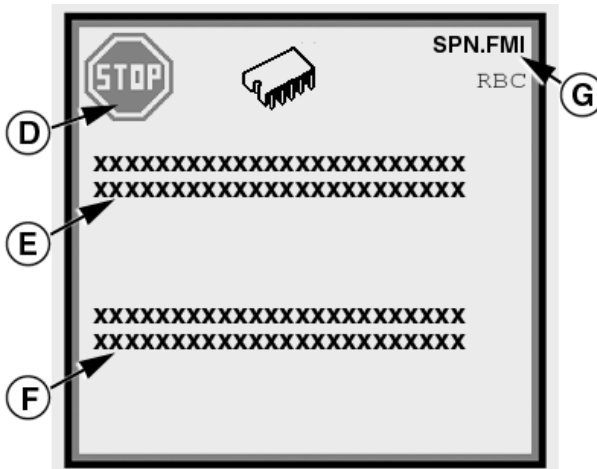
Advertencia:

Las ADVERTENCIAS cubren la pantalla completa y se utilizan para informar sobre anomalías graves en el sistema, lo cual exige la absoluta atención del operador. La página se compone de los siguientes componentes:

1. El icono (D) y la señal acústica acompañante definen la importancia de la advertencia:
 - El icono (A) indica que la máquina ha detectado una anomalía grave, la cual exige la acción inmediata por parte del operador, de lo contrario se pueden producir daños en la máquina. Apagar el motor o el sistema inmediatamente.
 - El icono (B) indica que la máquina ha detectado un problema, el cual exige la acción por parte del operador. La máquina puede estar dañada o puede haber una importante reducción en el rendimiento si no se le realiza mantenimiento o reparación.
 - El icono (C) indica que la máquina ha detectado un fallo en un sistema o componente. La máquina puede continuar funcionando sin sufrir daños, aunque el rendimiento de ciertas funciones puede verse afectado.
2. Las cadenas con palabras clave (E) ayudan a determinar la importancia de la causa del mensaje de advertencia y definen en breve el área afectada.
3. El código de diagnóstico de anomalía (G) en la esquina derecha está formado por SPN.FMI (número de parámetro sospechado (SPN), seguido del identificador de modo de anomalía). Este código contiene un código independiente del idioma que ayuda a identificar más detalles relacionados con la alarma activa. Consultar [Listas de códigos de diagnóstico de anomalías](#) en esta sección para obtener indicaciones específicas sobre las averías así como sugerencias para corregirlas.
4. Las cadenas de texto (F) proporcionan más detalles acerca del motivo del mensaje de advertencia y las posibles medidas correctivas.



ZX026095



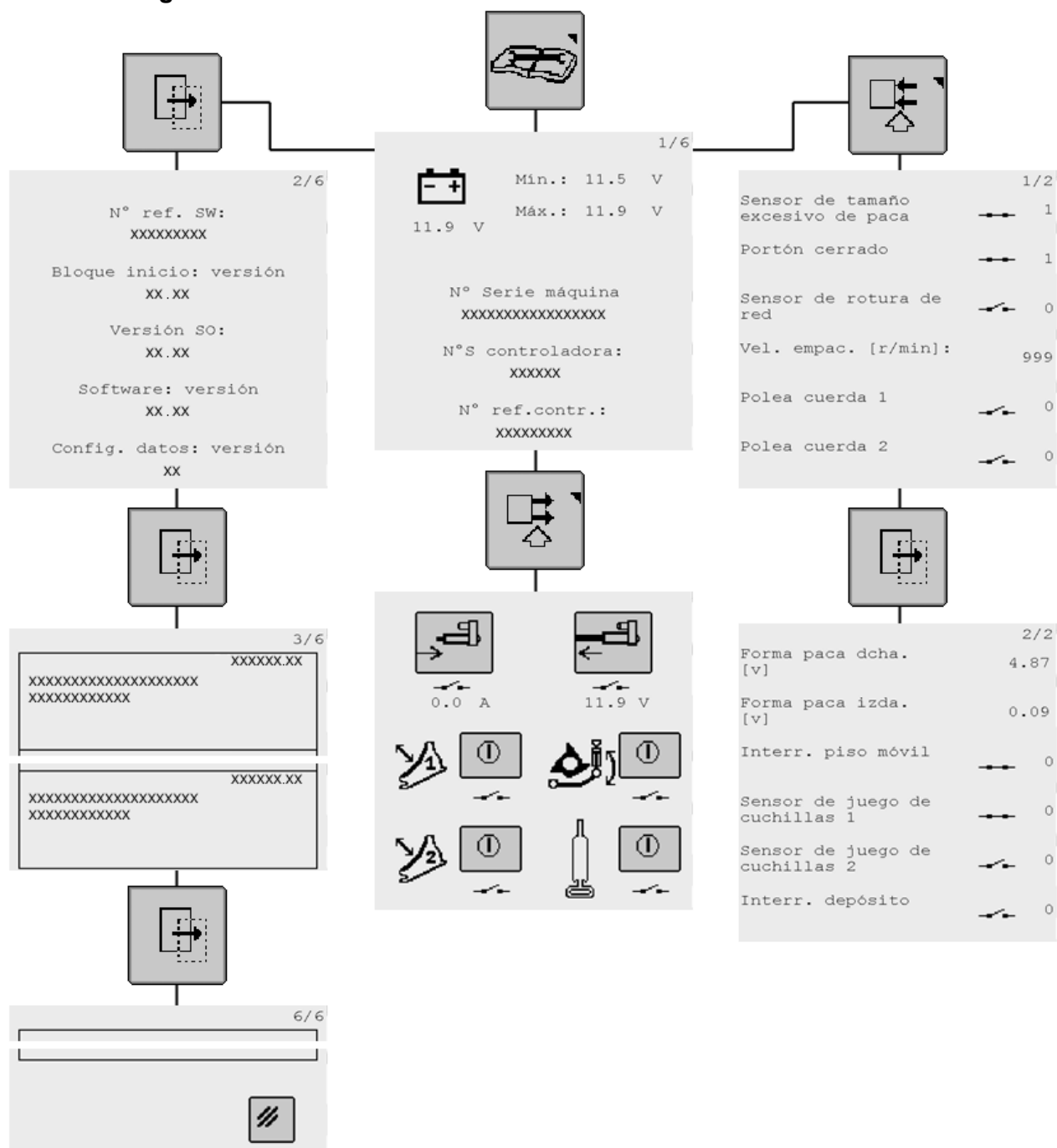
CC205984

- | | |
|--|--------------------------------------|
| A—Icono de detención del motor/sistema | E—Cadenas con palabras clave |
| B—Icono de alerta de servicio | F—Cadenas de texto |
| C—Icono Información | G—Código de diagnóstico de anomalías |
| D—Icono de advertencia | |

5. El mensaje de advertencia de pantalla desaparecerá automáticamente cuando la máquina detecte la corrección de la anomalía.

OUC006,0001B2B -63-01OCT13-1/1

Función de diagnóstico



CC205985

Este diagrama muestra los datos y parámetros visualizados en cada página de esta función.

OUC006,0001B2C -63-01OCT13-1/1

CC205985 —63—12DEC13

Anomalías recientes

CC205675 —UN—10OCT13



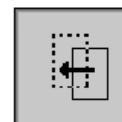
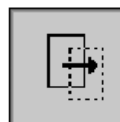
CC205675

OUCC006,0001B2D -63-24OCT13-1/6

- Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, seleccionar la tecla programable Diagnóstico para consultar la lista reciente de anomalías.

- Seleccionar la tecla programable Página siguiente o Página anterior para cambiar de una página a otra.

CC205986 —UN—10OCT13



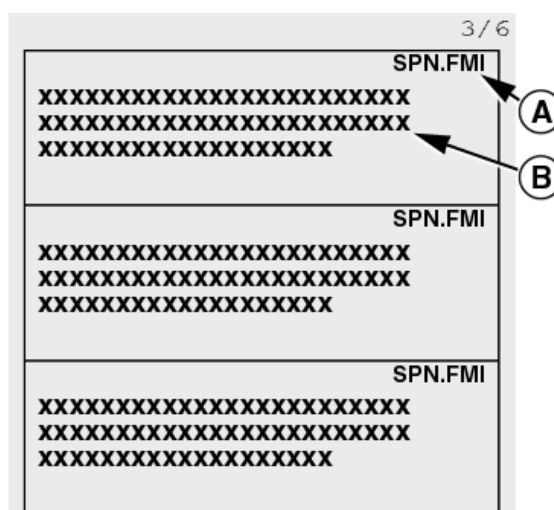
CC205986

OUCC006,0001B2D -63-24OCT13-2/6

- En la lista de anomalías recientes que abarca de la página 3/6 a 6/6, se actualiza un historial de los códigos de diagnóstico de anomalías cada vez que se genera un código nuevo. Un texto del problema reciente (B) permite comprender rápidamente cuál era el problema.

Se pueden almacenar hasta 11 códigos de diagnóstico de anomalías en cuatro páginas de una vez, y se visualizarán en orden de aparición. Si es necesario almacenar más de 11 códigos de diagnóstico de anomalías, se utiliza el sistema "first-in-first-out" (primero en entrar, primero en salir), de modo que según se registren nuevos datos se eliminarán los más antiguos.

El código de diagnóstico (A) proporciona más información sobre el problema. El código está formado por SPN.FMI (A) (número de parámetro sospechado), seguido de identificador de modo de avería. Ver Relación de códigos de diagnóstico de anomalías en esta sección.



CC205987

Anomalías recientes - Página 3/6

A—Código de diagnóstico (DTC)

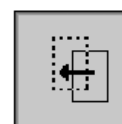
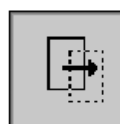
B—Texto de problemas recientes

CC205987 —UN—10OCT13

OUCC006,0001B2D -63-24OCT13-3/6

- Seleccionar la tecla programable Página siguiente o Página anterior para cambiar de una página a otra.

CC205986 —UN—10OCT13



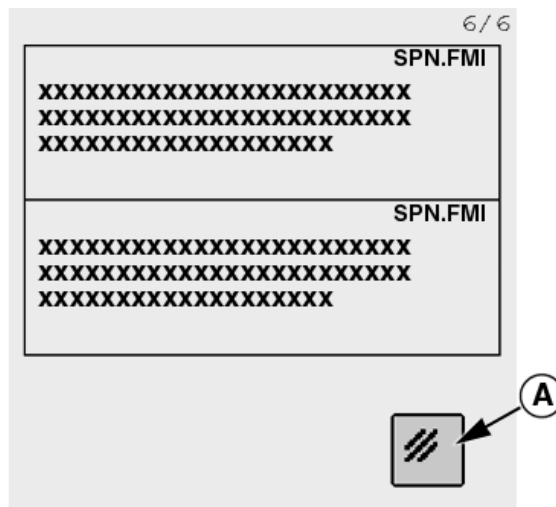
CC205986

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B2D -63-24OCT13-4/6

- En la página 6/6, seleccionar el símbolo (A) para borrar la lista de anomalías recientes.

A—Borrar la relación de anomalías recientes



CC205988

Anomalías recientes - Página 6/6

CC205988 —UN—10OCT13

OUCC006,0001B2D -63-24OCT13-5/6

- Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUCC006,0001B2D -63-24OCT13-6/6

Prueba de tensión de la batería del tractor

CC205675 —UN—10OCT13

- Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, seleccionar la tecla programable Diagnóstico.



CC205675

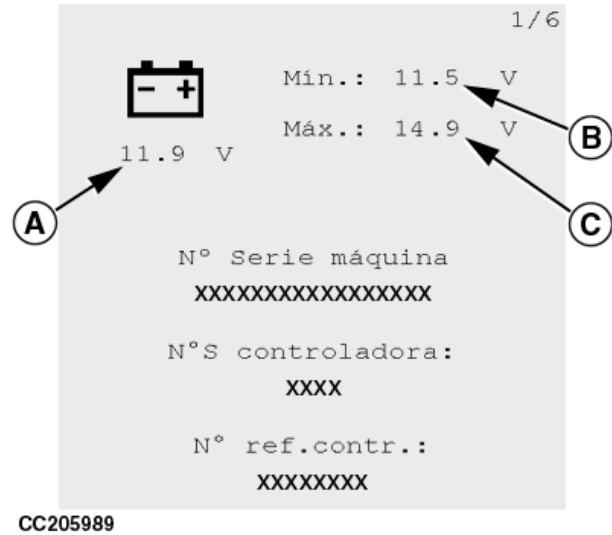
Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B2F -63-24OCT13-1/3

2. En la página 1/6, los valores (A), (B) y (C) indican la tensión de la batería del tractor. Los valores de tensión mínima (B) y máxima (C) de la batería se reinician cada vez que el monitor se desconecta.

A—Voltaje actual de batería
B—Voltaje mínimo de batería

C—Tensión de la batería
máxima



OUC006,0001B2F -63-24OCT13-2/3

3. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUC006,0001B2F -63-24OCT13-3/3

Lista de códigos de diagnóstico

Los números de parámetro sospechoso y los identificadores de modo de avería (SPN.FMI) se indican en la siguiente tabla:

SPN.FMI	Descripción	Observación
RBC 168,16	Tensión de batería excesiva (superior a 15,8 V)	Revisar el alternador. Ver Sensores de prueba en esta sección.
RBC 168,18	Tensión de batería insuficiente (inferior a 11,2 V).	Revisar los cables y enchufes. Comprobar la batería. Revisar el alternador. Ver Sensores de prueba en esta sección.
RBC 1563,12	Esta unidad de control electrónico no puede instalarse en la máquina.	Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 3025,04	Cortocircuito de masa del relé del sistema de engrase automático.	Revisar los cables y enchufes. Comprobar el relé del sistema de engrase automático.
RBC 3025,05	Interrupción en el circuito del relé del sistema de engrase automático.	Revisar los cables y enchufes.
RBC 3755,01	Velocidad de rotación de la empacadora nula. Sensor de velocidad de la caja de engranajes desconectado o mal ajustado.	Revisar los cables y enchufes. Revisar el ajuste del sensor. Véase Ajuste del sensor de velocidad de rotación de la empacadora SB364 o SB365 en la sección Mantenimiento.
RBC 3755,16	Velocidad de giro de la rotoempacadora excesiva. Sobrepasado el régimen máximo de la caja de engranajes durante el ciclo de atado.	Revisar el ajuste del sensor. Véase Ajuste del sensor de velocidad de rotación de la empacadora SB364 o SB365 en la sección Mantenimiento.
RBC 3755,18	Velocidad de giro de la rotoempacadora insuficiente. No se llega al régimen mínimo de la caja de engranajes durante el ciclo de atado.	Revisar el ajuste del sensor. Véase Ajuste del sensor de velocidad de rotación de la empacadora SB364 o SB365 en la sección Mantenimiento.
RBC 3761,03	Interrupción en el circuito o cortocircuito con la batería de la electroválvula de piso móvil.	Revisar los cables y enchufes. Inspeccionar la electroválvula del piso móvil.
RBC 3761,04	Cortocircuito a masa de la electroválvula de piso móvil.	Revisar los cables y enchufes. Inspeccionar la electroválvula del piso móvil.
RBC 3762,03	Interrupción en el circuito o cortocircuito a batería de la electroválvula del juego 1 de cuchillas del picador.	Revisar los cables y enchufes. Comprobar la electroválvula para el conjunto 1 de cuchillas del picador.
RBC 3762,04	Circuito de masa de la electroválvula del juego 1 de cuchillas del picador.	Revisar los cables y enchufes. Comprobar la electroválvula para el conjunto 1 de cuchillas del picador.
RBC 3763,03	Circuito abierto o cortocircuito con la batería de la electroválvula de elevación del recogedor.	Revisar los cables y enchufes. Comprobar la electroválvula de elevación del recogedor.
RBC 3763,04	Cortocircuito a masa de la electroválvula de elevación del recogedor.	Revisar los cables y enchufes. Comprobar la electroválvula de elevación del recogedor.
RBC 3764,07	El accionador de atado con red no inicia el ciclo. No hay movimiento del accionador de atado con red. Accionador de atado con red defectuoso o atascado.	Comprobar el accionador de red. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 3764,11	Accionador de atado con red roto.	Comprobar el accionador de red. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 3764,14	No se puede detener el accionador de atado con red.	Comprobar el accionador de red. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 3764,14	Accionador de atado con red atascado.	Comprobar el dispositivo de atado con red. Comprobar el accionador de red. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 3766,07	Accionador de atado con red no inicia el ciclo. No hay movimiento del accionador de atado con cuerda. Accionador de atado con cuerda defectuoso o atascado.	Comprobar el accionador de atado con cuerda. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 3766,14	No se puede detener el accionador de atado con cuerda.	Comprobar el accionador de atado con cuerda. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 3766,14	Accionador de atado con cuerda atascado.	Comprobar el dispositivo de atado con cuerda. Comprobar el accionador de atado con cuerda. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 3778,14	Movimiento inesperado del juego 1 de cuchillas del picador desde el estado anterior.	Comprobar que las cuchillas del picador estén en la posición deseada. Comprobar el sensor del juego 1 de cuchillas del picador.

Continúa en la siguiente página

DC82261,00005C0 -63-16FEB15-1/4

Mantenimiento de la aplicación de la empacadora

SPN.FMI	Descripción	Observación
RBC 3779,05	El sensor de paca extra grande/portón no detecta nunca el objetivo.	Inspeccionar el estado del portón. Comprobar el ajuste del sensor del portón/paca extra grande. Ver <u>Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y del sensor SB316 de paca de tamaño máximo</u> en la sección Mantenimiento.
RBC 3779,06	El sensor de paca extra grande/portón detectan siempre el objetivo.	Inspeccionar el estado del portón. Comprobar el ajuste del sensor del portón/paca extra grande. Ver <u>Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y del sensor SB316 de paca de tamaño máximo</u> en la sección Mantenimiento.
RBC 3779,14	Paca extra grande.	Inspeccionar el estado del portón. Comprobar el ajuste del sensor del portón/paca extra grande. Ver <u>Ajuste del sensor SB315 de paca extra grande/portón y del sensor SB316 de paca de tamaño máximo</u> en la sección Mantenimiento.
RBC 3781,12	El sensor de corte de red detecta siempre el objetivo.	Revisar los cables y enchufes. Revisar el ajuste del sensor de corte de red. Ver <u>Ajuste del sensor SB413 de corte de red</u> en la sección Mantenimiento.
RBC 3781,14	No hay alimentación de red.	Revisar los cables y enchufes. Revisar el ajuste del sensor de corte de red. Ver <u>Ajuste del sensor SB413 de corte de red</u> en la sección Mantenimiento. Sustituir el rodillo de red. Revisar el paso de la cuerda. Véase <u>Cargar el rodillo de red</u> en la sección Preparación de la empacadora.
RBC 3781,14	La red no se corta.	Revisar el ajuste del sensor de corte de red. Ver <u>Ajuste del sensor SB413 de corte de red</u> en la sección Mantenimiento. Comprobar el ajuste de la cuchilla fija. Ver <u>Ajuste de la posición de la cuchilla fija</u> en la sección Mantenimiento.
RBC 3782,07	No hay alimentación de cuerda. La bobina de hilo está vacía o el hilo se perdió alrededor de la paca.	Sustituir las bobinas de cuerda. Inspeccionar el tendido de la cuerda. Ver <u>Pasar la cuerda a través de la caja de cuerda y Pasar la cuerda de la caja de cuerda a los brazos de atado</u> en la sección Preparación de la empacadora. Verificar el ajuste de los sensores de la polea de cuerda. Véase <u>Ajuste de los sensores de la polea de cuerda SB421 y SB422</u> en la sección Mantenimiento.
RBC 3782,14	No hay alimentación de cuerda. Las bobinas de hilo están vacías o el hilo se perdió alrededor de la paca.	Sustituir las bobinas de cuerda. Inspeccionar el tendido de la cuerda. Ver <u>Pasar la cuerda a través de la caja de cuerda y Pasar la cuerda de la caja de cuerda a los brazos de atado</u> en la sección Preparación de la empacadora. Verificar el ajuste de los sensores de la polea de cuerda. Véase <u>Ajuste de los sensores de la polea de cuerda SB421 y SB422</u> en la sección Mantenimiento.
RBC 3782,14	No se ha cortado la cuerda.	Comprobar el ajuste del yunque de la cuchilla. Ver <u>Ajustar los cortadores de cuerda</u> en la sección Mantenimiento.
RBC 521075,03	Interrupción en el circuito o cortocircuito a batería de la electroválvula del juego 2 de cuchillas del picador.	Revisar los cables y enchufes. Comprobar la electroválvula para el conjunto 2 de cuchillas del picador.
RBC 521075,04	Circuito de masa de la electroválvula del juego 2 de cuchillas del picador.	Revisar los cables y enchufes. Comprobar la electroválvula para el conjunto 2 de cuchillas del picador.
RBC 521075,14	Movimiento inesperado del juego 2 de cuchillas del picador desde el estado anterior.	Comprobar que las cuchillas del picador estén en la posición deseada. Comprobar el sensor del juego 2 de cuchillas del picador.
RBC 521078,14	Movimiento inesperado del piso móvil desde el estado anterior.	Comprobar que el piso móvil esté en la posición deseada. Revisar el sensor del piso móvil.
RBC 522023,02	EEPROM del retrovisor de campo, fallo en la suma de verificación en el último apagado.	EEPROM de campo reiniciada al valor predeterminado. Es posible que sea necesario configurar y calibrar la empacadora. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.

Continúa en la siguiente página

DC82261,00005C0 -63-16FEB15-2/4

Mantenimiento de la aplicación de la empacadora

SPN.FMI	Descripción	Observación
RBC 522024,02	EEPROM del retrovisor de usuario, fallo en la suma de verificación en el último apagado.	EEPROM de usuario reiniciada al valor predeterminado. Es posible que sea necesario configurar y calibrar la empacadora. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.
RBC 522026,02	EEPROM del retrovisor del concesionario, fallo en la suma de verificación en el último apagado.	EEPROM del concesionario reiniciada al valor predeterminado. Es posible que sea necesario configurar y calibrar la empacadora. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 522027,02	EEPROM del retrovisor de fábrica, fallo en la suma de verificación en el último apagado.	EEPROM de fábrica reiniciada al valor predeterminado. Es posible que sea necesario configurar y calibrar la empacadora. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 522029,02	EEPROM de campo, fallo en la suma de verificación.	No se requiere ninguna acción adicional; fallo corregido. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.
RBC 522029,12	EEPROM de campo, fallo en la suma de verificación en el último apagado.	No se requiere ninguna acción adicional; fallo corregido. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.
RBC 522030,02	EEPROM de usuario, fallo en la suma de verificación.	No se requiere ninguna acción adicional; fallo corregido. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.
RBC 522030,12	EEPROM de usuario, fallo en la suma de verificación en el último apagado.	No se requiere ninguna acción adicional; fallo corregido. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.
RBC 522032,02	EEPROM de concesionario, fallo en la suma de verificación.	No se requiere ninguna acción adicional; fallo corregido. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.
RBC 522032,12	EEPROM de concesionario, fallo en la suma de verificación en el último apagado.	No se requiere ninguna acción adicional; fallo corregido. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.
RBC 522033,02	EEPROM de fábrica, fallo en la suma de verificación.	No se requiere ninguna acción adicional; fallo corregido. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.
RBC 522033,12	EEPROM de fábrica, fallo en la suma de verificación en el último apagado.	No se requiere ninguna acción adicional; fallo corregido. Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor.
RBC 523108,13	El valor calibrado del accionador está alterado.	Revisar la calibración del accionador de cuerda. Consultar a su concesionario John Deere.

Continúa en la siguiente página

DC82261,00005C0 -63-16FEB15-3/4

Mantenimiento de la aplicación de la empacadora

SPN.FMI	Descripción	Observación
RBC 523836,18	Depósito de grasa vacío.	Volver a llenar el depósito. Ver <u>Según necesidad—Carga del depósito del sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo depósito)</u> en la sección Engrase y mantenimiento.
RBC 524063,03	Accionador de atado con red en cortocircuito con la batería.	Revisar los cables y enchufes.
RBC 524063,04	Circuito de masa del accionador de atado con red.	Revisar los cables y enchufes.
RBC 524063,05	Interrupción en el circuito del accionador de atado con red.	Revisar los cables y enchufes.
RBC 524093,03	Accionador de atado con cuerda en cortocircuito con la batería.	Revisar los cables y enchufes.
RBC 524093,04	Circuito de masa del accionador de atado con cuerda.	Revisar los cables y enchufes.
RBC 524093,05	Interrupción en el circuito del accionador de atado con cuerda.	Revisar los cables y enchufes.
RBC 524264,02	Error en la suma de comprobación de EEPROM de perfil de velocidad.	Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor. Consultar a su concesionario John Deere.
RBC 524264,12	EEPROM de perfil de velocidad, fallo en la suma de verificación en el último apagado.	Revisar el grupo de cables portátil para determinar si está correctamente conectado. Ver <u>Instalación del grupo de cables portátil (indicador) del terminal virtual (si existe)</u> en la sección Preparación del tractor. Consultar a su concesionario John Deere.

DC82261,00005C0 -63-16FEB15-4/4

Comprobar sensores

CC205675 —UN—10OCT13

- Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, seleccionar la tecla programable Diagnóstico.

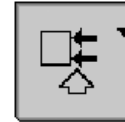


CC205675

DC82261,00005C2 -63-16FEB15-1/5

- Seleccionar la tecla programable Prueba de entrada.

CC205977 —UN—10OCT13



CC205977

DC82261,00005C2 -63-16FEB15-2/5

- La función Pruebas de entrada permite al operador comprobar los sensores.

Descripción

- El símbolo (A) indica el estado del sensor (activado o desactivado).
- El contador (B) informa al operador si el sensor ha detectado sus objetivos durante el ciclo.

Procedimientos de prueba

Para activar el sensor, colocar una placa de referencia, una pieza de metal o imán delante del sensor. El contador (B) aumenta un valor cada vez que el sensor se activa o se desactiva.

NOTA: El contador (B) se reinicia al cambiar de página.

Para la ubicación del sensor, ver Ubicación de componentes eléctricos de la máquina en la sección Mantenimiento.

	1 / 2	
Sensor de tamaño excesivo de paca	1	A
Portón cerrado	1	
Sensor de rotura de red	0	B
Vel. empac. [r/min]:	999	
Polea cuerda 1	0	
Polea cuerda 2	0	

CC205990

CC205990 —63—12DEC13

Si el resultado de esta prueba NO es satisfactorio, consultar con el concesionario John Deere.

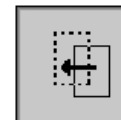
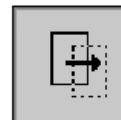
A—Símbolo Estado

B—Contador

DC82261,00005C2 -63-16FEB15-3/5

- Seleccionar la tecla programable Página siguiente o Página anterior para cambiar de una página a otra.

CC205986 —UN—10OCT13



CC205986

DC82261,00005C2 -63-16FEB15-4/5

- Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

DC82261,00005C2 -63-16FEB15-5/5

Prueba de componentes electrohidráulicos

CC205675 —UN—10OCT13

- Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, seleccionar la tecla programable Diagnóstico.

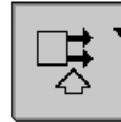


CC205675

OUC006,0001B31 -63-24OCT13-1/4

- Seleccionar la tecla programable Prueba de salida.

CC205978 —UN—10OCT13



CC205978

OUC006,0001B31 -63-24OCT13-2/4

- La función Prueba de salida se utiliza para comprobar los componentes electrohidráulicos. Para activar un componente, seleccionar y activar el icono deseado.

¡ATENCIÓN: Durante la prueba de los componentes electrohidráulicos, las piezas de la máquina se moverán. Por lo tanto, antes de realizar la prueba, asegurarse de que no se encuentran personas ni objetos en las inmediaciones de la máquina.

IMPORTANTE: Si el resultado de alguna de las pruebas NO es correcto, acudir al concesionario John Deere.

El símbolo de estado (C) muestra el estado del componente (desactivado o activado).

El icono (A) se utiliza para retraer el accionador de atado con cuerda o con red.

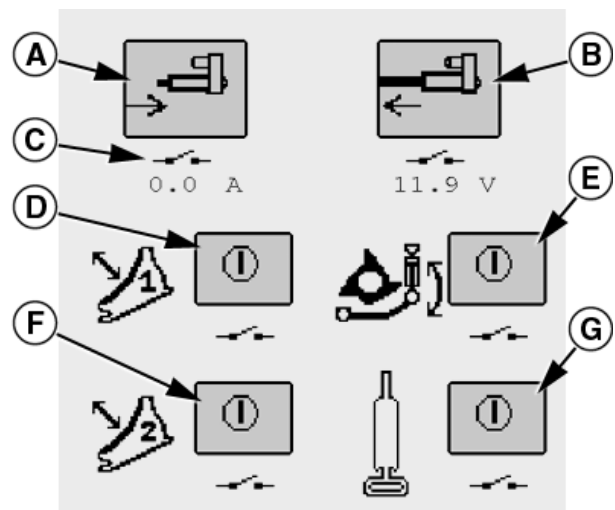
El icono (B) se utiliza para extender el accionador de atado con cuerda o con red.

El símbolo (D) se utiliza para comprobar la electroválvula del juego 1 de cuchillas del picador.

El icono (E) se utiliza para comprobar la electroválvula del piso móvil.

El símbolo (E) se utiliza para comprobar la electroválvula del juego 2 de cuchillas del picador.

El símbolo (G) se utiliza para comprobar el relé de engrase automático.



CC205991

- | | |
|---|---|
| A—Retracción del accionador de red/cuerda | E—Electroválvula del piso móvil |
| B—Extensión el accionador de red/cuerda | F—Electroválvula para conjunto 2 de cuchillas del picador |
| C—Símbolo Estado | G—Relé de engrase automático |
| D—Electroválvula para conjunto 1 de cuchillas del picador | |

CC205991 —UN—10OCT13

OUC006,0001B31 -63-24OCT13-3/4

- Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUC006,0001B31 -63-24OCT13-4/4

Prueba del consumo de corriente del accionador

CC205675 —UN—10OCT13



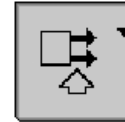
CC205675

OUCC006,0001B32 -63-24OCT13-1/4

- Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, seleccionar la tecla programable Diagnóstico.

- Seleccionar la tecla programable Prueba de salida.

CC205978 —UN—10OCT13



CC205978

OUCC006,0001B32 -63-24OCT13-2/4

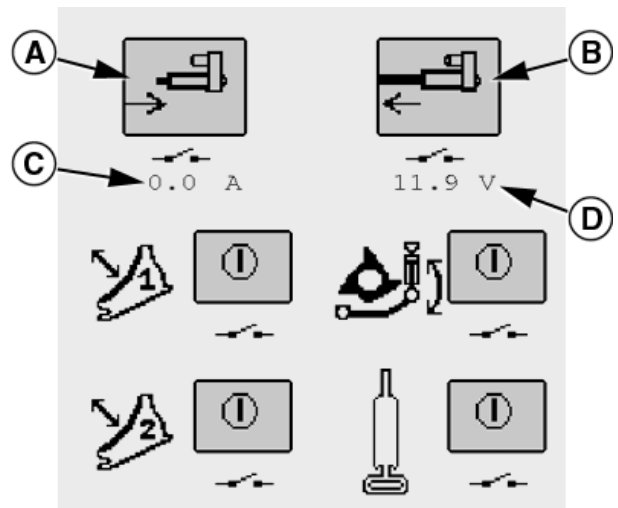
- Seleccionar el símbolo (A) o (B) para mover el accionador del sistema de atado seleccionado. Para seleccionar el sistema de atado, ver [Selección del sistema de atado](#) en la sección Uso de la aplicación de la empacadora.

El valor de intensidad (C) indica la lectura de intensidad del accionador de atado con cuerda o con red.

Durante la extensión del accionador de atado con cuerda o con red, el valor de intensidad (C) debe comprender entre 2 y 8 amperios.

Continuar activando el accionador hasta que se haya extendido por completo. Cuando el accionador de atado con red se extiende o retrae por completo, el indicador debe mostrar una intensidad de reposo de entre 12 y 20 amperios. Cuando el accionador de atado con cuerda se extiende o retrae por completo, el indicador debe mostrar una intensidad de reposo de entre 18 y 27 amperios.

- Indicaciones inferiores a los normales indican voltaje insuficiente del tractor o conexiones defectuosas o corroidas.
- Indicaciones superiores a los normales indican que existe un problema del atador o que las conexiones o el accionador están defectuosos.



CC205992

A—Retracción del accionador
B—Extensión del accionador

C—Valor de intensidad
D—Valor de voltaje

- Los picos de intensidad indican obstrucciones del atador.

El valor (D) indica el voltaje en el circuito eléctrico.

OUCC006,0001B32 -63-24OCT13-3/4

- Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13

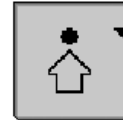


CC205672

OUCC006,0001B32 -63-24OCT13-4/4

Sensor de velocidad de giro de la empacadora

CC205673 —UN—10OCT13



CC205673

DC82261,00005C1 -63-16FEB15-1/4

- Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Configuración.

- Seleccionar la tecla programable de ajustes de la empacadora.

CC205974 —UN—10OCT13



CC205974

DC82261,00005C1 -63-16FEB15-2/4

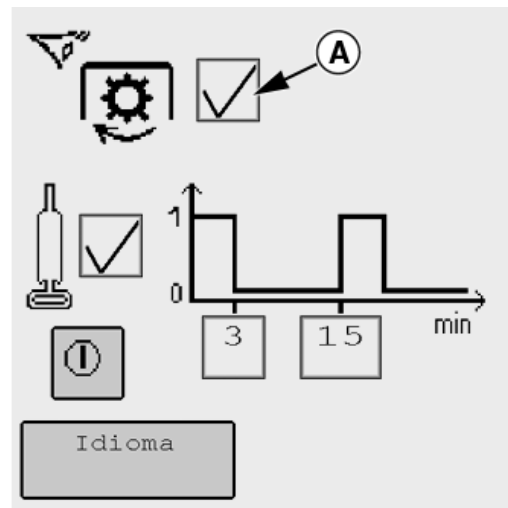
- La casilla de verificación (A) permite activar o desactivar el sensor de velocidad de la empacadora.

NOTA: Desactivando el sensor de velocidad de la empacadora, se puede utilizar la empacadora con un sensor averiado.

- Marcar la casilla de comprobación (A) para activar el sensor de velocidad de la empacadora.
- No marcar la casilla de comprobación (A) para desactivar el sensor de velocidad de la empacadora.

Antes de desactivar esta función, comprobar el ajuste del sensor. Véase Ajuste del sensor de velocidad de rotación de la empacadora SB364 o SB365 en la sección Mantenimiento.

IMPORTANTE: El sensor de velocidad de rotación de la empacadora debe estar activado. Si se maneja la empacadora con el sensor de velocidad de la empacadora desconectado, se pueden producir errores de funcionamiento de la máquina. Consultar al concesionario John Deere para sustituir las piezas defectuosas lo antes posible.



CC205993

A—Sensor de velocidad de giro de la empacadora

CC205993 —63—12DEC13

DC82261,00005C1 -63-16FEB15-3/4

- Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

DC82261,00005C1 -63-16FEB15-4/4

Ajuste del índice de caudal del sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo depósito)

CC205673 —UN—10OCT13



CC205673

1. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Configuración.

OUCC006,0001AE3 -63-31OCT13-1/4

2. Seleccionar la tecla programable de ajustes de la empacadora.

CC205974 —UN—10OCT13



CC205974

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001AE3 -63-31OCT13-2/4

3. Ajustar el sistema de engrase automático como sigue:

- Activar o desactivar el sistema de engrase automático mediante la casilla de verificación (A).
 - Marcar la casilla de verificación (A) para activar el sistema de engrase automático.
 - No marcar la casilla de verificación (A) para desactivar el sistema de engrase automático.
- Ajustar el valor de tiempo de encendido de 1 a 9 minutos mediante la casilla de entrada (C).

NOTA: El ajuste inicial de fábrica es de 3 minutos para el tiempo de activación.

- Mediante la casilla de entrada (D), fijar el valor del tiempo de ciclo completado (tiempo de inicio + tiempo de parada) entre 15 y 90 minutos.

NOTA: El ajuste inicial de fábrica para el tiempo de ciclo completado es de 15 minutos.

- En la página principal, el indicador (E) se muestra según el estado del sistema de engrase automático:
 - La pistola de grasa aparece tachada cuando el sistema de engrase automático está desactivado.
 - Pistola de grasa llena durante el tiempo de calibración de inicio de ciclo.
 - Pistola de grasa vacía durante el tiempo de calibración de parada de ciclo.

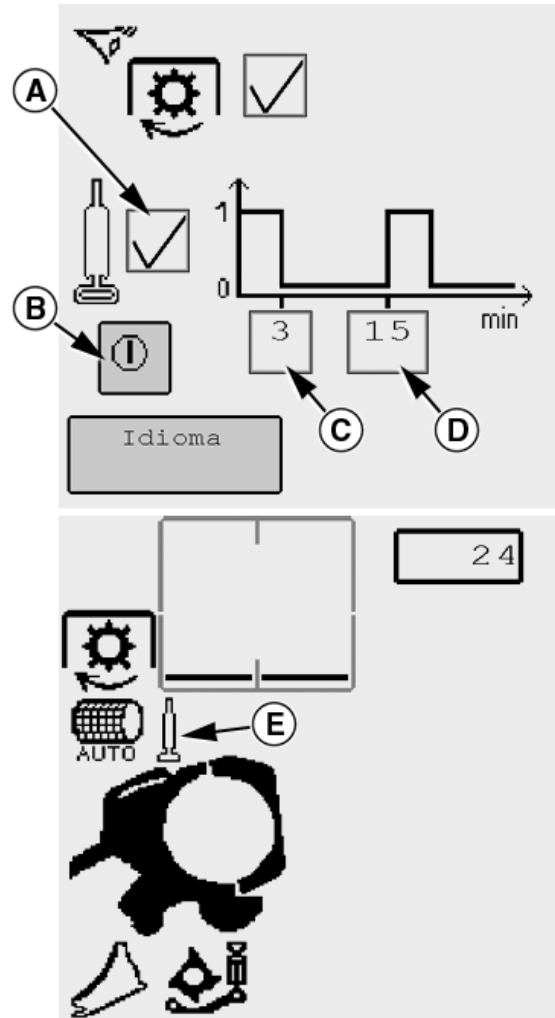
Deben cumplirse las siguientes condiciones para que se realice la activación de la bomba de engrase automático:

- TDF conectada.
- Sensor de velocidad de rotación de la empacadora conectado. Ver [Sensor de velocidad de rotación de la empacadora](#) en esta sección.

NOTA: Si la TDF se desconecta o el sensor de velocidad de la empacadora se desactiva durante la calibración del periodo de inicio o de parada del ciclo de atado, el sistema memoriza el tiempo restante y continúa el ciclo de engrase a partir del momento en el que fue interrumpido.

- Activar el símbolo (B) para iniciar el ciclo de engrase automático manualmente (esto solo funciona si el sensor de velocidad de rotación de la empacadora está desactivado). El sistema de engrase automático también se activa durante la configuración de la calibración (C) del tiempo de inicio de ciclo.

Para obtener una descripción detallada del sistema de engrase automático, ver [Información general del](#)



CC205995

- | | |
|--|--|
| A—Activación o desactivación del sistema de engrase automático | D—Calibración de tiempo de ciclo completo |
| B—Comienzo de ciclo de engrase automático | E—Indicador del estado del sistema de engrase automático |
| C—Calibración de tiempo de conexión | |

sistema de engrase automático (si está equipado con bomba tipo depósito) en la sección Engrase y mantenimiento.

Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001AE3 -63-31OCT13-3/4

CC205995 —63—12DEC13

5. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUCC006,0001AE3 -63-31OCT13-4/4

Carga de idiomas (monitor con lector de tarjetas de memoria o toma USB solamente)

CC205673 —UN—10OCT13

1. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, pulsar la tecla programable Configuración.



CC205673

OUCC006,0001B34 -63-24OCT13-1/4

2. Seleccionar la tecla programable de ajustes de la empacadora.

CC205974 —UN—10OCT13



CC205974

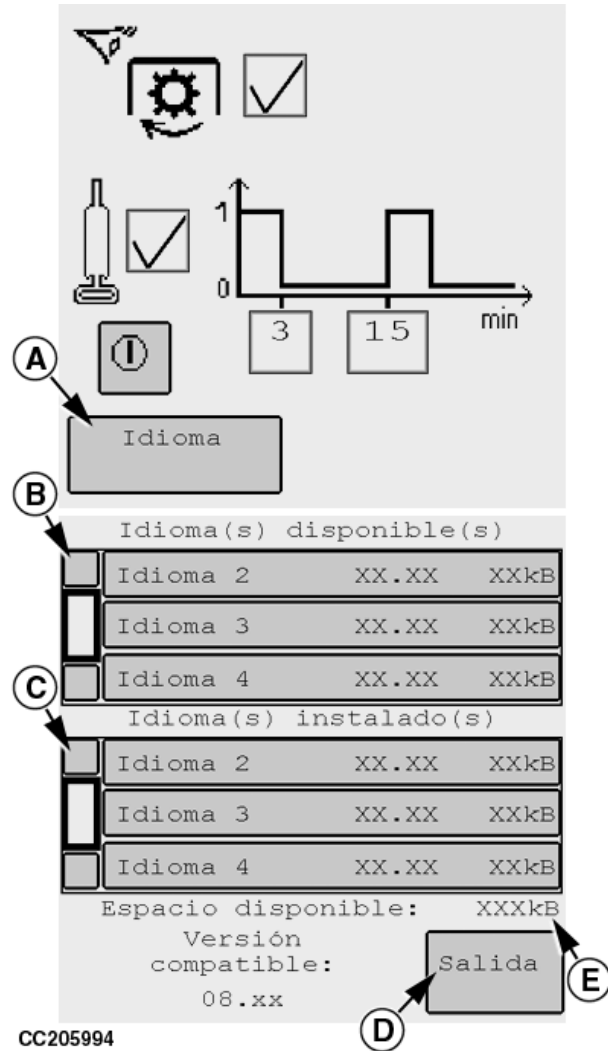
Continúa en la siguiente página

OUCC006,0001B34 -63-24OCT13-2/4

3. Seleccionar el icono (A) para acceder a la página del servidor de idioma.
 - a. Seleccionar y activar el idioma deseado de la lista de idiomas disponibles (B).
 - b. El idioma se agrega a la lista de idiomas instalados (C).
 - c. El espacio de memoria disponible (E) se actualiza según el idioma añadido.
 - d. Para eliminar un idioma, seleccionar y activar un idioma de la lista de idiomas instalados (C).
 - e. Para salir de la página del servidor de idioma, seleccionar el icono (D).
 - f. Para visualizar el idioma deseado en el monitor, seleccionar el idioma en la página de ajustes de pantalla del monitor. Para más información, consulte el manual del operador del monitor.

NOTA: Para añadir un idioma nuevo a la lista de idiomas disponibles (B), consultar a un concesionario John Deere o visitar el sitio web www.StellarSupport.com.

A—Icono de servidor de idioma D—Símbolo de salir
 B—Lista de idiomas disponibles E—Espacio disponible en memoria
 C—Lista de idiomas instalados



OUC006,0001B34 -63-24OCT13-3/4

4. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13



CC205672

OUC006,0001B34 -63-24OCT13-4/4

Calibrar los potenciómetros de forma de la paca RB323 y RB324

Para ajustar el potenciómetro de forma de paca, seguir los siguientes pasos:

El procedimiento de ajuste es similar para ambos lados. Si fuera necesario, retirar el escudo.

1. Abrir completamente el portón trasero y fijarlo con una palanca de control del bloqueo.
2. Aflojar los tornillos de sujeción (A) y ajustar el soporte del potenciómetro para obtener la distancia (B) en la varilla de forma de la paca:

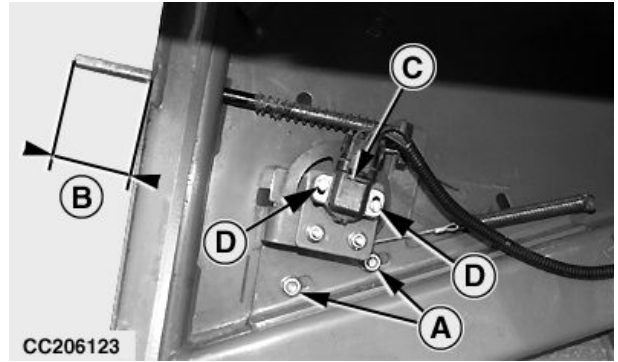
Especificación

Paca sin juego de correas—Longitud..... 55 mm
(2-1/8 in)

Paca con juego de correas—Longitud..... 61 mm
(2-3/8 in)

NOTA: La alarma de casi lleno se retrasa cuando la empacadora está equipada con el juego de correas inferior y, en algunos casos, cuando el diámetro de paca está ajustado al mínimo, la alarma de casi lleno podría no emitirse.

3. Apriete los tornillos de fijación (A).



A—Tornillo de fijación
B—Longitud

C—Potenciómetro de forma de la paca
D—Tornillo de sujeción

4. Si se ha sustituido el potenciómetro o los tornillos de sujeción (D) se han retirado, apretar los tornillos de sujeción (D) al par de apriete especificado:

Especificación

Tornillos de sujeción—Par de apriete..... 1,5 N·m
(1 lb-ft)

DC82261,00005B5 -63-17FEB15-1/7

5. Desde la página principal de la aplicación de la empacadora, seleccionar la tecla programable Diagnóstico.

CC205675 —UN—10OCT13

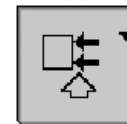


CC205675

DC82261,00005B5 -63-17FEB15-2/7

6. Seleccionar la tecla programable Prueba de entrada.

CC205977 —UN—10OCT13

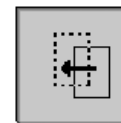
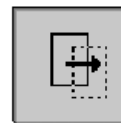


CC205977

DC82261,00005B5 -63-17FEB15-3/7

7. Seleccionar la tecla programable Página siguiente o Página anterior para acceder a la página 2/2.

CC205986 —UN—10OCT13



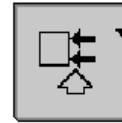
CC205986

Continúa en la siguiente página

DC82261,00005B5 -63-17FEB15-4/7

8. Desde la página de prueba de entrada 2/2, seleccionar y activar la tecla programable Prueba de entrada durante 5 segundos. Cuando los potenciómetros derecho e izquierdo de forma de paca han sido calibrados correctamente, el monitor suena continuamente durante 3 segundos.

CC205977 —UN—10OCT13



CC205977

DC82261,00005B5 -63-17FEB15-5/7

9. Seleccionar la tecla programable Página principal para volver a la página principal de la aplicación de la empacadora.

CC205672 —UN—10OCT13

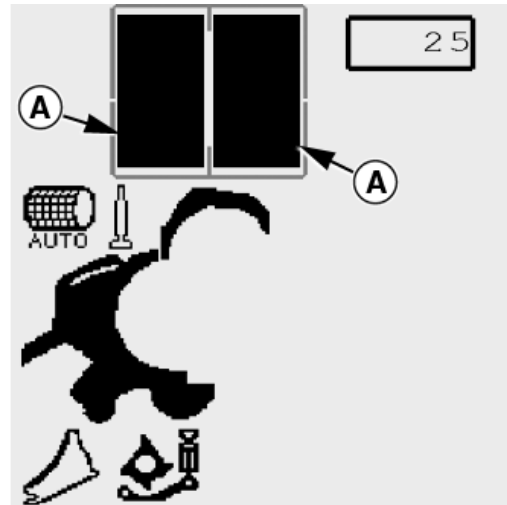


CC205672

DC82261,00005B5 -63-17FEB15-6/7

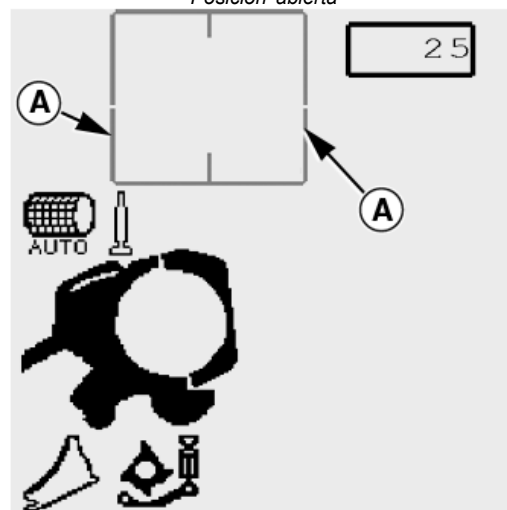
10. En la página principal, comprobar que los indicadores de forma de paca (A) se visualizan como se muestra en ambos lados (con portón trasero en posición abierta).
11. Desbloquear y cerrar completamente el portón trasero.
12. En la página principal, comprobar que los indicadores de forma de paca (A) se visualizan como se muestra en ambos lados (con portón trasero en posición cerrada).
13. Volver a instalar la protección, si ha sido retirada anteriormente.

A—Indicadores de forma de la paca



CC206122

Posición abierta



CC238318

Posición cerrada

DC82261,00005B5 -63-17FEB15-7/7

CC206122 —UN—25OCT13

CC238318 —UN—27MAR15

Almacenamiento

Preparación de la empacadora para su almacenamiento

Quitar el rodillo de red y almacenarlo en un lugar fresco y seco.

IMPORTANTE: Utilizar un anticongelante o vaciar el depósito de agua presurizada (si existe). Véase Carga del depósito de agua presurizada en la sección Mantenimiento.

Destensar la correa.

Limpiar detenidamente la empacadora, tanto por dentro como por fuera. Los residuos orgánicos y la tierra atraen la humedad y causan oxidación.

NOTA: Si se utiliza una manguera de alta presión para limpiar la empacadora, no dirigir el chorro directamente a los rodamientos o a los componentes eléctricos.

Afilar y engrasar la cuchilla de red.

Cubrir con una capa de grasa los vástagos del cilindro para evitar su oxidación.

Comprobar que todos los rodillos giran libremente. Si uno de los rodillos presenta dificultades para girar, desmontarlo, limpiar la caja de rodamiento y cambiar el rodamiento, si fuera necesario.

Aplicar unas gotas de aceite a todos los puntos de pivote y varillajes.

Lubricar la máquina a fondo. Ver la sección Engrase y mantenimiento. El exceso de grasa hará que se absorba la humedad y protegerá asimismo a los rodamientos contra la humedad.

Aplicar una ligera capa de grasa en las roscas de todos los tornillos de ajuste.

Pintar o cubrir con aceite aquellas piezas cuya pintura está desgastada.

Limpiar todas las cadenas lavándolas con combustible diésel. Secarlas detenidamente y cubrirlas con una capa de aceite denso.

Proteger las conexiones eléctricas de la corrosión con un fluido apropiado.

Hacer una lista de los repuestos necesarios para la temporada siguiente y pedirlos.

IMPORTANTE: Si se piensa almacenar el mecanismo de atado con red durante un período de tiempo largo, es posible evitar deformaciones de los rodillos de goma quitándoles la presión y soltando el freno del rodillo de red.

DC82261,000052A -63-14OCT14-1/1

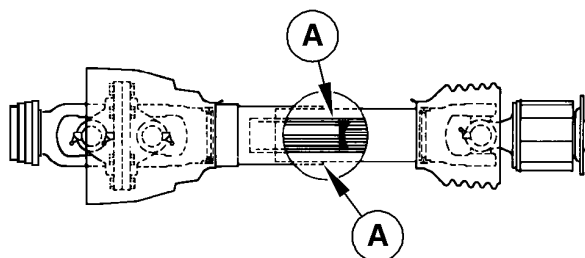
Almacenamiento de la empacadora al finalizar la campaña

Almacenar la empacadora en un lugar protegido y seco. Si se almacena a la intemperie, cubrirla con una lona impermeable.

Si la máquina va a ser almacenada a la intemperie, la duración de las correas puede alargarse cubriendo la máquina, aflojando las correas o retirándolas para protegerlas del sol. Comprobar el estado de los ganchos y guardar las correas en un lugar seco y fresco.

Colocar bloques debajo de la empacadora para descargar los neumáticos. NO desinflar los neumáticos. Si quedan al descubierto, tapar las ruedas para protegerlas de la luz, la grasa y el aceite.

Engrasar los tubos de protección (A) al comenzar el invierno para evitar su congelación.



CC1027011

CC1027011—UN—27/JAN05

OUC006,000110D -63-27JUL06-1/1

Preparación de la empacadora para el inicio de la temporada

Revisar y llenar la caja de engranajes para comprobar el nivel del tapón. Ver la sección Engrase y mantenimiento.

Quitar el aceite de las cadenas.

Engrasar la máquina completa, para eliminar de este modo la humedad almacenada en los rodamientos. Ver la sección Engrase y mantenimiento.

Revisar la presión de aire de los neumáticos. Ver la sección Preparación de la empacadora.

Apretar todos los tornillos, tuercas y elementos de reglaje. Ver la sección Mantenimiento.

Revisar los ajustes de la empacadora tal como se describe en la Sección Mantenimiento.

Repasar el Manual operador.

Comprobar que los monitores funcionan correctamente.

Limpiar los rodillos de alimentación con red y revise si tienen residuos adheridos. De ser necesario, lavar el rodillo con agua y jabón. No utilizar NUNCA disolventes para limpiar el rodillo de alimentación de goma ni aplicarle NUNCA polvos de talco.

Limpiar las zonas que entran en contacto con el rollo de red. Estas zonas deben de estar limpias y sin rebabas para evitar el enrollamiento de la red en el rodillo de goma. Ver "Mantenimiento del dispositivo de atado con red en la sección Preparación de la empacadora.

Revisar los ajustes del atador de red y comprobar que la cuchilla de red esté afilada. Ver la sección Mantenimiento.

Si está equipado, llenar el tanque de agua presurizada con agua, véase Carga de tanque de agua presurizada en la sección de Mantenimiento.

DC82261,00004E2 -63-19AUG14-1/1

Especificaciones

Especificaciones de la empacadora F440R

Tamaño de las pacas

Diámetro	1,25 m a 1,35 m (4 ft. 1 in. a 4 ft. 5 in.)
Anchura	1,17 m (3 ft. 10 in.)

Empacadora

Peso máximo ^a	4000 kg (8820 lb)
Longitud, portón cerrado	4,16 m (13 ft. 8 in.)
Longitud, portón abierto	4,66 m (15 ft. 3 in.)
Altura, portón cerrado	2,31 m (7 ft. 7 in.)
Altura, portón abierto	3,51 m (11 ft. 6 in.)
Achura (con 500/55 - 20 neumáticos)	2,53 m (8 ft 4 in)

^aEl peso puede variar dependiendo del equipo.

Recogedor de 2,00 m (6 ft. 6,7 in.) con piso móvil

Ancho del recogedor	2,00 m (6 ft. 6,7 in.)
Anchura (entre los dientes exteriores)	1,66 m (5 ft. 5,3 in.)
Barras de púas	10 (2 x 5)
Número de dedos	130
Espacio entre los dientes	66 mm (2,5 in)
Diámetro del rascador	340 mm (1 ft. 1,4 in.)

Recogedor de 2,20 m (7 ft 3 in) con piso móvil

Ancho del recogedor	2,20 m (7 ft. 3 in.)
Anchura (entre los dientes exteriores)	1,92 m (6 ft. 4 in.)
Barras de púas	10 (2 x 5)
Número de dedos	150
Espacio entre los dientes	66 mm (2,5 in)
Diámetro del rascador	340 mm (1 ft. 1,4 in.)

Dispositivo picador con 13 cuchillas (si existe)

Número de cuchillas	13
Espacio entre las cuchillas	80 mm (3,1 in.) (con 13 cuchillas extendidas)

Dispositivo picador con 25 cuchillas (si existe)

Número de cuchillas	25
Espacio entre las cuchillas	40 mm (1,6 in.) (con 25 cuchillas extendidas)

Sistema de frenos (si existe)

Tipo	hidráulico o neumático
------------	------------------------

Varios

Régimen del eje de TDF	540 r/min (empacadora con caja de engranajes de 540 r/min) 1000 r/min (empacadora con caja de engranajes de 1000 r/min)
Protección de la transmisión	Embrague de desconexión por excéntricas
Eje de transmisión	Eje de transmisión de velocidad constante
Potencia de arrastre mínima del tractor	75 kW (100 hp) en la TDF
Medida de neumático	15/70 - 18 (12 PR) 16/70 - 20 (12 PR) 500/55 - 20 (150A8) 500/60R22.5 (155D) 600/50 - 22,5 (156A8)
Lanza	Regulable

Nivel sonoro

Nivel acústico máximo según EN1553; método de medición según norma ISO3744 (valor promedio)	85 dB(A)
---	----------

OUCC006,0001B04 -63-30OCT13-1/1

Declaración de conformidad CE**Deere & Company**
Moline, Illinois USA

La persona nombrada a continuación declara que:

Tipo de máquina: Rotoempacadora

Modelo: F440R

Cumple con todas las disposiciones relevantes y los requisitos esenciales de las siguientes directivas:

DIRECTIVA	NÚMERO	MÉTODO DE CERTIFICACIÓN
Directiva de máquinas	2006/42/CE	Autocertificado, según artículo 5 de la directiva
Maquinaria agrícola - Seguridad - Parte 1: Requisitos generales	ISO 4254-1	Autocertificado
Maquinaria agrícola - Seguridad - Parte 11: Empacadoras recogedoras	ISO 4254-11	Autocertificado

Nombre y dirección de la persona en la Unión Europea autorizada para cumplimentar el documento técnico de construcción:

Brigitte Birk
John Deere GmbH & Co. KG
Mannheim Regional Center (Zentralfunktionen)
John Deere Strasse 70
Mannheim, Germany D-68163
EUConformity@JohnDeere.com

Lugar de la declaración: Arc-lès-Gray, Francia

Fecha de declaración: 01 de mayo de 2013

Fábrica: John Deere Arc-lès-Gray

Nombre: Didier DELPHIGUE

Título: Manager Product Engineering

DXCE01 —UN—28APR09



CC03745.00010BC -63-30APR13-1/1

Número de serie

Chapa de identificación

El número de serie que identifica la empacadora aparece indicado en la chapa de identificación de fábrica.

Estos números y letras resultan necesarios al pedir repuestos para la rotoempacadora o sus componentes.

Para asegurarse de tener a mano estos números, introducir el número de serie correspondiente en la tabla situada debajo de la ilustración.

OUC006,000169A -63-29JUN10-1/1

Descripción de la chapa de identificación

- A—Designación del modelo

B—Número de serie

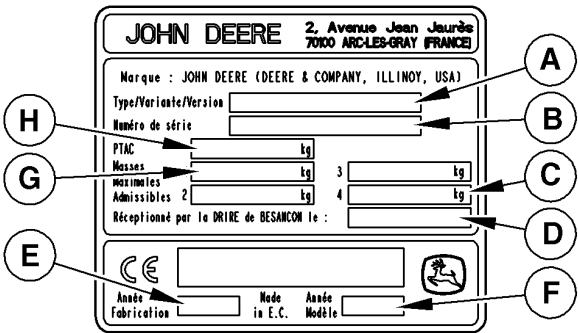
C—Carga máxima sobre el elevador hidráulico

D—Fecha de aceptación o número de homologación
- E—Año de fabricación

F—Año del modelo

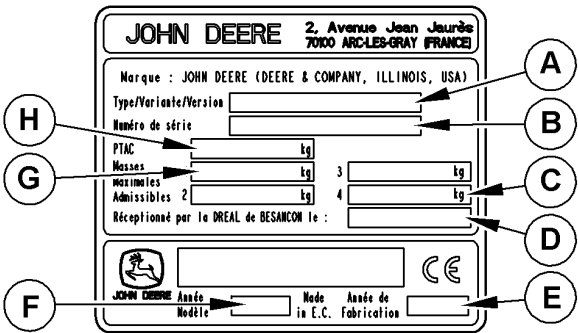
G—Carga máxima sobre el eje

H—Carga máxima total autorizada



CC208610

Versión 1



CC206124

Versión 2

DC82261,000043F -63-08APR14-1/1

Número de identificación de la empacadora

La placa con el número de identificación está ubicada en el derecho de la empacadora, detrás de la rejilla protectora articulada.

Registrar el número de serie en la siguiente tabla.



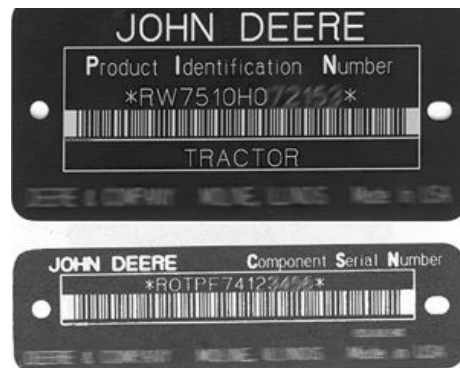
CC205240

Número de serie															
*															*

OUC006,0001AD0 -63-30AUG13-1/1

Guarde una prueba de propiedad

1. Guardar en un lugar seguro un inventario actualizado de los números de serie de su máquina y sus componentes.
2. Verifique regularmente si las placas de identificación continúan en su lugar. Informe a las autoridades locales de cualquier indicio de manipulación de su máquina y pida un duplicado de las placas a su concesionario.
3. Se pueden tomar además las siguientes medidas de seguridad:
 - Marque sus máquinas con un sistema de numeración propio.
 - Tome fotografías en color de cada máquina desde diversos ángulos.

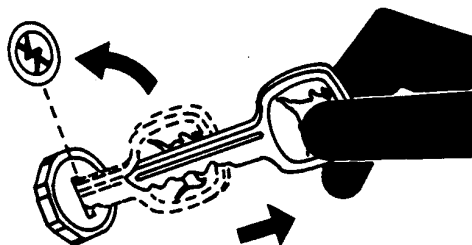


TS1680 —UN—09DEC03

DX,SECURE1 -63-18NOV03-1/1

Guarde su máquina de forma segura

1. Instale dispositivos antivandalismo.
2. Con el tractor estacionado:
 - Baje el equipo al suelo.
 - Ponga las ruedas en su posición más ancha, para dificultar la carga de la máquina en un remolque.
 - Extraer las llaves y separar las baterías
3. Al estacionar la máquina en un lugar cerrado, situar los equipos de gran tamaño frente a las salidas y cerrar con llave el edificio.
4. Si estaciona la máquina al aire libre, situar la máquina en una zona iluminada y vallada.
5. Tome nota de cualquier suceso sospechoso e informe inmediatamente a las autoridades locales.
6. Informe a su concesionario John Deere si echa en falta alguna pieza.



TS230 —UN—24MAY89

DX,SECURE2 -63-18NOV03-1/1

Número de serie

Índice alfabético

	Página		Página
A			
Abierto		Cadena de transmisión del recogedor	55-8
Registro lateral.....	35-4	Cadena de transmisión del rodillo del bastidor.....	55-10
Accesorio		Cadena de transmisión del rodillo del portón.....	55-11
Buscar.....	40-1	Cadena principal de transmisión.....	55-9
Accesorios		Circulación de aceite.....	45-8
Deflector de paja.....	40-1	Cuchillas de cuerda	55-22
Escuadra de apoyo del monitor	40-2	Deflector de cultivos cortos.....	35-7
Grupo de cables de la batería.....	40-2	Densidad de la paca	35-8
Juego de correas	40-1	Freno del rodillo de goma	55-33
Accionador		Índice de caudal del sistema de engrase	
Comprobar el consumo eléctrico	57-12	automático.....	45-6, 57-14
Aceite de transmisión		Placas tensoras	55-19
Aceite de transmisión.....	45-2	Posición del accionador de red.....	55-31
Acoplamiento		Punto de partida del atado con cuerda	55-21
Cadena de seguridad.....	25-5	Rampa de descarga de pacas	20-7
Acoplamiento hidráulico		Rascador de rodillo (n.º 13)	55-17
Limpieza de filtros	45-9	Resorte de flotación del recogedor.....	35-6
Acoplamiento y desacoplamiento		Rodillo compresor de hileras de forraje	35-8
Conexión de los frenos neumáticos.....	25-9	rodillos de plástico	55-30
Acoplamiento y separación		Ruedas auxiliares estándar del recogedor	35-6
Ajuste de la lanza.....	25-1	Ruedas auxiliares vaciadoras del recogedor	35-7
Almacenamiento de las mangueras hidráulicas ...	25-12	Sensor de corte de red	55-39
Almacenamiento del eje de transmisión		Sensor de portón/paca sobredimensionada	55-37
telescópico	25-11	Sensor de tamaño máximo de la paca	55-37
Conectar el eje de transmisión telescópico		Sensor de velocidad de giro de la empacadora....	55-38
al eje de TDF del tractor.....	25-4	Sensor del piso móvil.....	55-40
Conectar los frenos hidráulicos.....	25-9	Sensores de cuchilla del picador	55-41
Conexión de la cadena de seguridad	25-5	Sensores de la polea de cuerda	55-40
Desconectar el eje de transmisión		Soportes de la polea	55-20
telescópico del eje de TDF del tractor.....	25-11	Tensado de la red	35-12
Utilizar el puntal	25-12	Ajuste de la lanza	25-1
Acumuladores de presión		Ajuste de la tensión de la correa del atador	
Mantenimiento	45-28, 45-29	de red	
Adición o sustracción de pacas		Ajustar.....	55-34
manualmente		Alimentación de material	35-10
Contador de campo	37-24	Alimentador giratorio	
Afilado		Desatascamiento	37-19
Cuchilla de red.....	55-27	Almacenamiento	
Cuchillas del picador.....	55-15	Almacenamiento de la empacadora al	
Agregar		finalizar la campaña	60-1
Idiomas	57-16	Preparación de la empacadora para su	
Ajustar		almacenamiento.....	60-1
Ajuste de la tensión de la correa del		Preparación para el inicio de la temporada	60-2
atador de red.....	55-34	Almacenamiento de lubricante	
Barra de tiro	15-1	Almacenamiento de lubricante.....	45-3
Deflectores.....	55-18	Anomalías recientes	57-3
Escobillas.....	55-13	Anualmente	
Posición de la contracuchilla.....	55-29	Comprobar el par de apriete de la tuerca	
Ajuste		del pivote de freno.....	45-26
Altura de recogedor	35-5	Ejes del freno neumático	45-23
Atado con cuerda.....	37-11	Revisión del par de apriete de la tuerca de rueda..	45-22
Atado con red.....	37-10	Zapatillas del freno hidráulico.....	45-25
Bale Full-Size.....	35-9	Zapatillas del freno neumático	45-24
Barras limpiadoras de los rodillos (N.º 13,		Aperos	
14 y 15).....	55-18	Chapas de cierre de cuchillas.....	40-2
Cadena de transmisión del alimentador giratorio..	55-12	Grupo de cables de la cabina	40-3

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Aplicación de la empacadora		Caja de cuerda	
Acceso	37-1	Parte delantera	20-4
Denominación de las teclas programables	37-3	Caja de engranajes	
Apriete		Nivel de aceite	45-18
Tuercas de fijación de las ruedas		Vaciado	32-1, 45-16, 45-22
dentadas del rodillo	55-5	Calibración	
Atado con cuerda		Potenciómetros de forma de la paca	57-18
Ajuste	37-11	Calidad de las pacas	
Cada 30 horas	45-15	Dificultades	50-9
Dificultades	50-15	Carga de la caja de cuerda	20-4
Atado con red		Cerrar	
Ajuste	37-10	Puerta	30-2
Atador de red		Registro lateral	30-2, 35-4
Afilado de la cuchilla de red	55-27	Circulación de aceite	
		Ajuste	45-8
B		Código de diagnóstico	
Bale Full-Size		Anomalías recientes	57-3
Ajuste	35-9	Lista	57-6
Barra de tiro		Componentes electrohidráulicos	
Ajustar	15-1	Prueba	57-11
Buscar accesorio	40-1	Conexión	
		Al sistema hidráulico del tractor	25-6
		Freno hidráulico	25-9
		Frenos neumáticos	25-9
		Grupo de cables	25-10
C		Conexión del enchufe de siete terminales	
Cada 10 horas	45-14	del remolque	25-10
Cada 1000 pacas	45-20	Contador	
Cada 2 años		De temporada y total de la máquina	37-27
Rodamientos del eje	45-28	Total de campo	37-25
Cada 30 horas	45-14, 45-15	Contador de campo	
Cada 50 horas	45-16, 45-17	Adición o sustracción de pacas manualmente	37-24
Cada 500 horas		Total	37-25
Caja de engranajes	45-22	Contador de temporada	37-27
Cadena		Contador total de la máquina	37-27
Ajuste de la cadena de la caja de cambios		Correa de transmisión de atado con red	
principal	55-9	Separación e instalación	55-35
Ajuste de la cadena de transmisión del		Cuchilla de red	
alimentador giratorio	55-12	Afilado	55-27
Ajuste de la cadena de transmisión del recogedor ..	55-8	Retirada e instalación	55-26
Ajuste de la cadena de transmisión del		Cuchillas de cuerda	
rodillo del portón	55-11	Ajuste	55-22
Cadena de transmisión del rodillo del bastidor	55-10	Cuchillas del picador	
Cadena de transmisión del alimentador		Afilado	55-15
giratorio		Comprobación	45-11
Ajuste	55-12	Retracción o extensión	37-18
Cadena de transmisión del recogedor		Sustitución	55-14
Ajuste	55-8	Cuerda	
Cadena de transmisión del rodillo del		Selección	20-4
bastidor		Cuerda a través de la caja de cuerda	
Ajuste	55-10	Tendido	20-5
Cadena de transmisión del rodillo del portón		Cuerda de la caja de cuerda a los brazos	
Ajuste	55-11	de atado	
Cadena principal de transmisión		Tendido	20-6
Ajuste	55-9		
Cadenas			
Ubicación de componentes de lubricación	45-7		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
D		Estacionamiento de la máquina	30-3
Deflector de cultivos cortos		Extracción	
Ajuste	35-7	Idiomas	57-16
Deflector de paja	40-1	F	
Deflector de paja de barra de tiro	15-3	Formación de pacas de calidad	
Deflectores		Indicador de forma de la paca	37-21
Ajustar	55-18	Freno de estacionamiento	
Densidad de la paca	35-9	Comprobación	45-21
Ajuste	35-8	Freno del rodillo de goma	
Desacoplamiento		Ajuste	55-33
Eje de transmisión telescópico	25-11	Frenos hidráulicos	
Desatascamiento		Conexión	25-9
Alimentador giratorio	37-19	Frenos neumáticos	
Diariamente		Conexión	25-9
Comprobación de las cuchillas del picador	45-11	Fuego	
Dispositivo de atado con red		Carga del tanque de agua presurizada	55-3
Dificultades	50-11	En caso de incendio	05-8
Dispositivo de atado de red		Prevención	
Lista de ajustes	55-28	Generalidades	05-7
Mantenimiento	20-1	Limpieza de la máquina	35-1
E		Función de ajuste	37-8
Eje de transmisión telescópico		Función de contador	37-9
Almacenamiento	25-11	Función de diagnóstico	57-2
Conexión	25-4	Funcionamiento	
Desacoplamiento	25-11	Girar la empacadora manualmente	35-11
Instalación de Bondioli	20-7	Indicador de densidad de la paca	35-9
Elevación o descenso del recogedor		Tanque de agua presurizada	35-3
Recogedor	37-18	Funcionamiento de la empacadora	
Empacadora		Ajustar el deflector de cultivos cortos	35-7
Problemas generales de la empacadora	50-6	Ajustar el rodillo del compresor del cordón	35-8
Engrase		Ajuste de las barras limpiadoras de los	
Sistema automático de engrase	45-3	rodillos (N.º 13, 14 y 15)	55-18
Engrase y mantenimiento		Alimentación de material	35-10
Ajuste del caudal de aceite	45-8	Antes de cada uso de la empacadora	35-1
Anualmente	45-22, 45-23, 45-26	Apertura y cierre de la puerta lateral	35-4
Cada 10 horas	45-13	Con caña de maíz	35-10
Cada 50 horas	45-16, 45-17	Con ensilado y cultivo húmedo	35-11
Cada 500 horas	45-22	Preparación del cultivo (ensilado)	35-4
Cuchillas del picador	45-11	Preparación del cultivo (heno)	35-4
Mensual	45-21	Preparación del material (paja)	35-4
Observación de los intervalos de mantenimiento ..	45-1	Tamaño del cordón de forraje	35-4
Piso móvil	45-11	Válvula de bloqueo del portón	35-5
Prevención de incendios	45-11	G	
Según sea necesario	45-8, 45-10	Girar la empacadora manualmente	35-11
Semanal	45-18	Grasa	45-2
Tras las primeras 50 horas	45-16	Grupo de cables	
Ubicación de componentes de lubricación		Conexión	25-10
de la cadena	45-7	I	
Ensilado		Idiomas	
Dificultades	50-10	Agregar	57-16
Escobillas		Extracción	57-16
Ajustar	55-13		
Especificaciones			
Empacadora F440R	65-1		

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Indicadores de forma de la paca		Ajustar el punto de partida del atado con cuerda..	55-21
Formación de paca	37-22	Ajustar las escobillas	55-13
Inflado de neumáticos	20-8	Ajustar los cortadores de cuerda	55-22
Inicio automático del atado	37-17	Ajustar los sensores de cuchilla del picador	55-41
Inicio del atado automático	37-17	Ajustar los sensores de las poleas de cuerda	55-40
Inicio manual del ciclo de atado automático	37-15	Ajuste del sensor de corte de red	55-39
Inspección		Ajuste del sensor del piso móvil	55-40
Tanque de agua presurizada	45-21	Antes de cada mantenimiento	55-1
Instalación		Apriete de las tuercas de fijación de la	
Eje de transmisión telescópico Bondioli	20-7	rueda dentada del rodillo	55-5
Intervalos de mantenimiento	45-1	Identificación de la cadena de la empacadora	55-7
		Lista de ajustes del atador de red	55-28
J		Numeración de rodillos de la empacadora	55-2
Juego de correas	40-1	Reparación de la rueda auxiliar	55-43
		Separación e instalación de las ruedas	55-43
L		Sustitución de las cuchillas del picador	55-14
Lanza		Mantenimiento del bastidor de la lanza y del	
Ajuste	25-1	enganche	45-27
Limpieza		Máxima presión hidráulica de funcionamiento	05-9
de la máquina	35-1	Mensual	
Localización de averías		Revisión del freno de estacionamiento	45-21
Anomalías del recogedor	50-1	Mezcla de lubricantes	45-4
Atado con cuerda	50-15	Modo de inicio de atado	
Calidad de las pacas	50-9	Selección	37-14
Dificultades con el dispositivo de atado con red	50-11		
Dificultades para ensilado	50-10	N	
Pantalla terminal virtual de accesorios	50-20	Nudo de rizo modificado	
Problemas de alimentación	50-1	Cuerda	20-5
Problemas de la empacadora en general	50-6	Nudo de tejedor	
Sistema de engrase automático	50-18, 50-19	Cuerda	20-5
Localización de fallos		Número de campo	
Sistema de engrase de cadena	50-17	Selección	37-23
Lubricación y mantenimiento		Número de cliente	
Anualmente	45-23, 45-25	Selección	37-23
Cada 10 horas	45-14	Número de cliente y número de campo	
Cada 1000 pacas	45-20	Selección	37-23
Cada 2 años	45-28	Número de serie	
Cada 30 horas	45-14	Placa	70-1
Par de apriete de tuercas de rueda	45-12, 45-15	Números de serie	
Según se requiera	45-9, 45-11	Descripción de la chapa	70-1
Lubricantes		Número de identificación de la empacadora	70-1
Mezcla	45-4		
Lubricantes, seguridad		P	
Seguridad, lubricantes	45-3	Paca	
Luces de advertencia	30-1	Cultivos cortos, secos y resbaladizos	35-10
		Paca de ensilado y cultivos húmedos	35-11
M		Página principal	
Mangueras hidráulicas		Descripción de pantalla	37-2
Almacenamiento	25-12	Pantalla	
Manguitos hidráulicos		Descripción de página principal	37-2
Conectar al tractor	25-6	Pantalla terminal virtual de accesorios	
Sustitución	45-28	Localización de averías	50-20
Mantenimiento		Pantallas de advertencia	57-1
Acumuladores de presión	45-28, 45-29	Pautas para formación de pacas de calidad	
		Indicador de forma de la paca	37-21

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Periodo de rodaje		R	
Par de apriete de tuercas de rueda	32-1	Rampa de descarga de pacas	
Tras las primeras 50 horas	32-1	Ajuste	20-7
Período de rodaje		Rascador	
Rodaje de la empacadora	32-1	Sinfín de alimentación del rotor	55-16
Placas tensoras		Rascador de rodillo (n.º 13)	
Ajuste	55-19	Ajuste	55-17
Posición de la contracuchilla		Rascadores del sinfín de alimentación de	
Ajustar	55-29	rotor	
Posición de transporte		Ajuste	55-16
Ruedas auxiliares estándar	30-2	Recogedor	
Ruedas reguladoras	30-3	Ajuste de altura	35-5
Posición del accionador de red		Elevación o descenso del recogedor	37-18
Ajuste	55-31	Red enredada en los rodillos de alimentación	
Potenciómetros de forma de la paca		Remoción	55-35
Calibración	57-18	Régimen de la TDF	
Preparación de la empacadora		Selección	15-1
Carga de la caja de cuerda	20-4	Registro lateral	
Cargar rollo de red	20-2	Cerrar	30-2
Cuidado de la bobina de cuerda	20-4	Remoción	
Dispositivo de atado de red	20-1	Red enredada en los rodillos de alimentación	55-35
Inflado de neumáticos	20-8	Repuestos originales John Deere	55-2
Nudo de rizo modificado	20-5	Resorte de flotación del recogedor	
Nudo de tejedor	20-5	Ajuste	35-6
Revisión de par de apriete de tuercas de rueda	20-9	Retirada e instalación	
Selección de la cuerda	20-4	Cuchilla de red	55-26
Selección del rodillo de red	20-1	Retracción o extensión	
Preparación de la rotoempacadora		Cuchillas del picador	37-18
Precaución con el rollo de red	20-1	Revisar	
Preparación del cultivo		Superficie del rodillo galvanizado	55-28
Ensilado	35-4	Rodaje de la empacadora	32-1
Heno	35-4	Rodamientos del eje	
Paja	35-4	Cada 2 años	45-28
Tamaño del cordón de forraje	35-4	Rodillo compresor de hileras de forraje	
Preparación del tractor		Ajuste	35-8
Ajuste de la barra de tiro	15-1	Rodillo de red	
Ajuste de las válvulas de mando a distancia	15-2	Carga	20-2
Deflector de paja de barra de tiro	15-3	Selección	20-1
Selección del régimen de la TDF del tractor	15-1	rodillos de plástico	
Prevención de incendios	45-11	Ajuste	55-30
Prueba		Rollo de red	
Componentes electrohidráulicos	57-11	Precauciones	20-1
Consumo de corriente del accionador	57-12	Rotoempacadora	
Sensores	57-10	Puntos de suspensión	55-42
Tensión de la batería del tractor	57-4	Rueda	
Puerta		Apriete de tuerca	32-1, 45-12, 45-15
Cerrar	30-2	Comprobar el par de apriete de la	
Puntal		tuerca	20-9, 45-22
Mover a la posición de almacenamiento	25-5	Separación e instalación	55-43
Uso	25-12	Rueda auxiliar	
Punto de partida del atado con cuerda		Reparación	55-43
Ajuste	55-21	Ruedas auxiliares estándar	
Purga de aire		Ajuste	35-6
Bomba del sistema de lubricación de la cadena	55-15	Posición de transporte	30-2
Sistema de engrase automático	55-15, 55-16	Ruedas auxiliares vaciadoras del recogedor.	
		Ajuste	35-7

Continúa en la siguiente página

	Página		Página
Ruedas reguladoras		Purgar el circuito	55-15
Posición de transporte	30-3	Sistema eléctrico	
		Ubicación de los componentes	55-36
S		Sistema hidráulico de la empacadora	
Según se requiera		Conectar al tractor	25-6
Limpiar el filtro del depósito de aceite.....	45-9	Soporte del eje de transmisión telescópico	25-4
Puntal.....	45-11	Soportes de la polea	
Según se Requiera		Ajuste.....	55-20
Carga del depósito del sistema automático		Superficie del rodillo galvanizado	
de engrase	45-10	Revisar.....	55-28
Rellenar el depósito del sistema de			
lubricación de la cadena Multiluber.....	45-8	T	
Sustitución del cartucho del sistema de		Tablas de valores de apriete	
engrase automático.....	45-10	Sistema métrico	55-1
Según sea necesario		Tamaño del cordón de forraje.....	35-4
Limpiar los filtros de los acoplamientos hidráulicos..	45-9	Tanque de agua presurizada	
Seguridad		Funcionamiento	35-3
Carga del tanque de agua presurizada.....	55-3	Inspección.....	45-21
Seguridad, cuidado con las fugas de alta		Tanque de frenos de aire	
presión		Comprobar y vaciar.....	45-19
Cuidado con las fugas de alta presión.....	05-10	TDF	
Selección		Conexión del eje de transmisión telescópico.....	25-4
Régimen de la TDF del tractor	15-1	Desacoplamiento del eje de transmisión	
Sistema de atado	37-10	telescópico	25-11
Semanal	45-18	Tecla programable	
Sensor		Denominación	37-3
Identificación de la zona de detección	55-37	Descripción	37-3
Piso móvil.....	55-40	Tendido	
Polea de cuerda.....	55-40	Cuerda a través de la caja de cuerda	20-5
Velocidad de rotación de la empacadora.....	57-13	Cuerda de la caja de cuerda a los brazos	
Sensor de corte de red		de atado	20-6
Ajuste	55-39	Tensado de la red	
Sensor de portón/paca sobredimensionada		Ajuste	35-12
Ajuste	55-37	Tensión de la batería	
Sensor de tamaño máximo de la paca		Prueba	57-4
Ajuste	55-37	Terminal virtual	
Sensor de velocidad de giro de la		Grupo de cables.....	15-3
empacadora		Tractor	
Ajuste	55-38	Ajuste de las válvulas de mando a distancia	15-2
Habilitar o inhabilitar	57-13	Barra de tiro	15-1
Sensores		Deflector de paja de barra de tiro	15-3
Prueba	57-10	Transporte	
Sensores de cuchilla del picador		Estacionamiento de la máquina.....	30-3
Ajuste	55-41	Luces de advertencia recomendadas	30-1
Separación e instalación		Transporte de la empacadora en vías públicas	30-1
Correa de transmisión de atado con red.....	55-35	Transporte de la empacadora en vías públicas.....	30-1
Sistema automático de engrase		Transporte y estacionamiento	
Engrase.....	45-3	Cerrar las puertas laterales.....	30-2
Sistema de atado		Tras las primeras 10 horas	
Selección	37-10	Par de apriete de tuercas de rueda	32-1, 45-12
Sistema de engrase automático		Tras las primeras 50 horas	
Ajuste de caudal	45-6, 57-14	Caja de engranajes.....	32-1, 45-16
Información general	45-4, 45-6	Par de apriete de tuercas de rueda	32-1, 45-15
Localización de averías	50-18, 50-19		
Purga de aire	55-15, 55-16		
Sistema de engrase de cadena			
Dificultades	50-17		

Continúa en la siguiente página

Página

U

Ubicación de componentes	
Sistema eléctrico.....	55-36
Ubicación de componentes de lubricación	
Cadenas.....	45-7
Ubicación de los componentes	
Sistema eléctrico.....	55-36
Unidad de medida	37-1

V

Vaciar el depósito del freno neumático.....	45-19
Valores de apriete de tornillería	
Sistema métrico	55-1
Valores de apriete de tornillería métrica	55-1
Válvula de bloqueo del portón	35-5
Vista de identificación.....	00-1

El servicio John Deere le mantiene en marcha

Repuestos John Deere

Le ayudamos a mantener su máquina en marcha proporcionándole los repuestos John Deere con rapidez.

Tenemos a su disposición el surtido más completo y variado para anticiparnos a sus necesidades.



DX,IBC,A -63-04JUN90-1/1

TS100 —UN—23AUG88

Herramientas adecuadas

Nuestro Departamento de Servicio dispone de herramientas de precisión y de los dispositivos de comprobación más adecuados para localizar y reparar averías con rapidez y eficacia ... para ahorrarle a usted tiempo y dinero.



DX,IBC,B -63-04JUN90-1/1

TS101 —UN—23AUG88

Mecánicos entrenados

Para los mecánicos de John Deere nunca acaba el estudio.

Atienden con regularidad a cursillos de entrenamiento para el conocimiento completo del equipo y de su reparación.

¿Resultado?

Experiencia en la que usted puede confiar.



DX,IBC,C -63-04JUN90-1/1

TS102 —UN—23AUG88

Rapidez en el servicio

Nuestro objetivo es proporcionarle un servicio rápido y eficaz cuando y donde lo necesite.

Podemos efectuar las reparaciones en el campo o en el taller, según las circunstancias. Venga a vernos. Confíe en nosotros.

LA SUPERIORIDAD DEL SERVICIO JOHN DEERE:
Acudimos cuando nos necesita.



DX,IBC,D -63-04JUN90-1/1

TS103 —UN—23AUG88

